

MVSICA TRANSALPINA.

CANTVS.

Madrigales translated of foure, five and sixe partes,
chosen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister Byrd,
vpon tyvo Stanza's of *Ariosto*, and brought
to speake English vvith
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musicke of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assigné of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble and puissant George Earle of Shrevvesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshall of England, Lord Talbot, Furniual, Verdune, Louetoft, and
Strange of Blackmeere, one of her Maiesties most honourable priuie counsell,
Iustice of the forrestes and chases by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yonge vvisheth increase of honour,
vvith all happinesse.



*R*ight honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to afford them, both by the exercise of Mu-
sicke daily vsed in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerly sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that understand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English Songes lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie haue wi-
shed more of the same sort. For whose cause chiefly I endeuoured to get into my hands
all such English Songes as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fve yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Coun-
cellour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any). And finding the
same to bee singulerly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some fewe notes altred)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bold (beeing well acquainted
with the Gentleman) as to entreat the rest, who willingly gaue me such as he had (for
of some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his par-
ticular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great sett of Bookes, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answere was euer,
that those trifles beeing but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to bee
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his

A.ij,

penne,

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet *Martial*.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, hee beeing neither priuie nor present, nor so neere this place as by any reasonable means I could giue him notice. Wherin though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and unkindnes from mee. And although this may bee thought a greater boldnes then the first (I beeing not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songes beeing hitherto well esteemed of all, shall be so regarded of your L. as I for them, and they for themselves, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

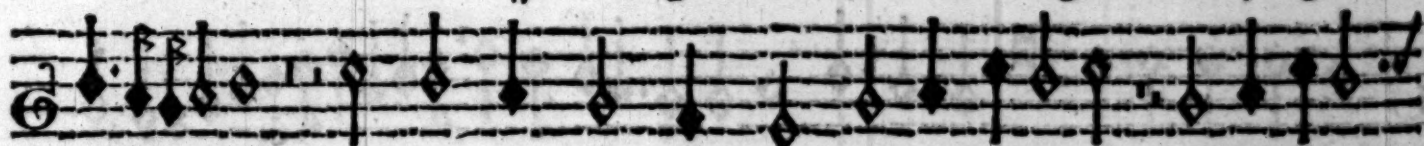
N. Yonge.



Hefe that be certaine signes of my tormenting, no fighes,



:||: no fighes be they, no fighes, nor any figh so



show- eth, those haue their truce sometime, these no relenting, these no relen-



ting, not so exhales the heat that in me gloweth, fierce Loue, fierce Loue that



burnes my hart, makes all this venting, fierce Loue that burnes my hart, makes all this



venting, while with his wings the raging fyre he bloweth, while with his wings the



raging fyre he bloweth, say Loue, say Loue with what deuise thou canst for euer,



keepe it in flames & yet consume it ne- uer, keepe it in flames



and yet consume it neuer, and yet consume it neuer.



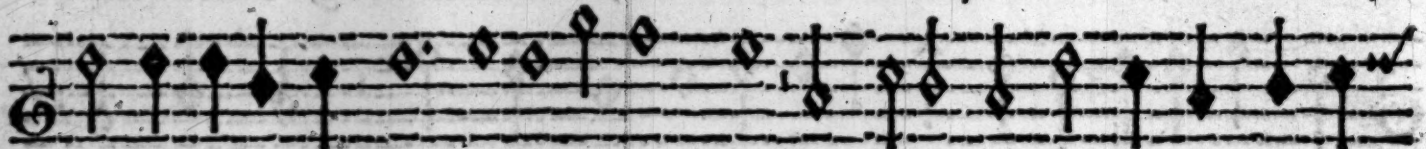
He faire Diana neuer more reuiued, the faire Diana, the faire Diana



neuer more reuiued, :: her louers hart that spied her in the fountaine,



while she her naked lims, her naked lims in wa- ter dy- ued,



then me the coutry wench set by the mountaine, washing a vayle to cloth the locks re-



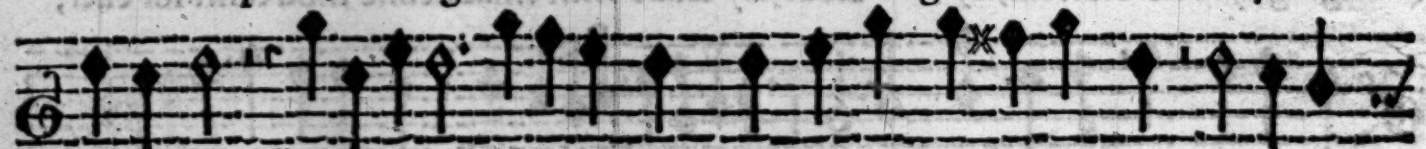
fy- ned, washing a vayle to cloth the locks refyned, to cloth the locks re-



fy- ned, that on fayre Laura's head the gold resemble, which



made me quake, although the Sunne then shined, though the Sunne then shyned, &



euery ioynt :: & euery ioynt with louing frost to tremble, and euery



ioynt with louing frost to tremble.



Oye so delights my hart and so relieues me, and so re-



lieues me, when I behold the face of my beloued, beloued,



that any hard mischaunce or pang that grieues me, that grieues me, is quite exil'd



& presently remoued, & if I might to perfite vp my pleasure, to



perfite vp my pleasure, without controulment, bestow myne eyes where I re-



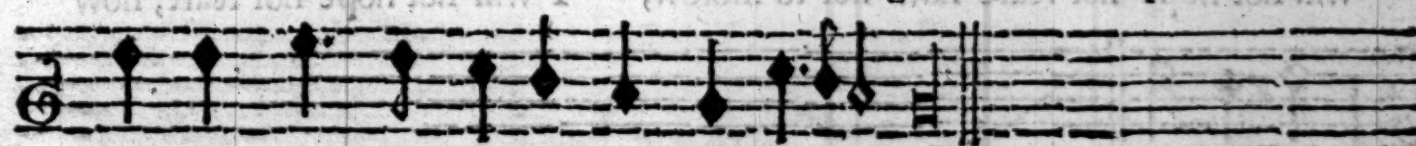
pose, repose my treasure, for a crowne & a kingdome sure possessed, I



would not change my state so sweete & blessed. I would not change my state



so sweete & blessed, for a crowne & a kingdome, sure possessed, I



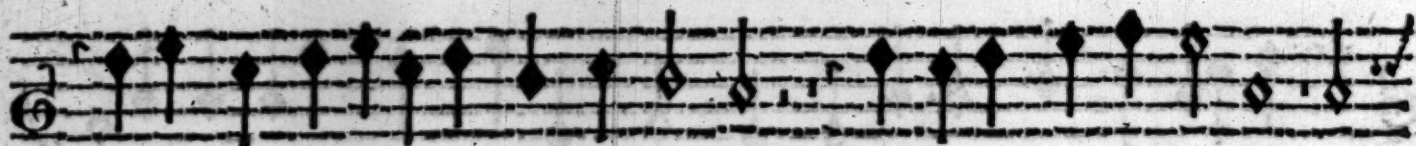
would not chaunge my state so sweete and blessed.



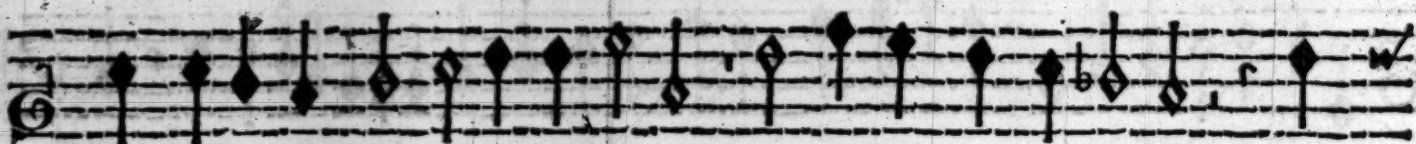
Alse Loue now shoote & spare not, false Loue, false



Loue now do thy worst I care not, and to dispatch me,



vse all thine art & all thy craft to catch me, and all thy craft to catch me, for



youth amisse bestow'd, I now repent me, and for my faults I languish, which



brought me nothing else but grieve & anguish, & now at last haue vowed,



at libertie to liue, since to assayle me, both thy bowe & thy brand nought doth a-



uayle thee, for from thee good nor ill, comfort nor sorow, comfort nor sorow, I



will not hope nor feare now nor to morow, I will not hope nor feare, now



nor to morow.



Griefe if yet my griefe be not beleueed, O Griefe,



:||: if yet my griefe be not beleueed, crye with thy



voyce out-stretched, that her dispightful hart & cares disdayning, may heare my



iust complayning. may heare my iust complaining. And when thou hast



her told my state most wretched, & when thou hast her told my state most wret-



ched, tell her, that though my hart be thus tormented, I could be well con-



tented, if she that now doth grieue me, had but the least desire, once to relieue



me. once to relieue



me. had but the least desire,

once to relieue me. once to relieue

me.



S in the night we see the sparckes re-
 ui- ued, & quite extinct so soone, so soone as day ap-
 peareth, so when I am of my sweet sonne depri- ued, new feares approach &
 Ioy my hart forbearerh, but not so soone she is againe arriued, as feare re-
 tireth, & present hope me cheareth, O sacred light, oh turne againe
 to blesse me, and driue away this feare, :: that doth oppresse
 me. O sacred light, oh turne againe to blesse me, & driue
 away this feare :: that doth op- presse me. & driue a-
 way this feare, & driue away this feare, that doth op- presse me.



N vayne he seekes for beautye that excelleth, that



hath not sene her eyes wher Loue seiorneth, how sweetly-



here and there the same she turneth, he knowes not how Loue healeth, he



knowes not how Loue healeth, and how he quelleth, he knowes not how Loue



heales and how he quelleth, that knowes not how she fighes and sweet be-



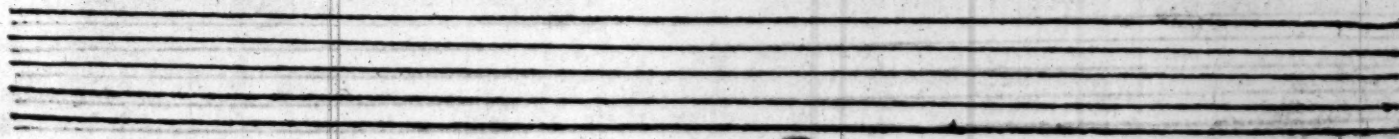
guileth, that knowes not how she fighes and sweet beguileth, and how she



sweetly speakes and sweetly smyleth, and how she swetely



speakes and sweetly smyleth. and sweetely smyleth.





Hat meaneth Loue to nest him, in the fayre eyes, with



louely grace and heauen- ly spryte inspyred, in-



spy- red, of my mistres delightfull, of my mistres delightfull, enuious



dames confesse and be not spite- full, enuious dames confesse & be not



spite- full, ah fooles do you not mind it, that Loue hath sought (and neuer



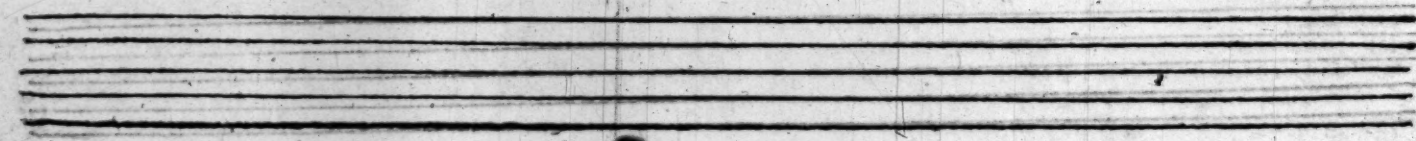
yet could find it) from Sunne anysing, till where he goes to rest him,



till where he goes to rest him, a brauer place, the in her eyes to nest him. a brauer



place, then in her eyes to nest him. a brauer place, then in her eyes to nest him.





Weet Loue when hope was flow- ring,



with fruites of recompence for my deser- uing, for



my deser- uing, rest was the price of all my faithfull ser- uing. Oh spitefull



death accur- sed, Oh lyfe most cru- ell, the first by wrong doth paine



me, and all my hope hath turned to lamen- ting, the last against my will here



doth detaine me, sayne would I find my Iuell, but death to spite me more, yet



with a mild relen- uing, me thinkes within my hart her place she



hol- deth, & what my torment is plainly beholdeth, & what my tormēt



is plainly beholdeth, plainly behol- deth, plainly be- holdeth.



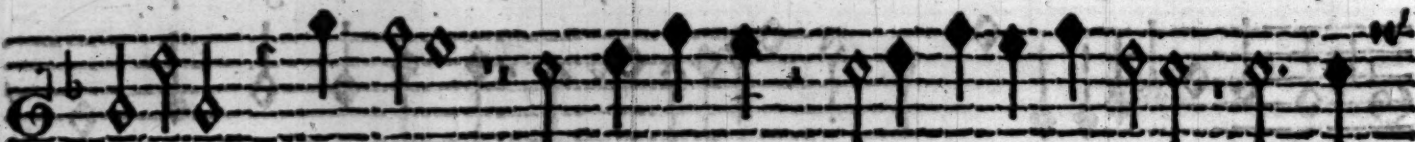
Ady that hand of plenty, lady that hand of plenty, that



gaue vnto the needefull, did steale my hart vnheedefull,



sweet thefe of Loue so dainty, sweet thefe of Loue so dainty, that robbe when you



are geuing, are geuing, but you do giue, :: so surely, that you



may robbe and steale, :: the more securely, that my poore hart be



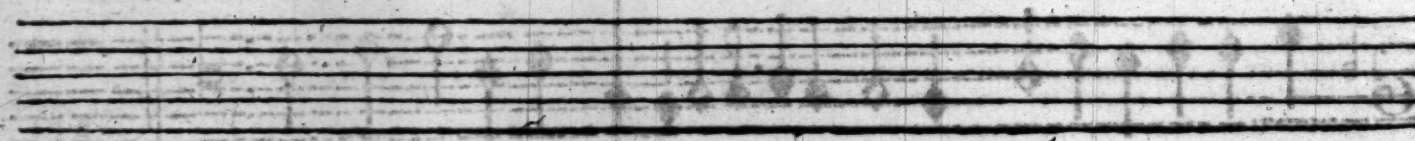
ceased, :: you do it not to Ioye me, but still by fresh assaults



quite to destroy me, quite to destroy me, but still by fresh assaults quite to de-



stroye me.





Ho will ascend to heauen & there obtaine

me, my



witts forlorne & fil-ly fence decay- ed: for since I tooke my woud that fore



doth paine me, frō your faire eyes my sprites are all dismay-



ed. Nor of so great a losse I do complayne me, if it encrease not, ::



-ton::3

but in some boundes be stayed, but if I still growe worse, I shal-



be lot- ted, to wander through the world fond & affot- ted, to wāder



through the world fond & affot- ted. but if I still :

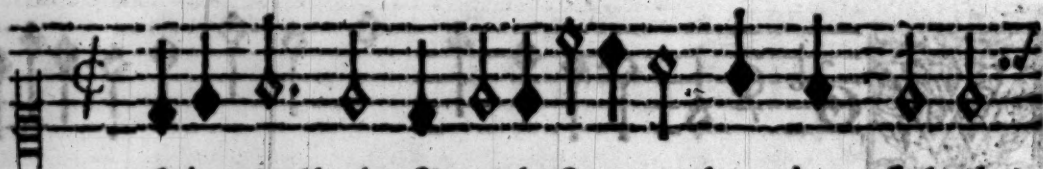


growe worse I shalbe lot- ted, to wāder through the world fond & affot-



ted. to wāder through the world fond & affot-

ted.
B.ii.



Ady your looke so gentle so to my hart deepe sinketh,



so to my hart deepe sinketh, that of none other, nor of my



selfe it thincketh, why the do you constraine me (Cruell) to



live in plaint in paine & sadnes, when one sweet



word may gaine me, peace to my thoughts, & euer-



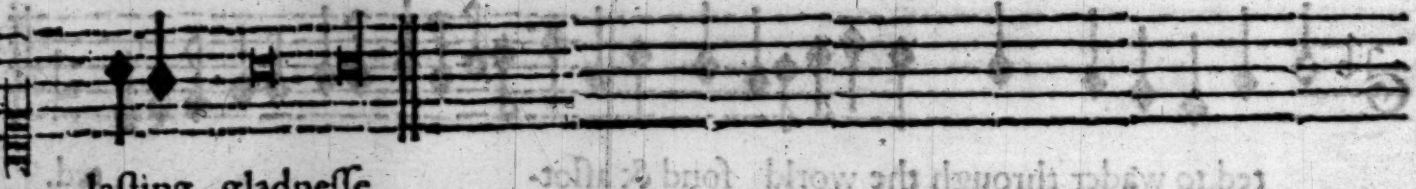
lasting gladnes, peace to my thoughts, & euerlasting glad-



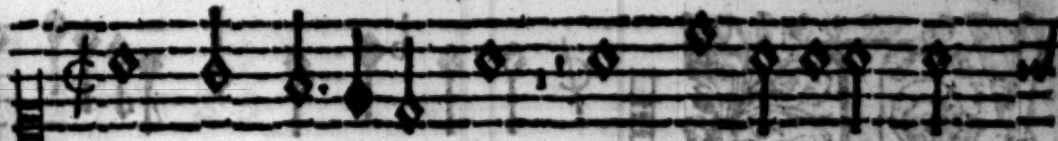
nes, peace to my thoughts, & euerlasting gladnes, peace to my thoughts,



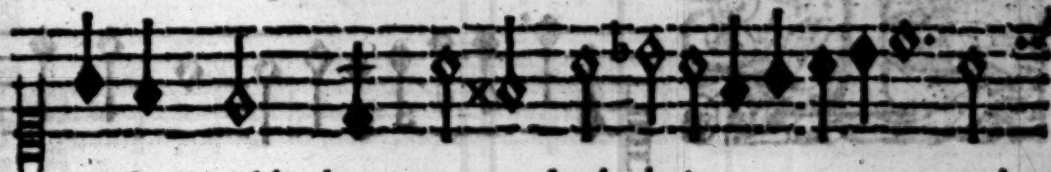
& euerlasting gladnes, peace to my thoughts, & euer-



lasting gladnesse.



Rom what part of the heauen, from what example brought



was the mould whence nature hath deri- ued,



that sweet face full of beautie, that sweet face full of beau- tie, in which she



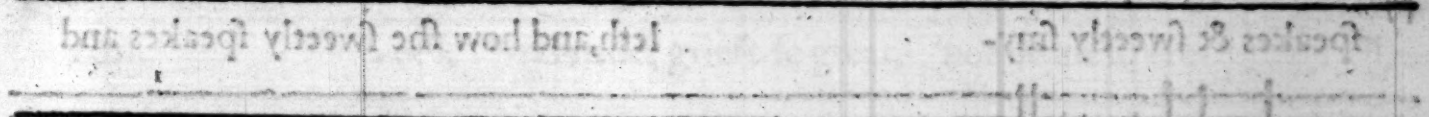
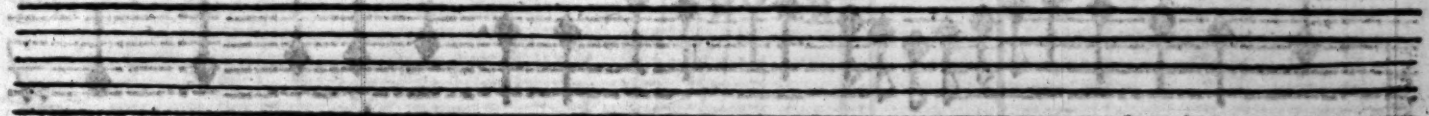
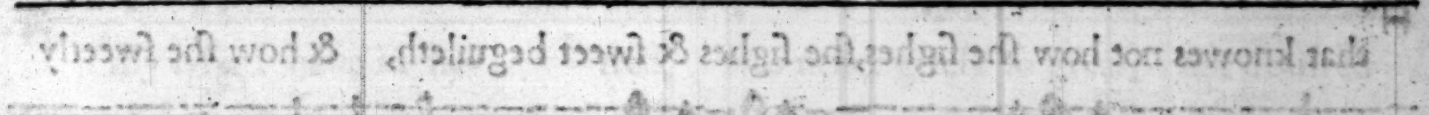
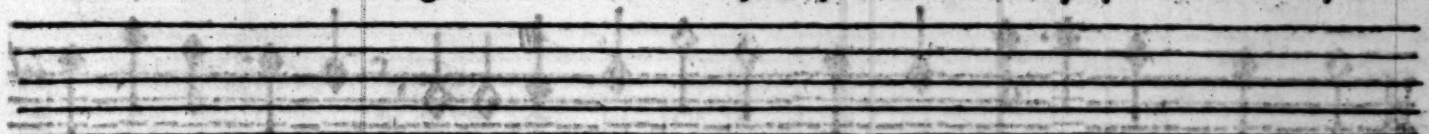
strived, to prooue in earth her powre about, her powre about was ample, nor



syliane queene adored, that so daintie fine locks in ayre displayed,



nor hart diuine with so great vertue stored, yet by her lookes my lyfe is all betrayed.





N wayne he seekes for beautie that excel-



leth, that hath not seene her eyes where



Loue seiourneth, how sweetly here and there the same she tur- neth,



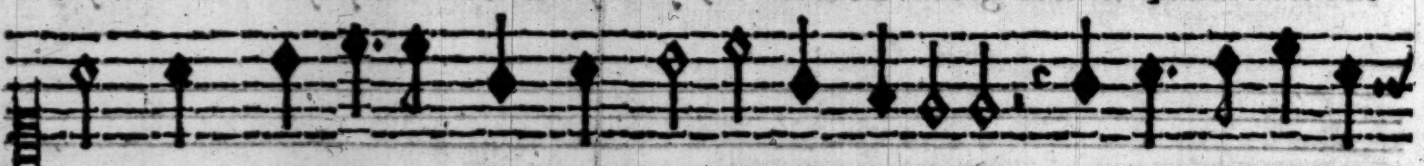
he knowes not how Loue heales & how she quel- leth, that knows not how she



fighes, she fighes & sweet beguileth, & how she sweetly speakes & sweetly smy-



leth, he knowes not how Loue heales, & how he quel- leth,

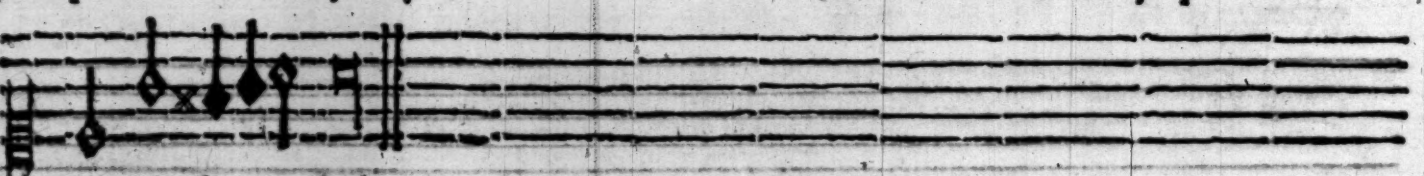


that knowes not how she fighes, she fighes & sweet beguileth, & how she sweetly



speakes & sweetly smy-

leth, and how she sweetly speakes and



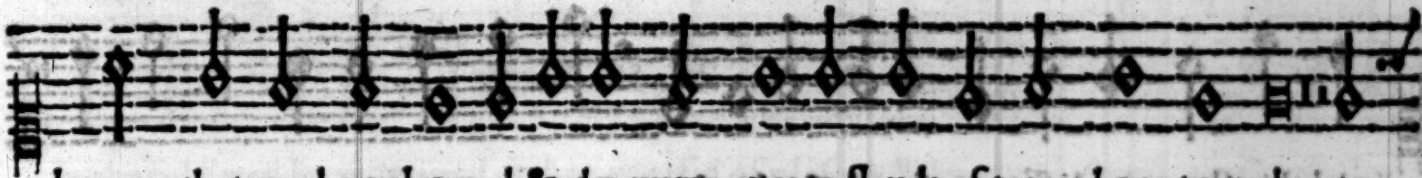
sweetly smy- leth.



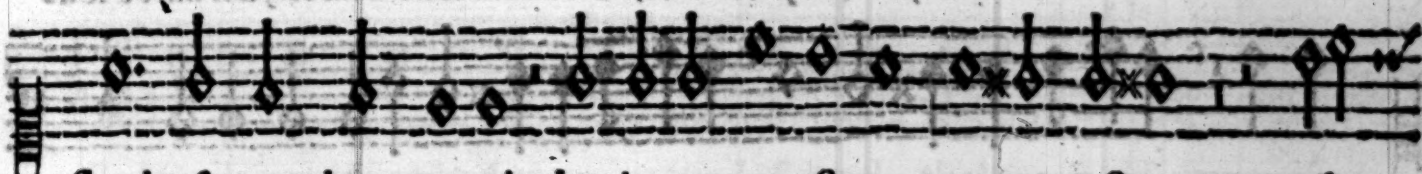
Neuery place I finde my grieve & an- guish,



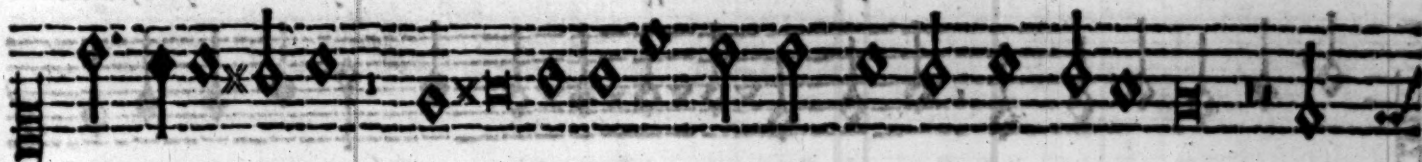
saue where I see,saue where I see those beames, those



beames that me haue burned,& eke mynie eyes to flouds of teares haue turned, to



flouds of teares haue turned, thus in extreamest pangs,extreamest pangs, eche



houre I lan- guish, O me, O me,my shining starre,so sweet & sacred, I cause



of all comfort,of this world the Iuel, for want of thee my lyfe I haue in hatred,



my lyfe I haue in ha- tred, was neuer grieve so great, nor death so



cru- ell, was neuer grieve so great, nor death so cru- ell,



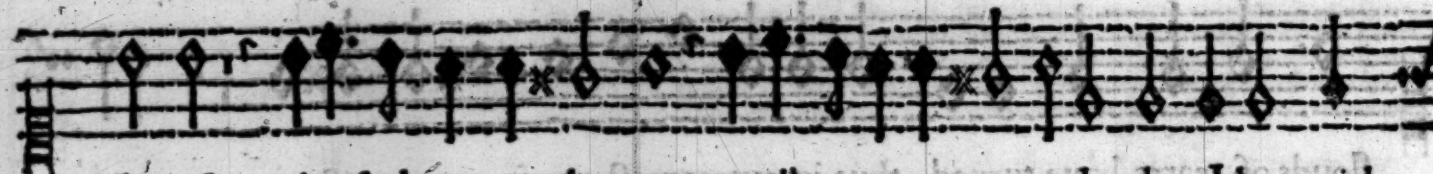
long ym **Hirfis** to dye desired, **Thirfis** to dye desired,



marking her eyes that to his hart was nearest, and she that



with his flame no lesse was fyred, sayd to him, Oh hart's loue dearest, Oh hart's loue



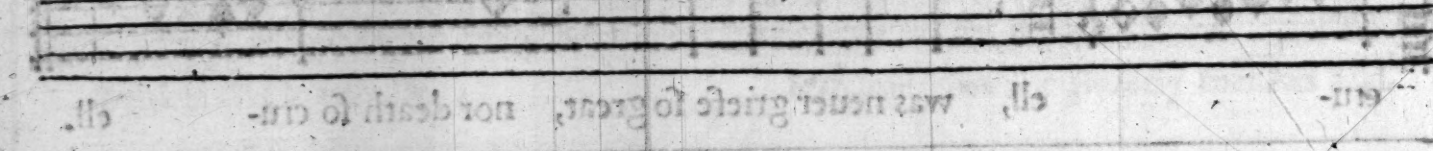
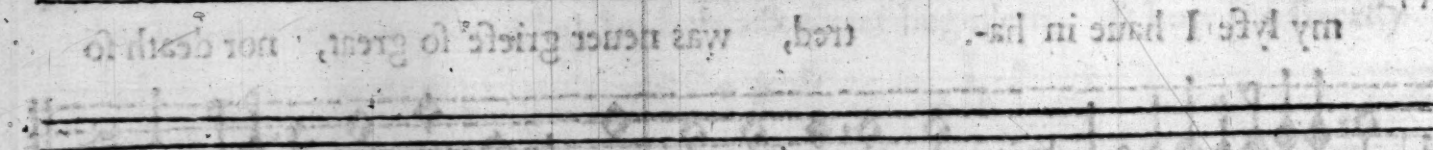
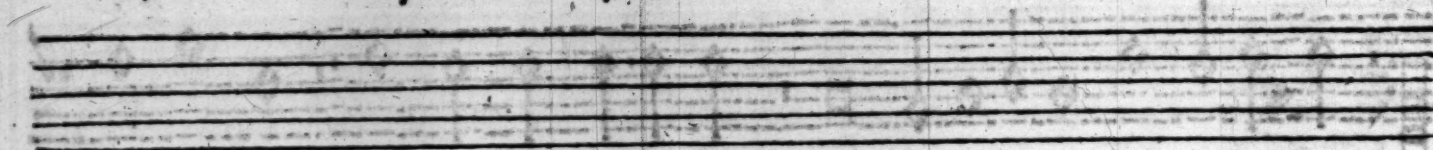
dearest, alas forbear to dye now, :: by thee I lyue, with



thee I wish to dye too, to dye too, by thee I lyue, with thee I wish to dye



too, to dye too, to dye too.





Hirsis that heate refrayned, wherewith in hast to dye he

dye betake him, thinking it death yet, and while his

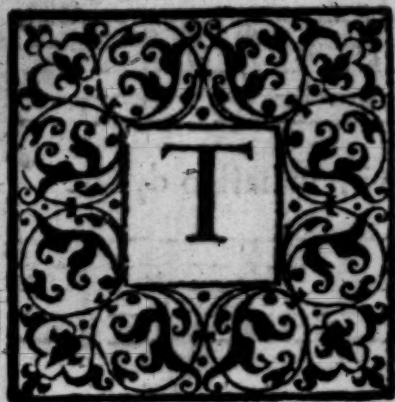
looke ful fixed he re- tained, on her eyes ful of plesure, & louely Nectar sweet frō the he

tasted, his daintie Nympe that now at hand es- pyed, the haruest of Loues treasure,

sayd thus with eyes all trembling faint & wasted, I dye now, :: the

shepherd then replyed, & I sweet lyfe do dye too, :: & I sweet

lyfe too, and I sweete lyfe do dye too.



Hus these two louers, ::

fortunately dy-



ed, of death so sweete, so happy, & so desi-

red,



that to dye so againe, ::

their lyfe retyred, that to dye so a-



gaine, ::

their lyfe retyred.

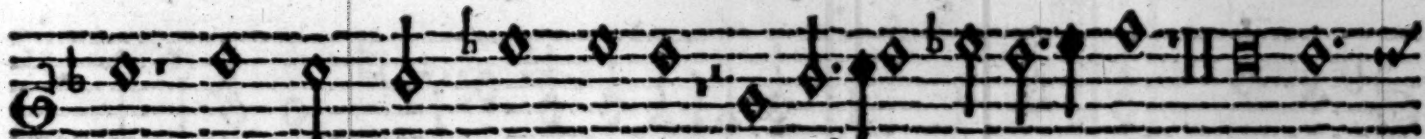




Vfanna faire sometime of loue requested,



sometime of loue requested, by two old



men whome her sweete lookes allur'd, was in was in her hart full sad



& fore molested, seing the force her chastitie endur'd, to them she



sayd, if I by craft procur'd, do yeld to you my bo- dy to abuse



it, I kill my soule, I kill my soule, & if I shal refuse it, you wil me



iudge :||: to death reprochfully, but better it is, :||: in in- nocēce to chuse



it, in innocēce to chuse it, then by my fault, the by my fault, :||: r'offed



my God on hye, then by my fault, :||:

r'offed my God on hye.



Vfanna fayre sometime of loue requested, Susanna



fayre sometime of loue reque- sted, by two



old men whome her sweete lookes al- lur'd, was in her hart full sad & fore



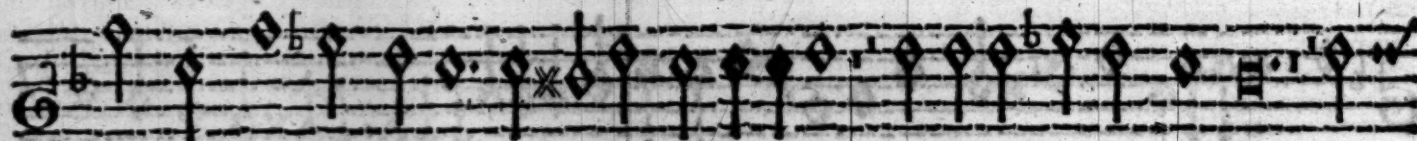
molested, :: full sad & fore mole- sted, seing the force her cha-



stitie en- dur'd, to them she sayd, if I by craft procur'd, do yeld to you



my body to abuse it, I lose my soule, :: & if I shal refuse it, you wil



me iudge to death reprochful-ly, but better it is in innocence to chuse it, then



by my fault t'offend my God on hye, then by my fault, :: t'offend my



God on hye.



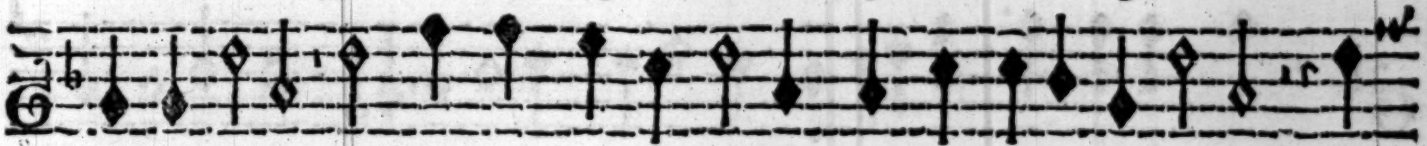
Hen shall I cease lamenting, lamenting, lamenting,



when shall I cease lamen- ting, lamenting, when



shall I cease, :: lamēting? whē shall my plaint & moning, to tunes of



Ioy be turned? whē shall my plaint & moning, to tunes of Ioy be turned? good



Loue, :: good Loue leaue thy tormenting, :: good Loue leaue thy tor-



mēting, too long thy flames within my hart haue burned, O graunt alas with



quicknes, ::

O graunt alas with quicknes, ::



some litle comfort, ::

after so long a sicknes. Some litle com-



fort, ::

Some litle comfort, for so long a sicknes.



Must depart all haples, :||:

I must de-



part al haples, so that if I lue hartles, if I lue hart-



les, Loue doth a worke miraculus and blessed, If I lue hartles :||:



Loue doth a worke miraculous and blessed, but so great paine assaile me,



that sure ere it be long, :||:

my life will fayle me. :||:

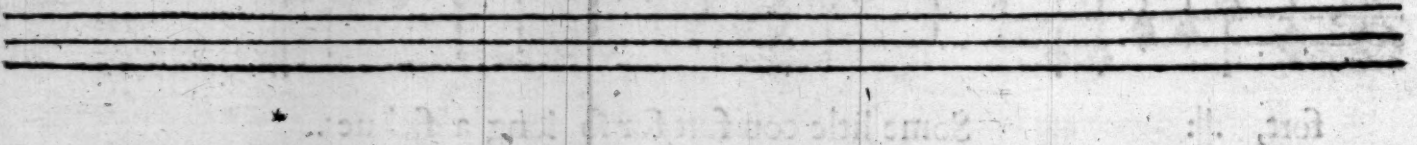
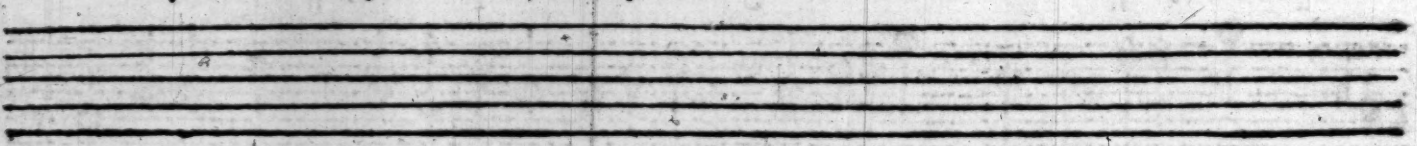


that sure ere it be long :||:

my life will fayle me. :||:



my life will fayle me, will fayle me.





Saw my Lady weeping, & Loue did lan-



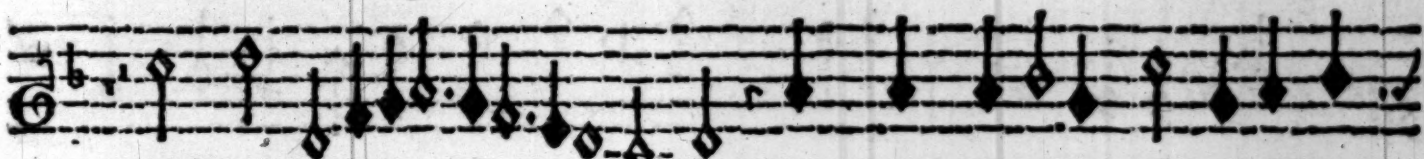
guish, & of their plaint ensued so rare consen-



ting, that neuer yet was heard more sweet lamen- ting, that neuer yet was heard



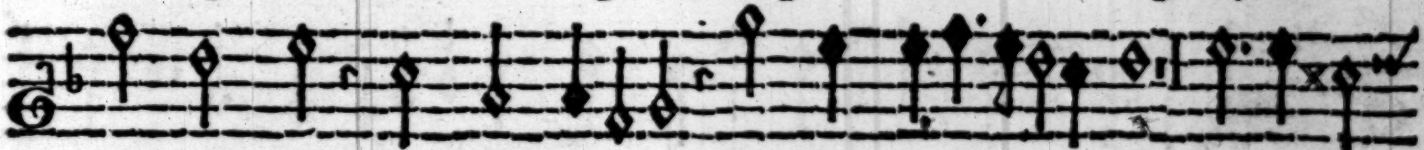
more sweet lamenting, made all of tender pittie & mournfull anguish,



& morunful ang- guish, the floodes forsaking their delightfull



swelling, the floodes forsaking their delight- full swel- ling, stayd to at-



tend their plaint, the windes enraged, the windes enra- ged, still & con-



tent to quyet calme assuaged, their wonted stor- ming, their wonted stor-



ming, and euery blast rebelling.



Ike as from heauen the dew full softly showring, doth



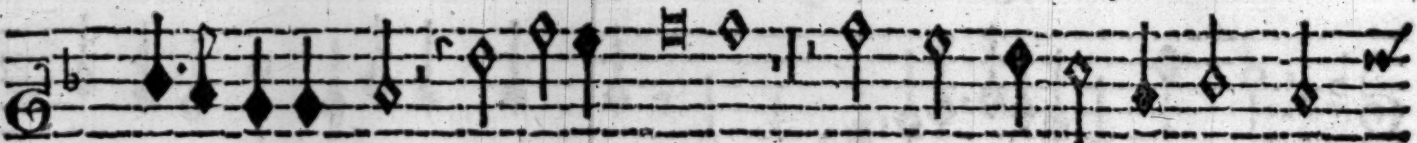
fall, & so refresh both fields and clo- ses,



both fields & clo- ses, filling the parched flowers with sappe & fauour?



so while she bath'd the violett & the roses, vpon her louely cheekes, her



loue- ly cheekes, so freshly flowring, the spring renued his force with



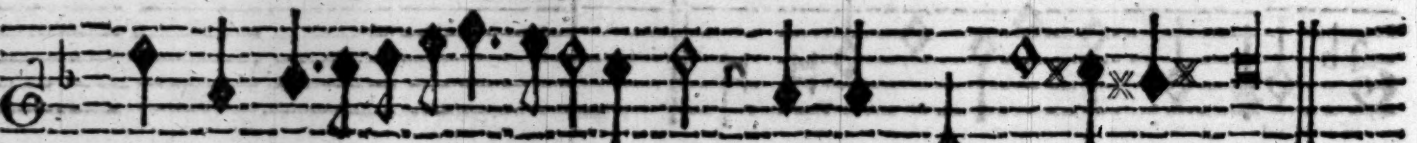
her sweet fauour, with her sweet fa- uour, so while she bath'd



the violett and the roses, vpon her louely cheekes, her loue- ly cheekes, so



freshly flowring, the spring renu'd his force with her sweet fauour, with



her sweet fa-

uour, with her sweete fa-

uour.



O gracious is thy *sweete* selfe, so gracious is thy selfe,



so fayre so framed, so gracious is thy *sweete* selfe, so



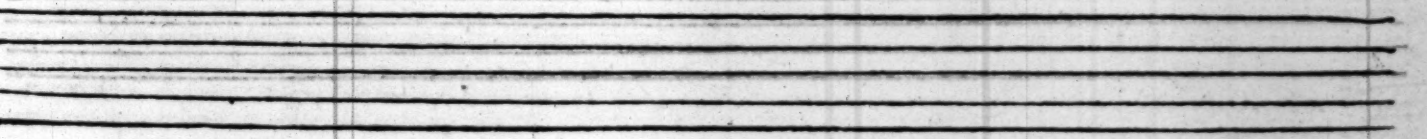
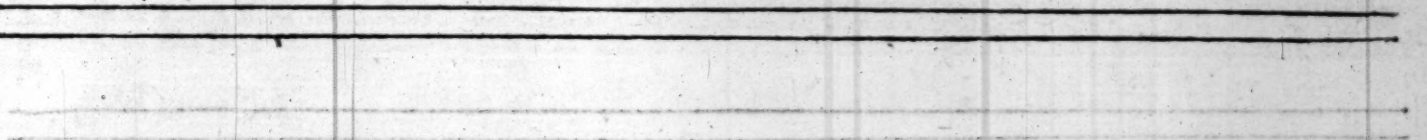
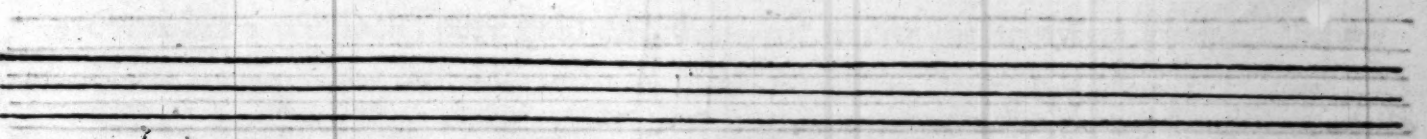
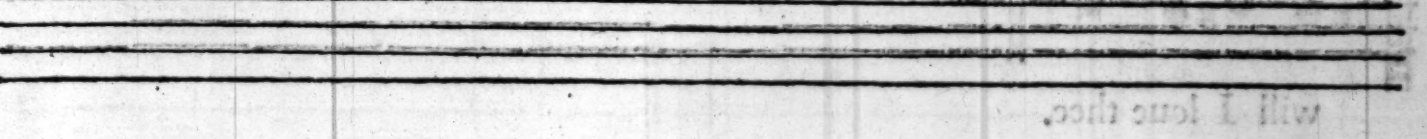
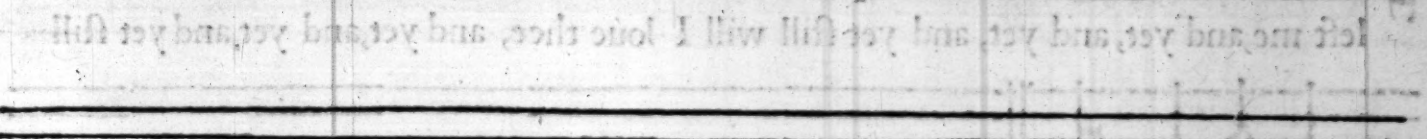
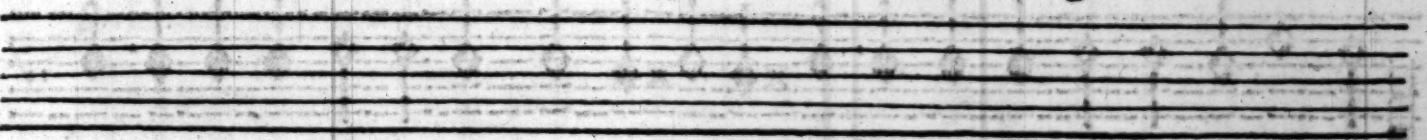
gracious is thy selfe, so fayre, so framed, that who so sees thee, :||: with-



out a hart enflamed, either he lyues not, either he lyues not, or loues delight he



knowes not, either he liues not, :||: or loues delight he knowes not.





Ruell vnkinde, my hart thou hast bereft me, my hart thou



hast bereft me, :||: my hart thou hast bereft me,



:||:

Cruell vnkinde, my hart thou hast bereft me, my hart thou



hast bereft me, :||:

my hart thou hast bereft me, :||:



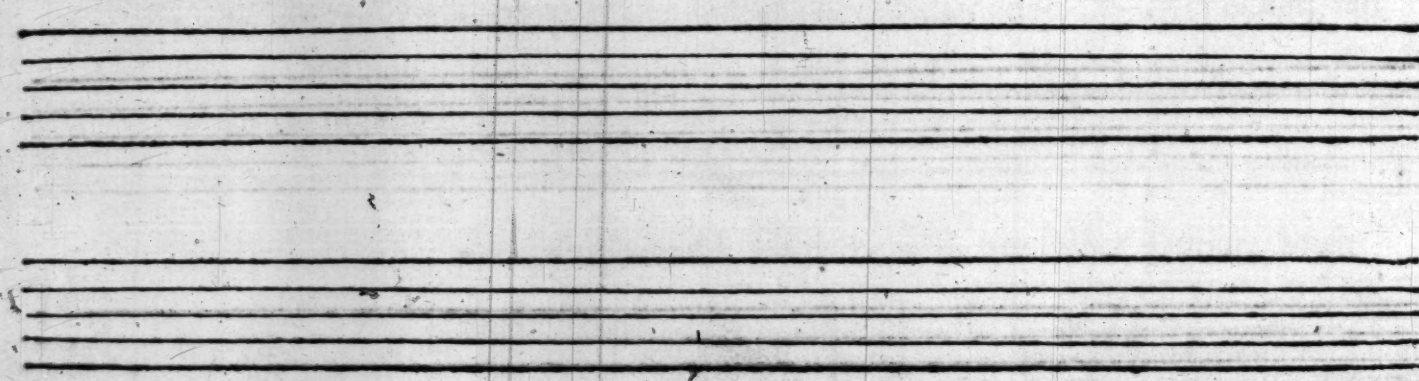
& wilt not leaue yet, and wilt not leaue while any lyfe is left me, while any lyfe is



left me, and yet, and yet, and yet still will I loue thee, and yet, and yet, and yet still



will I loue thee.





Hat doth my pretie dearling, my pretie dear- ling,

what doth my pretie dear- ling? what doth

:||: what doth my song & chaunting, that they sing not of her, :||:

the prayse and vaunting? to her I giue my violets, to her I giue my violets, &

garland sweetly smelling, for to crowne her sweet lockes pure gold excelling,

to her I giue my violets, :||: & garland sweetly smelling, for to

crowne her sweet lockes pure gold excelling, for to crowne her sweet lockes pure

gold excelling.



Leepe Sleepe, mine onely Iu- ell, mine one- ly Iu-



ell, mine onely Iuell, Sleepe Sleepe mine onely Iu- ell, mine



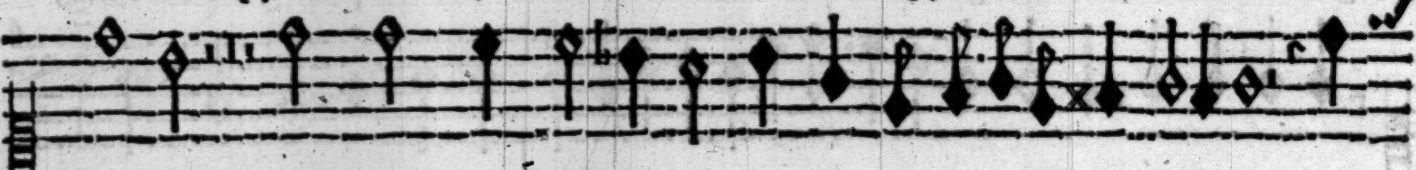
onely Iuell, mine one- ly Iuell, :: much more thou didst de-



light me, then my belou'd too cruell, that hid her face, that hid her face to spyte me.



her face to spyte me, that hyd her face to spyte me, to spyte me, that hid her face to



spyte me. much more thou didst delight me, then my beloued too cru- ell, that



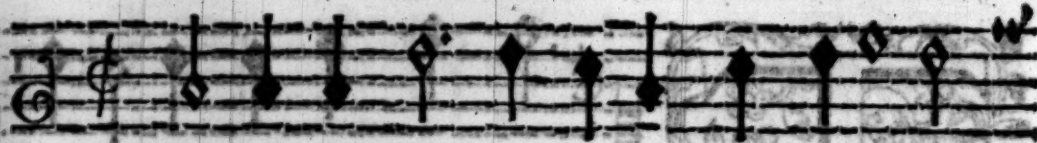
hid her face to spyte me, her face to spyte me, that hid her face to spyte me, her face



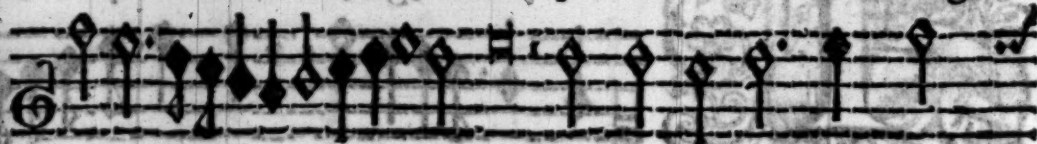
to spyte me, that hid her face to spyte me, to spyte me.



Dow bringst her home ful nye me, while she so fast
 dyd flye me, while she so fast dyd flye
 me, by thy meanes I behold those eyes so shining, long time absented, :||:
 that looke so myld appeased, thus is my griefe decly- ning, thou in thy
 dreames dost make desire well pleased, Sleepe, if thou be lyke death as thou art fay-
 ned, as thou art fayned, :||: a happy lyfe by such a death were
 gayned, a happy lyfe by such a death were gay- ned, a happy lyfe by
 such a death were gained.



Sound out my voyce with pleasant tunnes recording,



recor- ding, the new delight that Loue



to me inspireth, :: pleasd & content with that my minde de-



fireth, my minde desireth, thanked be Loue so heauenly Ioyes affording, she



that my plaints with rigor long reiected, reiec- ted, bynding



my hart with those her golden tresses, :: In recompence



of all my long distresses, Said with a sigh thy grieve hath me infected. Sayd



with a sigh thy grieve hath me infec- ted.





Liquide and wa- trye perles Loue wept full kindly,



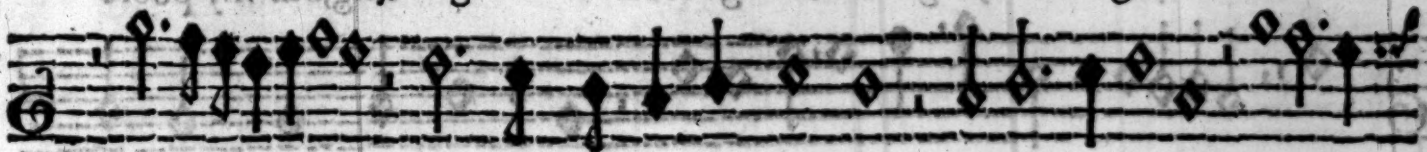
Liquide and watry pearles; :: Loue wept full



kindly, to quench my hart enfla- med, but he alas, :: alas,



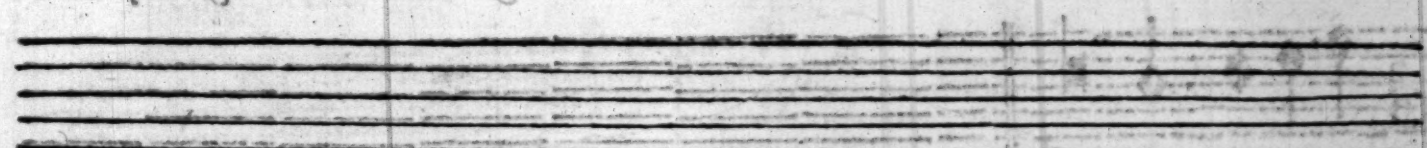
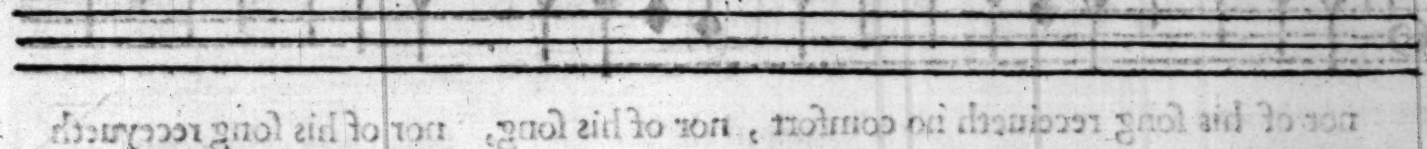
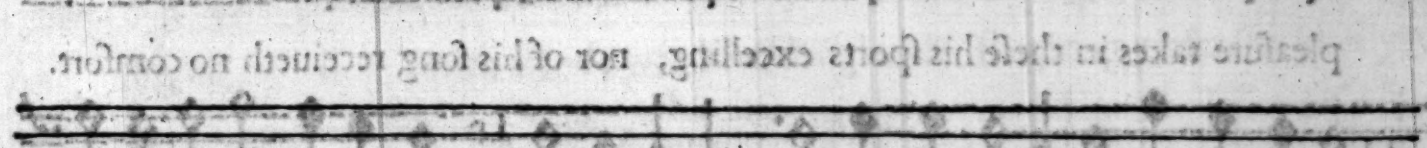
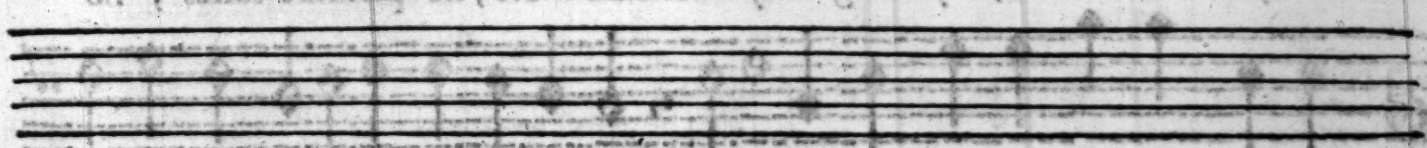
alas vnfriendly so great a fire had framed, as, as were enough to burne me.



:: as were enough to burne me, without recomfort, ::



and into ashes turne me.





He Nightingale so pleasant and so gay, :||:



in greenewood groues, in greenewood groues delights to make his dwel-



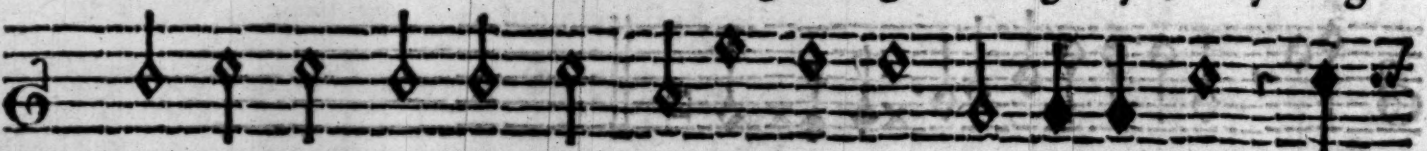
ling, in fieldes to flye chanting his roundelay, :||:



at liberty, at liberty against the cage rebel- ling, but my poore



hart, :||: with sorowes ouerswelling, through bondage vyle, bynding



my freedome short, bynding my freedome short, no pleasure takes, no



pleasure takes in these his sports excelling, nor of his song receiueth no comfort.



nor of his song receiueth no comfort, nor of his song, nor of his song receyueth



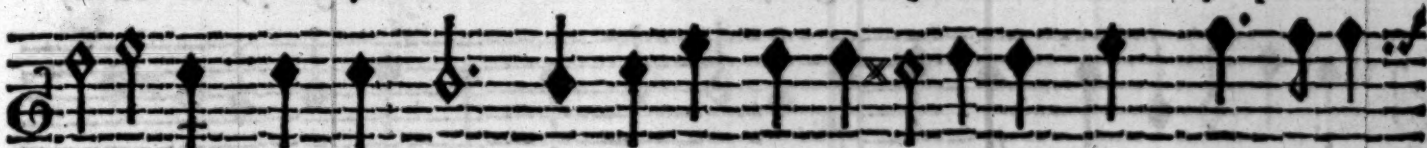
no comfort.



Ith in a greene wood, :: sweete of myrtle fauour, when as the



earth was with fayre flowres reuested, I saw a shepheard with his Nymph that



rested, thus spake the Nymph with sugred words of fauour, say (sweete Loue) to thy



loue, tell me my dearling, the shepheard answered then with a deepe sighing,



all full of sweetnes, :: & of sorow mixed, on thee daintie deare lyfe my



loue is fixed, my loue is fixed, with that the gentle Nymph full sweetly



smiling, with kynde words of delight & flattering gloses, she kindly



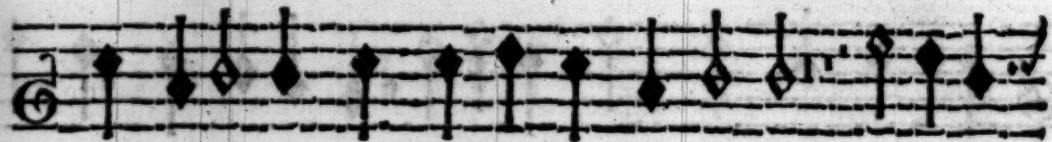
kist his cheeke, :: with lippes of roses, :: the kindly kist his



cheeke with lippes of roses, :: with lippes of roses.



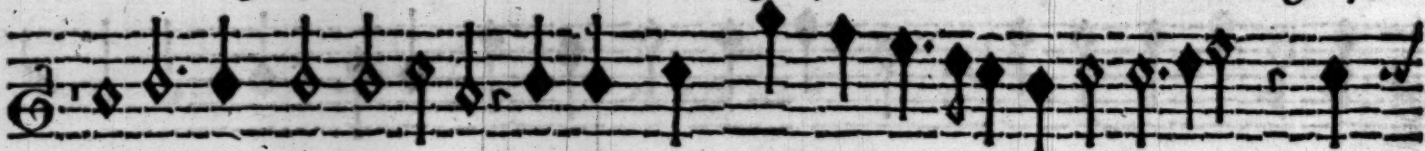
Ometime when hope relyu'd me, I was cōtented to see my



starre so fightly, that shines so cleare & brightly, to see my



starre so fightly, that shines so cleare & brightly, that shines so cleare & brightly,



O since thee first consented to leaue the world all earthly Ioy defy- ing, to



leaue the world all earthly ioy defying, all earthly ioy defying, in vaine lament



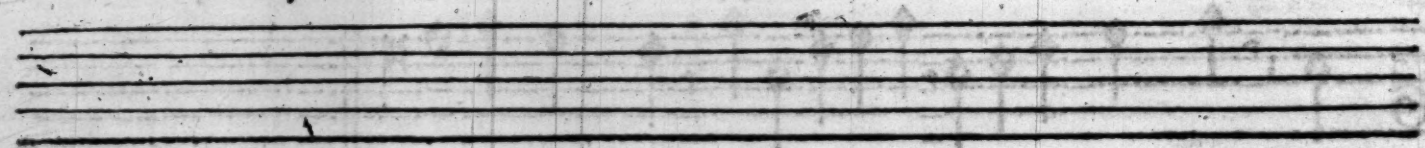
I, since a vayle now hideth the rarest beautie that on earth abydeth, the rarest



beauty that on earth abydeth, the rarest beautie that on earth abydeth, that on



the earth abydeth.

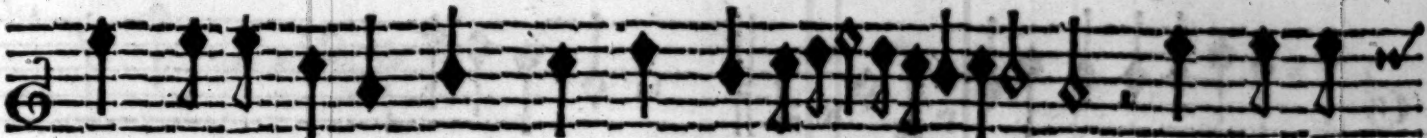




Vbyes and perles & treasure, kingdomes,renowne



& glo- ry, kingdomes,renowne and glo- ry,



please the delightfull mynde, and cheare the so- ry, please the de-



lightfull mynde, & cheare the so- ry, but much the greater measure



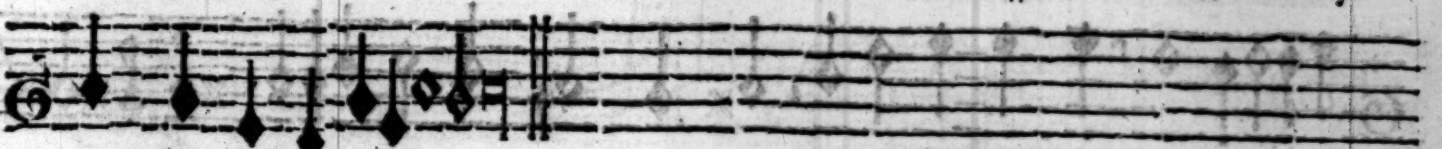
of true delight he gay- neth, that for the fruits of loue, :||: fues & ob-



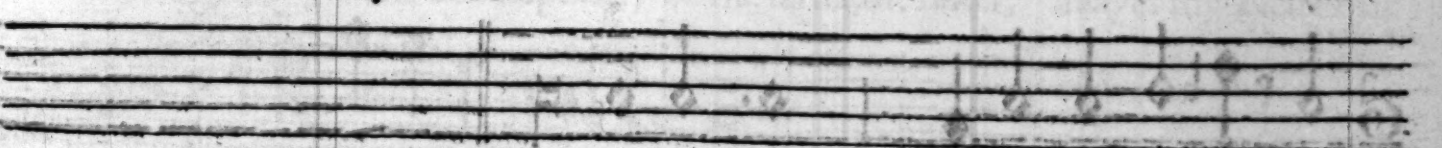
tay- neth, but much the greater measure, :||: of



true delight he gayneth, that for the fruits of Loue, :||: fues & obtay-



neth, fues and obtay- neth.



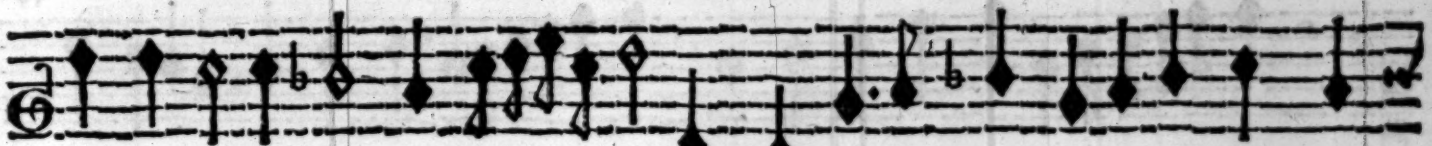




Some time my hope full weak- ly, went on by lyne & lea- sure,



but now it growes to do my hart some plea- sure, some time my hope full weak-



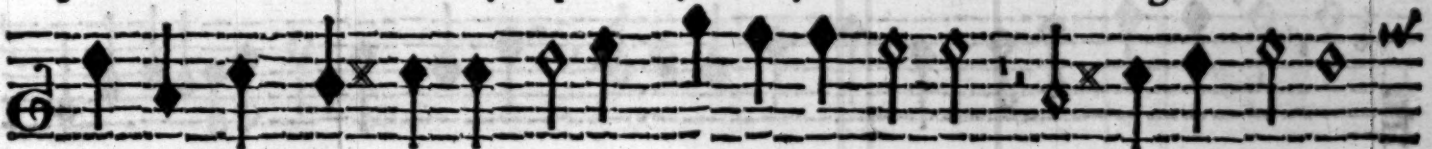
ly went on by lyne and lea- sure, but now it growes to do my hart some



pleasure, to do my hart some pleasure, but now it growes to do my hart some



plea- sure. Yet that my hope decay not by ouer much contenting, Loue wil not



giue my Ioyes their full augmenting, their full augmenting, their full augmenting,



allayes my blisse that hope may be the fas- ter, but still with some defas-



ter, allayes my blisse that hope may be the faster, the faster, allayes my blisse that



hope may be the fas- ter.



Ady that hand of plenty, :||: which gaue vnto the
 needefull, Lady that hand of plenty, which gaue vnto the neede- full,
 did steale my hart vnheedfull. did steale my hart vnheede- full,
 sweet theefe of loue so daynty, what will you do by theeuing, that rob whē you are
 giuing? but you do giue so surely, that you may rob & steale the more secure-
 ly, that you may rob & steale the more securely, that my poore hart be eased,
 :||: you do not that to ioy me, but stil by fresh assaults quite to destroy
 me, you do not that to ioy me, :||: but stil by fresh assaults quite to
 destroy me, but stil by fresh assan'ts quite to destroy me, quite to destroy me.

M

Y hart, my hart alas why doſt thou Loue, my hart alas why doſt thou

loue thine enemy, why doſt thou loue thine enemy, thine enemy, laughing ſo

merely ſhe goes, :: laughing ſo merely ſhe goes with glad-

nes, with gladnes, :: to ſee thy grieſe and ſad- nes, Cruell diſdaine,

cruell diſ- dayne, merely does ſhe goe with gladnes, merely does ſhe goe,

merely does ſhe goe, :: with gladnes, to ſee thy grieſe & ſad-

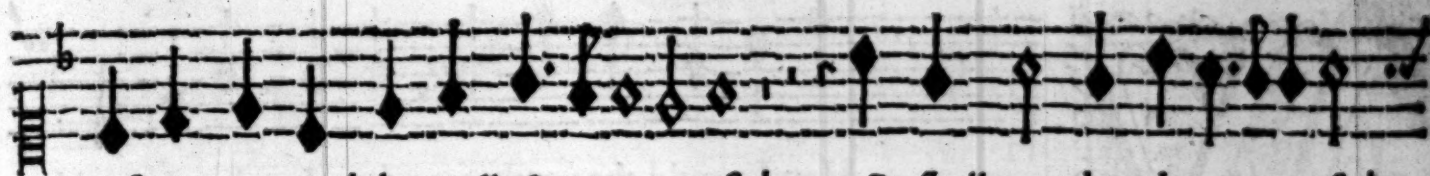
nes, cruell diſdayne, :: laſting paine no remedy, ::

ſaue moſt ſingular beauty, :: & litle pitye, & litle litle

pi- ty, ſaue moſt ſingular beauty, :: & litle pittie, & litle litle pi- ty.



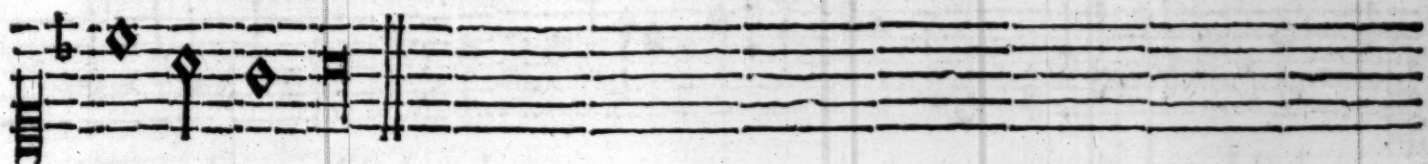
Ady if you so spight me, if you so spight
 me, :: if you so spight me,
 wherefore do you so oft kisse & delight me, kisse and delight me, wherefore
 do you so oft kisse and delight me, sure that my hart opprest and ouer-
 ioy- ed, & o- uerioyed, may breake and be destroy- ed, destroyed.
 If you seeke so to spill me, if you seeke so to spil me, come kisse me sweete &
 kill me, :: so shall your hart be eased, and I shall
 rest content, :: shall rest content and dye well pleased, shall



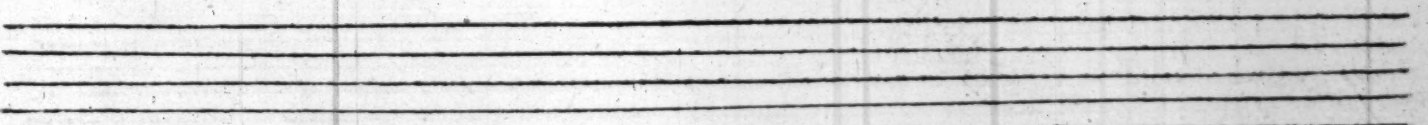
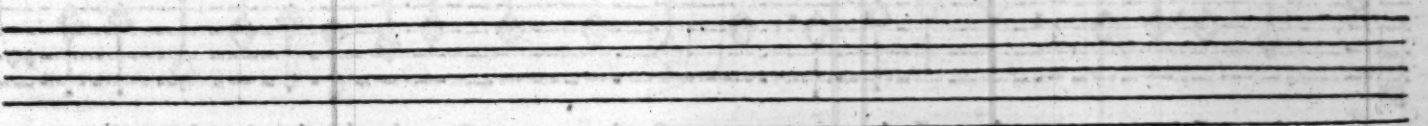
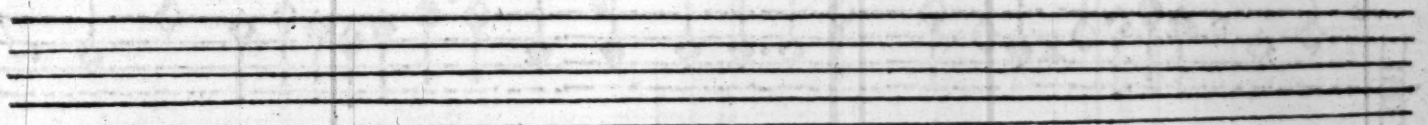
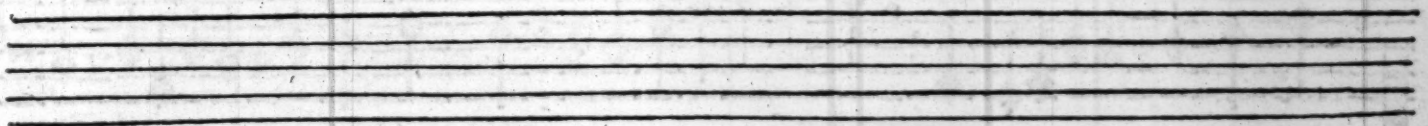
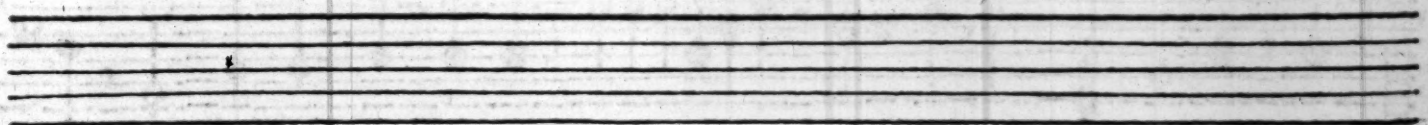
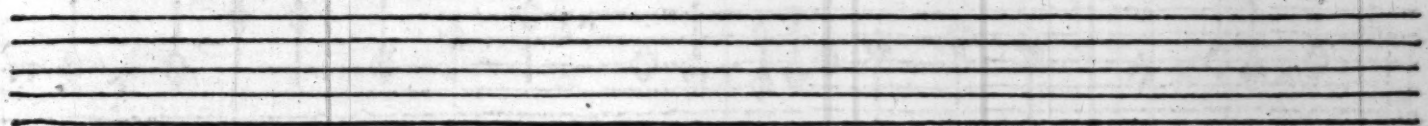
rest content, and dye well plea- fed. So shall your hart be ea- fed,



and I shall rest content, :||: and dye well plea- fed, and



dye well pleased.





Hen I would thee embrace, when I, when I would



thee embrace, :||: when I would thee embrace, thou



dost but mock me, :||: thou dost but mock



me, thou dost but mock me, When I would thee embrace, when



I, when I would thee embrace, :||: when I would thee embrace thou



dost but mock me, :||: thou dost but mock



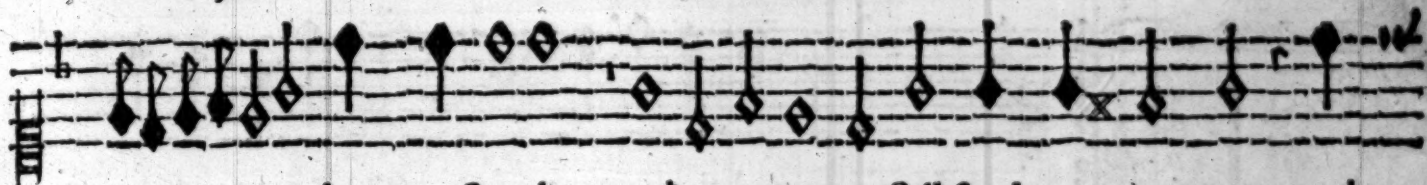
me :||: and when I lament, and when I lament my case, and



when I lament, when I lament my case thou cryest ty hy hy hy hy, :||:

Of 5.

CANTVS.



thou cryest ty hy, and no no no no, still sayth my piggs nye, and



no no



no no no, so sayth my piggs nye, and no, and no, and no, still sayth my



piggs.

nye.



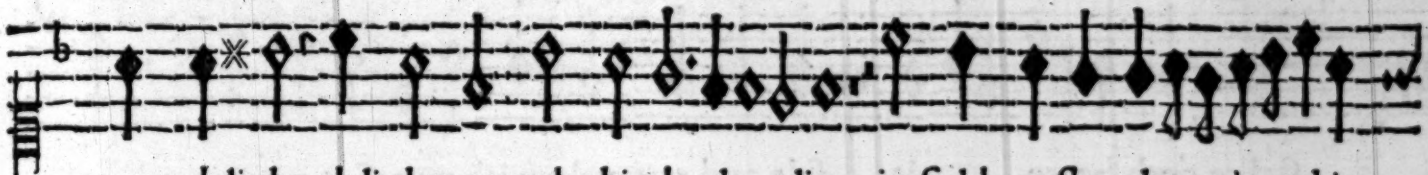
Hirfis enioyd the gra- ces, Thirfis enioyd the
 gra- ces, of Clori's sweet embraces, sweet
 embraces, yet both their ioyes were scanted, for
 darke it was and can- dle light they wanted, & candle light they wan-
 ted, where with kinde Cinthia in the heauen that shined, her nightly vayle
 resigned, and that fayre face disclosed, and that fayre face disclosed, then
 eche from others lookes such ioy deriued, then eche from others lookes such ioy de-
 ryued, such ioy deriued, that both with meere delight, dyed and reuyued, that
 both with meere delight dyed and reui- ued, reuiued.



He Nightingale so plea- fant and so gay, the Nightingale, the



Nightingale so plea- fant and so gay, in greenwood groues, in greenwood



groues delights, delights to make his dwel- ling, in fields to flye chaunting his



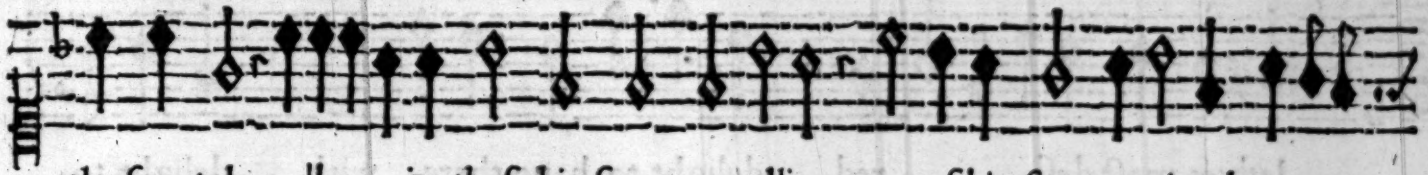
roundelay, in fields to flye, :||: chaunting his roun- de- lay, at liberty



against the cage rebel- ling, but my poore hart, with sorowes o- uer- swell-



ling, through bondage vyle, binding my :||: fre- dome short, no



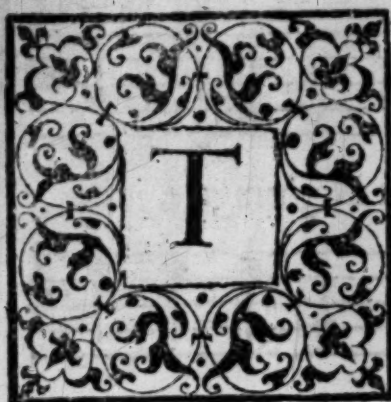
pleasure takes :||: in these his sports excelling, nor of his song receiueth no com-



fort, :||: receiueth no com- fort, nor of his song



receiueth no com- fort, :||: receiueth no com- fort.



He fayre yong Virgin is lyke the rose vn-



tayn- ted, in garden fayre while tender



stalke doth beare it, sole and vntoucht, with no resort acquainted, no



shepherd, no shepherd nor his flock doth once come neare it, th'ayre



full of sweetnesse, the morning fresh de- painted, the earth, the water,



with all theyr fauours cheare it, daintie yong gal- lants, and



ladyes most defi- red, delight to haue there- with, delight to



haue there- with their heads and breasts attyred, daintie yong gal-

Of 5.

XLIII. CANTVS.



lants, and ladies most desi- red, delight to haue there- with,



||:

their heads and breastes attyred.



Vt not so soone, from greene stock where it



grow- ed, the same is pluckt, :: and from the



braunch remoued, as lost is all from heauen and earth that flow-



ed, both fauour grace & beauty best beloued. The virgen fayre, ::



that hath the flowre bestow- ed, which more then life to gard it



her behoued, loseth her prayse & is no more desired, of those that late



vnto her loue aspired. of those that late vnto her loue as-



pi- red, loseth her praise & is no more de- fired, of those that late vnto



her loue aspired. of those that late vnto her loue as- pired.

Heere endeth the songs of five parts.



Will goe dye for pure loue, except rage & disdain



come to recure loue, since in reward of all my faithfull ser-



uing, my lady giues disgrace for well deseruing, and in my flames fans measure



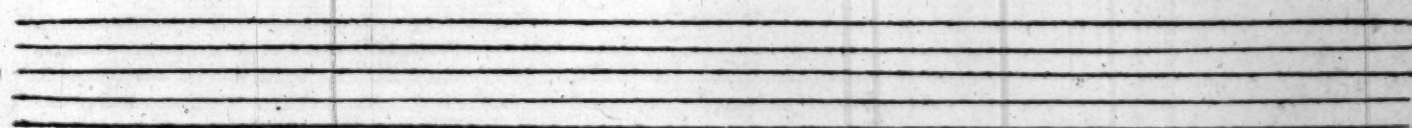
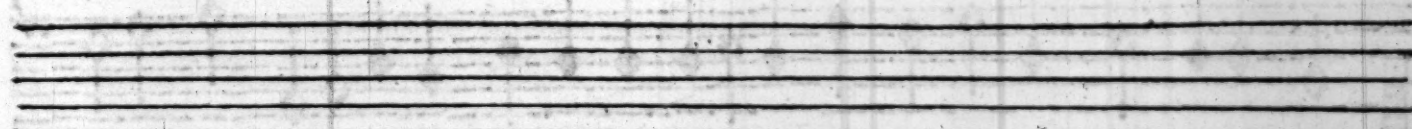
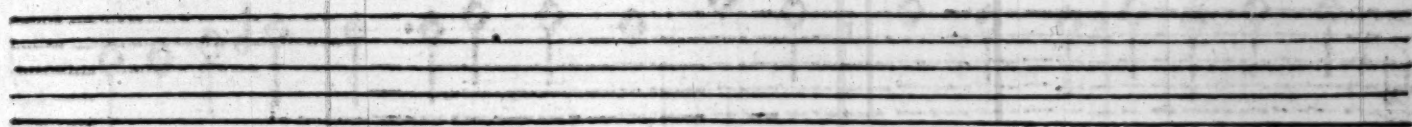
takes her disport and pleasure, takes her disporting, takes her disport & pleasure,



vnlesse some frost, vnlesse some frost assuage this heate and cure loue,



I will go dye for pure loue, I will go dye for pure loue.





Hese that be certaine signes of my tormenting, of my



tormenting, fighes they be none, *no*, nor any sigh so shew-

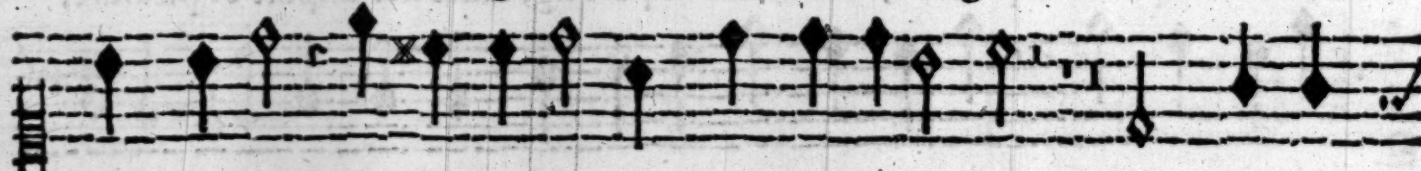


eth, those haue some truce, but these haue no relen-

ting, not so



exhales the heate that in me gloweth, the heate that in me gloweth, fierce Loue that



burnes my hart makes all this venting, makes all this venting, fierce Loue that



burnes my hart, makes all this ven- ting, while with his winges the ra-



ging fyre he bloweth, say Loue, say Loue with what deuise thou canst for euer,



keepe it in flames and yet consume it neuer, and yet consume it neuer, keepe it in



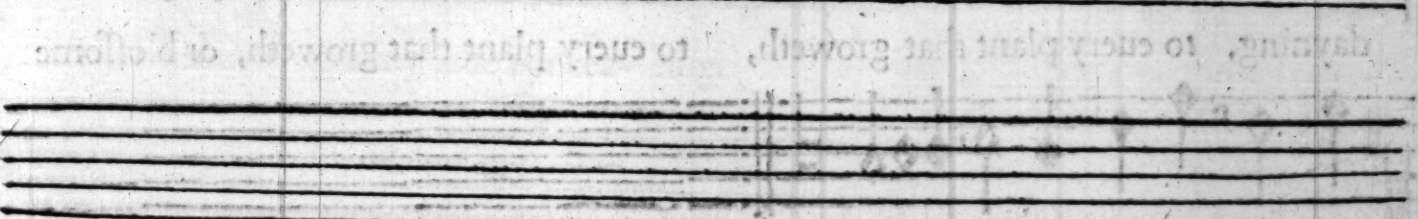
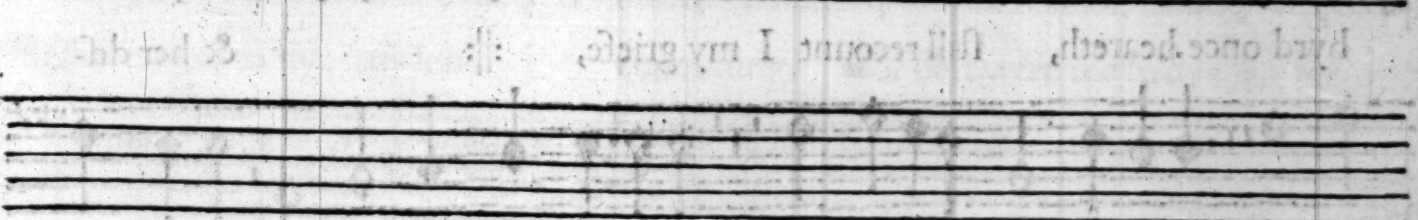
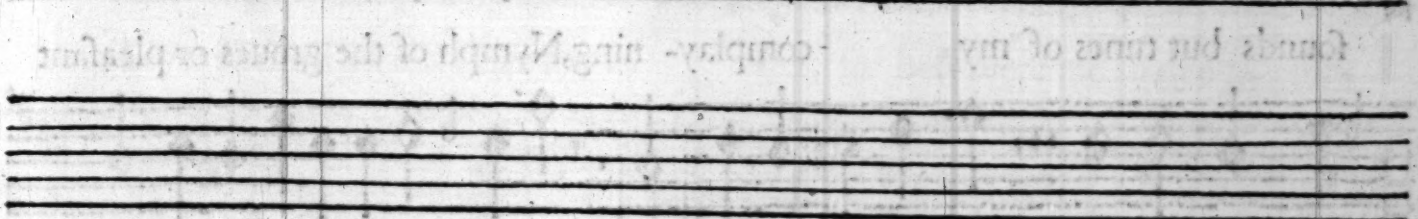
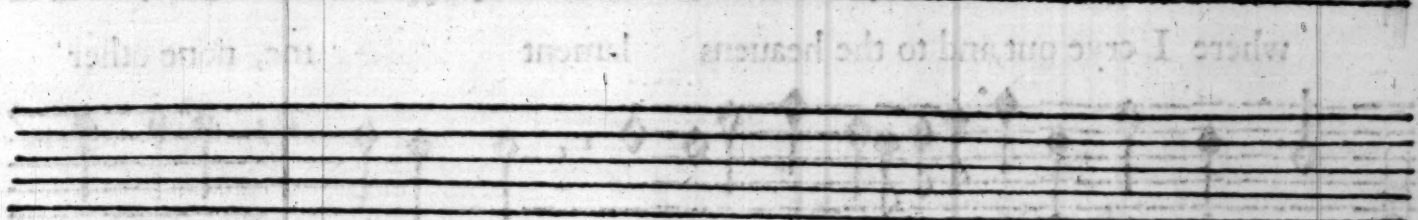
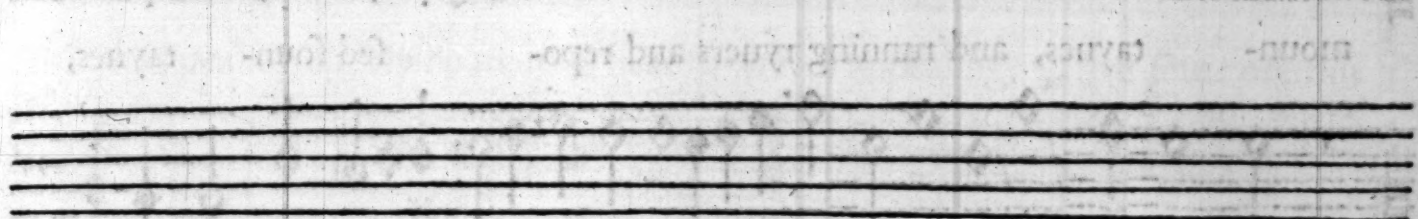
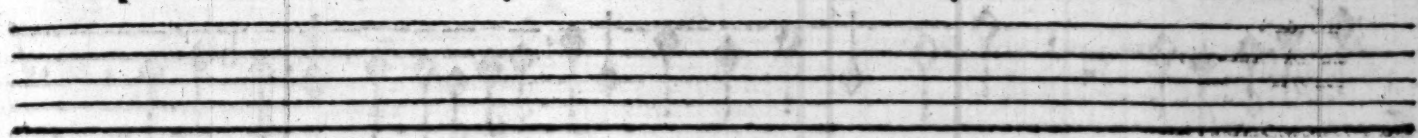
flames *still* and yet consume it neuer, & yet consume it neuer, say Loue with



what deuise thou canst for euer, keepe it in flames and yet consume it neuer,



keepe it in flames *still* and yet consume it neuer, and yet consume it neuer.





O farre from my delight, what cares torment me, what



cares torment me, what cares torment me,



fieldes do record it, and vallyes and woods and mountaines, and woods and



moun- taynes, and running ryuers and repo- fed foun- taynes,



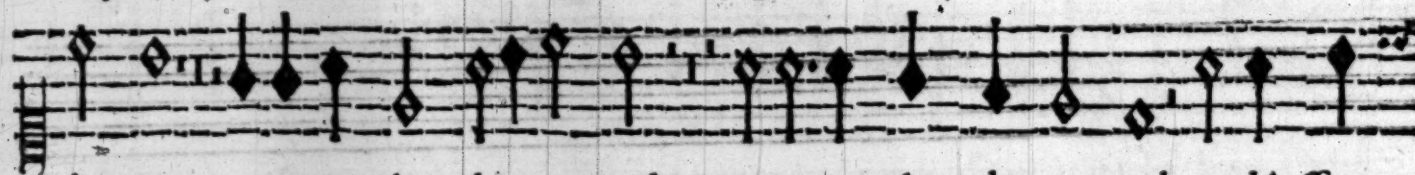
where I crye out, and to the heauens lament me, none other



sounds but tunes of my complay- ning, Nymph of the groues or pleasant



byrd once heareth, still recount I my grieffe, :: & her dis-

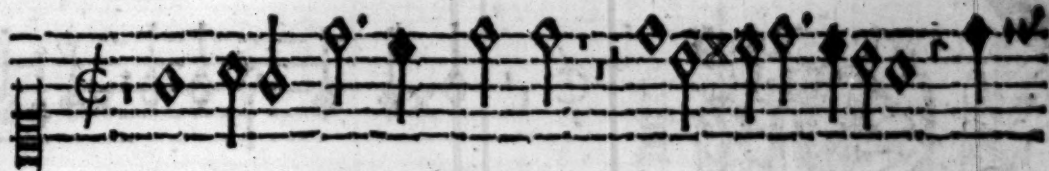


dayning, to euery plant that groweth, to euery plant that groweth, or blossome



beareth, or blossome bea- reth.

Of 6. The second part. XLIX. CANTVS.



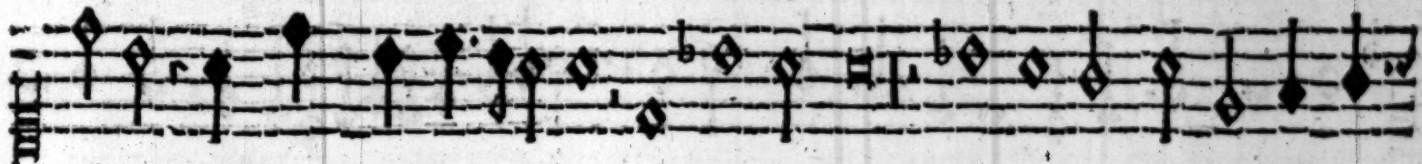
He onely doth not feele it, :::

O



fields, O mountaines, :::

O mountaines, O woods, O



vallyes, O floodes and foun- taines, Oh stay no more, oh stay no more to heare a



wretch appealing, oh stay no more to heare a wretch appealing, O that some one this



lyfe and foule would fe- uer, and these mine eyes oppressed, and these



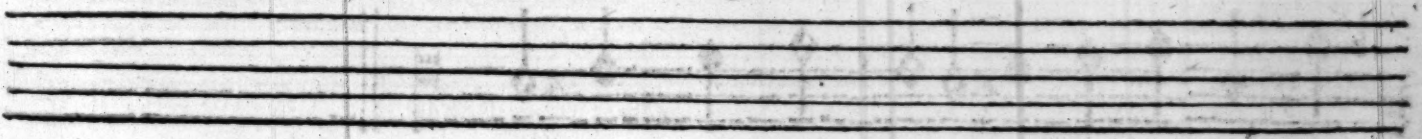
myne eyes opprest would cloze for e- uer, for best were me to dye so, for



best were me to dye my loue concealing, for best were me to dye so, for



best were me to dye, my loue concea- ling.






 Oe here my hart in ke- ping, I leaue with

 her that laughs to see me we- ping, to see me weping,

 oh what comfort or treasure, oh what comfort, is lyfe with her dis-

 pleasure? that shee which still doth payne me, may liue the more content

 whē griefe hath slayne me, may liue the more cōtent whē griefe hath

 slayne me, may liue the more content, when griefe hath slayne me, that she which

 still doth paine me, may liue the more content when griefe hath slayne me,

 may liue the more content, when griefe hath slayne me, when griefe hath slayne me,

 may lyue the more contented, when griefe hath slayne me.



Z

Ephirus brings the time that sweetely ſenteth, :||:

with flowres & herbes & winters froſt exi- leth, :||:

Progne now chirpeth, & Philomele lamēteth, Flora the garlands white & read com-

pileth, Flora the garlands white & read compileth, :||:

fieldes

do reioyce, the frowning ſkye relenteth, :||:

Ioue, to be-

hold his deareſt daughter ſmyleth, :||:

th'ayre,

th'ayre the water the earth to Ioy conſen- teth, eche creature now to

loue him reconcy leth, th'ayre th'ayre the water the earth to

Ioy conſen- teth, eche creature now to loue him reconcy leth.

Of 6. The second part. LIII. CANTVS.



Vt with me wretch the storms of woe perseuer,& heauy sighes,but



with me wretch the storms of woe perseuer,& heauy sighes, but with me wretch the



stormes of woe perseuer, & hea- uy sighes, which frō my hart she straineth, ::



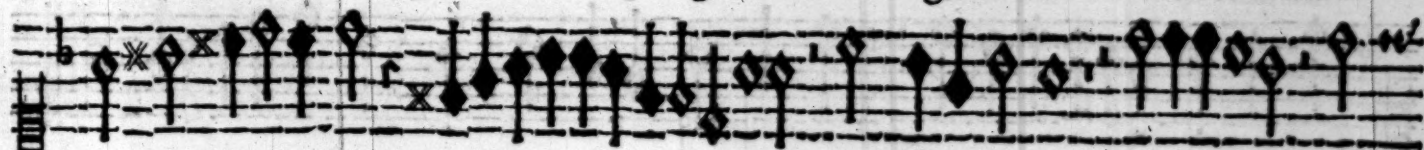
that tooke the kay thereof to heauen for euer, ::



so that sing- ing, so that sing- ing of birds & spring time flow- ring,



so that sing- ing of birds & spring time flowring,& ladies loue that mens af-



fection gayn- eth, ::

are like a desert, :: and



cruell beastes deuouring, and ladies loue that mens affection gayn- eth, ::



are lyke a desert, ::

& cruell beastes deuouring.

H.



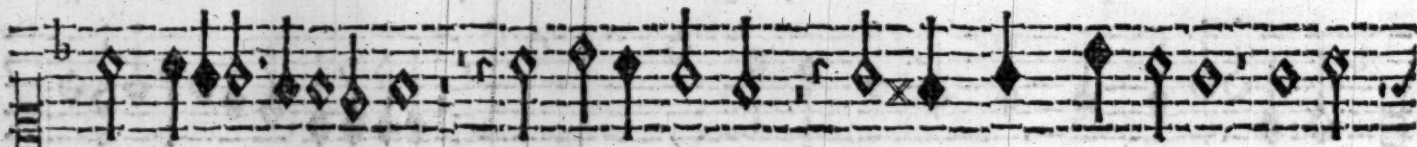
was full neere my fall,& hardly scaped, & hard-



ly sca- ped, & hard- ly scaped,through fond desire



that headlong me transpor- ted, that Loue him selfe for me deuif'd



and sha- ped, and if my reason but a while had stayed, to rule



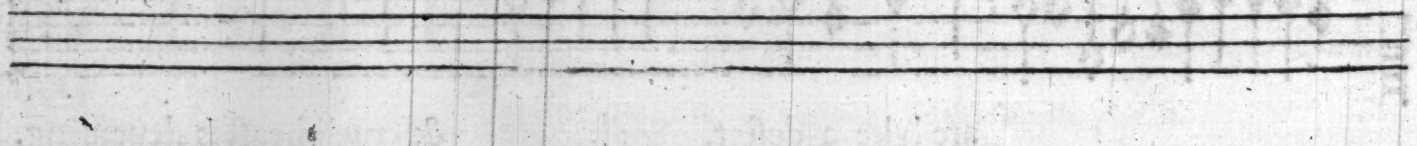
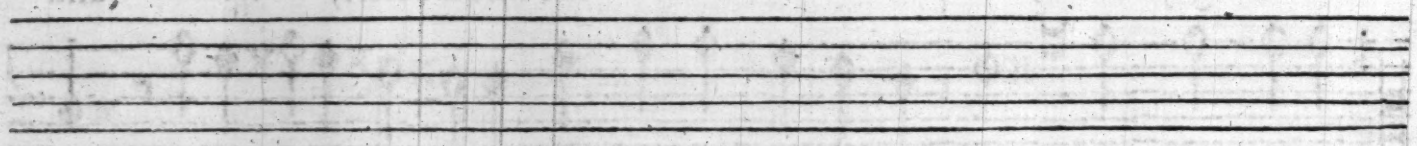
my sence misled and vnadui- fed,to my mishappe I had no noubt assay-



ed, what a death is to lyue with loue surprised, what a death is to lyue with

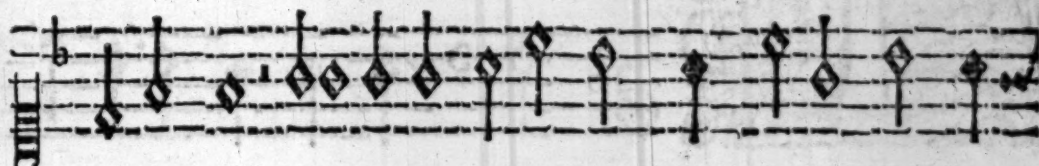


loue surpri- fed, what a death is to lyue with loue surpri- fed.





Vt as the byrd that in due time espy-ing, that



in due time espying the secret snares and deadly bush en-



lymed, quick to the heauen doth mount with song and plea- sure,



with song and pleasure : traynes of false lookes and faith-les wordes defying,



mounting the hill so hard for to be clymed, so hard for to be clymed, I sing for



Ioy of liberty the treasure, I sing for Ioye of liberty the treasure, I sing, I sing for



Ioy of li- berty the trea- sure.



Soun

sometime, I soun, I soun



sometime the freedome of my fan-

cye, the



fire extinct, the yoke and bonds subdu-

ed, with hart congealed, ::



with hart congealed, I quencht the burning phransye,

and with dis-



dayne, ::

and with disdaine, the harmefull bayte eschewed, but now



I wayle my bondage and my enchainyng,

all naked vnarmed, in louely

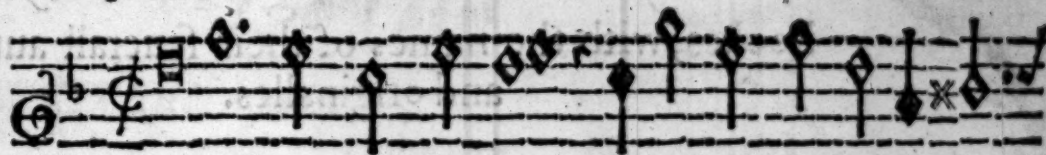


netts engaged, nor by teares, nor by teares can I finde, nor by complay-

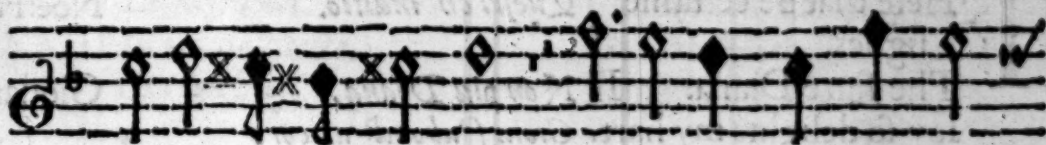


ning, mercy, mercy, mercy, nor comfort, nor comfort, nor yet my grieve assuaged.





Ecause my Loue too lofty and too dispightfull, & too



dispight- full, while I with sighes do sound



her name delightfull, doth smile

when as the flame my



lyfe depri-

ueth : my life depriueth : if I seek to breake of, if I seeke to



breake of the strings, the strings, that bynd me, the more I flye, :: the



faster, I the faster, I ::

do find me, like a byrd in the snare in vaine that

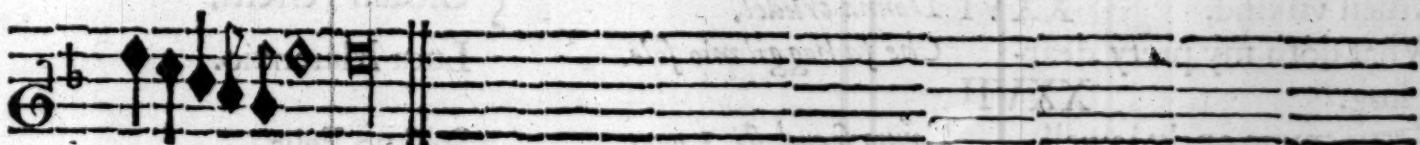


stri-

ueth, in vaine that striueth,



lyke a byrd in the snare in vaine that stry-



ueth.

*The Table of all the madrigales conteyned in these
bookes, with the names of their feuerall authors,
and originalles.*

Of 4.

T Hese that be certaine signes.	<i>Questi ch' inditio.</i>	Noë: Faigrient.
The faire Diana.	<i>Non più Diana.</i>	Giouan de Macque.
Ioy so delights my hart.	<i>Gioia s'abonda al cor.</i>	} Gio: Petraloyfio Prenestino.
False Loue now shoot.	<i>Amor ben puoi.</i>	Baldeffar Donato.
O grieffe, if yet my grieffe,	<i>Dolor, se'l mio dolor.</i>	Baldeffar Donato.
As in the night.	<i>Come la notte.</i>	Filippo di Monte.
In vayne he seekes for beau- tie.	<i>Per diuina bellezza.</i>	
What meaneth Loue to nest him.	<i>Perche s'annida Amore.</i>	} Gio: Petraloyfio Prenestino.
Sweet Loue when hope.	<i>Amor quando fiorina.</i>	Marc' Antonio Pordenone.
Lady that hand.	<i>Donna la bella mano.</i>	Giaches de Vuert.
Who will ascend.	<i>Chi salira.</i>	Cornelio Verdonch.
Lady your looke so gentle.	<i>Donna bella e gentile.</i>	

Of 5.

From what part of the hea- uen.	<i>In qual parte del ciel.</i>	Filippo di Monte.
The second part.	<i>Per diuina bellezza. 2. pars.</i>	
In euery place.	<i>Ogni luogo.</i>	} Luca Marenzio.
Thirsis to dye desired.	<i>Tirsi morir volea.</i>	
The second part.	<i>Frenò Tirsi il desio. 2. pars.</i>	
The third part.	<i>Così morirò. 3. pars.</i>	Alfonso Ferabosco.
Susanna fayre. Sing this for the 20. song. Alfonso Fe.	<i>Susann' un iour.</i>	Orlando di Lasso.
Susanna fayre. Sing this for the 19. song. Orlando di Laf.	<i>Susann' un iour.</i>	
When shall I cease.	<i>to the note of Chi per voi non.</i>	Noë: Faigrient.
I must depart.	<i>Io partiro.</i>	Luca Marenzio.
I saw my lady weping.	<i>Vidi pianger Madonna.</i>	Alfonso Ferabosco.
The second part.	<i>Come dal ciel.</i>	
So gracious,	<i>Sci tanto gratiosa.</i>	} Giouan Ferretti.
Cruell vnkind.	<i>Donna crudel.</i>	
What doth my prety dear- ling.	<i>Che fa hoggil mio sole.</i>	Luca Marenzio.
Sleepe myne onely iewell.	<i>Sonno scendesti. 1. pars.</i>	Stefano Felis.
	<i>XXVIII</i>	

The Table

The second part,	XXIX	<i>Tu la ritorni. 2.pars.</i>	Gianetto Palestina,
Sound out my voyce,	XXX	<i>to the note of Vestin'icelli.</i>	Luca Marenzio.
Liquide & watry perls,	XXXI	<i>Liquide perle.</i>	Orlando di Lasso.
The Nightingale,	XXXII	<i>Le Rossignol.</i>	Giouan Ferretti.
Within a greenwood,	XXXIII	<i>In un Boschetto.</i>	Rinaldo del Melle.
Sometime when hope re- lieu'd me,	XXXIII	<i>Gia fu ch'io.</i>	
Rubyes and perles,	XXXV	<i>Perle rubini.</i>	
O sweet kisse,	XXXVI	<i>O dolcissimo bacio.</i>	} Alfonso Ferabosco.
Sometime my hope,	XXXVII	<i>Gia fu mio dolce speme.</i>	
Lady that hand,	XXXVIII	<i>Donna la bella mano.</i>	Lelio Bertani.
My hart alas,	XXXIX	<i>Alma gui dotta.</i>	Gironimo Conuersi.
Lady if you so spight me,	XL	<i>Donna se voi m'odiate.</i>	Alfonso Ferabosco.
When I would thee em- brace,	XLI	<i>Quand'io volena.</i>	Giouan Battista Pinello.
Thirfis enioyed the gra- ces,	XLII	<i>Godea Tirsi gl'amori.</i>	
The Nightingale,	XLIII	<i>Le Rossignol.</i>	} Alfonso Ferabosco.
The faire youg virgin,	XLIII	<i>La verginella. 1.pars.</i>	
The second part,	XLV	<i>Ma non si tosto. 2.pars.</i>	} William Byrd.

Of 6.

I will go dye for pure loue,	XLVI	<i>Io moriro d'amore.</i>	Luca Marenzio.
These that be certaine signes,	XLVII	<i>Questi ch'inditio.</i>	
So far frō my delight,	XLVIII	<i>Se lungi dal mio sol. 1.pars.</i>	} Alfonso Ferabosco.
The second part,	XLIX	<i>Sola voi no'l sentite. 2.pars.</i>	
Loe here my hart,	L	<i>Ecco ch'io lasso.</i>	
Now must I part,	LI	<i>Parto da voi.</i>	Luca Marenzio.
Zephirus brings the time,	LII	<i>Zephira torna. 1.pars.</i>	} Gironimo Conuersi.
The second part,	LII	<i>Ma per me lasso. 2.pars.</i>	
I was full neere my fall,	LIII	<i>Fui vicin' al cader. 1.pars.</i>	} Alfonso Ferabosco.
The second part,	LV	<i>Hor come auget. 2.pars.</i>	
I fount sometime,	LVI	<i>Cantai gia. 1.pars.</i>	} Luca Marenzio.
Because my loue,	LVII	<i>Che la mia donna. 2.pars.</i>	

FINIS.

MVSICA TRANSALPINA.

ALTVS.

Madrigales translated of foure, fve and sixe partes,
chosen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister Byrd,
vpon two Stanza's of *Ariosto*, and brought
to speake English vvith
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musicke of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assigné of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble and puissant George Earle of Shreyvesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshall of England, Lord Talbot, Furniwall, Verdune, Louetoft, and
Strange of Blackmeere, one of her Maiesties most honourable priuie counsell,
Iustice of the forrestes and chases by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yonge vvisheth increase of honour,
vvith all happinesse.



*Right honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to afford them, both by the exercise of Mu-
sicke daily vsed in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerly sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songes lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie haue wi-
shed more of the same sort. For whose cause chiefly I endenoured to get into my hands
all such English Songes as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fve yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Coun-
cellour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any). And finding the
same to bee singularly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some fewe notes altred)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bold (beeing well acquainted
with the Gentleman) as to entreat the rest, who willingly gaue me such as he had (for
of some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his par-
ticular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great sett of Bookes, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles beeing but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to bee
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his
A.ij. penne,*

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet *Martial*.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee adventure to set this worke in hand, bee beeing neither priuie nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherin though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and vnkindnes from mee. And although this may bee thought a greater boldnes then the first (I beeing not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songes beeing hitherto well esteemed of all, shall be so regarded of your L. as I for them, and they for themselues, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.

From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



Hese that be certaine signes of my tormen- ting,



no fighes, no fighes they be, nor any sigh so showeth,



those haue their truce sometime, those haue their truce sometime, these no relēting, these



no relenting, these no relenting, not so exhales the heate that in me gloweth,



fierce Loue that burnes my hart makes all this venting, fierce Loue that burnes



my hart makes all this venting, fierce Loue that burnes my hart makes all this ven-



ring, while with his wings the raging fire he bloweth, say Loue, with what de-



uise thou canst for euer, for euer, keepe it in flames and yet consume it neuer, & yet



cōsume it neuer, keepe it in flames & yet cōsume it neuer, & yet cōsume, it neuer.

A.



He fayre Diana neuer more reuiued, the fayre Diana neuer more re-



uiued, the fayre Diana neuer more reuiued, her louers hart that spyed her, her



louers hart that spyed her in the fountayne, whyle she her naked lymms in wa-ter dy-



ued, then me the countrey wench sett by the



mountayne, washing

a vayle to cloth the locks refyned, ::



to cloth the locks refyned, that on fayre Laura's head the gold resemble, which



made me quake although the Sunne then shined, though the Sunne then shyned, and



euery ioynt with louing frost, and euery ioynt with louing frost to tremble, & euery



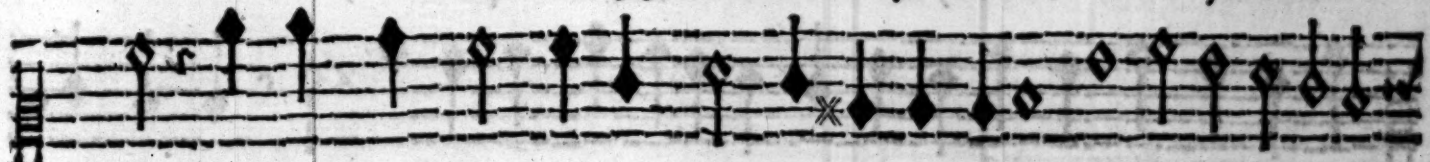
ioynt with louing frost, with louing frost to tremble,



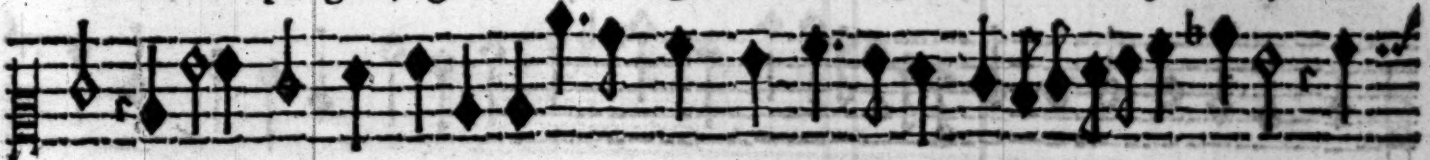
Oy so delights my hart & so reliues me, whē I be



hold the *fayre* face of my beloued, that any hard mis-



chaunce or pang that griues me, that griues me is quite exild, and presently remo-



ued, & if I might to perfect, & if I might to perfect vp my plea-*sure*, with-



out controul- ment bestowe mine eyes where I repose my treasure, where I repose



my trea-*sure*, for a crowne and a kingdome, sure posses-*sed*, I would not



chaunge my state so sweet and blef-*sed*, I would not chaunge my state so



sweet and blessed, for a crowne and a kingdome sure posses-*sed*, I would not



chaunge my state so sweet & blef-*sed*, my state so sweet and blef-*sed*.



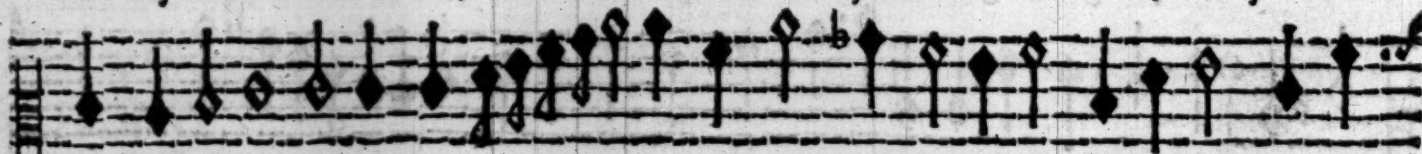
Alse Loue now shoot & spare not, false Loue, now do



thy worst I care not, & to dispatch me, vse all thine art &



all thy craft to catch me, vse all thine art & all thy craft to catch me, for yeares a-



misse bestowed & time consumed, in vaine pursutes I languish, I languish, that



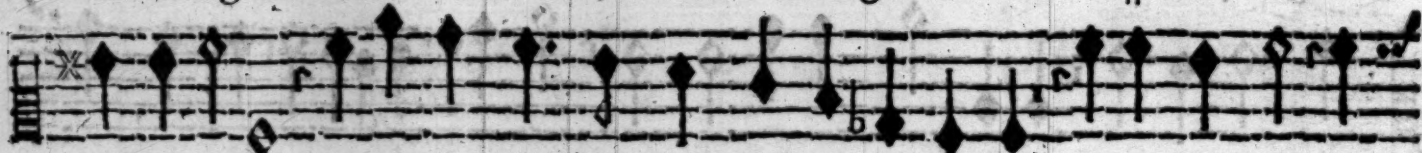
brought me nothing else, that brought me nothing else but griefe & anguish, &



now at length haue vowed at libertie to lyue, since to assayle me, both thy bow & thy



brand nought doth auaille thee, for from thee good nor ill, :: com-



fort nor sorow, I will not hope nor feare now nor to morow, I will not hope, I



will not hope nor feare now nor to morow.



griefe if yet my griefe be not bele- ued, O griefe,



:||: if yet my griefe be not belee- ued, crye with thy



voyce outstretched, may heare my iust complaining, :||: my iust com-



playing. And when thou hast her told, :||: my state most wret-ched,



tell her that though my hart be thus tormen- red, I could be well contented,



if she that now doth grieue me, had but the least desire, once to relieue



me, once to relieue me, once to relieue me, had but the least desire, once to relieue



me, once to relieue me, once to relieue me.





S in the night wee see the sparks, we see the sparks reui- ued,



& quite extinct, so soone as day appe- areth, so whē I am of my sweet sonne depriued,



new feares approach & ioy my hart forbea- reth, but not so soone, but not so soone



she is againe ariued, as feare retyreth, & present hope me cheareth, O sacred light,



O re- turne, O turne againe to blesse me, & driue away this feare that doth op-



presse me, And driue away this feare that doth oppresse me. O sacred light, O re-



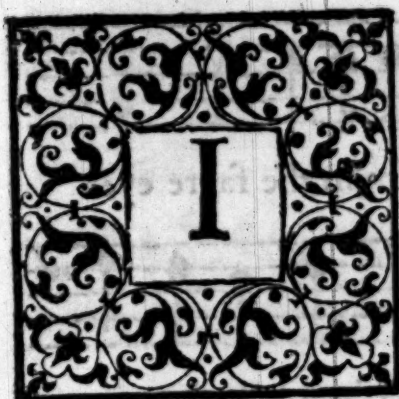
turnne, O turne againe to blesse me, & driue away this feare that doth op-



presse me, & driue away this feare that me oppresseth. & driue away this feare that



doth oppresse me, & driue away this feare, that doth oppress me.



N vayne he seekes for beaurie that excelleth, that



hath not seene her eyes where Loue seiorneth, how



sweetly heere and there the same she turneth, he knowes not how Loue



healeth, he knowes not how Loue healeth, and how he quelleth, he knowes not



how Loue heales & how he quelleth, that knowes not how she sighs & sweet be-



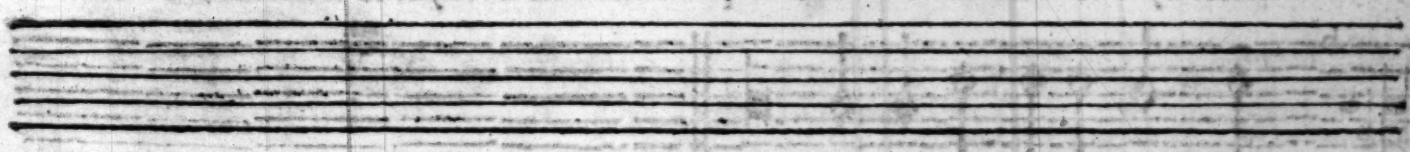
guyleth, that knowes not how she sighes and sweet beguyleth, and how she



sweetly speaks and sweetly smy- leth, and how she sweetly speaks &



sweetly smy- leth, and sweetly smy- leth.





Hat meaneth Loue to nest him, in the fayre eyes



ad- mi- red, with louely grace & heauenly spryt in-



spi red, inspi- red, of my mystres delightfull, of my myf-



tres delightfull, enuious dames confesse & be not spytefull, enuious dames con-



fesse & be not spite- full, Oh fooles do you not mynd it, that Loue hath



sought & neuer yet could finde it, from Sunne arysing, from Sunne arysing till



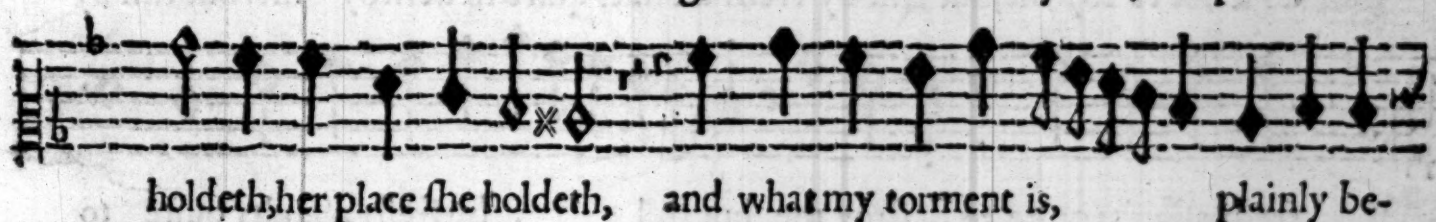
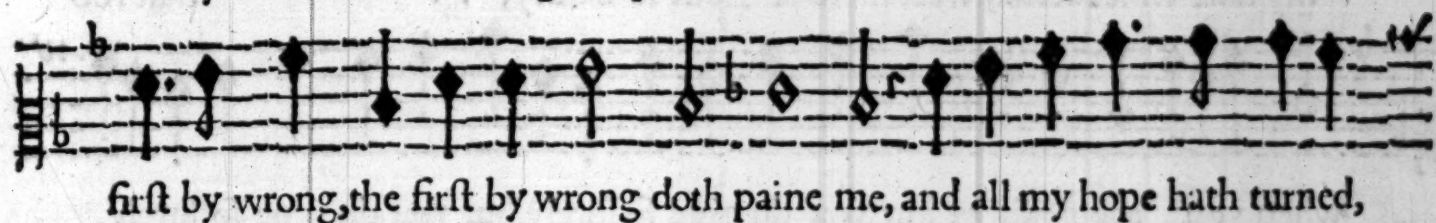
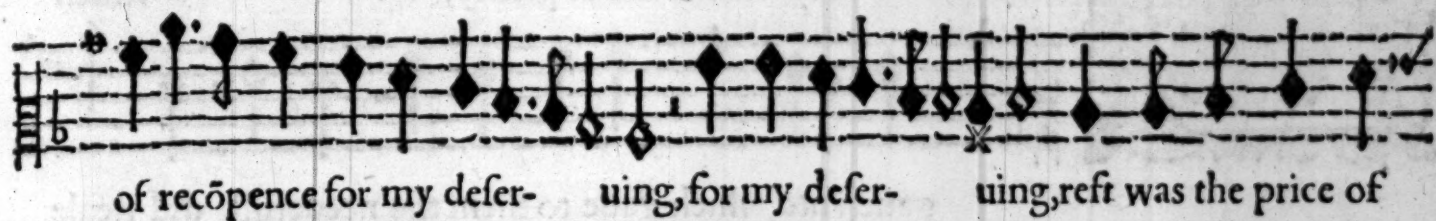
where he goes, where he goes to rest him, a brauer place then



in her eyes to nest him. A brauer place then in her eyes to nest him, a brauer



place then in her eyes to nest him.





Ady that hand of plenty, :||:

which



gaue vnto, which gaue to them the needefull, did steale



my hart vnheedefull, sweet thefe of Loue fo dainty, :||:

that rob



when you are geuing? but you do giue fo surely, but you do giue fo surely,



:||:

that you may robbe and steale :||:

the more securely,



If you sometime be pleased, :||:

that my poore hart be eafed, you



do it not to Ioy me, but still by fresh assaults quite to destroy me. but still by



fresh assaults quite to destroy me, but still

by fresh assaults quite to



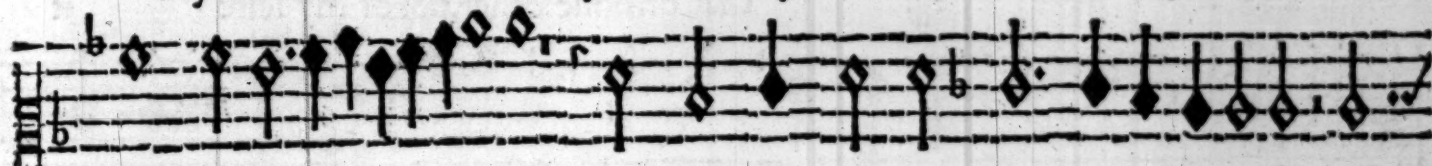
destroy me.



Ho will ascend to heauen & there obtayne me,



my witts *Madame* and silly sence decayed: for since I tooke my wound that



fore doth payne me, from your faire eyes, my sprites are al dismayed. Nor



of so great a losse I do complayne me, if it encrease not, :: ::



but in some boundes be stayed, but if I still grow worse, I shall be



lotted, I shalbe lot-

ted, to wander through the world fond &



assot- ted. ::

but if I still grow worse I shalbe lot-



ted, I shalbe lot-

ted, to wander through the world, ::



fond & assot-

ted. to wander through the world fond & assotted,

B.ii.



Ady your looke so gentle so to my hart deepe sincketh,



:||:

that of none other, nor of my selfe it



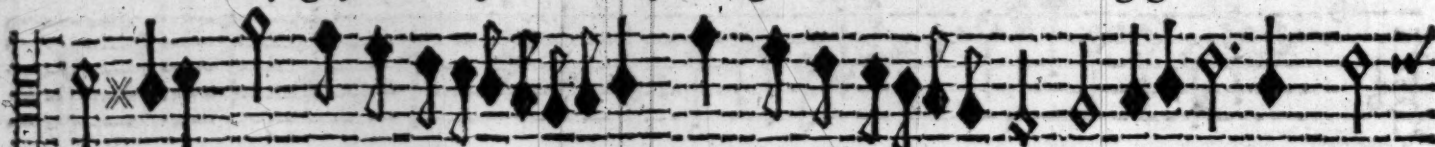
thinck- eth, why then do you constrayne me, (cruel) to liue complayning,



in paine & fadnes, when one sweet word may gayne me, when one sweet



word may gayne me, peace to my thoughts and euerlasting glad-



nes. peace to my thoughts peace to my thoughts, and euerlasting glad-



nes, and euerlast- ting gladnes, and euer last- ting, gladnes,



and euerlasting glad- nes, peace to my thoughts and euerlasting glad- nes.

Heere endeth the songs of foure parts.



From what part of the heauen, from what example



brought was the mould whence Nature hath deriued that sweet



face full of beautie, that sweet face full of beau-

tie, in which she strived to proue



in earth her powre aboue was am-

ple, was neuer Nymph nor syluane queene a-



dored, that so daintie fine locks in ayre

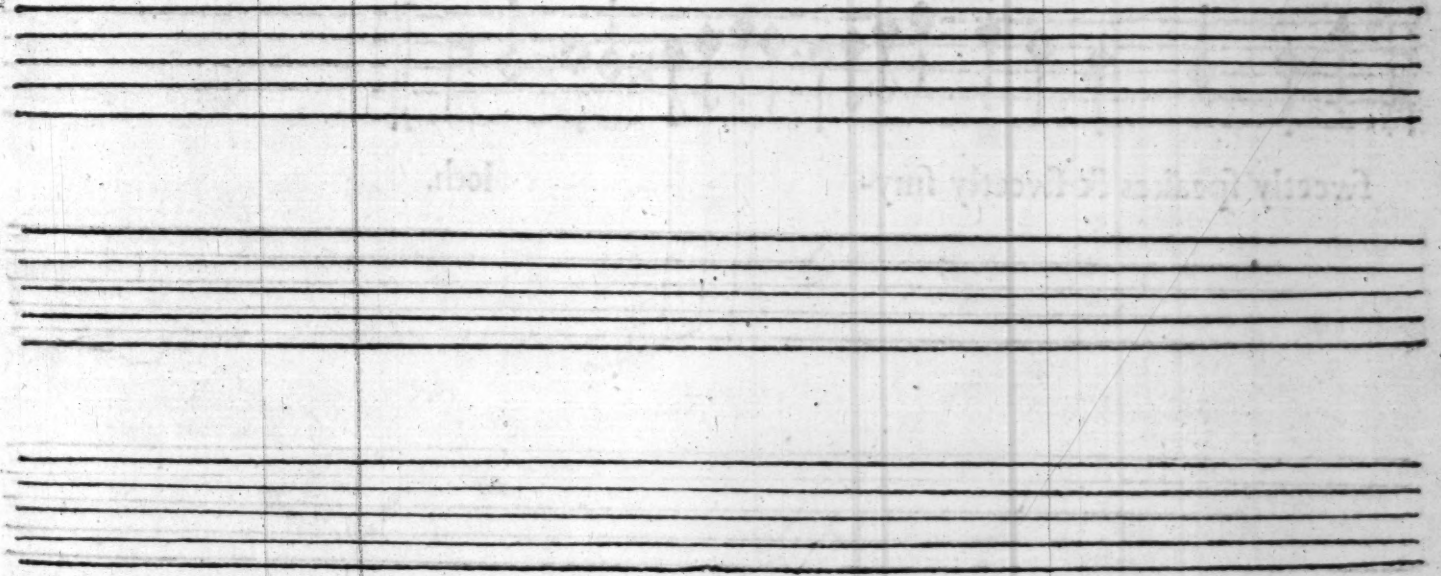
display-

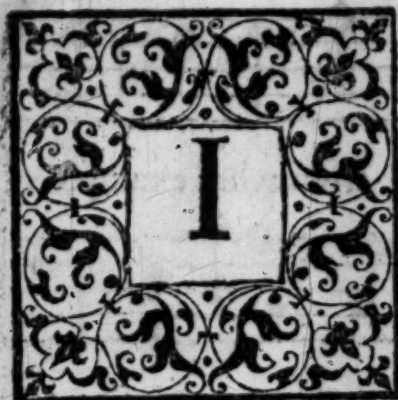
ed, nor hart diuine with



so great vertue sto-

red, yet by her lookes my lyfe is all betrayed.





N vaine he seeketh for beautie that excel-



leth, that hath not seene her eyes where Loue



sejour- neth, he knowes not how Loue heales & how he quelleth, that knowes not



how she sighes & sweete beguileth, & how she sweetly speakes & sweetly



smy- leth, he knowes not how Loue hea- leth, nor how he quelleth, that knowes

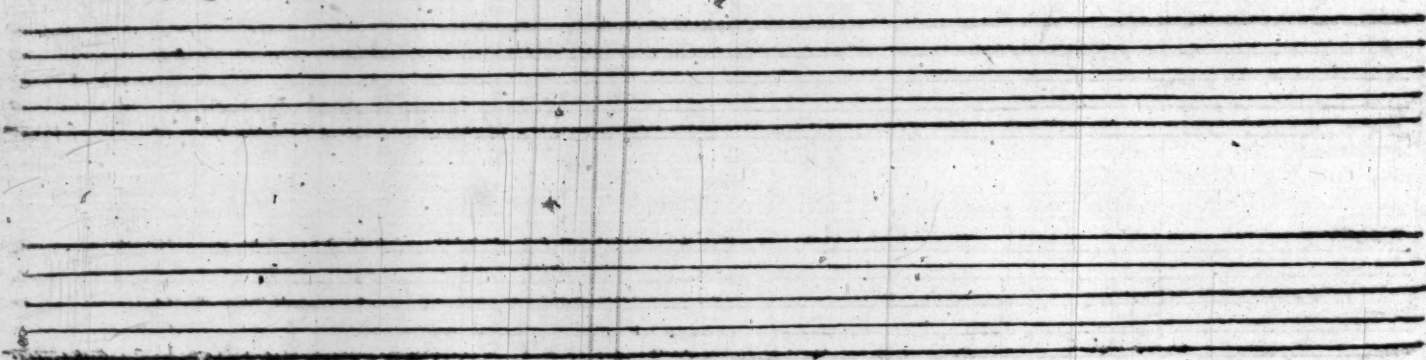


not how she sighes, & sweet beguyleth, & how she sweetly speaketh, & how she



sweetly speakes & sweetly smy-

leth.





N euery place I finde my grieſe & an- guiſh, ſaue where



I ſee thoſe beames, thoſe beames that me haue bur- ned, &



eke myne eyes to floods of teares haue turned, haue turned, to floods of teares haue



tur- ned, thus in extreameſt pangs, extreameſt pangs each houre I languish,



each houre I languish, I languish, O me, O me, my ſhining ſtarre ſo ſweet & ſacred,



cauſe of all comfort & of this world the Iew- ell, for want of thee my lyfe, my

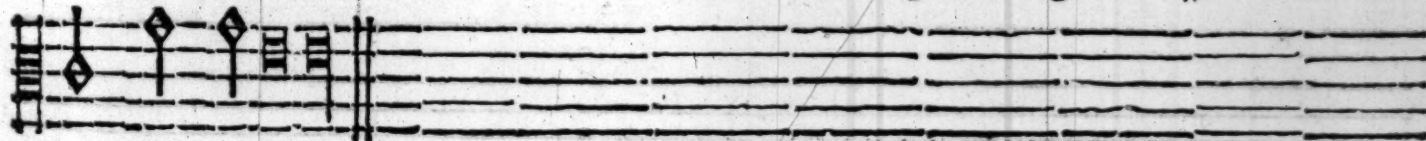


lyfe I haue in hatred, my lyfe I haue in hatred, was neuer grieſe ſo great, :::



nor death ſo cru-

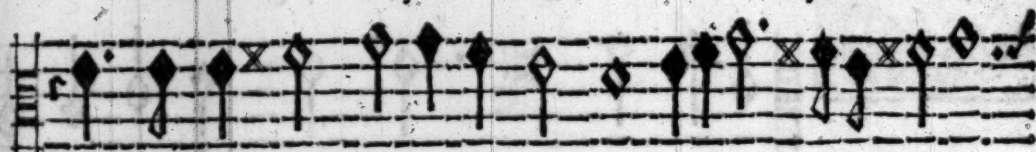
ell. was neuer grieſe ſo great, :::



nor death ſo cruell.



Hirsis to dye desired, Thirsis to dye desired,



marking her eyes that to his hart was nea- rest,



no lesse was fyred, sayd to him, Oh harts loue dearest, :||: alas forbear to



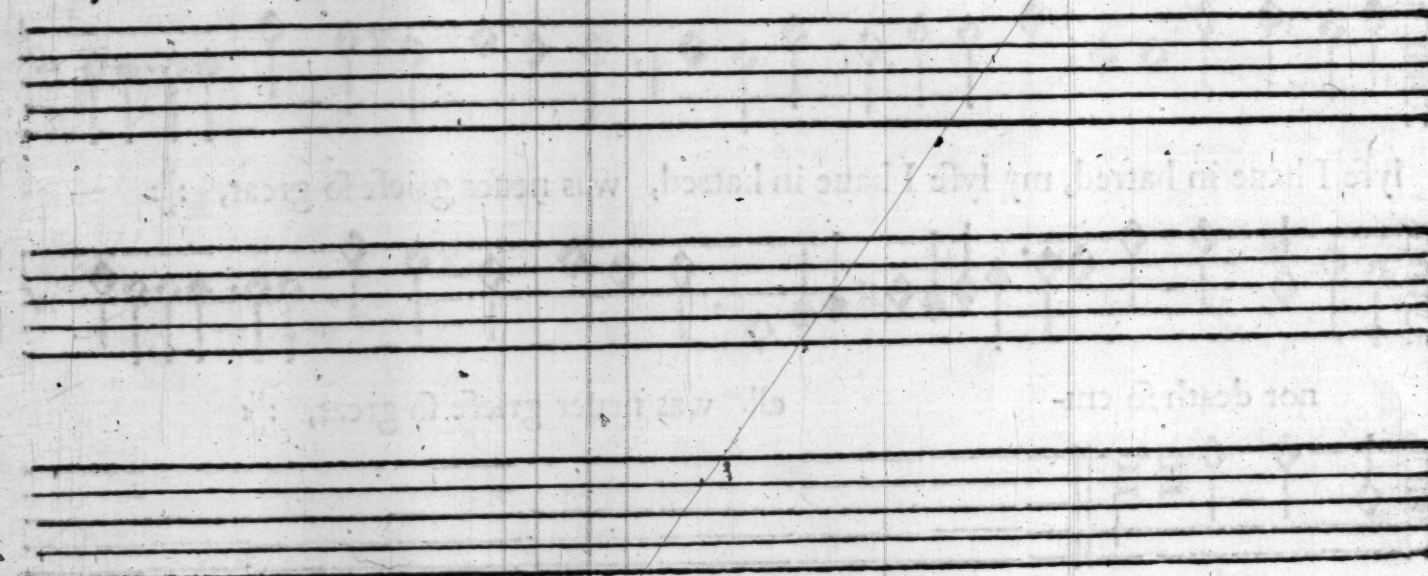
dye now, :||: by thee I lyue, with thee I wish to dye too, by thee



I lyue, with thee I wish to dye too, to dye too, by thee I lyue, with thee I wish to



dye too, to dye too,





Hirfis that heat refrayned wherewith in hast to dye



he did betake him, thinking it death yet that lyfe wold



not forsake him, and whyle his eyes full fixed he retayned on her eyes full of plea-



sure and louely Nectar sweet from them he tasted, his dainty Nymph that now



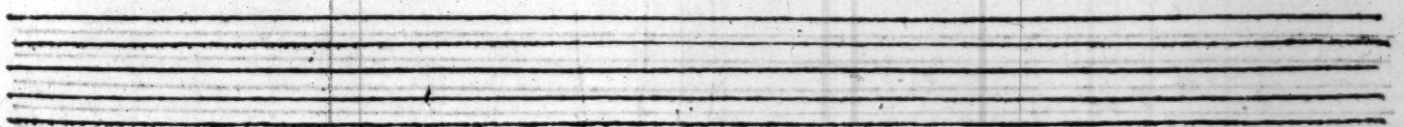
the haruest of Loues treasure, sayd thus with eyes all trembling faint and wasted,



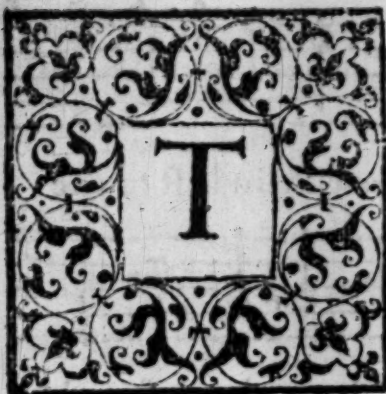
I dye now, :: the shephard then replyed, and I sweet lyfe too, and I sweet



lyfe do dye too, and I sweet lyfe do dye too. ::



C.



Hus these two louers so fortunately dyed, of



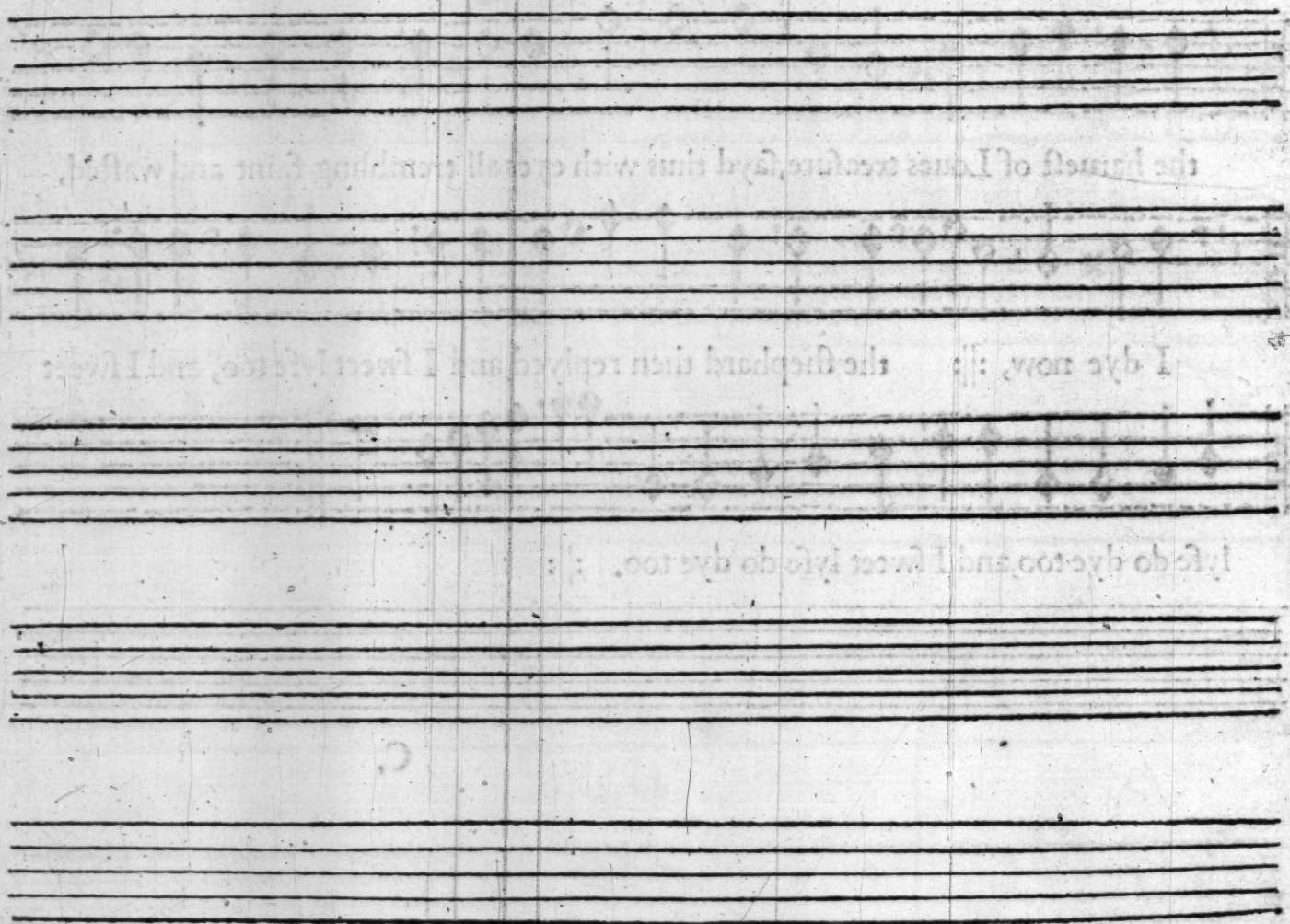
death so sweete so happy & so de-fyred, & so de-

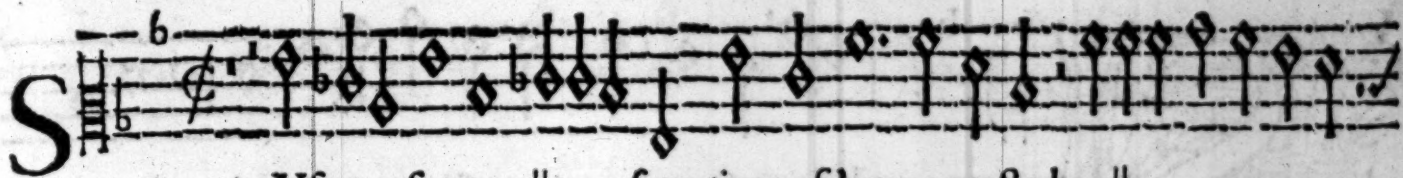


fyred, that to dye so againe, :: theyr lyfe retyred. that to dye so a-



gaîne, :: their lyfe retyred, retyred.





Vfanna fayre, :: sometime of loue requested, ::



sometyme of loue requested, by two old men whome her sweete lookes allur'd,



was in her hart :: full sad & fore molested, :: ful sad & fore



molested, seing the force her chastitie endur'd, to them she said, if I by craft



procur'd do yeld, do yeld to you my body to abuse it, I kill my soule, &



if I do refuse it, you will me iudge to death reproch- fully, but better it is



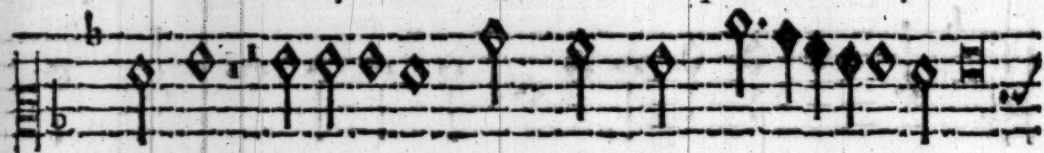
:: in innocence to chuse it, in innocence to chuse it, then by my fault



r'offend my God on hye. then by my fault, :: r'offend my God on hye.



Vfanna fayre sometime of loue requested, by two



old men, :||: whome her sweet lookes al-lur'd,



was in her hart full sad and fore molested, full sad and fore molef-



ted, seeing the force, seeing the force her chastitie endur'd, to



them she sayd, if I by craft procur'd, If I by craft pro-



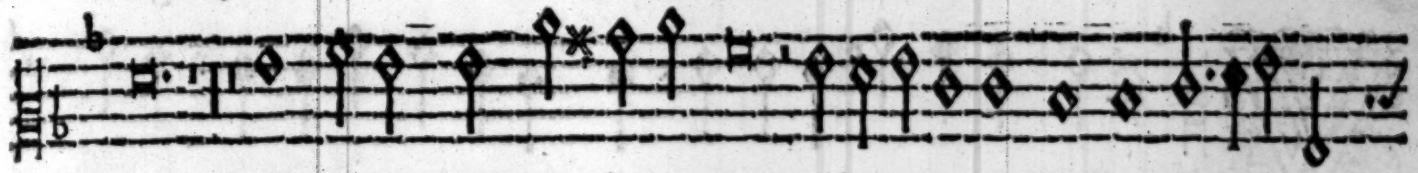
cur'd, do yeld to you my bodie to abuse it, I lose my



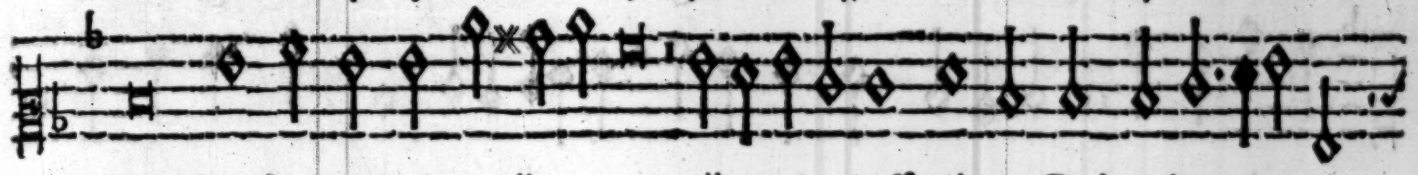
soule, and if I do refuse it, you will me iudge to death, :||:



reprochfully, but better it is in innocence to chuse it, in innocence to chuse



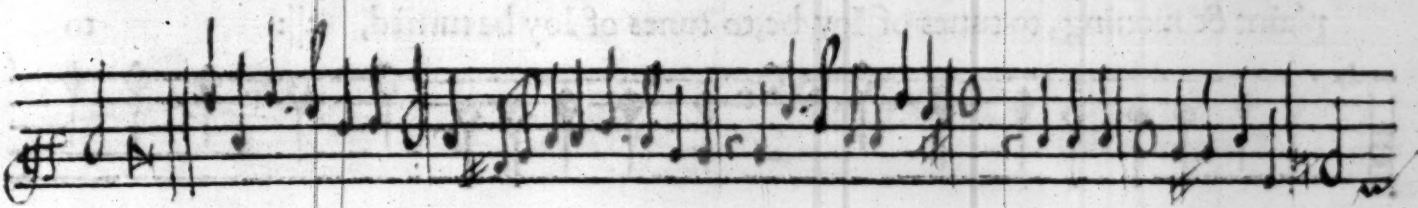
it, then by my fault, then by my fault, :||: t'offend my God on



hye, then by my fault, :||: :||: t'offend my God on hye, my



God on hye.





Hen shall I cease lamenting, when shall I cease lamenting, lamen-



ting, lamenting, lamenting, whē shall I cease lamen- ring, when, shall I cease,



:||: whē shall I cease lamēting, whē shall I cease lamenting? whē shall my



plaint & moning, to tunes of Ioy be, to tunes of Ioy be turned, :||: to



tunes of Ioy be turned, good Loue, :||: leaue thy tormēting, good Loue leaue thy tor-



menting, good Loue leaue thy tormēting, to long thy flames within my hart haue bur-



ned, :||: within my hart haue burned: O graūt alas with quicknes,



:||: some litle cōfort, :||: some litle cōfort, :||: for so



long a sicknes some litle cōfort, some litle cōfort, some litle cōfort for so long a sicknes.



Must: Oh haples, all haples, I must depart all haples,



but leaue to you my careful hart oppressed, so that if I liue



hartles, if I liue hartles, Loue doth a worke miraculous & blessed, if I lyue



hartles, if I lyue hartles, Loue doth a worke miracu-lous and blessed, but



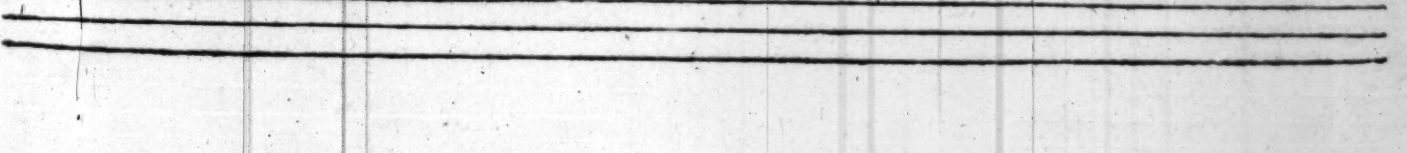
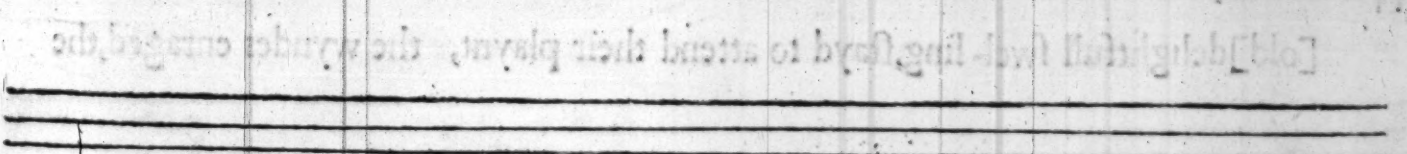
so great paynes affayle me, that sure ere it be long, :||: my



lyfe will fayle me, :||: that sure ere it be long, :||: my life will



fayle me. :||:





Saw my lady wee- ping, I saw my lady wee-



ping, & Loue did languish, & of their playnt ensued



so rare concen-

ting, that neuer yet was heard more sweet la-



menting, that neuer yet was heard more sweet lamen- ting, was heard more



sweet lamenting, made all of tender pity and mournfull an- guish, & mournfull



anguish, & mournfull an- guish, the floods forsa- king their delightful



swel- ling, their swelling, the floods forsaking their delightfull swelling, their



[old] delightfull swel- ling, stayd to attend their playnt, the wyndes enraged, the

Of 5.

ALTVS.



windes enrag- ed, still & content to quiet calme assuaged, still & content to quiet



calme assuaged, their wonted storming, their wonted storming. ::



and euery blast rebelling, and euery blast rebelling.



Ike as from heauen, the dew full softly showring, doth



fall, the dew so softly showring, doth fall, and so refresh



and so refresh both fieldes and clo- ses, both fieldes and clo- ses, filling



the parched flowres with sappe and sauer: so while she bath'd the violets & the



roses, vpon her louely cheekes, vpon her louely cheekes so freshly flowring, so



freshly flow- ring, the spring reneu'd his force with her sweete fauour, the

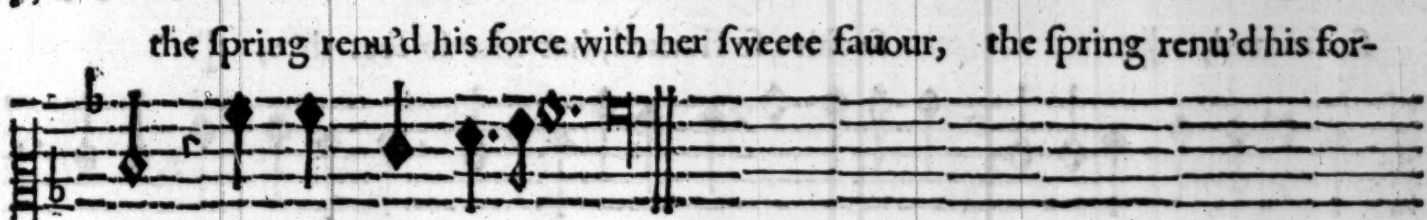
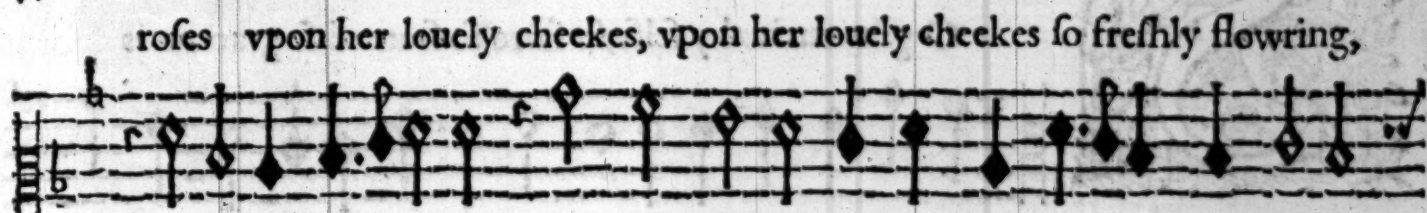


spring reneu'd his force with her sweete fauour, the spring reneu'd his forces

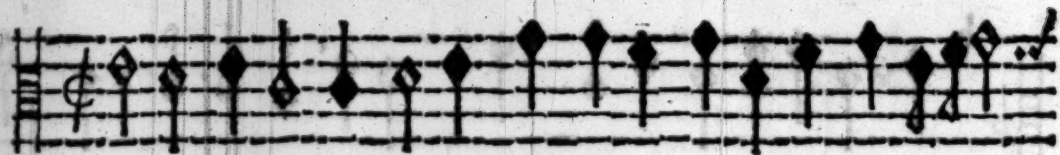


with her sweete fa-

uour, so while she bath'd the violetts & the



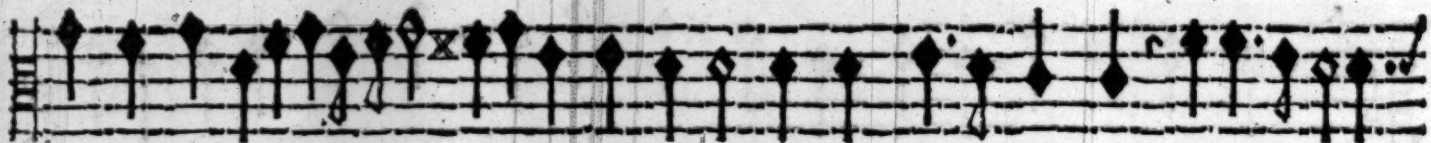
ces with her sweete fa- uour.



O gracious is thy selfe, so faire so framed, so gracious is



thy selfe, so fayre so framed. So gracious is thy selfe, so fayre



so framed, :||:

so faire so framed, that who so sees thee, :||:



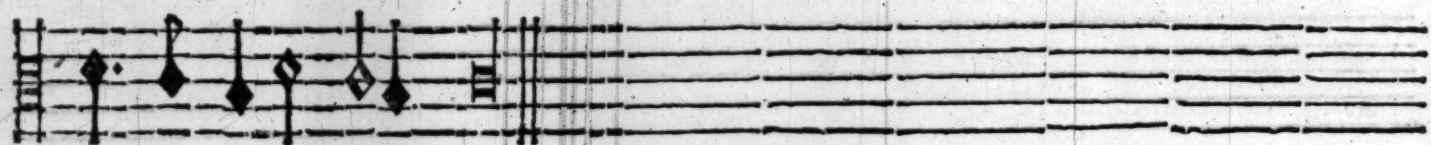
without a hart enflamed, either he liues not, :||:

eyther he lyues not, or

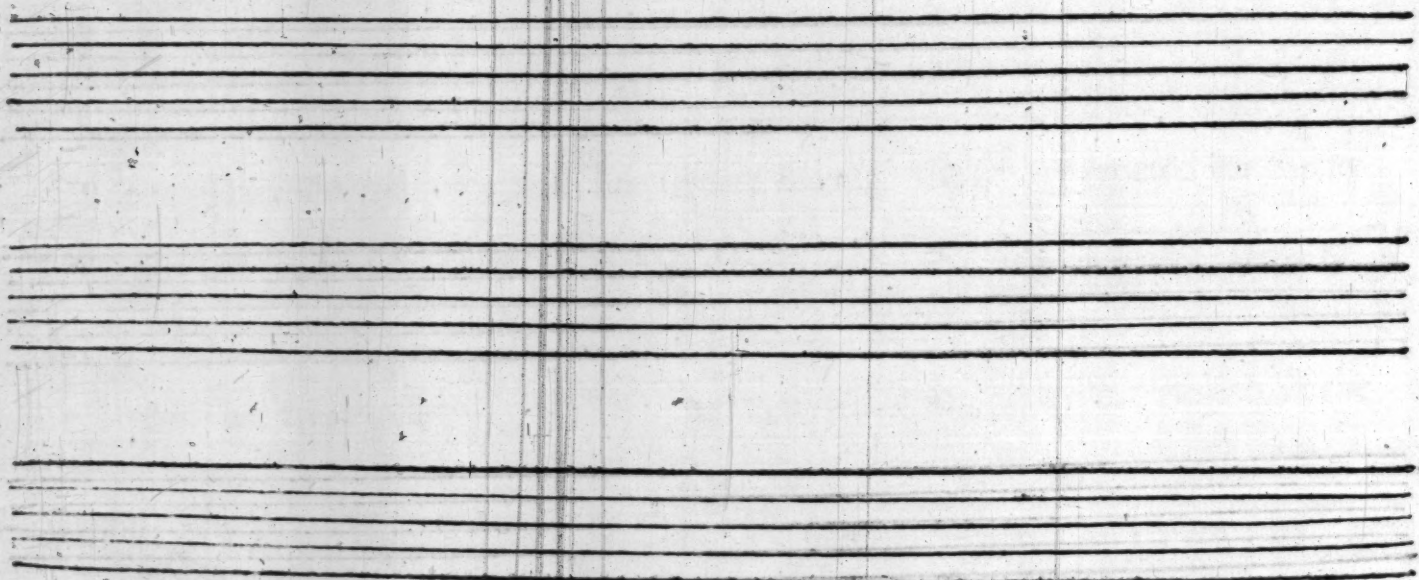


loues delight he knowes not, eyther he lyues not, :||:

either he lyues not, or



loues delight he knowes not.





Ruell vnkinde, my hart thou hast bereft me, my hart thou



hast bereft me, :||: my hart thou hast bereft me,



Cruell vnkinde, my hart thou hast bereft me, my hart thou hast bereft me, :||:



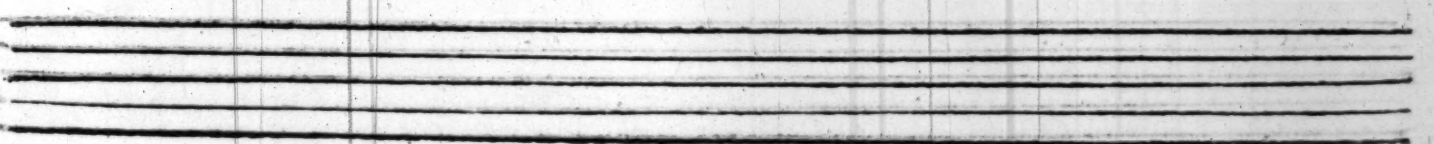
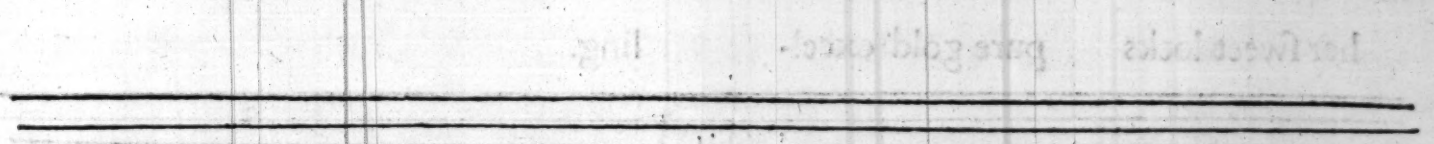
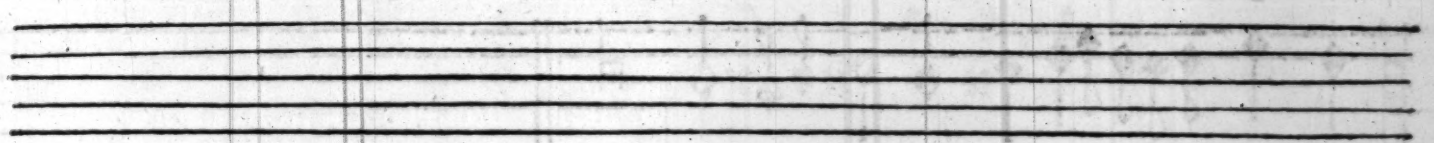
my hart thou hast bereft me, and wilt not leaue yet, and wilt not

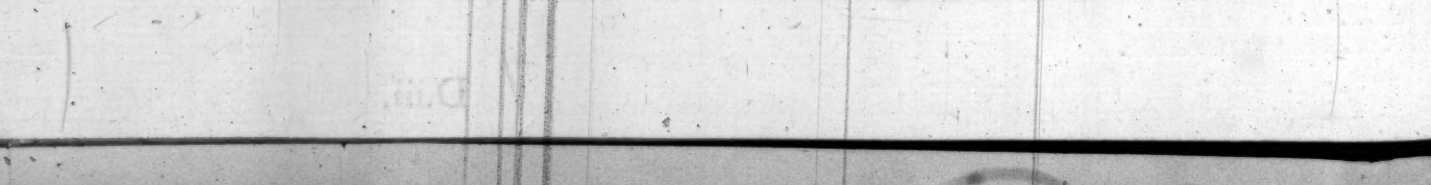
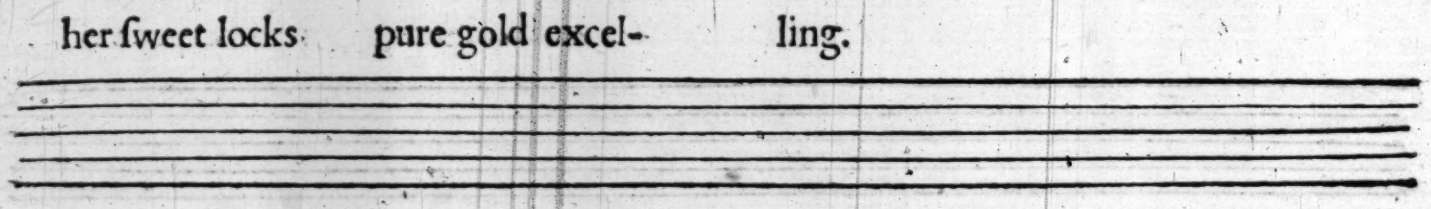
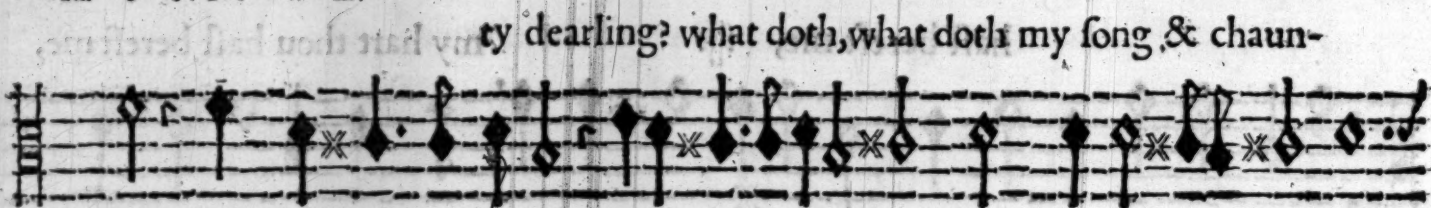


leaue while any lyfe is left me, while any lyfe is left me, and yet, and yet, and yet still



will I loue thee, and yet, and yet, and yet still will I loue thee,





Hat doth my prety dear- ling? what doth my pre-

ty dearling? what doth, what doth my song & chaun-

ting? that they sing not of her, :: the prayse and vaun- ting?

to her I giue my violets and garland sweetly smelling, for to crowne her sweet

locks pure gold ex- celling, to her I giue my violets and garland sweetly

smelling, for to crowne her sweet locks pure gold ex- celling, for to crowne

her sweet locks pure gold excel- ling.



Leepe Sleepe, mine onely Iuell, mine onely Iuell, Sleepe



Sleepe, mine onely Iuell, Sleepe Sleepe, myne onely Iu-



ell, myne one- ly Iuell, much more thou didst delight me, much more thou



didst delight me, then my belou'd too cruell, that hid her face to spyte me, that hid,



that hid her face to spyte me, that hid, that hid her face to spyte me, her face to



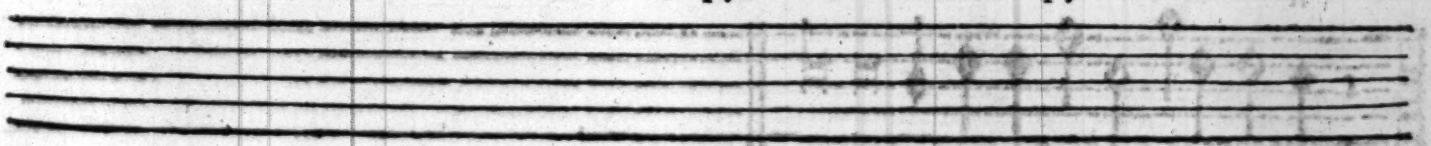
spyte me, much more thou didst delight me, much more thou didst delight me, then



my belou'd too cruell, that hid her face to spyte me, that hid, that hid her face to



spyte me, that hid, that hid her face to spyte me, her face to spyte me.





Hou bringst her home full nye me, whyle she so fast did flye me,



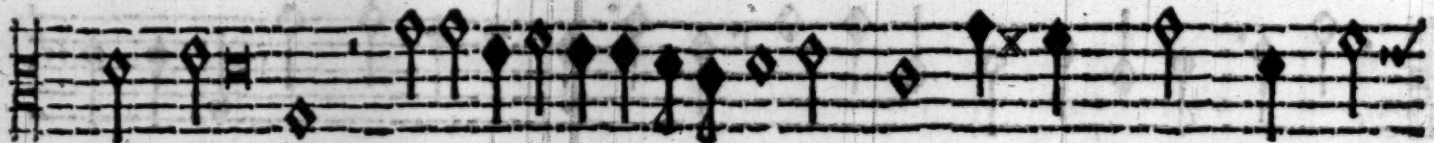
whyle she so fast did flye me, so fast did flye me, while she so fast did flye me,



by thy meanes I be- hold those eyes so shy- ning, long time



absen- ted, long time ab- sented, that looke so mylde appeased, thus is my



griefe declyning, ::: thou in thy dreames dost make



desire well pleased, Sleepe if thou be lyke death as thou art fayned, as thou art



fayned, as thou art fay- ned, a happy lyfe by such a death were gayned.



:::

a happy lyfe by such a death were gayned.



:::



Ound out my voyce with pleasant tunes recording, re-



cor- ding, the new delight that Loue to me inspy-



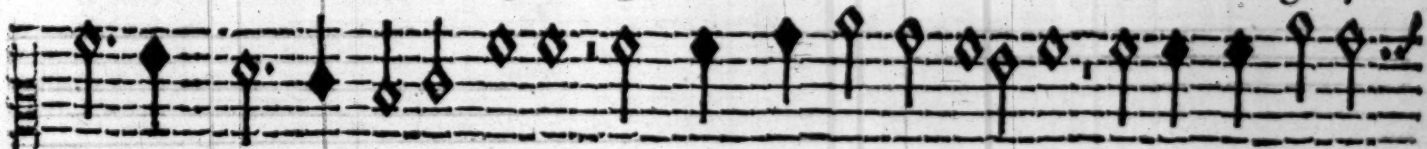
reth, that Loue to me in- spyreth, pleas'd & content, content with that my



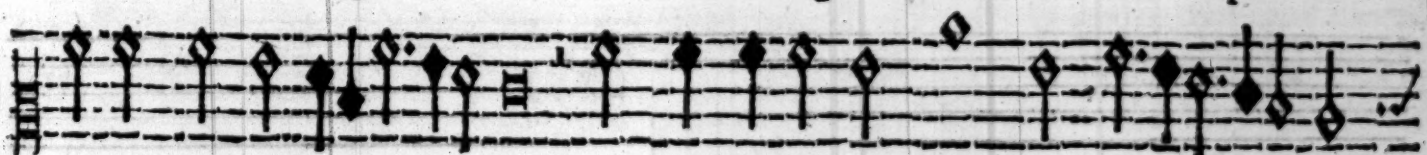
mynde defi- reth, thanked be Loue so heauenly Ioyes affor- ding,



she that my plaints with rigor long reiected, reiec- red, binding my



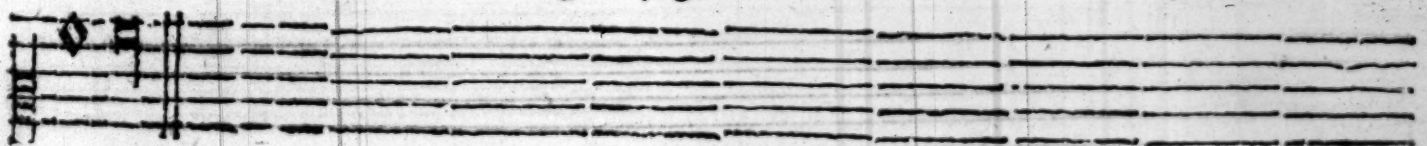
hart with those her golden tresses, with those her golden tref- fes, In recompence of



all my long distref- fes, sayd with a sigh, thy grieffe hath me in-



fec- ted, sayd with a sigh, thy grieffe hath me infec- ted, hath me in-



fected.



Iquid and watry perles, :||:

Loue wept full



kindely, Loue wept full kinde-

ly, to'quēch my



hart enflamed, but he alas, :||:

alas, :||:

a- las vnfriendly so great a



fyre had framed, as were ynough to burne me, :||:

without recomfort,



as were ynough to burne

me, without recomfort, and into ashes turne me.





He Nightingale so pleasant & so gay, the Nightingale so pleasant & so gay,



in grenewood groues delights to make his dwelling, in fields to



flye chaunting his roundelay, in fieldes to flye, chaunting his roundelay, :||:



at libertie against the cage rebelling, but my poore hart, :||:



with sorowes ouerfwellling, :||:

through bondage vyle bynding my free-



dome short, bynding my freedome short, no pleasure takes, :||: no pleasure takes

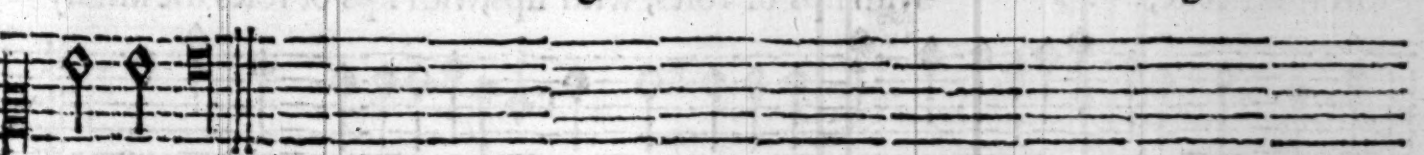


in these his sports excel-

ling, nor of his song receiueth no comfort, re-



ceiueth no comfort, nor of his song receiueth no comfort, nor of his song receiueth



no comfort.

W

Ithin a greenwood sweet of myrtle fauor,whē as the earth was with faire

flowres

reuested, I saw a shepherd with his Nymph that rested, thus

spake the Nymph *then*, say (sweet Loue) to thy loue, tell me my dearling wher is thy

hart bestowed, where is thy lyking? the shepherd answer'd thē with a deep sighing all

full of sweetnes & of sorow mixed, :::

on thee *daintie deare lyfe*, my hart is

fix-

ed, my hart is fixed, with that the gentle Nymph full sweetly smy-

ling, with kinde words of delight & flattering glo-

ses, she kindly

kist, his cheeke, :||:

with lips of roses, with lips, with lips of roses she kindly

kist his cheek, :||:

with lyps of rofes, with lyps, :::

with lyps of rofes.

[illegible]

A single staff of musical notation from a manuscript. The staff is a five-line system. The notation includes a variety of note values: minims (half notes), crotchets (quarter notes), and quavers (eighth notes). Some notes are beamed together. There are also rests and a double bar line. The ink is dark on aged, slightly yellowed paper.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation consists of diamond-shaped notes and stems, some with flags, and a double bar line. The notes are positioned on the lines and spaces of the staff.



Vbyes and pearles & treasure, rubyes and pearles & trea-



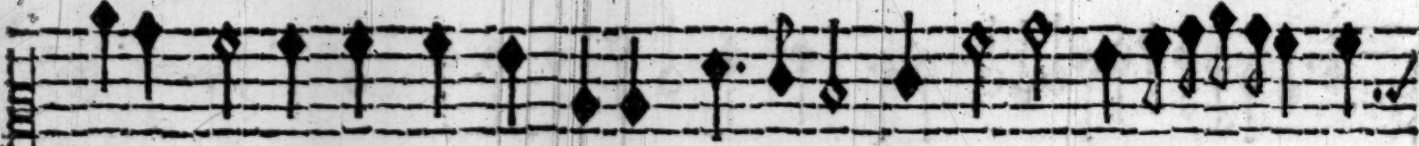
sure, kingdomes renowne and glory, kingdomes renowne



and glory, please the delightfull mind and cheare the sory, please the de-



lightfull mind & cheare the sory, & much do cheare the so- ry, but much the



greater measure, but much the greater mea- sure, of true delight he



gayneth, that for the fruites of Loue sues and obtay- neth, sues and obtayneth,



but much the greater measure, the greater measure, of true delights he gayneth,



that for the fruits of Loue, that for the fruits of Loue, sues and ob-



tay- neth, obtayneth.



Sweet kisse ful of cōfort, O sweet kisse ful of com- fort, O sweet kyssle



ful of cōfort, O ioy to me enuied ::

so oftē fought, so oftē, so oftē fought,



so oft to me denyed. For thee my life is wasted yet thee I neuer tasted, O lippes



so false & wyly, so false & wyly ::

that me to kisse prouok'd & shrouck so

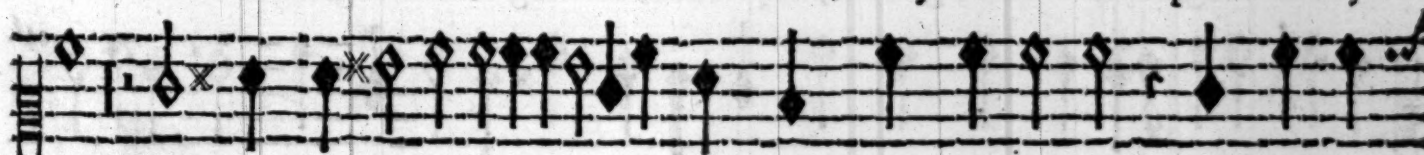


flyly, O looks empoysned ::

O face wel may I feare thee, ::



that kilst who thee beholds, & cōes not neare thee, I dye a death most painfull I dye



now, kild with vnkindnes, ::

farewell sweet lippes disdainfull, kild with vn-



kyndnes, I dye now, kild with vnkindnes, farewell sweet lypkes disdaynfull, kild with



vnkindnes, farewell sweet lippes disdaynfull, I dye now, farewell sweet lips disdainfull.



Ometime my hope full weakly wēt on by lyne & leasure, but now it



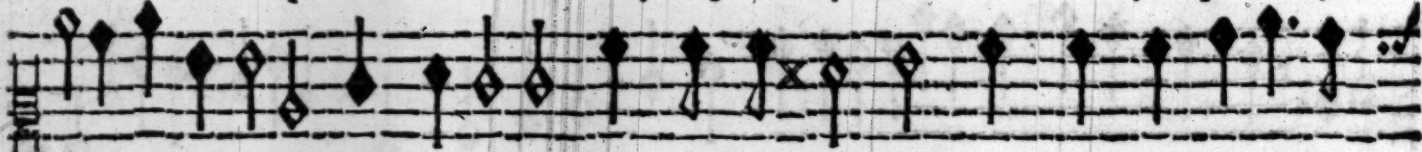
growes to do my hart some pleasure, sometime my hope full weak- ly, ::



went on by lyne & leasure, but now it growes to do my hart, to do my



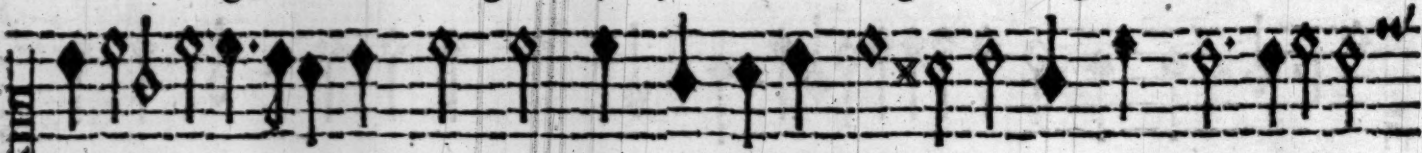
hart some pleasure. Yet that my hope decay not, my hope decay



not, by ouer much contēting, Loue will not giue my Ioyes their full augmen-



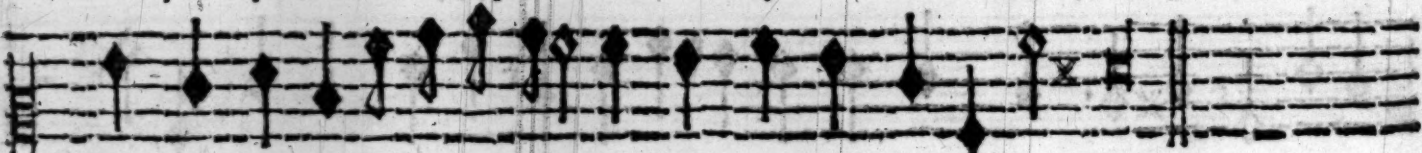
ting, Loue will not giue my ioyes their ful augmē- ting, but still with some



defaster, allayes my blisse that hope may be the fas- ter, but still with some defaster,



allayes my blisse that hope may be the faster, allayes my blisse, that



hope may be the fas-

ter, that hope may be the fas- ter.

L 

A single staff of handwritten musical notation. The staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes several eighth and sixteenth notes, some beamed together, and several rests. The handwriting is in a historical style, with some notes having stems that cross the staff lines. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

A single staff of handwritten musical notation. The staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various note values, including minims, crotchets, and quavers, along with rests and accidentals. The handwriting is in a historical style, with some notes having stems that cross the staff lines. The notation is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

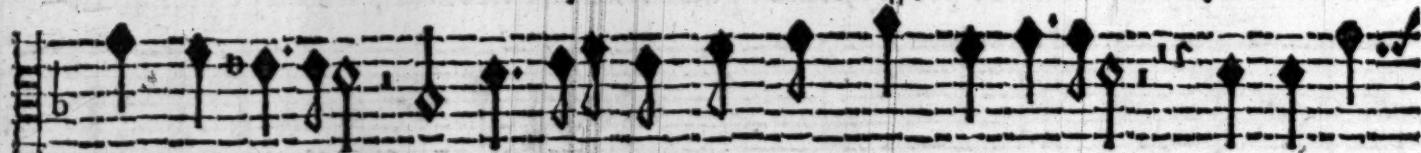
A single staff of handwritten musical notation. The staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The notation consists of a series of notes and rests. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, with some quarter notes. There are several rests of varying lengths. The handwriting is in a historical style, with some notes having a 'c' or 's' above them, possibly indicating a specific rhythm or articulation. The staff ends with a double bar line.

M



Y hart alas why dost thou loue, ::

why dost thou



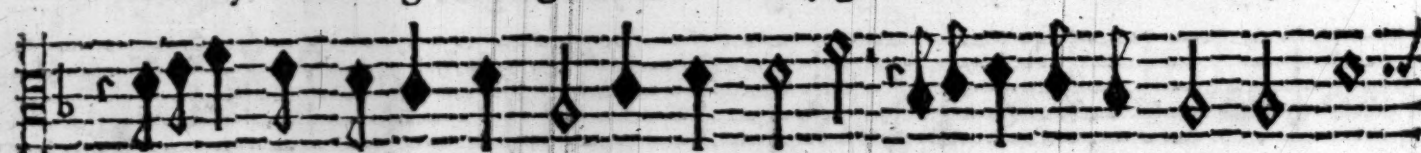
loue thine enemy, my hart alas why dost thou loue thine enemy, thy mortall



enemy, laughing so merely she goes, merely with gladnes, merely, laughing so



merely does she go with gladnes, to see thy griefe & sadnes, cruell disdayne,



merely does she go with gladnes, with gladnes, merely does she goe with glad-



nes, with gladnes, to see thy griefe & sadnes, cruell disdayne, last-ting payn no



remedy, ::

lasting payne no remedy, saue most singuler beauty,



::

& litle pittie, and litle litle pittie, saue most singuler beauty ::



and litle pittie, and litle litle pittie.

L 

Ady if you so spight me,if you so spight

me, so spight

me, wherfore do you so oft kisse & delight me, wherfore do you so oft kisse &

delight

me? sure that my hart oppress & ouer ioy-

ed, may breake and

be destroyed, sure that my hart

oppress, may break & be destroyed, de-

stroyed, may break & be destroyed.

If you seeke so to spill me,if you seeke

fo to spill me, come kisse me sweet & kill me, come kisse me sweet & kill me, fo shal

your hart be eased, and I,:: shal rest cōtent, :: & dye well pleased,&

dye wel pleased, ::: wel pleased.fo shal your hart be eased,& I, shal rest cō-

tent :||:

& dye wel pleased, :||:

& dye wel pleased, wel pleased.



Hen I would thee embrace, :::

whē I would thee embrace,



when I would thee embrace, thou dost but mock me, :::

thou dost but



mock me :::

thou dost but mock me, when I would thee embrace :::



whē I would thee embrace, :::

thou dost but mock me, :::



thou dost but mock me, :::

thou dost but mock me, :::



& when I lament my case, & when I lament my case, thou cryest ty hy hy hy



hy hy, :::

and no no no no no no no no so sayth my piggs nye,



and no no no no no no no no no no no, and no, & no, so sayth my piggs



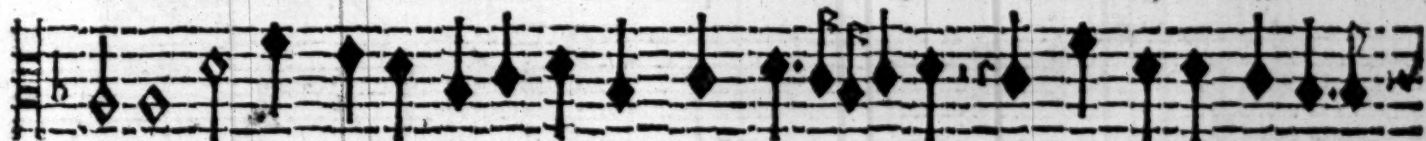
nye, and no no no no no no no no, still sayth my piggs nye.



Hirfis enioy'd the gra- ces, of Clori's sweet



embraces, of Clori's sweet embraces, embra- ces, yet both their ioyes, :: were



scanted, for dark it was & candle light they wan- ted, for dark it was & candle



light, & candle light they wanted, wherwith kinde Cinthia in the heauen that shi-



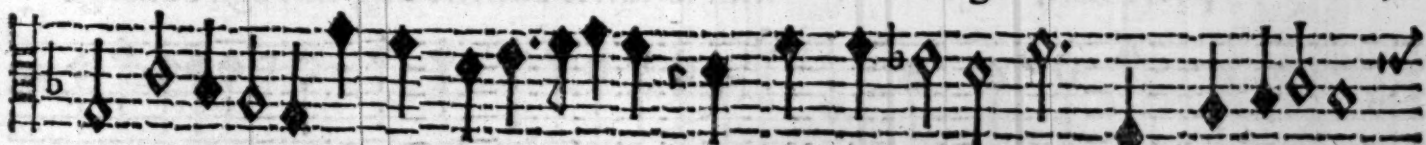
ned, her nightly vayle resigned, refi- ned, and that fayre face disclosed, faire



face disclosed, wher Loue & Ioy were met & both reposed, the eche from



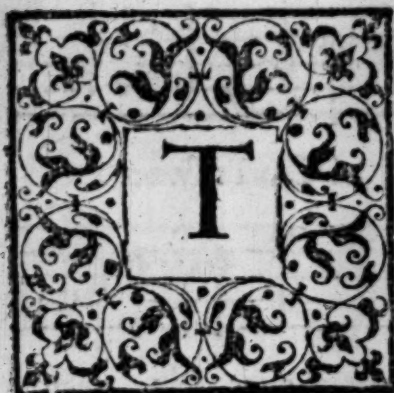
others looke such ioy deriued, that both with meere delight died & reui- ued,



died & reuiued, the eche frō o- ther, the eche frō others lookes such ioy deriued,



that both of meere delight died & reuiued, :: died & reui- ued.



He Nightingale so plea- fant and so gay, the



Nightingale so plea- fant and so gaye, and so gaye,



and so gaye, in grenewood groues delights to make his dwelling, delights,



delights to make his dwelling, to make his dwelling, in fields to flye chaunting



his roun- delay, in fieldes to flye chaunting his roundelay, chaunting



his roundelay, at liberty against the cage rebelling, rebelling, but my



poore hart, ::

with sorrowes ouerflowing through bondage



vyle, bynding my freedome short, ::

no pleasure takes, :: in



these his sports excelling, nor of his song receiueh no comfort, nor of his



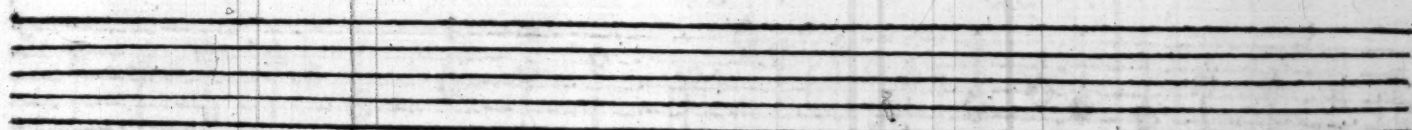
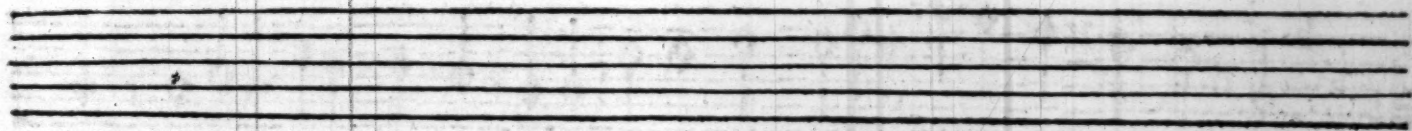
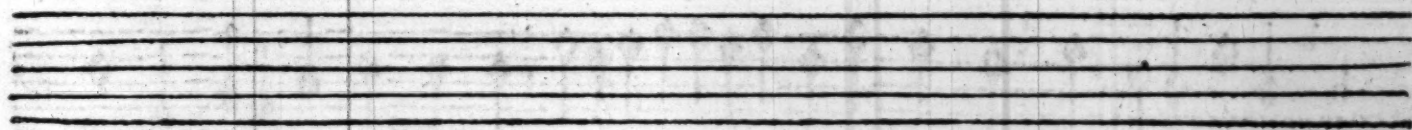
song receiueh, nor of his song receiueh no comfort, receiueh no comfort, no com-



fort, nor of his song receiueh no comfort, nor of his song receiueh, nor of his



song receiueh no comfort, receiueh no comfort, no comfort.





He fayre yong virgin, the fayre yong vir- gin is like the rose vn-



tain- ted in garden faire while tender stalke doth beare it, sole & vntoucht with



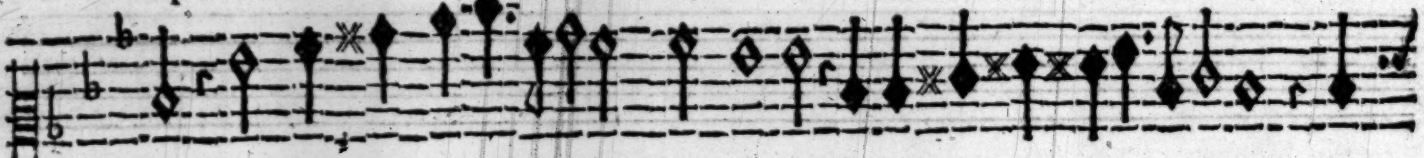
no resort acquainted, with no resort acquainted, no shepherd, no shepherd nor



his flock, doth once come nere it, th'ayre full of sweetnes, the morning fresh



depainted, the earth the water, :: with all their fa- uors cheere



it, daintie yong gal- lants, yong galäts & ladies most desi- red, de-



light to haue ther-with, to :: their heads & brests, their heads & brests at-



ty- red, daintie :: yong galläts, & ladies most desi- red, de-



light to haue ther-with, to haue ther-with, their heads & brests, their heads & brests atty- red.

Of 5 The second patt. XLV. ALTV S.

B Vt not so soone, :||: frō Greene stock, :||: where it
grewed, the same is pluckt, :||: & frō the braūch re-moued, remo-ued,
as lost is all frō heauē & earth, :||: that flow-ed, both fauor grace &
beauty best belo-ued. The virgin fayre, :||: that hath the flowre bestowed,
the flowre bestowed, which more thē life to gard it her behoued, loseth
her praise & is no more desired, of those that late vnto her loue aspi-red.
of those that late vnto her loue aspired. loseth her praise &
is no more desired, of those that late vnto her loue aspi-red. of those
that late, vnto her loue aspired.

Heere endeth the songs of five parts,

G.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdayne



come to recure loue, since in reward of all my faythful seruing,



my lady giues disgrace for well deseruing, & in my flame fans measure, takes her



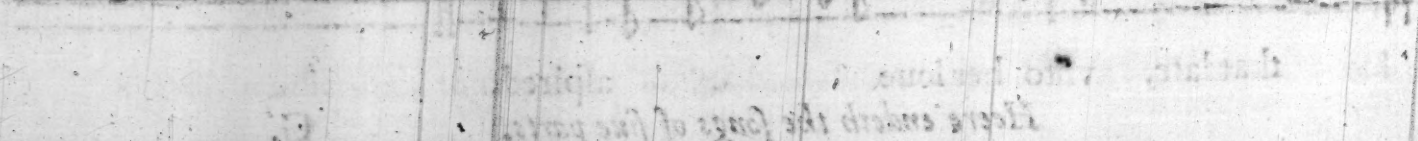
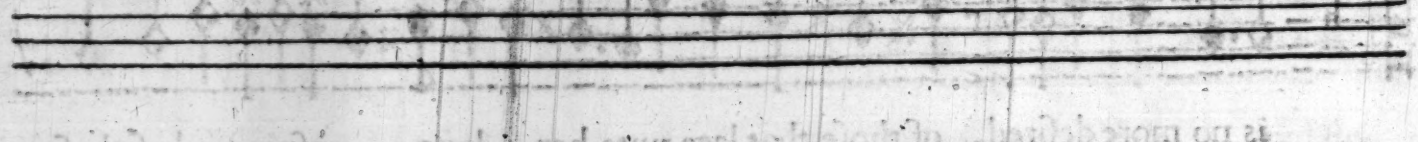
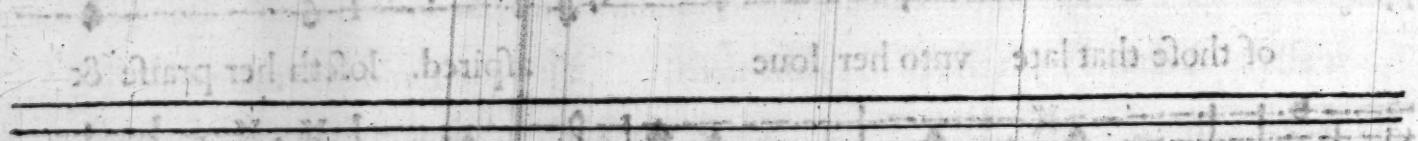
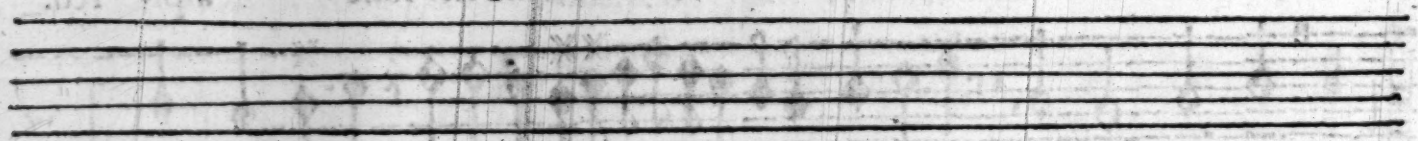
disport and pleasure, takes her disporting, takes her disport and plea-



sure, vnles some frost, vnles some frost assuage this heate & cure loue, I will goe



dye for pure loue, I will goe dye for pure loue.





Hese that be certaine signes of my tormēting, of my tormēting, sighes



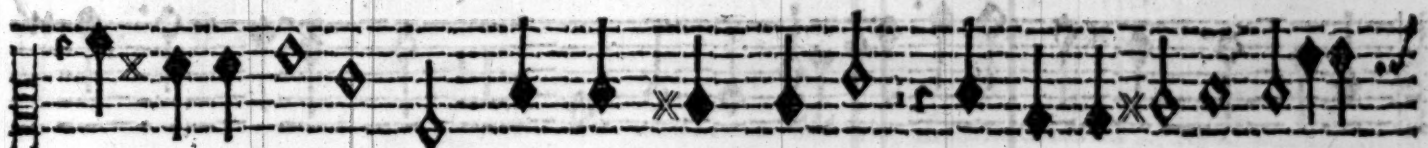
be they none *no*, nor any sigh so sheweth, nor any sigh so shew- eth, haue no re-



len- ting, not so exhales the heat that in me glow- eth, not so exhales the heat that



in the gloweth, the heat that in me glow- eth, fierce Loue that burnes my hart



makes at this vēting, fierce Loue that burnes my hart makes at this vēting, ::



while with his wings the raging fire he blow- eth, say Loue, :: with



what deuise thou eāst for euer, kepe it in flames & yet cōsume it neuer, ::



kepe it in flames *still* & yet cōsume it neuer, :: say loue, say loue



with what deuise thou cāst for euer, kepe it in flames *stil* & yet cōsume it neuer, & yet ::

S

O farre from my delight what cares tormēt me, what cares torment me.

what cares torment me, fieldes do record it, and vallyes, and vallyes, & woods

and mountaines, and running ryuers, & running ryuers, & reposed fountains,

where I crye out, and to the heauens lament me, lament me, none

other sounds but tunes of my complaining, Nymph of the groues or

pleasant byrd once heareth, still recount I my grieues and her disday- ning,

to euery plant that grow- eth, to euery plant that grow- eth, or

blossome beareth, or blossome bea- reth.

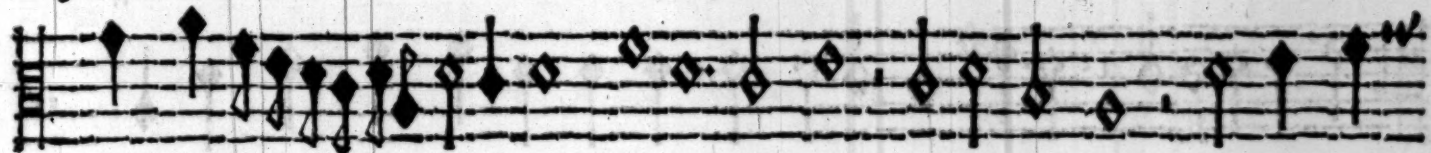


He onely doth not feele it, ::

she onely doth not feele it, O



sweete fieldes, O fieldes O mountaines, O mountaines, O floods O fountaines, O



floods O foun-

taines, O stay no more, O stay no more, to heare a



wretch appealing, O staye no more to heare a wretch appealing, to heare a



wretch appealing, O that some one this lyfe and soule would seuer, O that



some one this lyfe and soule would se- uer, and these myne eyes op-



pressed, ::

would close for e-

uer,

for best were me to



dye so,

for best were me to dye my loue concea- ling, for best were me to dye



so, my loue concealing, for best were me to dye my loue concealing.

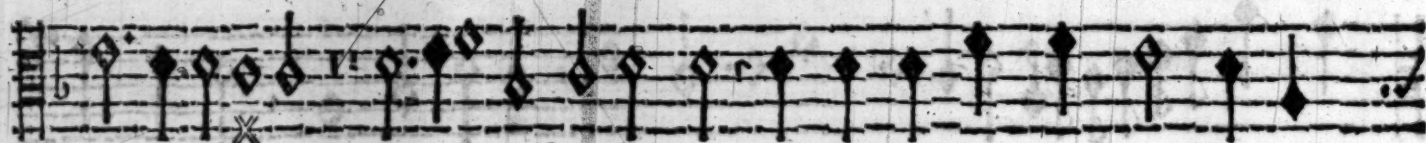
L



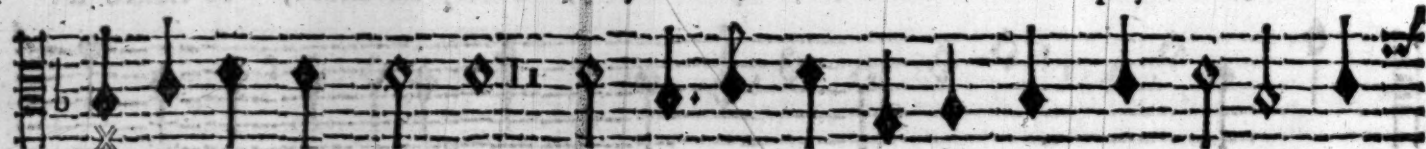
Oe here my hart in keeping I leaue with her that laughs, ::



to see me weeping, to see me weeping, Oh what comfort or treasure, ::



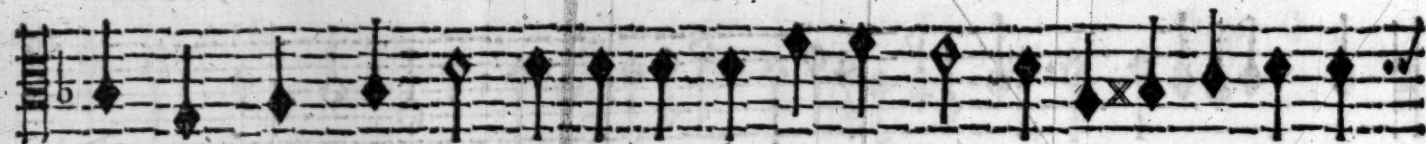
breake hart & dye then, that she that still doth payne me, that



she that still doth paine me, may lyue the more content when grief hath slaine me,



may lyue the more content when grief hath slaine me, may liue the more con-



tent when grieve hath slaine me, that she that stil doth paine me, that she that stil doth



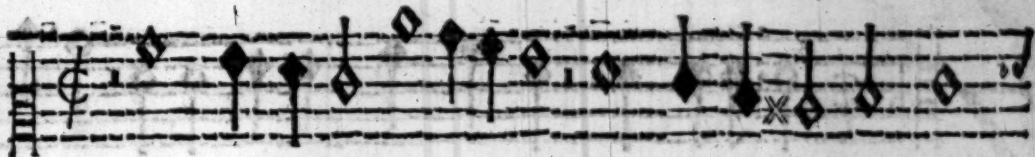
payne me, may lyue the more content when grieve hath slaine me, may liue the



more content when grieve hath slayne me, may lyue the more content when



griefe hath slayne me.



Ow must I part, :||: now must I part my dear-



ling, of lyfe & soule dis- sei- fed, & Loue therwith is



pleased, oh what a death is parting? is parting? oh what griefe is now lacking?



yet must I needes be packing, fare-well, fare-well, :||: sweet hart vnfay-



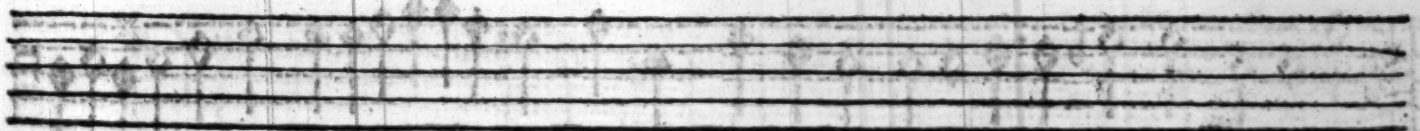
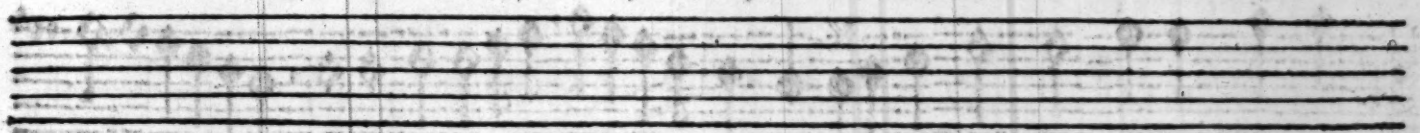
ned, I dye to part constrained, Oh what griefe is now lacking? yet must I



needes be packing, farewell, farewell, :||: sweet hart vnfayned, I dye to part



constrayned, fare-well sweet hart vnfayned, I dye to part constrained.



Z



Ephirus brings the time that sweetly senteth, Zephirus bringeth, Zephirus



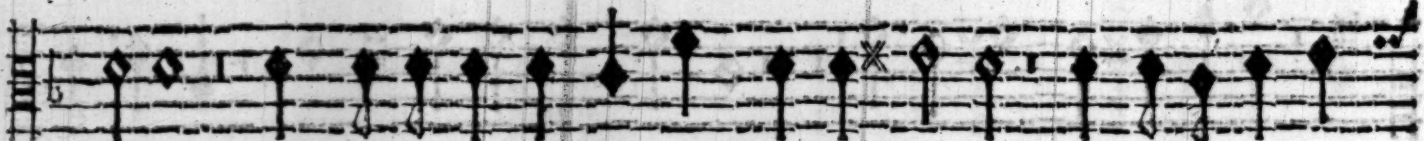
brings the time that sweetly senteth, with flowres & herbes & winters frost ex-



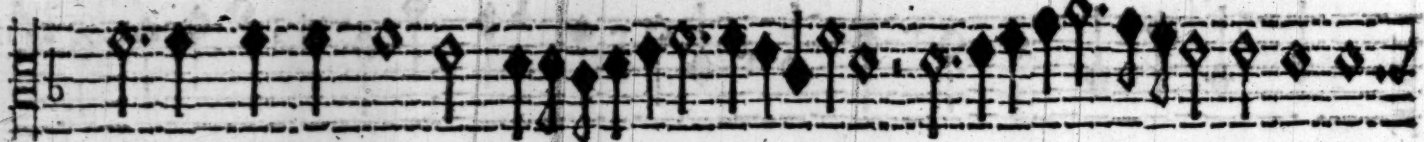
ileth, Progne now chirpeth & Philomele lamenteth, Flora the garlands white &



red compileth, ::: Flora the garlands, white and red com-



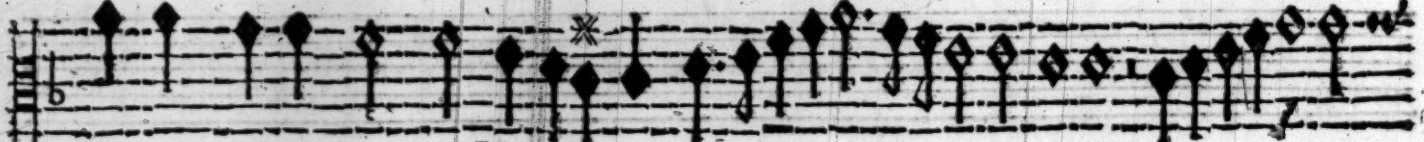
pileth, fieldes do reioyce the frowning fkye re- lenteth, Ioue to behold his



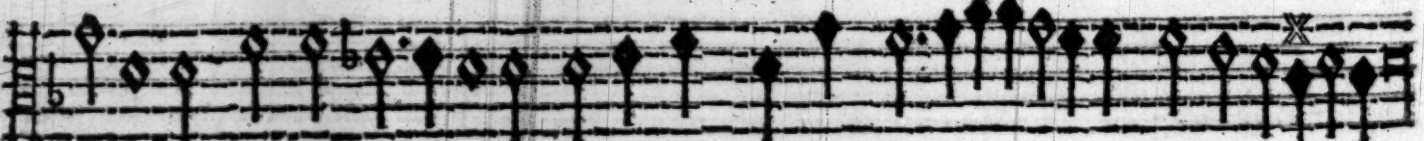
dearest daughter smyleth, ::: th'ayre the water,



th'ayre the water, the earth to Ioy consenteth, eche creature now to Loue, eche



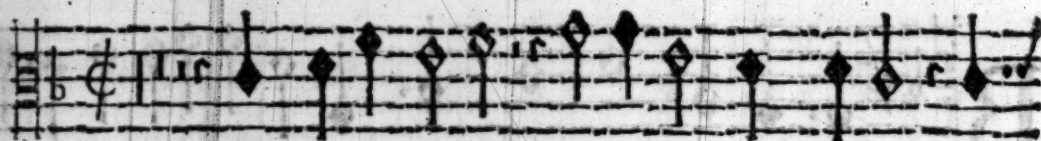
creature now to Loue him reconcy leth, th'ayre the water, th'ayre the



water the erth to ioy cōfēteth, ech creature now to loue, ::: him recōcy- leth,

B Vt with me wretch the stormes of woe perseuer & hea-uy fighs, stormes of
 woe perseuer & hea-uy fighs, but with me wretch the stormes of woe perseuer and
 hea-uy fighs, stormes of woe perseuer & hea-uy fighs, which frō my hart
 the strayneth, :: that tooke the kay thereof to heauen for euer, that
 took the kay therof to heauen for euer, so that sing-ing, of birdes & spring time
 flouring, so that sing-ing of birdes, so that sing-ing of birdes & spring
 time flouring, & :: & Ladies loue that mēs affectiō gayneth, are lyke a
 desert, are like a de- fert, & cruel beast deuouring, & ladies loue that mēs affecti-
 on gaineth, are like a desert, are lyke a de- fert, & cruell beastes deuouring.

H.



Was : And hardly scaped, I was ful neare my fall, &



hardly scaped, through fond desyre that hedlong me transf-



ported, and with the darts, and with the netts I sported, which Loue him selfe for



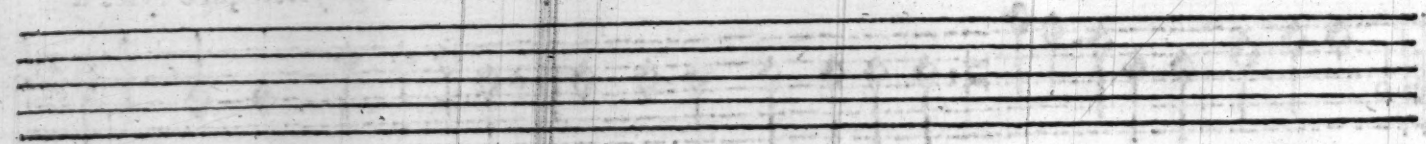
me deuif'd and sha- ped, and if my reason but a whyle had stayed, but a



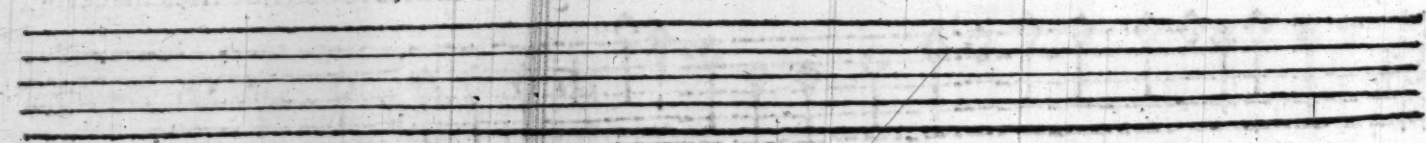
while had stayed, to rule my sence misled and vnadui- fed, I had no doubt



assay- ed, what a death is to liue, by Loue surprised, by Loue surpri-



sed, what a death is to lyue by Loue surpri- sed.





Vt as the byrd that in due time espying, that in



due time espying, the secret snare and deadly bush enly-



med, the secret snare and deadly bush enlymed, quick to the heauen doth mount,



:::

with song and pleasure : traynes of false looks & faythles words



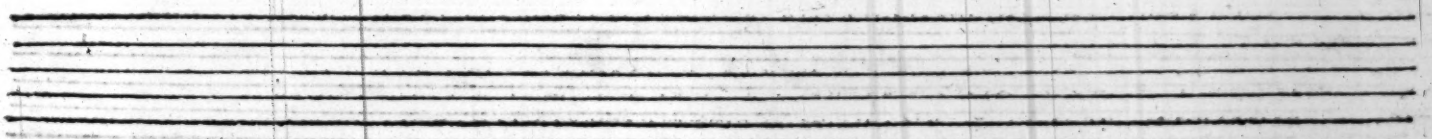
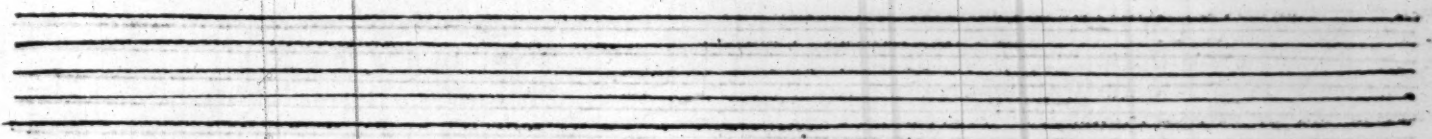
defying, mounting the hill so hard for to be clymed, I sing for Ioy of liberty



the treasure, I sing for Ioy of liberty the treasure, I sing for Ioy of liberty the



treasure, I sing for Ioy of liberty the treasure.





Sung

sometime

I Sung, the



fyre extinct the yoke & bonds subdued, with hart con-



gealed, ::

I quencht the burning phrensie, & with disdain, & with dis-



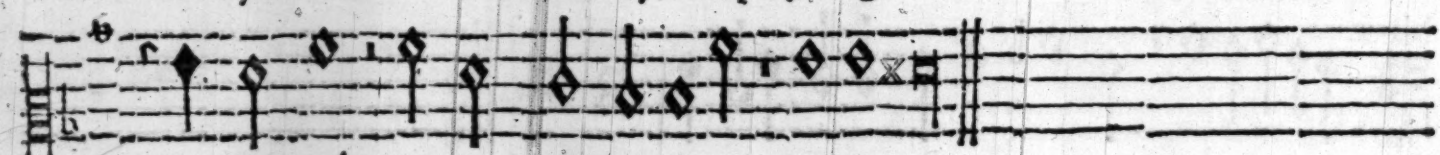
dayne the harmefull bayte eschued, but now I wayle my bonds & my enchai-



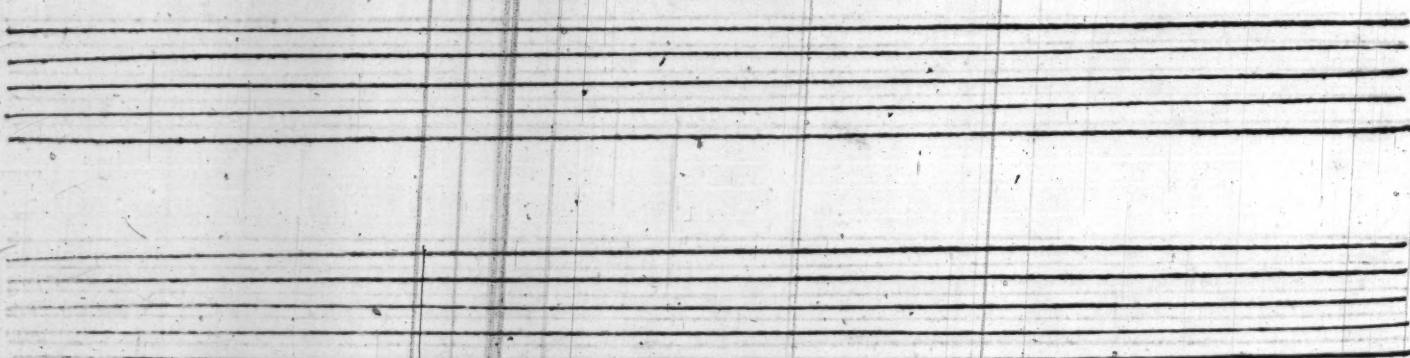
ning, vnarmed, in louely nettes engaged, nor by teares, nor by teares,



nor by teares can I finde, nor by complayning, mercie nor comfort, mercie



nor comfort, nor my grieve assuaged, assuaged.





Ecause my Loue too loftie & dispightfull, and too dis-



pightfull, while I with sighes resound her name de-



lightfull, doth smile when as the flame my lyfe depri- ueth, my



lyfe depriveth: If I seeke to breake of *from* the strings that bynde me, if I



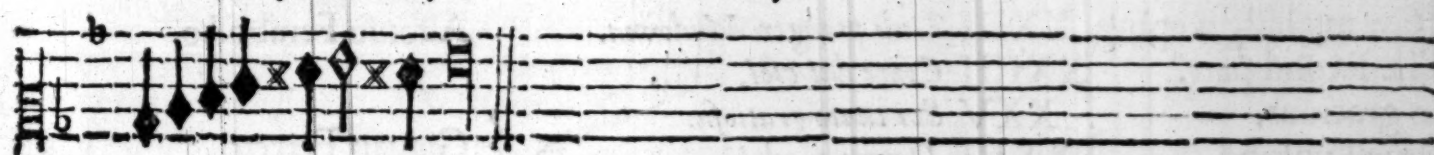
seeke to breake of the strings that bynde me, like the byrd in the



snare in vayne that stri- ueth. in the snare in vaine that



striueth, lyke the byrd in the snare in vayne that stri-



ueth.

FINIS.

*The Table of all the madrigales conteyned in these
bookes, with the names of their seuerall authors,
and originalles.*

Of 4.

T Hese that be certaine signes.	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.	<i>Gioia s'abonda' al cor.</i>
False Loue now shoot.	<i>Amor ben puoi.</i>
O griefe, if yet my griefe.	<i>Dolor, se'l mio dolor.</i>
As in the night,	<i>Come la notte.</i>
In vayne he seekes for beau- tie.	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to nest him.	<i>Perche s'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	<i>Amor quando fiorina.</i>
Lady that hand,	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will ascend.	<i>Chi salira.</i>
Lady your looke so gentle,	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noë: Faignient.

Giouan de Macque.

Gio: Petraloyfio Prenestino.

Baldeffar Donato.

Baldeffar Donate.

Filippo di Monte.

Gio: Petraloyfio Prenestino.

Marc' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the hea- uen.	<i>In qual parte del ciel.</i>
The second part.	<i>Per diuina bellezza. 2.pars.</i>
In euery place.	<i>Ogni luogo.</i>
Thirsis to dye desired.	<i>Tirsi morir volea.</i>
The second part.	<i>Frenò Tirsi il desio. 2.pars.</i>
The third part.	<i>Così morirò. 3.pars.</i>
Susanna fayre.	<i>Susann' un iour.</i>
Susanna fayre.	<i>Susann' un soir.</i>
When shall I cease.	<i>to the note of Chi per voi non.</i>
I must depart.	<i>Io partirò.</i>
I saw my lady weping.	<i>Vidi pianger Madonna.</i>
The second part.	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	<i>Sci tanto gratiosa.</i>
Cruell vnkind.	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dear- ling.	<i>Che fa hoggil mio sole.</i>
Sleepe myne onely iewell.	<i>Senno scendosti. 1.pars.</i>
The second part.	<i>Tu la ritorni. 2.pars.</i>
Sound out my voyce.	<i>to the note of Vestin' icoll.</i>

Filippo di Monte.

Luca Marenzio.

Orlando di Lasso.

Alfonso Ferabosco.

Noë: Faignient.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

Giouan Ferretti.

Luca Marenzio.

Stefano Felis.

Gianetto Palestina.

Liquide.

The Table

Liquide & watry perls. XXXI *Liquide perle.*
 The Nightingale. XXXII *Le Rossignol.*
 Within a greenwood. XXXIII *In un Boschetto.*
 Sometime when hope re- *Gia fu ch'io.*
 lieu'd me. XXXIII
 Rubyes and perles. XXXV *Perle rubini.*
 O sweet kisse. XXXVI *O dolcissimo bacio.*
 Sometime my hope. XXXVII *Gia fu mio dolce speme.*
 Lady that hand. XXXVIII *Donna la bella mano.*
 My hart alas. XXXIX *Alma gui dotta.*
 Lady if you so spight me. XL *Donna se voi m'odiate.*
 When I would thee em- *Quand'io volena.*
 brace. XLI
 Thirfis enioyed the gra- *Godea Tirsi gl'amori.*
 ces. XLII
 The Nightingale. XLIII *Le Rossignol.*
 The faire youg virgin. XLIII *La verginella.* 1.pars.
 The second part. XLV *Ma non si tosto.* 2.pars.

Luca Marenzio.
 Orlando di Lasso.
 Giouan Ferretti.
 Rinaldo del Melle.

} Alfonso Ferabosco.
 Lelio Bertani.
 Gironimo Conuersi.
 Alfonso Ferabosco.
 Giouan Battista Pinello.

} Alfonso Ferabosco.
 } William Byrd.

Of 6.

I will go dye for pure *Io moriro d'amore.*
 loue. XLVI
 These that be certaine *Questi ch'inditio.*
 signes. XLVII
 So far frō my delight. XLVIII *Se lungi dal mio sol.* 1.pars.
 The second part. XLIX *Sola voi no'l sentite.* 2.pars.
 Loe here my hart. *L Ecco ch'io lasse.*
 Now must I part. LI *Parto da voi.*
 Zephirus brings the time. LII *Zephire torna.* 1.pars.
 The second part. LIII *Ma per me lasse.* 2.pars.
 I was full neere my fall. LIII *Fui vicin' al cader.* 1.pars.
 The second part. LV *Hor come angel.* 2.pars.
 I sounge sometime. LVI *Cantai gia.* 1.pars.
 Because my loue. LVII *Che la mia donna.* 2.pars.

Luca Marenzio.

} Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzo.

} Gironimo Conuersi.

} Alfonso Ferabosco.

} Luca Marenzio.

FINIS.

Lucas Marston
Othello de Lillo
Gordon Fenton
Hendrick de Lillo

Alonso Fenton

Isabella Fenton

Alonso Fenton

Alonso Fenton

William Dyer

Lucas Marston

Alonso Fenton

Isabella Fenton

Alonso Fenton

Alonso Fenton

Lucas Marston

Lionel & wavy part XXXI
The Nightingale XXXII
Within a greenwood XXXIII
Serenade with hope XXXIV
Heard me XXXV

Rubens and pines XXXVI
O sweet life XXXVII
Sometime hope XXXVIII
I say that part XXXIX
My heart is XL

When I would that XLI
Thinks enjoyed the XLII
The Nightingale XLIII
The second part XLIV

I will go dyer part XLV
There that be certain XLVI
So far as my delight XLVII
The second part XLVIII
Now mine I part XLIX

Now mine I part L
I have seen LI
I have seen LII
I have seen LIII
I have seen LIV

I have seen LV
I have seen LVI
I have seen LVII
I have seen LVIII
I have seen LIX

I have seen LX
I have seen LXI
I have seen LXII
I have seen LXIII
I have seen LXIV

I have seen LXV
I have seen LXVI
I have seen LXVII
I have seen LXVIII
I have seen LXIX

I have seen LXX
I have seen LXXI
I have seen LXXII
I have seen LXXIII
I have seen LXXIV

I have seen LXXV
I have seen LXXVI
I have seen LXXVII
I have seen LXXVIII
I have seen LXXIX

MVSICA TRANSALPINA.

TENOR.

Madrigales translated of foure, fiue and sixe parts,
chosen out of diuers excellent Authors, vwith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister *Byrd*,
vpon two Stanz's of *Ariosto*, and brought
to speake English with
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniuall, Verdune, Louetoft,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue counsell,
Iustice of the forrests and chales by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yong wisheth increase of honour,
with all happinesse.



Right honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort unto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily vsed in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wished more of the same sort. For whose cause chiefly I endeouored to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them siue yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Cun-
cellour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singulerly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some fewe notes alired)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his
A.ij. penne,

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

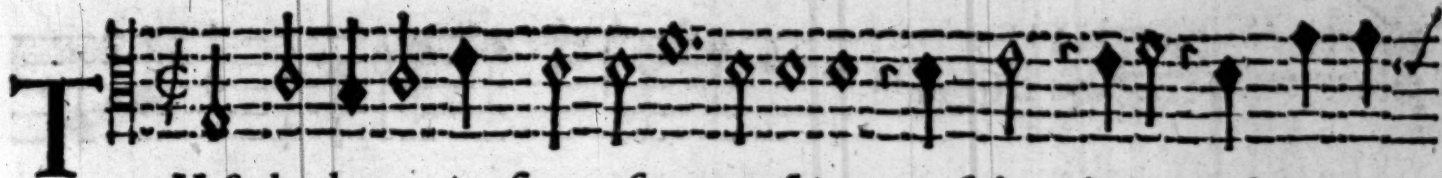
Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, he beeing neither priuie nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and unkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shalbe so regarded of your L. as I for them, and they for themselues, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



Hefe that be certaine signes of my tormēting, no fighes, :: no fighes they



be nor a- ny figh, nor a- ny figh, so showeth, those haue their truce somtime, those haue



their truce somtime, these no relēting, these no relenting, not so exhales the heate that



in me glow-eth, fierce Loue that burnes my hart makes all this vēting, fierce Loue that



burnes my hart makes all this vēting, fierce Loue that burnes my hart makes all this



vēting, while with his wings the raging fire he bloweth, while with his wings the raging



fire he blow- eth, say Loue with what deuise thou cāst for euer, with what deuise



thou canst for e-u-er, keepe it in flames & yet cōsume it neuer, & yet cōsume



it neuer, keepe it in flames & yet consume it neuer & yet consume it neuer.



He faire Diana neuer more reuiued, the faire Diana



neuer more reuiued, neuer more reuiued, hir louers hart that



spied hir ::

in the fountaine, while she hir naked lymmes in wa- ter



dy-

ued, then me the coutry wench set by the moun-



tayne, washing a vale, ::

to cloth the lockes refy-

ned, washing a vale



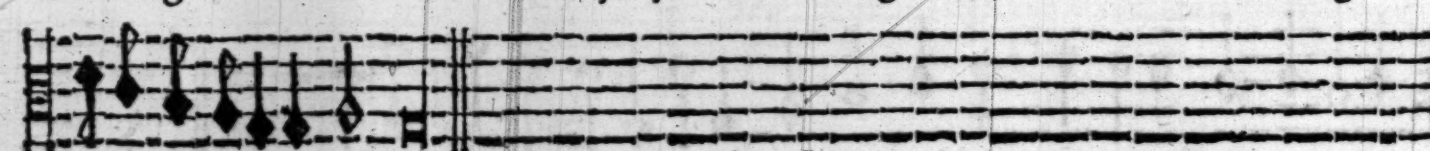
to cloth the lockes refined, that on faire Laura's head the gold resemble, which made me



quake although the sunne the shined, though the sunne the shined, & euery ioynt with



louing frost to tremble, and euery ioynt with louing frost to tremble, with louing



frost

to tremble.



OY so delights my hart :||:

& so relieues mee,



whē I behold y face of my beloued, belo-

ued, that a-ny



hard mischance or pang that grieues mee, mischance or pang that grieues mee, is



quite exiled, & presently remo- ued, & if, & if I might to perfite vp my pleasure,



without controulment, bestow myne eyes where I repose, where I repose my trea-



sure, for a crowne & a kingdome sure possessed, sure possessed, I would not change



my state so sweet, I would not change my state so sweet

& blessed



for a crowne & a kingdome, sure posselt to bee possessed, I would not change



my state so sweet, I would not change my state so sweet & blessed.

A.ij.



Alse loue now shoot & spare not, now doe thy worst

I care not, & to dispatch mee, vse all thyne art & all thy

craft to catch mee, and all thy craft to catch mee, for yeeres amisse bestow'd, for

yeeres amisse bestow-ed, and time consumed, in vaine pursuities I languish, that

brought mee nothing else, but griefe & anguish, & now at length haue vowed,

at li-ber-ty to liue, since to assaile mee both thy bow & thy brand nought doth auaille

thee, for from thee good nor ill, for from thee good nor ill, comfort nor sorrow, ::

I wil not hope nor feare now nor to mo- row, I wil not

hope nor feare now nor yet to mo- row.



Griefe if yet my griefe be not bele- ued, O griefe,



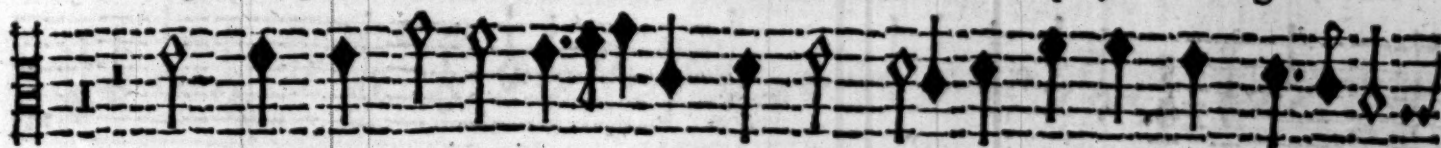
if yet my griefe, be not bele- ued, cry with thy



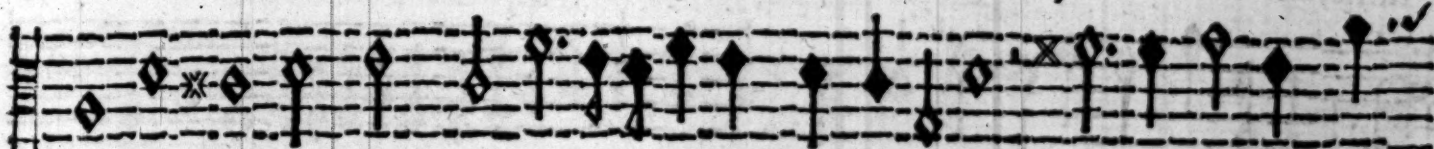
voice outstretched, that hir despightful heart and eares disday- ning, may heare my



iust complayning, my iust complayning, may heare my iust complay- ning.



And when thou hast hir told my state most wretched, my state most wret-



ched, tell hir that though my hart bee thus tormented, I could be well con-



ten- ted, if shee that now doth grieue mee, had but the least desire, had but



the least desire, once to relieue mee, once to relieue mee, had but the least desire,



had but the least desire, once to relieue mee, once to relieue mee.



S in the night we see the sparks reui- ued,& quite extinct so



soone as day appeareth,so when I am of my sweet sonne deprived,new feares ap-



proch & ioy my hart forbereth,but not so soone, but not so soone she is againe ar-



riued, as feare re- tires,& present hope mee chea- reth,O sacred light, O



turne,oh turne againe to blesse mee,& driue away this feare that doth oppresse



mee,& driue away this feare that doth oppresse mee,O sacred



light, O turne,O turne,againe to blesse mee,& driue away this feare y doth



opresse mee,& driue away this feare y doth oppresse mee,&



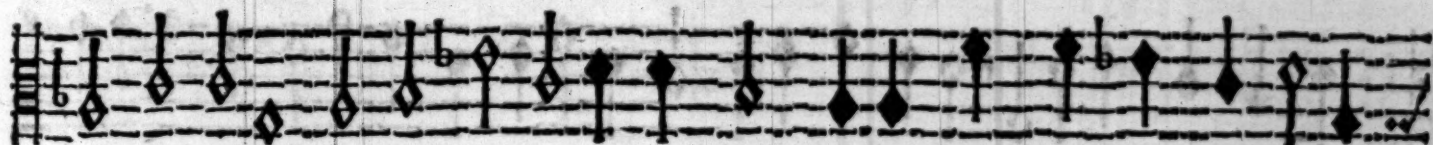
driue away this feare that doth oppresse mee,& driue ::



N vayne he seekes for beautie that excelleth, that



hath not seene hir eyes where Loue seiourneth, how sweet-



ly here & ther the same she turneth, he knowes not, he knowes not how Loue healeth,



he knowes not how Loue healeth, & how he quelleth, he knowes not how Loue



healeth & how he quelleth, that knowes not how she fighes & sweet beguileth,



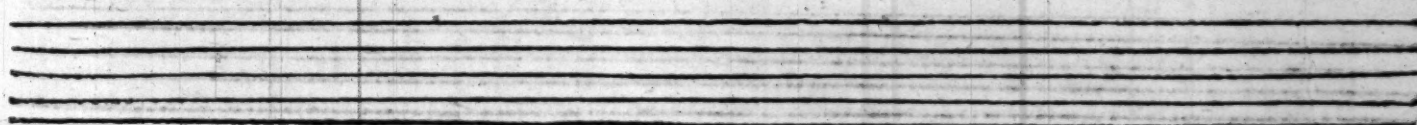
that knowes not how she fighes & sweet beguileth, & how she sweetly speakes &



sweetly smyleth, & sweetly smyleth & how she sweetly speakes & sweetly smileth



& sweetly smileth, & sweetly smyleth.





Hat meaneth Loue to nest him in the fayre eyes,



ad- my- red, with louely grace and



heauenly sprite inspyred, of my mistris delightfull, of my mistris delightfull, enuious



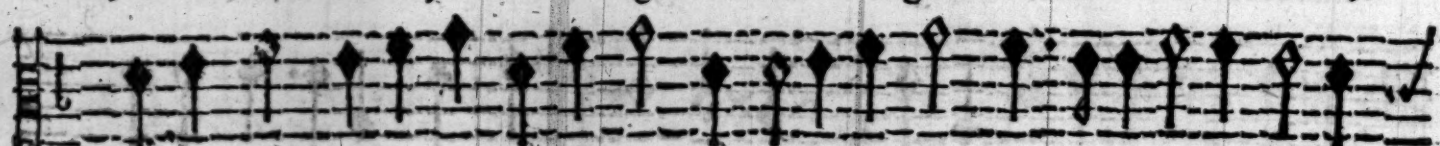
dames confesse & be not spitefull, en- ui- ous dames confesse & be not spitefull.



Oh fooles doe you not mind it, that Loue hath sought & neuer yet could find



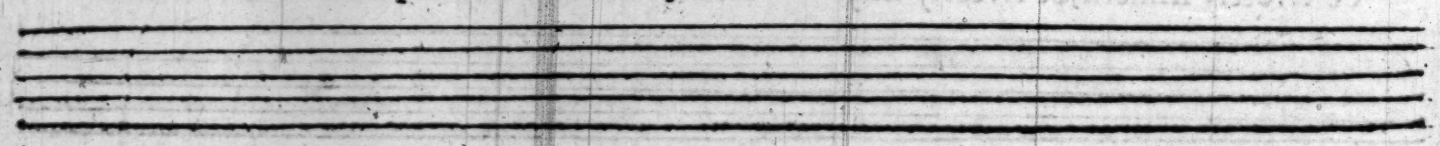
it, from the Sunne ry- sing, till where he goes to rest him, a



brauer place then in hir eyes to nest him, a brauer place then in hir eyes to



nest him, a brauer place then in hir eyes to nest him.





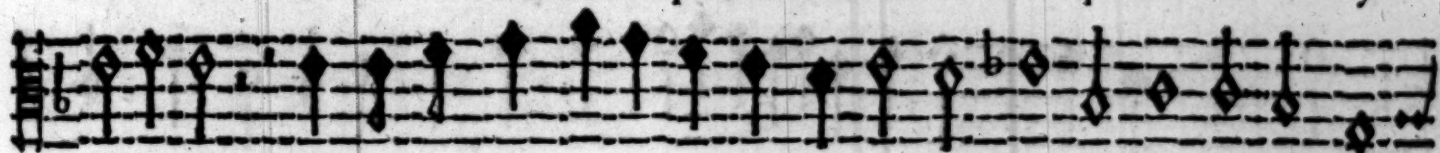
Weet Loue when hope

was flowring, with



fruits of recompence with fruits of recompence for

my



deferuing, rest was the price of all my faithfull seruing, Oh, oh spitfull death ac-



curfed, O life most cruell, the first by wrong

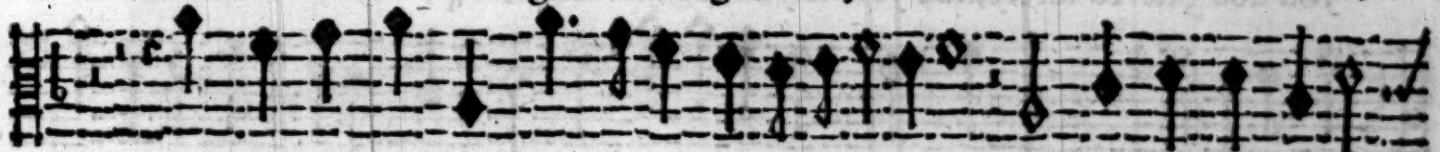
doth paine mee, & all my hope



hath turned to lamen-

ting, the last against my will,

heere doth detain mee,

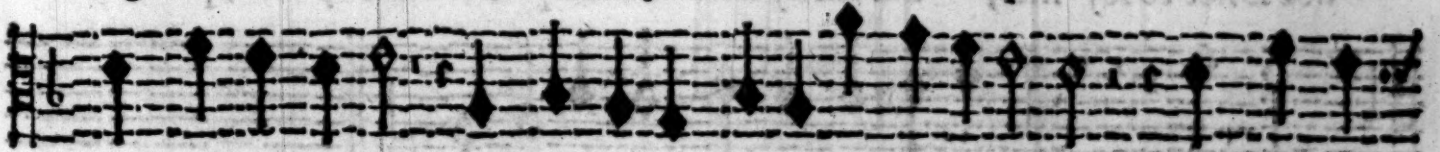


but death to griue mee more is not consen-

ting, yet with a mylde relen-



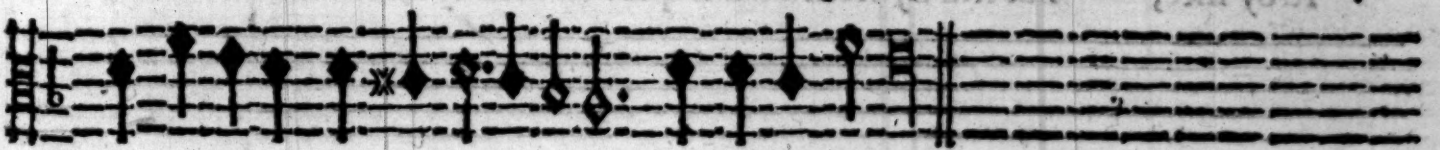
ting, mee thincks with-in my hart hir place shee holdeth, hir place shee holdeth, and



what my torment is,

and what my torment is plainly beeholdeth,

and what my

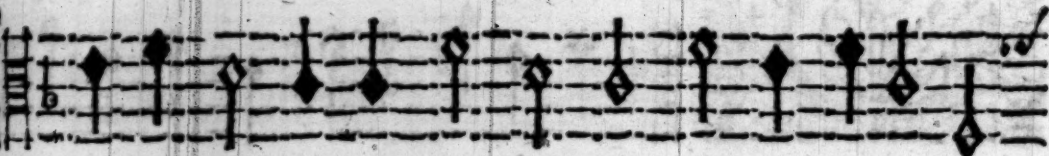


torment is plainly beehol-

deth, plainly beeholdeth.



Ady that hand of plenty that gaue vnto, ::



the needefull, dyd steale, dyd steale my heart vnheedefull,



sweet theefe of Loue so dainty, ::

what will you doe by theeuing, that



rob when you are ge- uing, but you doe giue so surely, ::

but

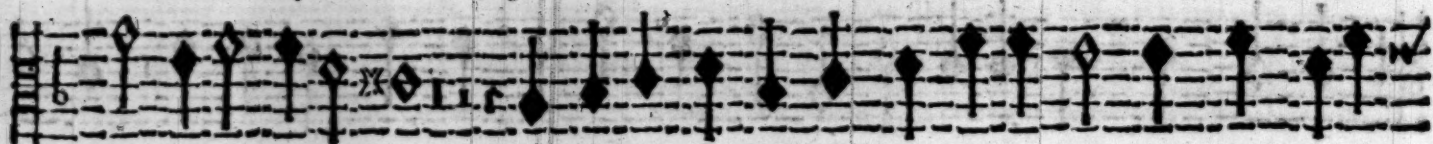


you doe giue so surely, that you may robbe and steale, ::

the more se-



cure- ly, that my poore hart be eased, that my poore hart be eased, you

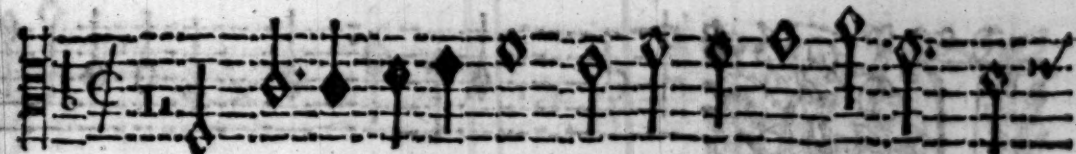


doe it not to ioy mee, but stil by fresh assaults quite to destroy mee, quite to de-



stroy mee, but still by fresh assaults quite to destroy mee.





HO will ascend to heauen & there obtaine me, my wittes



forlorne and silly fence decay- ed? for since I



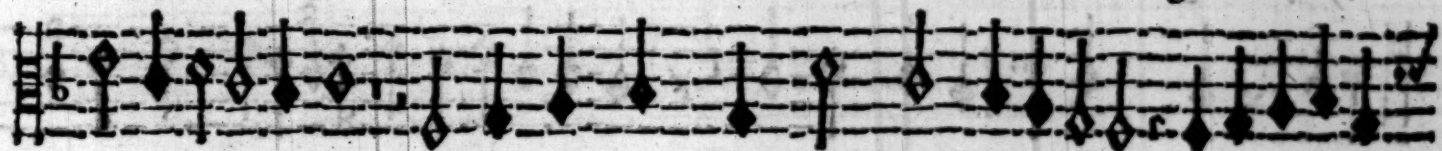
tooke my wound that fore doth payne mee, from your fayre eyes, :||: my



sprites are all dismayed, nor of so great a losse I doe cōplaine mee, if it encrease not



:||: :||: but in some bounds be stayed, but if I still grow worse, I



shalbe lot- ted, to wander through the world fond and affotted, :||: my



but if I still grow worse I shalbe lot- ted, to wander through the



world fond & affotted, to wander through the world fond & affotted.



Ady your looke so gentle so to my hart deepe sinck-



eth, that of none other, nor of my selfe it thincketh, why thē



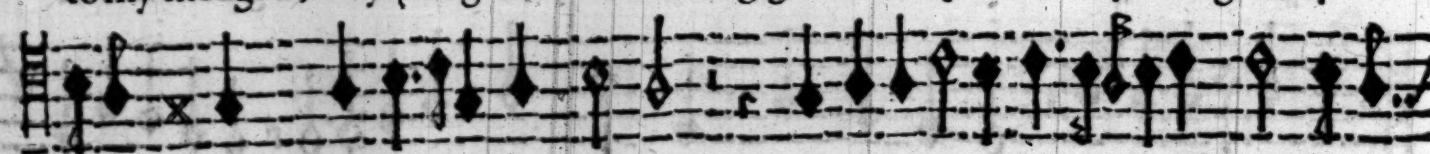
doe you constrain mee, cruell to liue in playnt, in paine & sadnesse,



when one sweet word may gaine mee, whē one sweet word may gaine mee, peace



to my thoughts, my thoughts and euerlasting gladnes, peace to my thoughts, peace



to my thoughts with euerlasting gladnesse, with euerlasting gladnesse, peace to my



thoughts with euerlasting gladnesse, peace to my thoughts, :: my thoughts



peace to my thoughts with euerlasting gladnesse.

Heere endeth the songs of foure parts.



Rom what part of the heauen, from what ex- ample



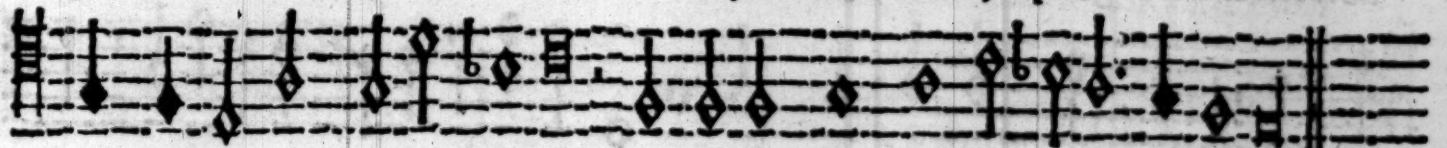
brought was the mould whence Nature hath de-ri- ued,



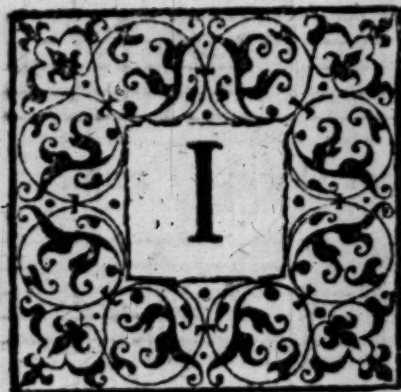
that sweet face full of beautie, y sweet face full of beautie, in which shee strived to



proue in earth hir powre aboute was am- ple, was neuer Nymph yet, nor hart de-



uine with so great vertue stored, yet by hir lookes my lyfe is all betrayed.



N vaine: That hath not seene hir eyes wher Loue sciorneth,



how sweetly heere and there the same shee turneth, hee



knowes not how loue heales and how he quel-

leth, that knowes not



how sweet shee sighes, & sweet beguileth, and how shee sweetly speakes and sweetly



fini-

leth, he knowes not how loue heales & how he quel-

leth, that



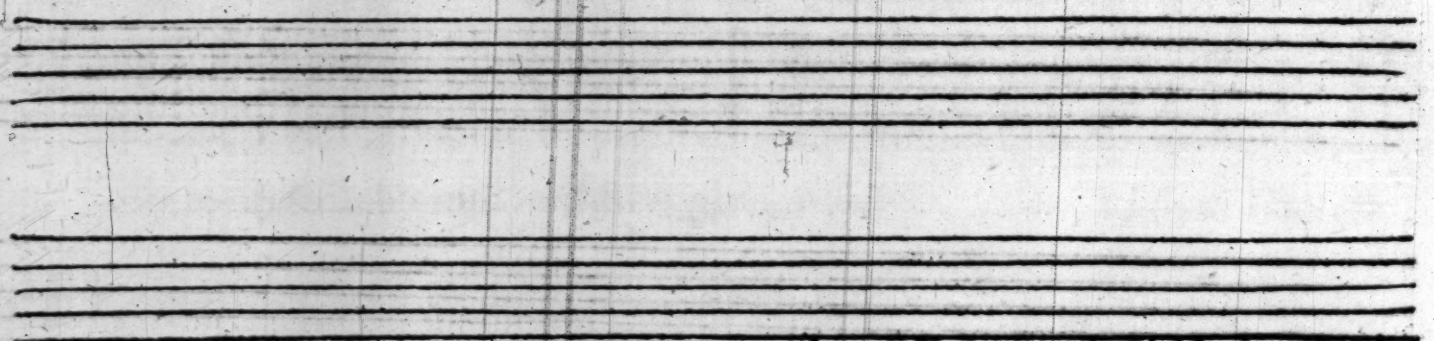
knowes not how sweet shee sighes & sweet beguileth, & how shee sweetly speakes &



sweetly fini-

leth, & how shee sweetly speakes & sweetly fini-

leth.





N euery place: Saue wher I see those beames,those beames



that me haue bur- ned, & eke mine eyes to flouds, to



flouds of teares haue turned, thus in extreamest pangs,extreamest pangs ech howre



I languish, eche howre I lan- guish,ech houre I languish, O mee,O mee,



my shining starre so sweet & sacred, cause of all comfort, and of this world the



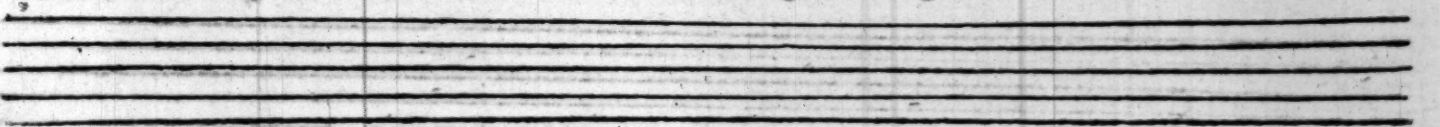
Iew- ell,of this world the Iewell, for want of thee my lyfe I haue



in hatred, my life I haue in hatred, was neuer grieve so great, ::



nor death so cruell, :: was neuer grieve so great, nor death so cruell.





Hirfis Thir- sis to die desired, marking hir



faire eyes that to his hart was nearest, and she that with his



flame, Oh harts loue dearest, oh harts loue dearest, alas forbear to dye now,



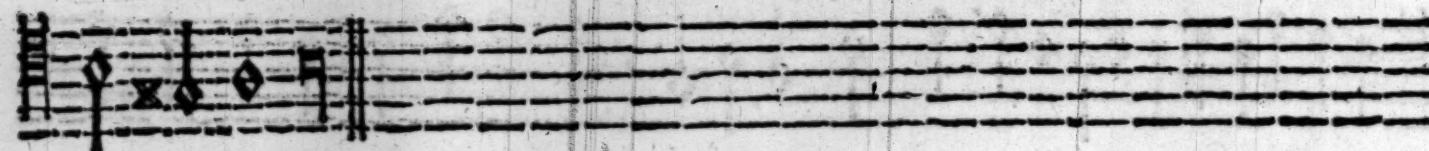
ij.

by thee I liue, with the I wish to dye too, :||:

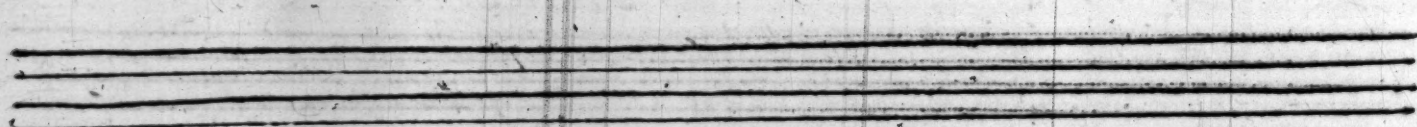
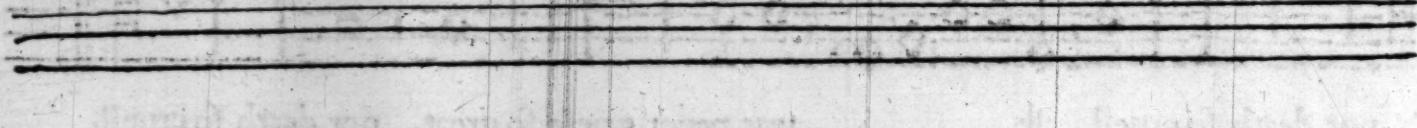
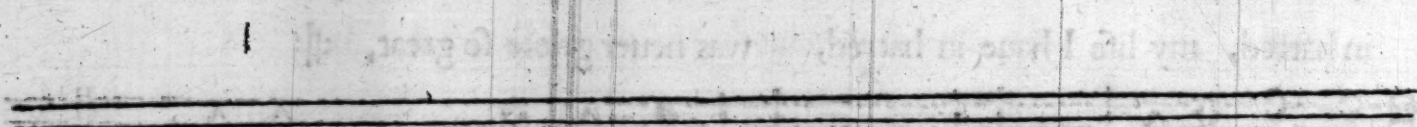


to dye too, :||:

by thee I liue, with thee I wish to dye too, to dye



too, to dye too.





Hirfis that heat refrayned, where with in hast to dye he



did betake him, thinking it death yet that lyfe would not for-



fake him, and whyle his looke full fix-ed he retayned on hir eyes full of pleasure,



his dainty Nymph that now, the haruest of Loues treasure, sayd with eyes

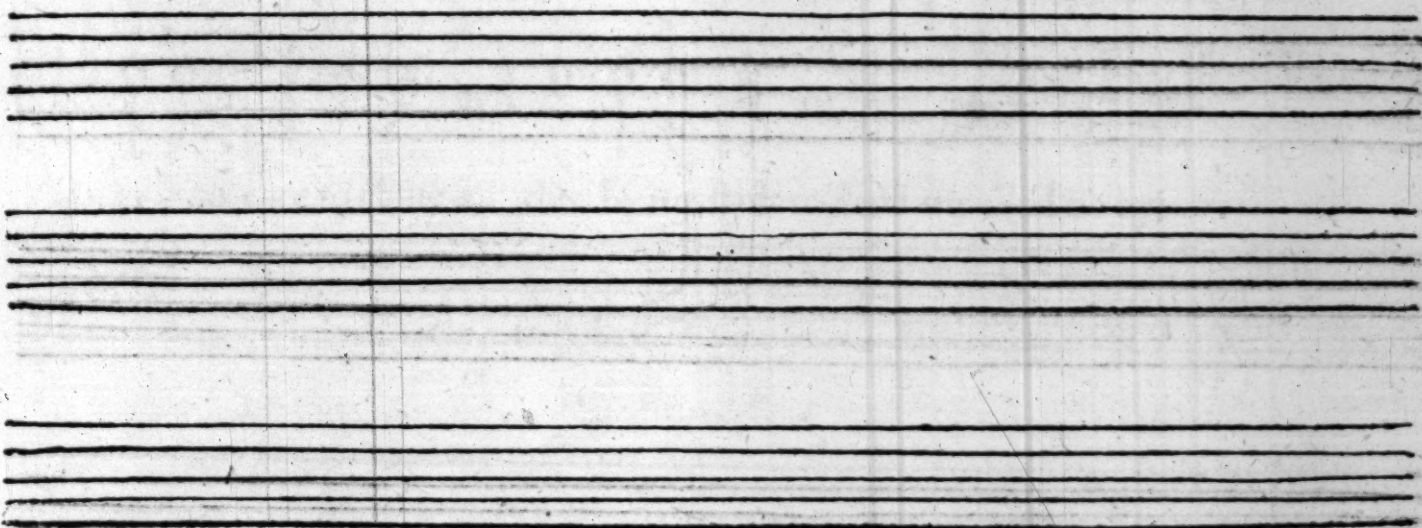


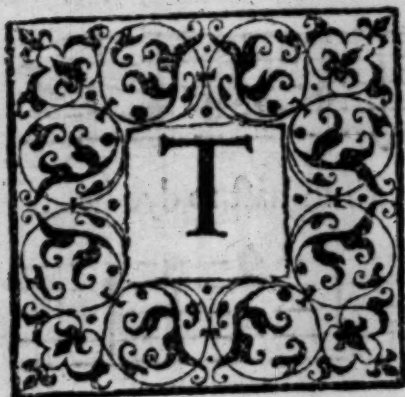
trembling, dye now sweet hart, I dye now, the shepherd then replied, & I sweet



life doe dye to, ::

and I sweet lyfe doe dye too.





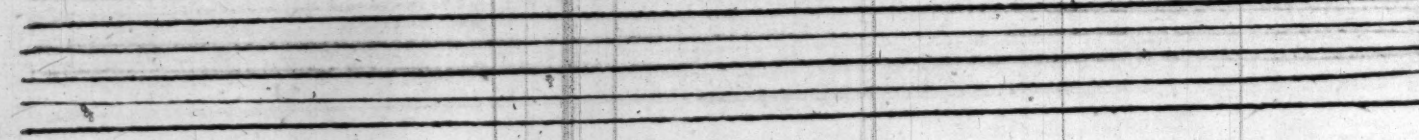
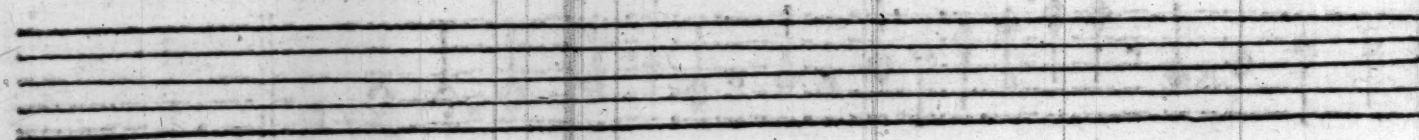
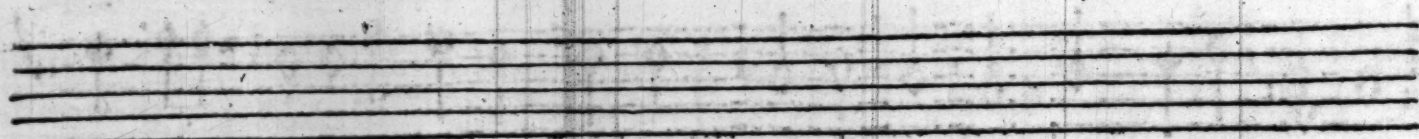
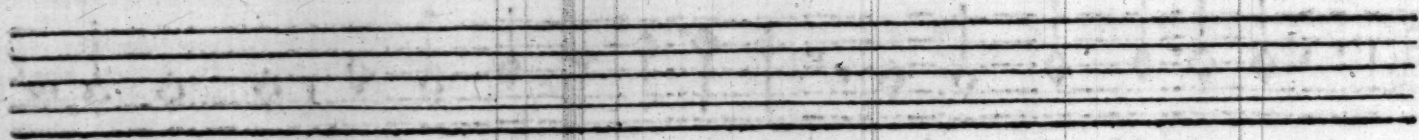
Hus these two louers of death so sweet so hap-



pie, that to dye so againe, their life retyred, that



to dye so againe, their lyfe retyred.





V-san-na faire, sometime of loue requested, sometime



of loue requested, ::

by two old men whom



hir sweet looks allur'd, was in hir hart, full sad & sore mole-

sted, full sad



& sore molested, seeing the force, ::

hir chastitie endur'd, to them she said,



if I

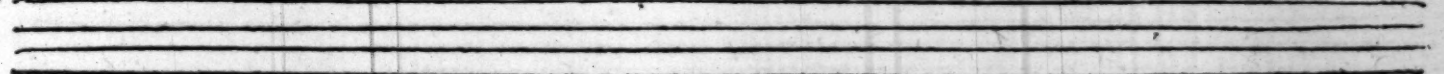
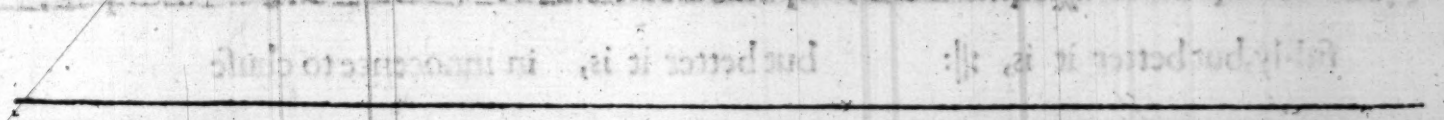
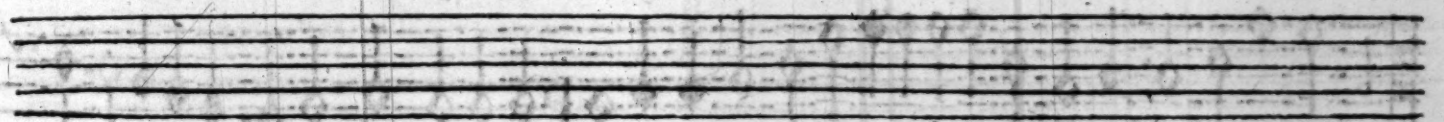
by craft procur'd, doe yeld to you my body to abuse it, I kill my soule,



& if I shall refuse it, you will mee iudge to death reprochfully, but better it is,



in innocence to chuse it, then by my fault to'ffend my God no hye.





V- fan- na faire :||: sometime of loue reque- sted,



of loue reque- sted, by two olde men whom hir sweet



looks allur'd, was in hir hart full sad and sore mole- sted, full sad and



sore mole- sted full sad and sore mole- sted, seeing the force hir chastitie



endur'd, to them she sayd, if I by craft procur'd, if I by craft procur'd



doe yeeld to you my body to abuse it, I kill my foule, and if I doe refuse it,



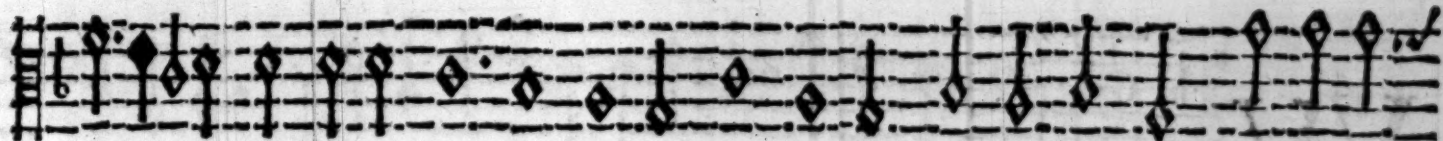
I doe refuse it, you will mee iudge, :||: to death, :||: reproch-



ful-ly, but better it is, :||: but better it is, in innocence to chuse

Of 5.

XX. TENOR.



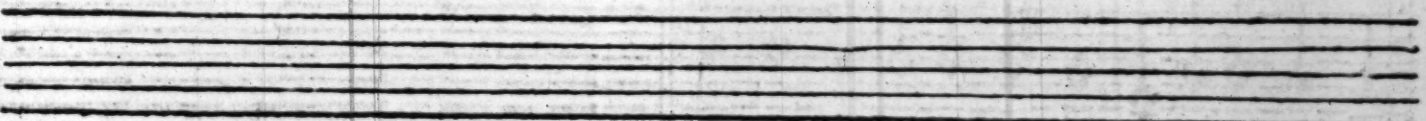
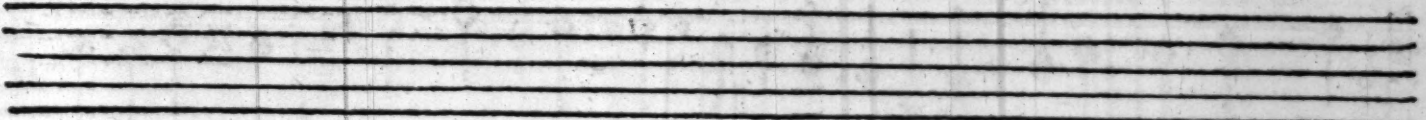
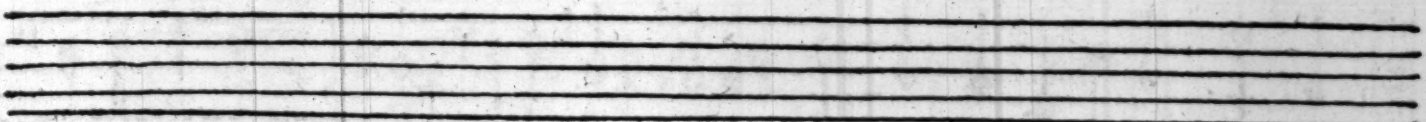
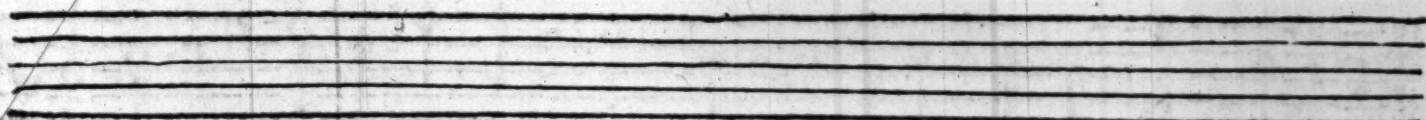
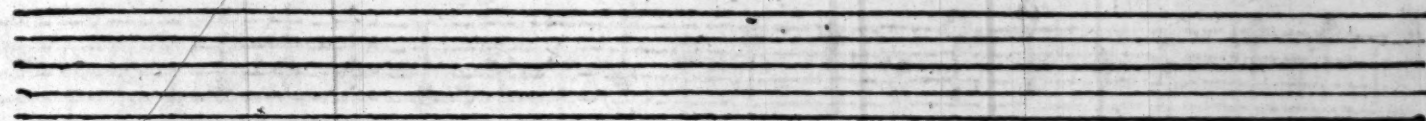
it, then by my fault t'offend my God on hye, then by my faulte, then by my



fault, offend my God no hye, then by my fault t'offend my God on hye,



then by my fault t'offend my God, then by my fault t'offend my God on hye.



VV



Hen shall I cease lamenting, lamenting, lamenting, lamenting,

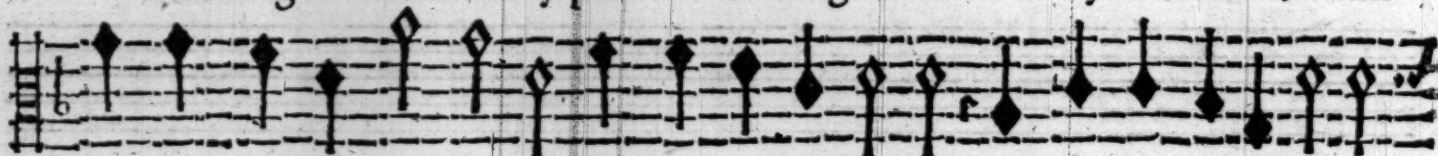


when shall I cease lamenting, ::

when shall I cease, whē shall I cease



lamenting? when shall my plaint & moning to tunes of ioy bee turned, when



shall my plaint and moning to tunes of Ioye bee turned, to tunes of Ioy be turned,



good Loue leaue thy tormenting, good Loue leaue thy tormenting, too long



thy flames within my hart haue burned, ::

O graūt a- las



with quicknesse, ::

graūt with quicknesse, ::

some



litle comfort, ::

some litle comfort, ::

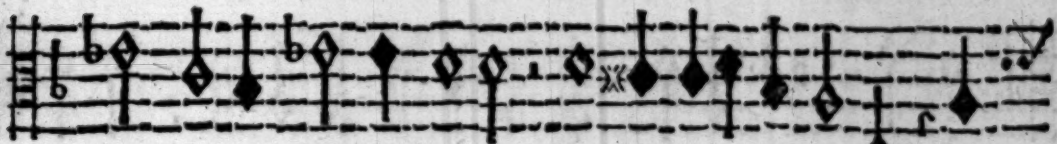
some litle comfort,



some litle comfort for so long a sicknesse.



Must: All haples, I must depart all haples, but leaue to you



my carefull hart oppressed, so that if I liue hartles if



I liue hartles, Loue doth a worke miraculous and blessed, if I liue hartles, if



I liue hartles, Loue doth a worke miraculous and blessed, miraculous and blessed,



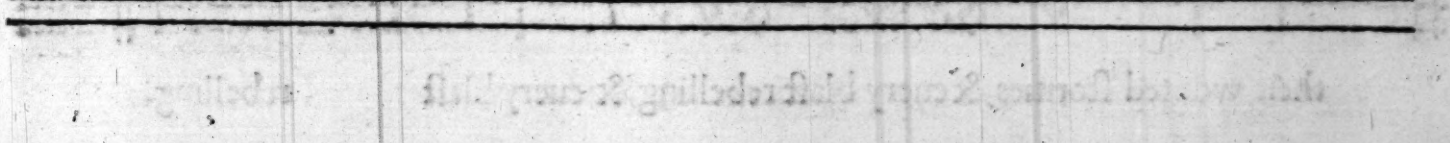
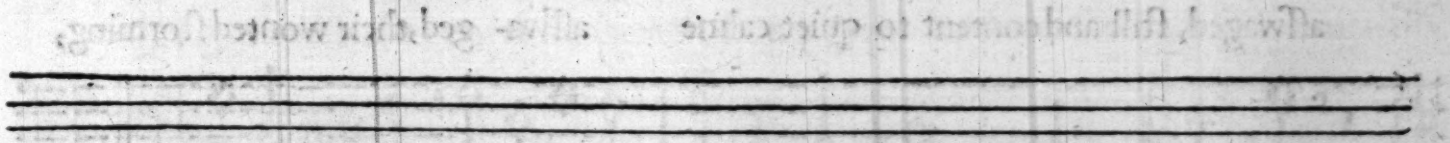
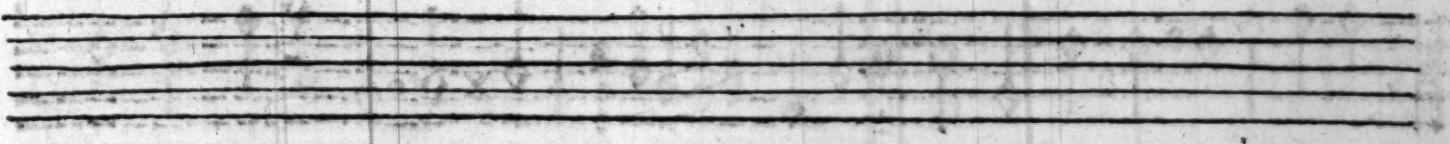
but so great paines assayle me, that sure ere it be long, my life will

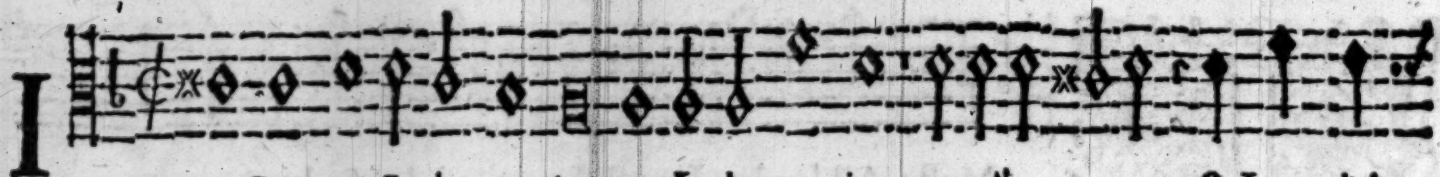


faile me. :||: that sure ere it be long, :||: my life will



fayle mee, :||: my life will fayle me.





Saw my Lady weeping, my Lady weeping, my : ||:

& Loue did



languish, & of their plaint ensued so rare consenting, for rare

consenting,



that neuer yet was heard, was heard more sweet lamen-

ting,



made all of ten-der pittie, and mornefull anguish, and mournfull anguish,



the floads forsaking their delightfull swelling, the floads forsaking their



(old) delightfull swelling, the floods forsaking, their delight- ful swelling, stood to



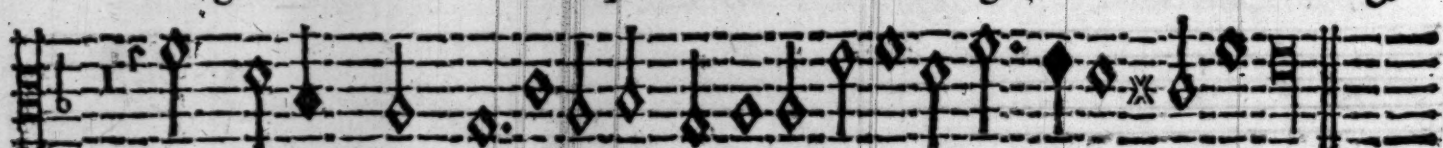
attend their plaint, y winds enraged, :||:

still & cōtent to quiet calme



asswaged, still and content to quiet calme

asswa- ged, their wonted storming,



their wonted stormes, & euery blast rebelling, & euery blast

rebelling.

Of 5. The second part.

XXIII. TENOR.

L

Ike as from heauen the dew full softly showring, doth fall, & so refresh

both fields and clo-

ses, both fields & clo-

ses, filling the parched

flowers with fappe and fa-

uour, with fappe & fa- uour, so while ſhee bath'd the

violets & the roses,

vpon hir *fayre* and louely checks,

so freshly flowering, so

freshly flowring, the spring his force renewed, y^e spring his force renewed, with his sweet

fauour, with hir sweet fa-

your. so while she bath'd the violets and the roses,

vpon hir louely cheeks, hir loue-

ly cheeks, so freshly flowring,so flowring,

ÿ spring renu'd his force with hir sweet fa-uour, with hir sweet fauour,ÿ spring renu'd

his force with his sweet fauour, with his sweet fauour.

D.



O gracious is thy selfe, so faire, so framed, So gracious is



thy *sweet* selfe, so faire so framed, So gracious is thy selfe



so faire so framed, so gracious is thy *sweet* selfe so faire so framed, that who so

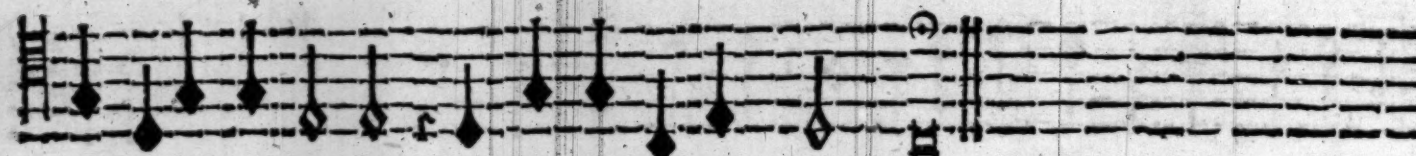


sees thee, with out a hart enflamed, either he liues not, :||:

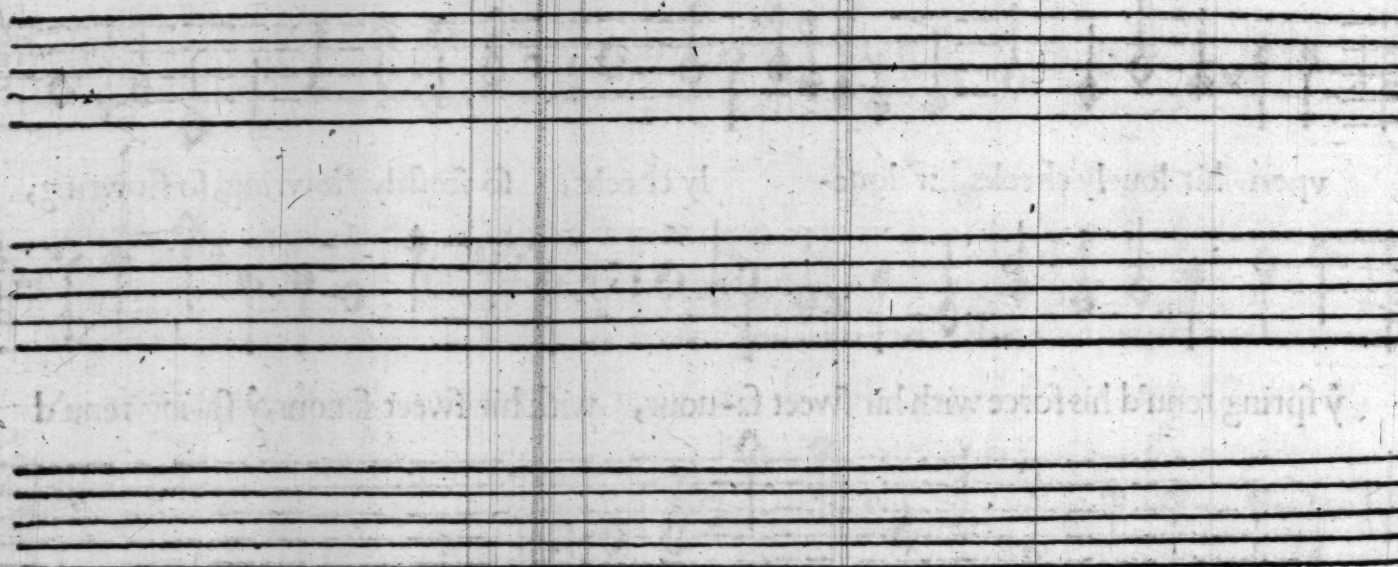
ey-



ther he liues not, or Loues delight he knowes not, either he liues not, :||:



either he liues not, or Loues, delight he knowes not.





Ruell vnkind, my hart thou hast bereft mee, my



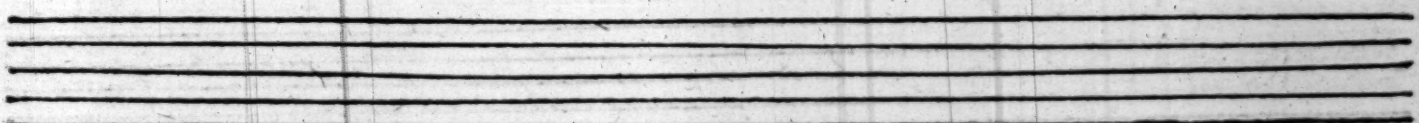
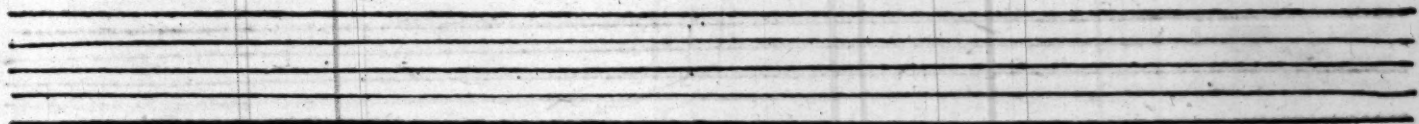
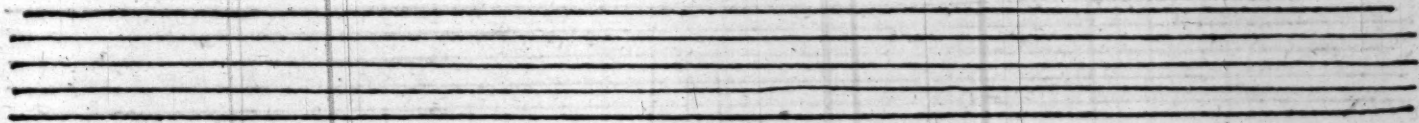
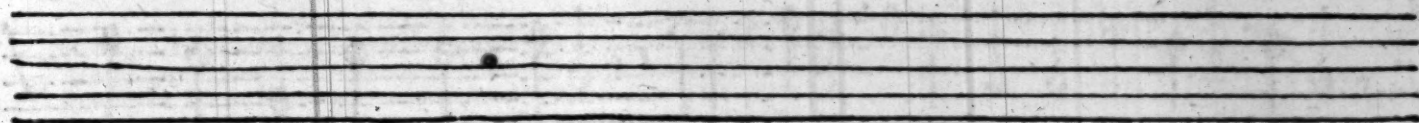
hart thou hast bereft mee, Cruell vnkind, my hart thou hast be-



rest mee, my hart thou hast bereft mee, & wilt not leaue yet, :||: whyle



any lyfe is left mee. and yet, and yet, still will I loue thee. :||:

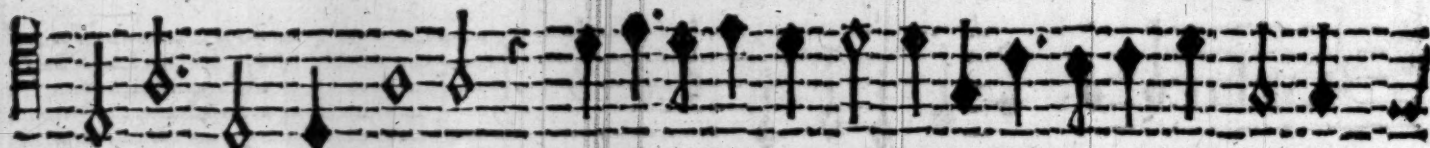




Hat doth, what doth my pretie dearling? what doth



what doth my fong and chaunting? that they sing not of



hir the praise and vaunting? To hir I giue my violets, to hir I giue my violets



and garland sweetely smelling, for to crowne hir sweete locks pure gold excelling.

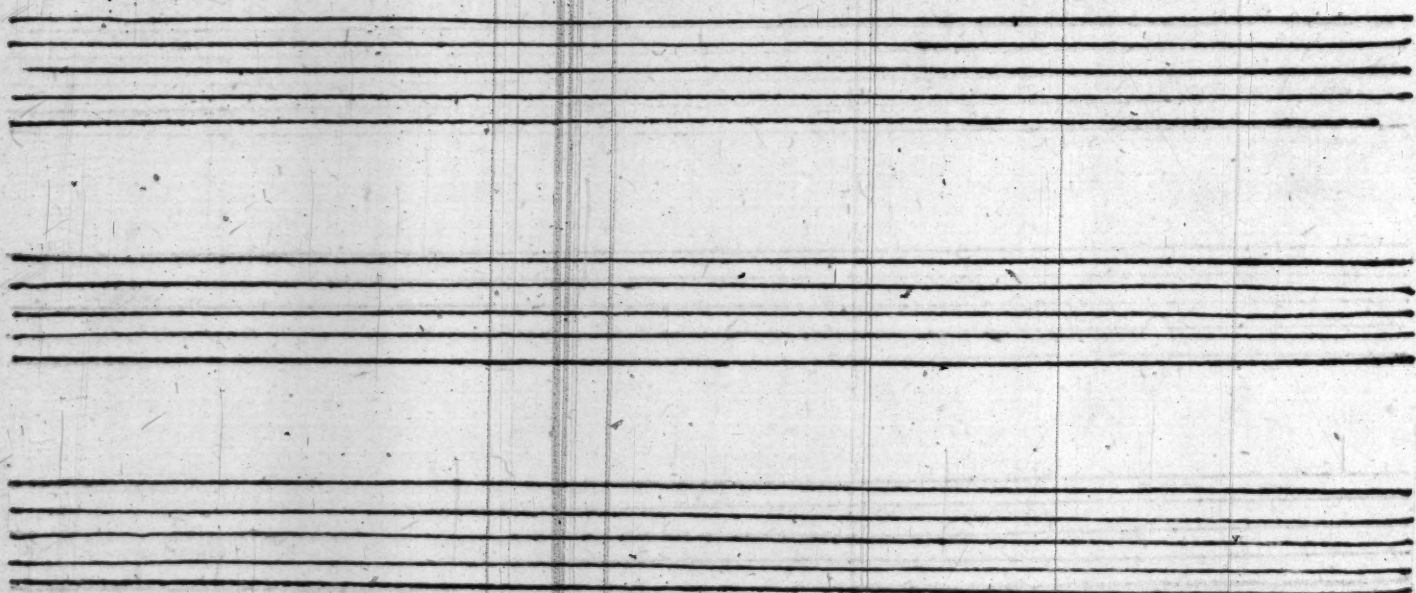


to hir I giue my violets :||:

for to crowne hir sweet locks pure



gold excelling, for to crowne hir sweet locks pure gold excelling.





Leepe mine onely Iuell, Sleepe Sleepe mine onely



Iu- ell, :||: mine onely Iuell, mine one-



ly Iuell, much more thou didst de- light mee, that hyd hir face to spite mee, hir



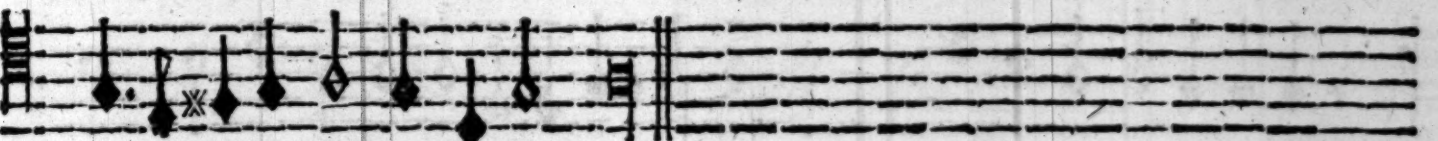
face to spite mee, that hyd hir face to spite mee, :||: that hid hir



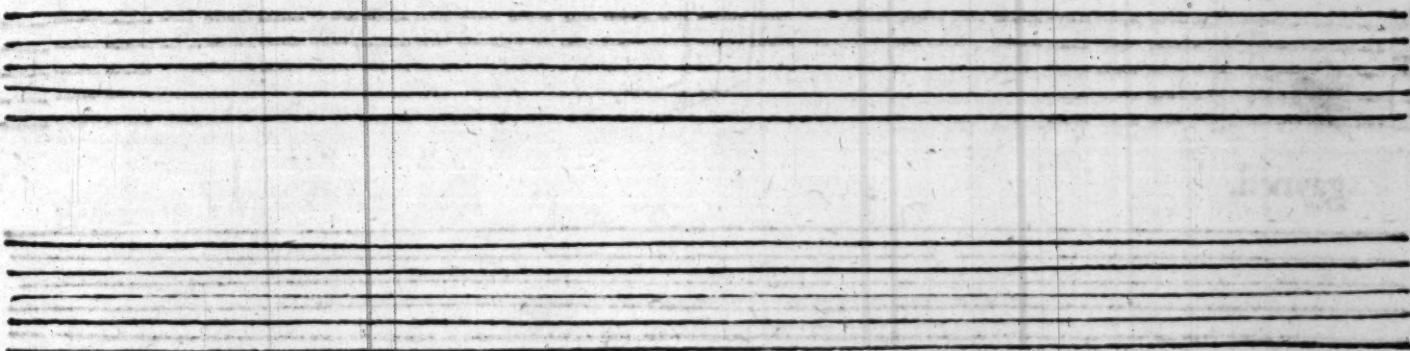
face to spite mee, much more thou didst de- light mee, that hyd hir face to



spite mee, hir face to spite mee, that hyd hir face to spite mee, :||: that



hyd hir face to spite mee, to spite mee.





Hou bringest hir home full nye mee, while shee so



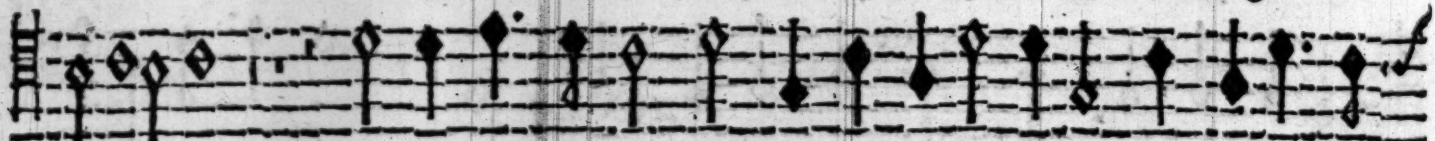
fast did flye mee, while shee so fast did flye mee, while shee so



fast did flye mee, by thy means I behold those eyes so shining, long time absen-



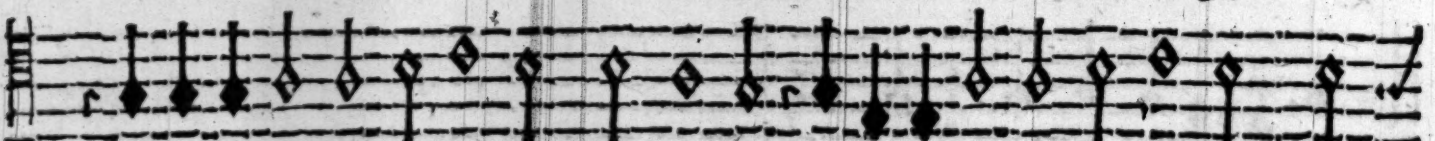
ted, that looke so mild appeased, that looke so mild appeased, thus is my grieffe



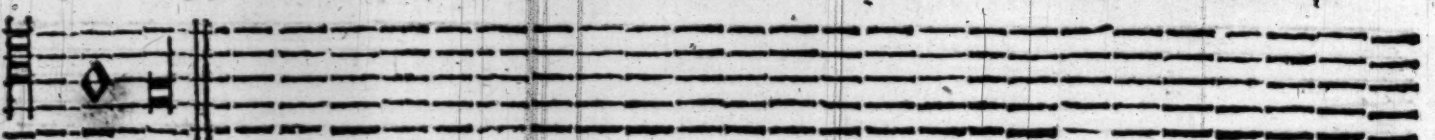
decly- ning, sleepe if thou bee like death as thou art fayned, as thou art fay-



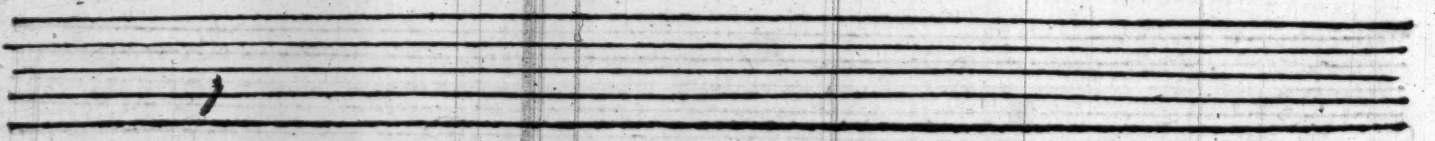
ned, as thou art fay- ned, a happy lyfe by such a death were gay- ned,



a happy life by such a death were gayned, a happie life by such a death were



gayned.





Sound out my voice, with pleasant tunes recording,



reco- ding, the new delight that Loue to mee inspi-



reth, pleas'd and content with that my mind de-fi- reth, my mind de-fi- reth,



thanked bee Loue so heauenly Ioyes affording, shew that my plaints with rigor



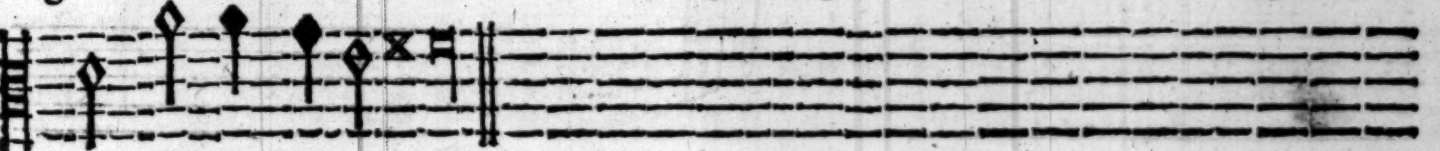
long reiec- ted, reiec- ted, bynding my heart with those hir golden tresses, in



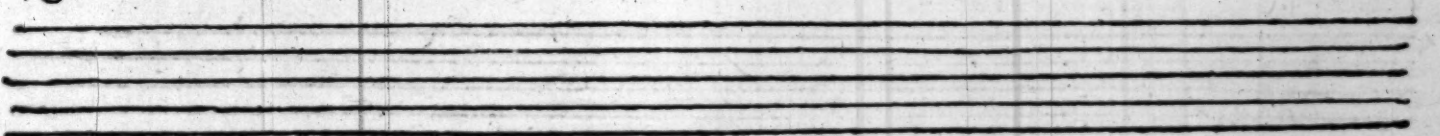
recompence of all my long distresses, my long distres- ses, said with a sigh, thy



griefe hath mee infected, said with a sigh, thy griefe hath, sayd with a sigh thy



griefe hath mee in-fec- ted.





Liquid and wa- try pearles, Loue wept full kindly,



||:

Liquide and wa- try pearls, Loue wept full



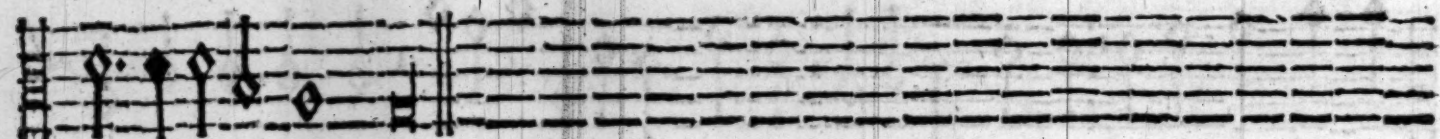
kindly, to quench my hart enflamed, but hee a- las, ||: ||: a- las a- las vi-



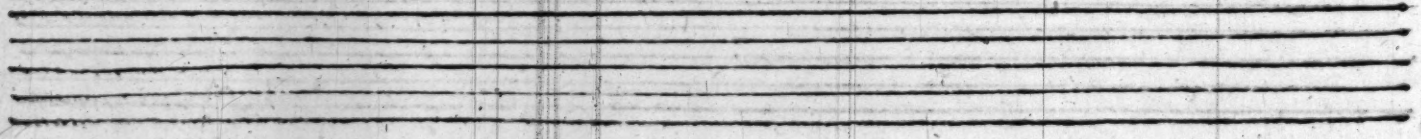
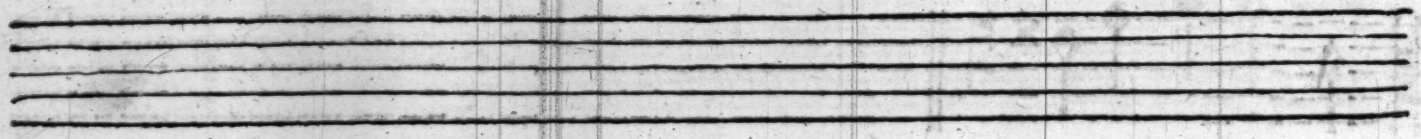
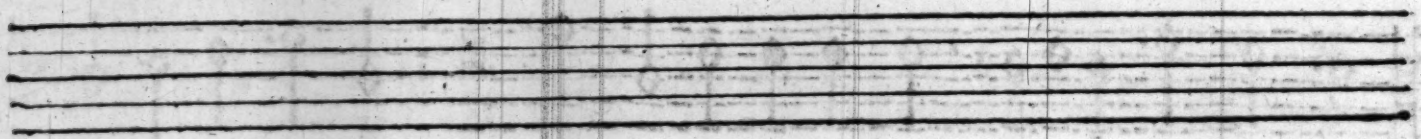
friendly, so great a fire had framed, as, as were enough to burne mee, ||:



without recomfort, as were enough to burne mee, without recomfort, and



in- to alhes turne mee.





He Nightingale so pleasant & so gay, :||: fo



pleasant & so gay, in greenewood groues delights to make his dwelling, to make his



dwel- ling, delights to make his dwelling, in fields to flye chaunting his roundelay,



:||:

at liberty, at libertie against the cage rebelling, but

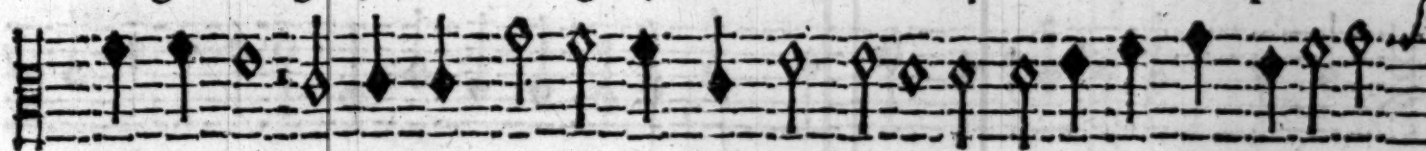


my poore hart, :||:

with sorrowes ouerswelling, with sorrowes ouerswel-ling,



through bondage vyle, binding my freedome short, no pleasure takes, no pleasure



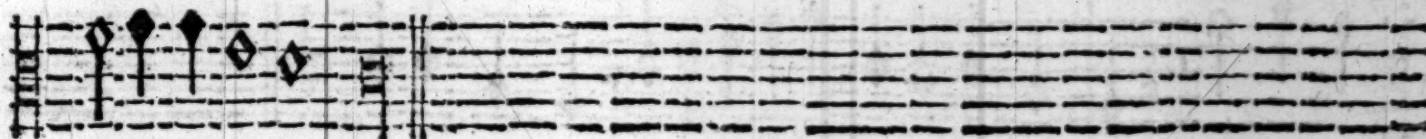
takes in these, no pleasure takes in these his sports excelling, nor of his song receueth



no comfort. :||:

:||:

nor of his song



receueth no comfort.



Ithin a greenewood sweet of mirtle fauor, when as the earth was



with fayre flowers reuested, I saw a shepherd, with his Nymph that rested, thus



spake the Nymph with sugred words of fauor, say (sweet loue) to thy loue, tell mee my



dearling, where is thy heart beestowd, wher is thy li- king? all full of sweetnesse, all



full of sweetnes & of sorow mixed; & of sorow mixed, on thee *daintie deare lyfe*, my



hart is fix- ed, with that the gentle Nymph full sweetly smy- ling,



full sweetly smy- ling, with kind words of delight & flattering glo-ses, & flattering



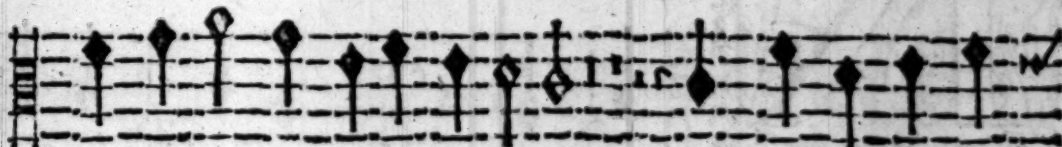
glo-ses, shee kindly kist his cheeke, with lippes of ro-ses, :: shee kindly



kist his cheek, with lippes of ro-ses, :: with lippes of ro-ses,



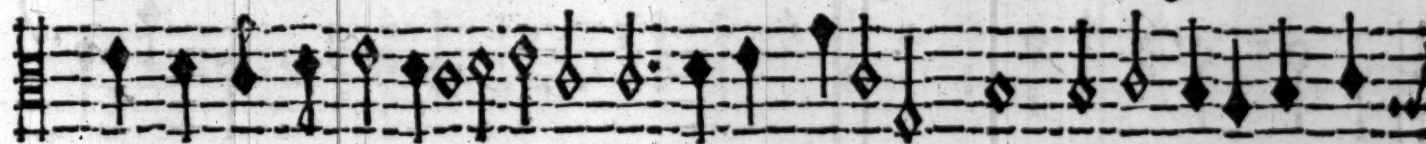
Ometime : that shines so cleere & brightly, sometime when



hope reliu'd mee, I was contented, that shines so cleere &



brightly, O since she first cōsented to leaue y world all earthly Ioye defying, to leaue the



world all earthly Ioy defy- ing, all earthly Ioye defying, cloudes of care all about my



hart are flye-

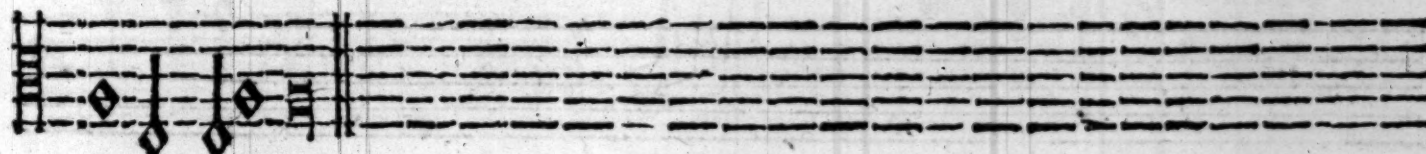
ing, in vaine lament I, since a vaile now



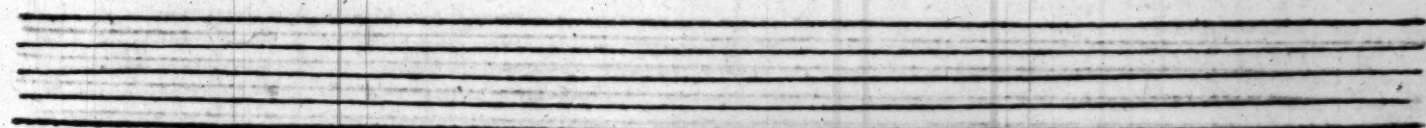
hydeth, the rarest beautie that on earth aby- deth. that on earth adydeth,



the rarest beautie that on earth abydeth, the rarest beautie that on earth aby-



deth, abydeth.





Vbies and perles and trea- fure, Rubies and perles &



trea- fure, kingdomes renowne & glo- ry, please y de-



lightfull mind & cheere the so- ry, & much do cheere the fory, but much y greater



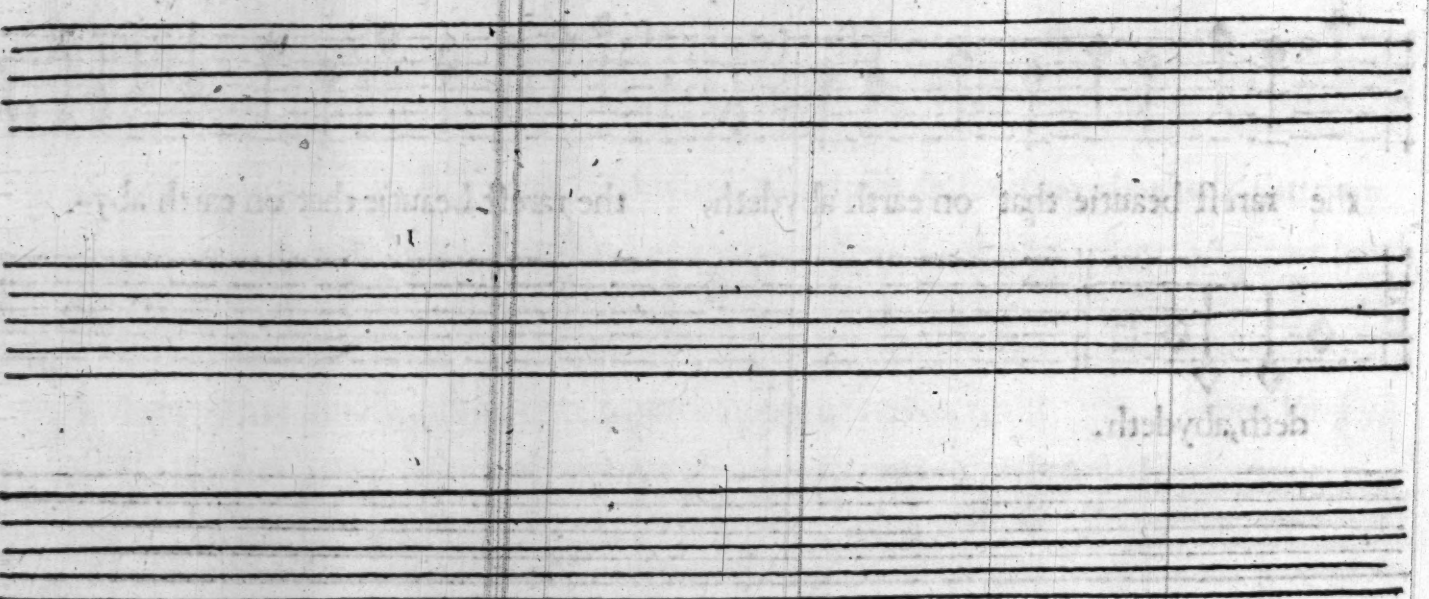
measure, of true delight he gayneth, he gayneth, fues and obtaineth, but much y



greater measure, y greater measure of true delight- hee gayneth, hee gayneth, that for the



fruits of loue, :: fues and obtai- neth,





Sweet kisse ful of comfort, :||:

O sweet kis ful



of comfort, Oioy to mee enuied, O Ioy, Oioy to mee en-



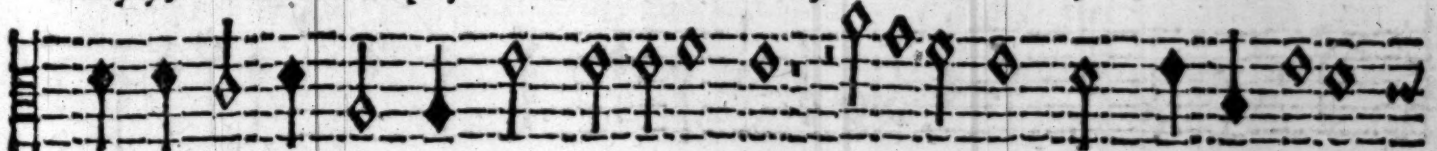
ui- ed, so often sought, so oft to mee denied, so oft to mee denied. Yet thee I



neuer ta-sted, O lipps so false & wy- ly, so false & wy-ly, :||: & shronke



so slyly, O looke empoysned, O face well may I feare thee, that kilst who



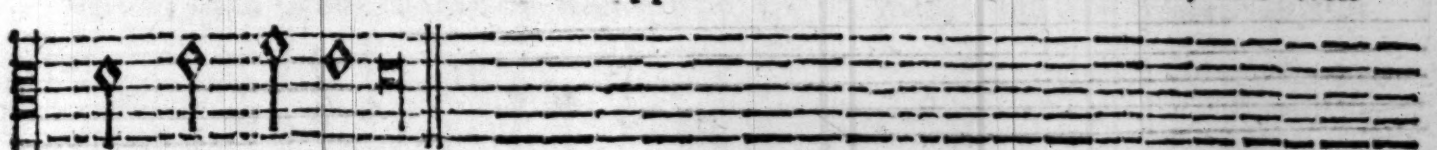
thee beholds & comes not neere thee, I dye now, I dye a death most painefull, I dye



a death most paine- full, I dye now, fare- well sweet lipps disdainfull, kild



with vnkindnesse, fare- well sweet lipps disdainfull, kild with vnkindnes, fare- well



sweet lipps disdainfull.



Ometime my hope full weakly, went on by line &



leasure, but now it growes to doe my hart some pleasure, but



now it grows to do my hart some plesure. But that my hope decay not, my hope



decay not by ouer much contenting, Loue will not giue my Ioyes their



full augmenting, Loue will not giue my ioyes their full augmenting, augmen-



ting, but still with some defaister, allayes my blisse that hope may be the fa- ster,



but still with some defa- ster, allayes my blisse that hope may be the faster, that



hope may be the faster, allayes my blisse that hope may be the faster.





Ady that hand of plenty, which gaue vn-to the need-



full. Lady y hand of plenty, which gaue vn-to the needfull,



La-dy y hand of plenty, which gaue vn-to the needful, dyd steale my heart



vn-heedfull, did steale my hart vnheedfull, but you doe giue so surely,



you giue so surely, that you may rob and steale the more securely, If you some-



time be pleased, that my poore hart bee eased, but still by fresh assaults



quite to destroy mee, you doe not that to ioy mee, but stil by fresh assaults quite to



destroy mee, quite to destroy mee, destroy mee. but still by fresh assaults



quite to destroy mee. quite to destroy mee.

M

Y hart á-las why dost y loue,why dost y loue,why dost thou loue thine

e-ne-my, my hart a-las why dost thou loue, why dost thou loue thine e-ne-mie, why

dost thou loue thine e-ne-my, thine e-ne-mie? laughing so me-re-ly she goes with glad-

nes, :||:

laughing so me-re-ly shee goes with gladnes, with glad-

nes :||:

to see thy grieve and sad-

nes, cruell disdaine, :::

me-re-ly

does shee goe with gladnes, :||:

with gladnes, to see thy grieffe and

fad- nes, cruell dirdaine, :||:

lasting pain no remedy, lastig pain, lasting

paine no remedy, saue most singuler beuty, :||:

& litle pitie,& lit-le litle

pitie, faire most singuler beaultie, :||:

& lit-le pitie, & lit-tle lit-tle pitie.



Ady if you so spight mee, will spight mee, wherfore do you so



oft, :||: kisse & de-light mee? sure that my hart opprest,



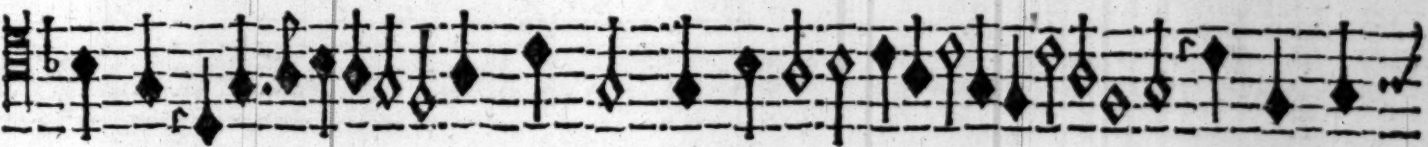
opprest & ouer-joyed may breake & bee destroy- ed. may breake & bee



destroy- ed, destroyed, may breake & be destroyed. :||: If you seeke



so to spill mee, if you seeke so to spill mee, to spill mee, come kisse mee sweet &



kill mee, :||: so shall your hart be eased, :||: & I shall rest con-



tent :||: shall rest content, :||: & dye well pleased, :||: so shall



your hart bee eased, :||: & I shall rest content, :||: shall rest con-



tent, :||: and dye well pleased. and dye well pleased.

W



Hen I would thee embrace, :||:

whē I wold thee em-



brace, :||:

thoudost but mock mee, :||:

thou dost but mock



mee, :||:

thou dost, thou dost but mock

mee, when I would thee em-



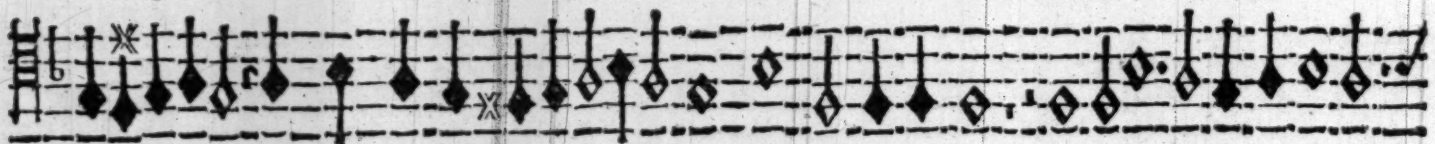
brace, :||:

when I would thee embrace, when I, when I would thee em-



brace, y dost but mock mee, :||:

thou dost but mock mee, :||:



thou dost but mock

mee, & whē I lamēt, :||:



lament

my case, y cryest ty hy hy hy hy hy, :||:

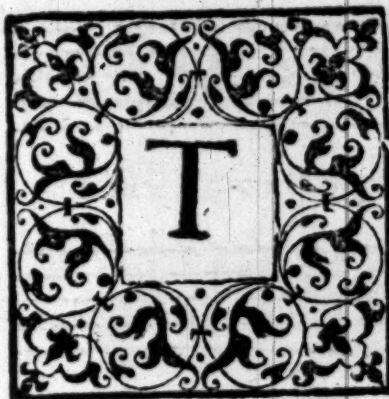
thou criest ty hy



hy hy. hy hy, and no no no no no no no, so faith my piggs nie, and no, and



no no no no no, and no, and no, and no no no still faith my piggs nie.



Hirfis enioyd the gra- ces, of Clori's



sweet embraces, yet both their ioyes, yet both their



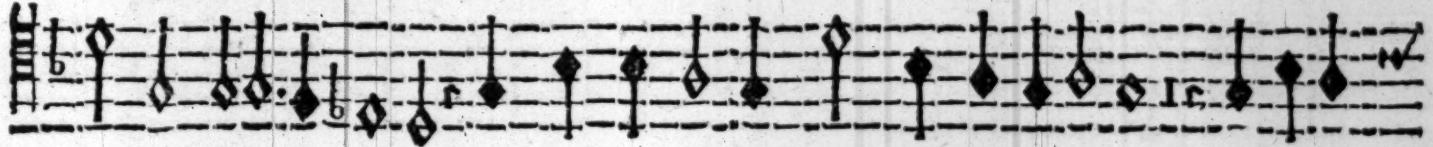
ioyes were scanted, for darke it was and candell light and candle light they



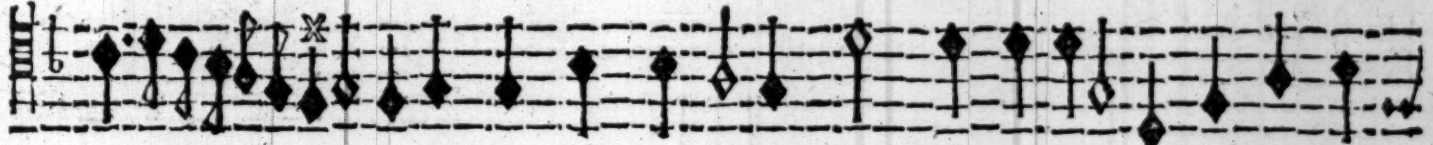
wanted, wherewith kind Cinthia in the heauen that shyned, hir nightly vaile



refig- ned, and that faire face disclosed, where Loue and Ioy were mett



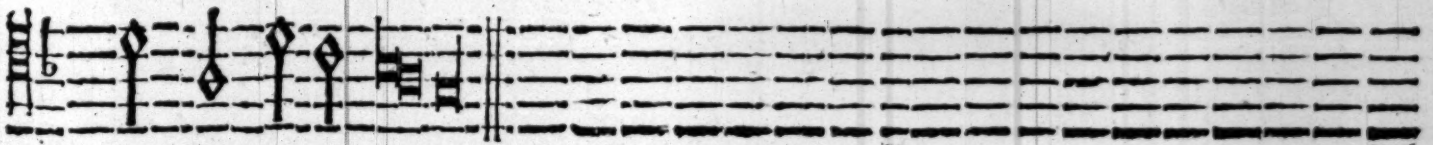
& both repo- fed, then ech from others looks such ioy deryued, dyed & re-



ui- ued, then each from others lookes such Ioy deriued, such ioy de-



riued, that both with meere delight, :||: that both with meere de-



light, dyed and re- uiued.



He Nightingale so pleasat & so gay, so pleasant
 and so gay, the Nightingale so pleasant and so
 gaye, so pleasant and so gaye, in greene wood groues delights, delights to
 make his dwelling, delights, :: to make his dwelling, in fields to
 flye, in fields to flye chaunting his roundelay, chaunting his
 roundelay, at liberty, :: against the cage rebelling, but my poore
 hart, but my poore hart, with sorrowes o-uer swelling, through bon-
 dage vyle, bynding my binding my freedom short, no pleasure takes,

Of 5.

XLIII. TENOR.



in these his sports excelling, nor of his song receiueh no com-



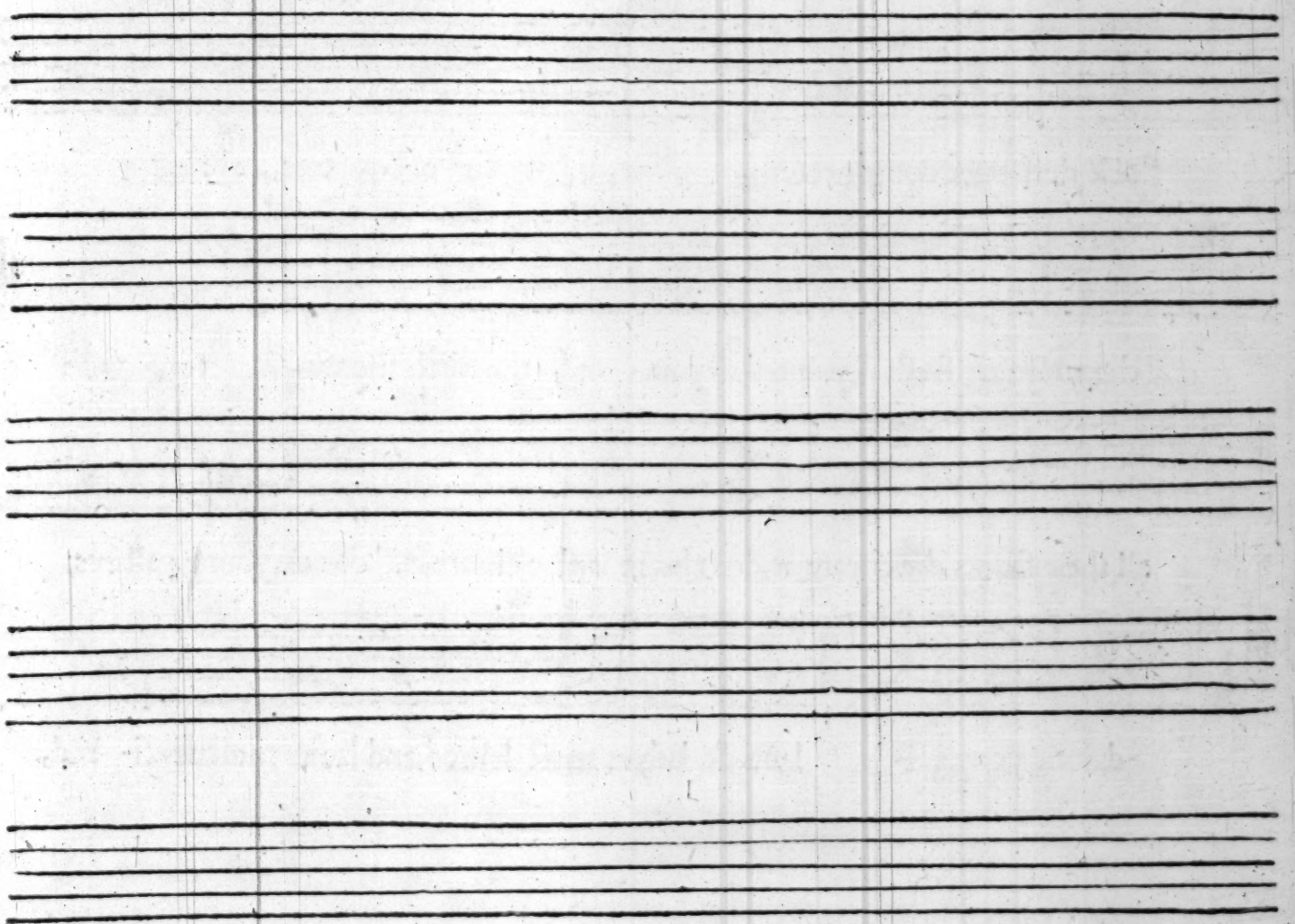
fort, receiueh no comfort, nor of his song receiueh no comfort,



nor of his song receiueh no comfort, receiueh no comfort,



nor of his song receiueh no comfort.





He faire young virgin,

the fayre young



vir- gin is like the Rose vntainted, vntainted, in



garden faire while tender stalck doth beare it, sole and all vntoucht, sole



and vntoucht, with no resort acquainted, no shepherd, no shepherd nor his

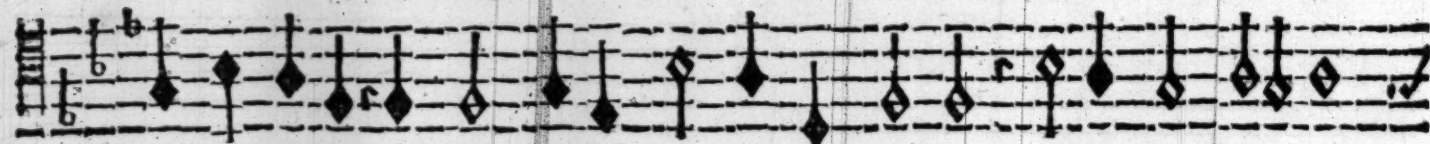


flock doth once come neere

it, th'ayre full of sweetnes, :||:



the morning fresh depainted, depainted, the earth the wa- ter, with



all their fauors doe cheare it, doe cheare it, doe cheare it, daintie young gallants,



daintie yong gal-

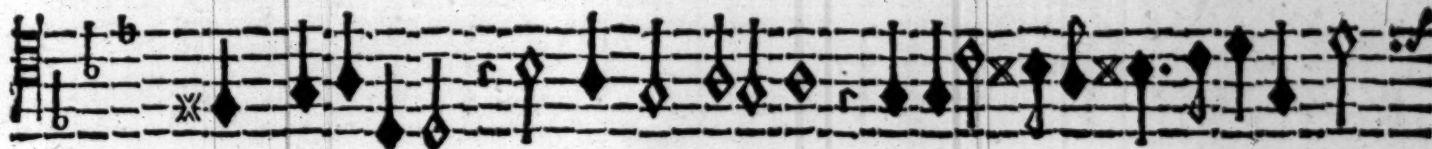
lants & ladyes most desired, and ladies most de- si- red,

Of 5.

XLIIII. TENOR.



delight to haue therwith their heads and breasts atty-red, their heads and



breasts atty- red. daintie yong gallants, :||: and

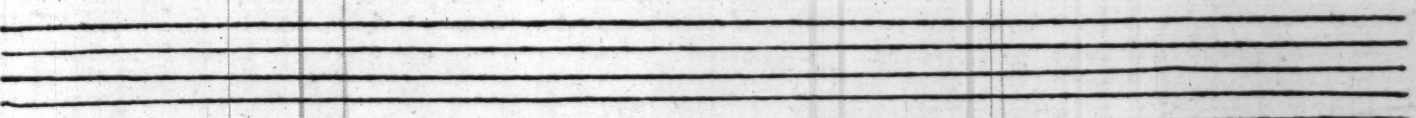
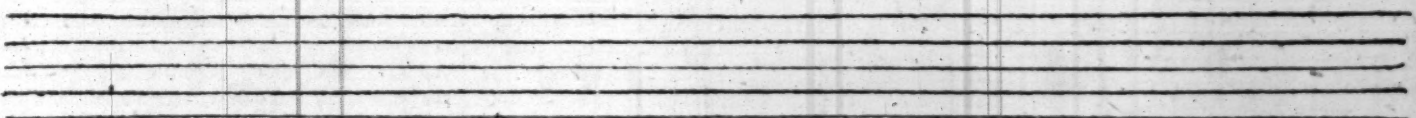
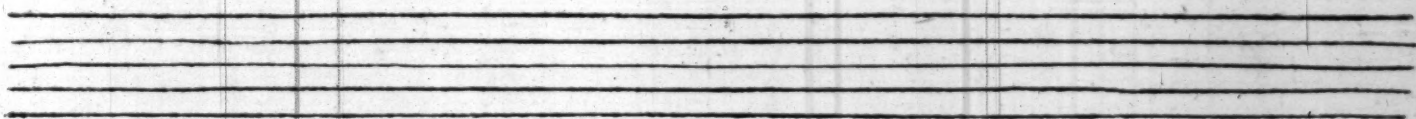
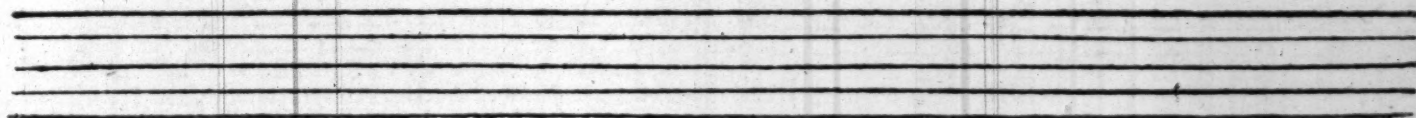


ladies most desired, :||:

delight to haue therewith their



heads and breasts attyred, their heads and breasts at-ty- red.



Of 5. The second part. XLV. TENOR.



VT not so soone, :||:

frō Greene stock, frō Greene stock wher it



grow-

ed, wher it grewed, the same is pluckt & from y branch re-



mo-

ued, as lost is all frō heauen & earth y flowered, frō heauē & earth that



flowered, both fauor grace & beauty, and beauty, best be-loued. The virgin faire



:||:

that hath y flower bestowed, y flower bestowed, which more thē



life to gard, to gard it hir behoued; loseth hir praise, & is no more desired,



loseth hir praise, hir praise, & is no more desired, of those y late vn-to hir, vn-



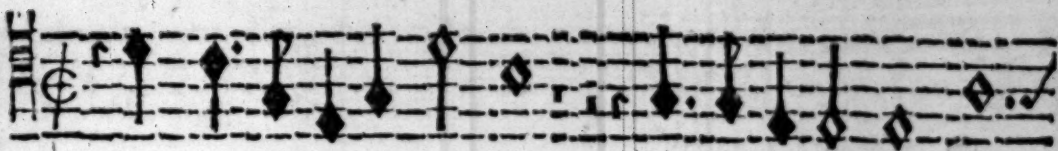
to hir loue aspired. vnto: ij.

loseth hir praise & is no more desired, loseth hir praise, hir



praise & is no more desired, of those y late vnto hir, vnto hir loue aspired, vnto hir loue aspired.

Heere endeth the songs of five parts.



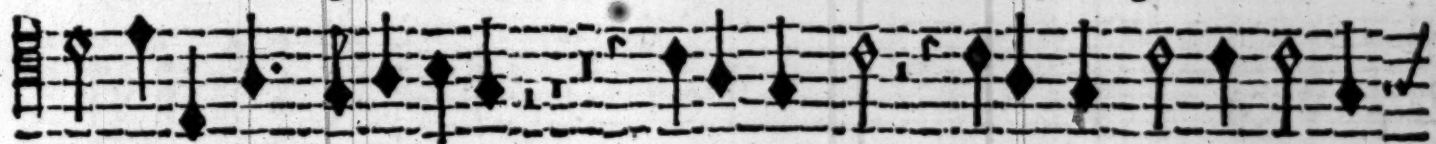
Will go die for pure loue, come to recure loue, since



in re-ward of all my faithful seruing, my La- dy giues disgrace



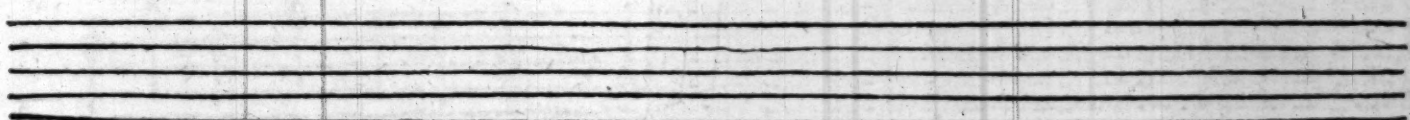
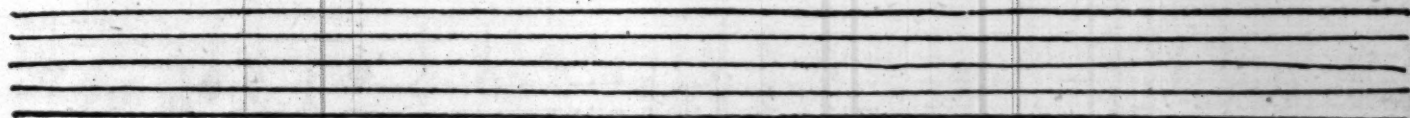
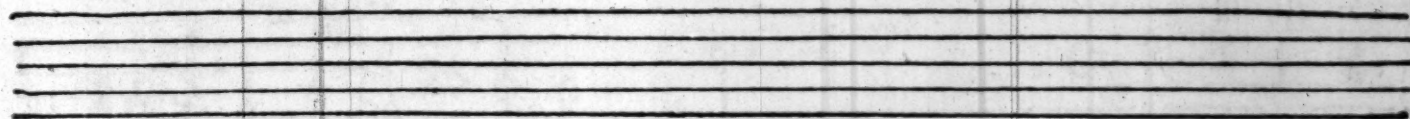
for well deseruing, and in my flame fans measure, takes hir disporting, takes hir

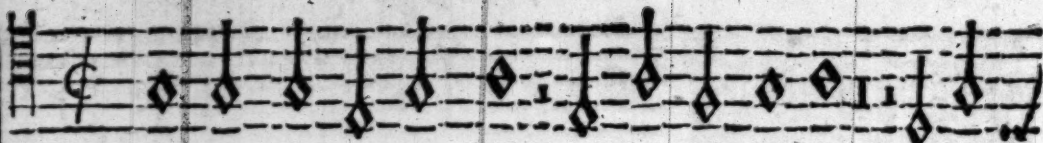
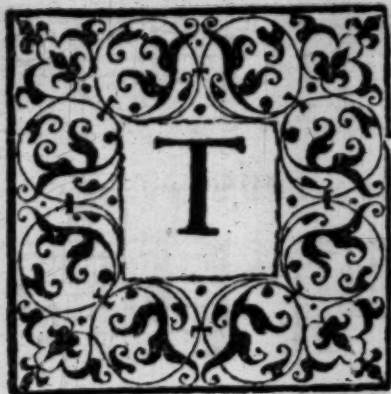


disporting, takes hir disporting, vnles some frost, vnles some frost assuage this



heate & cure loue. I will goe die for pure loue, I will goe die for pure loue.





Hefe that bee certaine signes of my tormenting, of my



tormenting, nor a-ny sigh so sheweth, no sigh so shew-



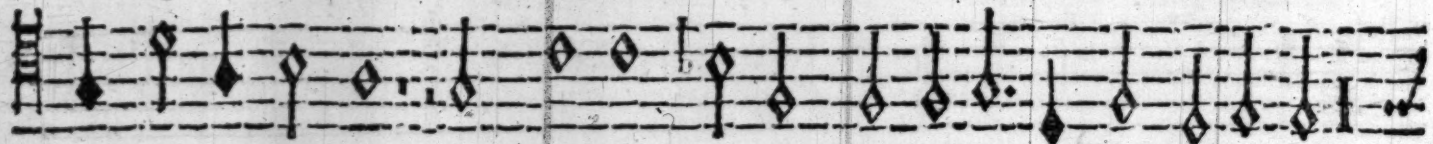
eth, those haue some truce, but these haue no relenting, not so exhales, the heate that



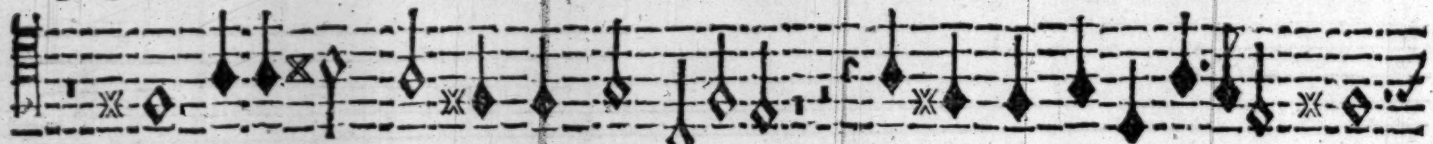
in mee gloweth, that in mee gloweth, fierce Loue that burnes my hart makes all this



venting, makes all this venting, :: while with his wings the ra-



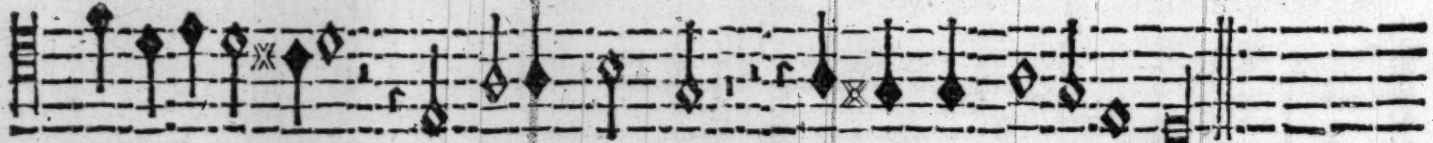
ging fyre hee bloweth, Saye Loue, :: with what deuise thou canst for e-uer,



keepe it in flames and yet consume it neuer, and yet consume it ne- uer.



saye loue :: with what deuise thou canst for e-uer, keepe it in flames and yet con-



sume it ne- uer, keepe it in flames still, and yet consume it ne-uer,



O far from my delight, :||: what cares tor-



ment mee, tormēt mee, fieldes do record it, and vallyes,



and vallyes, and woods and mountaines, and wods and moun- taynes, and running



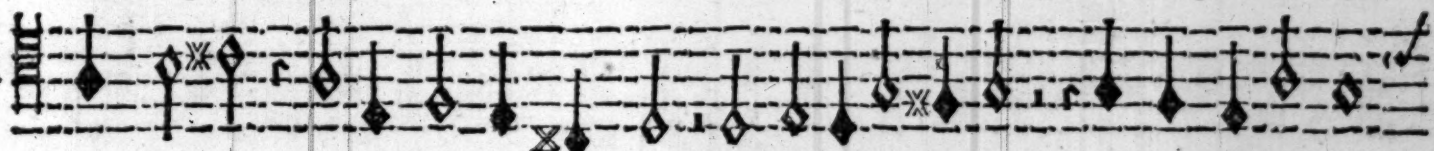
ryuers, and *still* reposed fountaines, wher I cry out & to the heauens, y^e heauens



lament mee, none other sounds but tunes of my complayning, Nymph



of the groues or pleasant bird once hea-reth, Nymph of the groues or pleasant byrd



once heareth, still recount I my grieffe, and hir disday- ning, and hir disdayning,



to euery plant that groweth, to euery plant that grow- eth, :||:



or blossome bea- reth.



HE onely doth not feele it, ::

O



fields, O mountaines, O mountaines, O woods, O



vallyes, O floods and fountaines, O floods and fountaines, O stay no more,



to heare a wretch appealing, (*ab*) to heare a wretch appealing, to heare a wretch



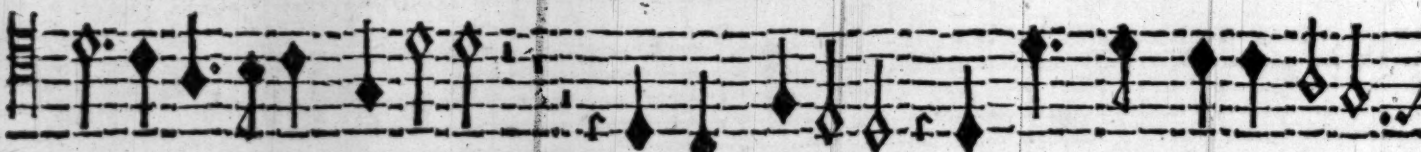
appealing, appealing, O that some one this life and soule wold se-



uer, and these mine eyes oppressed, and these mine eyes oppressed wold cloze for



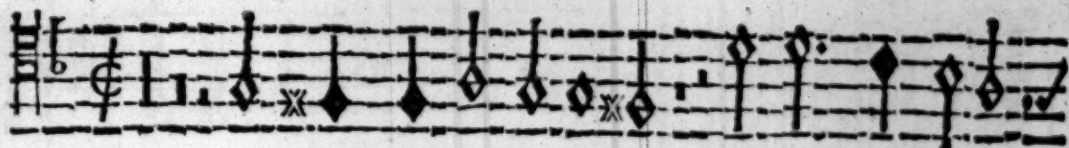
e-uer, wold choze for e-uer, for best were me to die *so*, for best were me to



die my loue concealing, my loue concealing, for best were mee to die *so*,



my loue concealing, my loue concealing.



OE heere my hart in keeping, I leaue with hir y



laughes to see mee weeping, to see mee weeping, Oh



what comfort or treasure, Oh what comfort or treasure, is lyfe with hir displea-



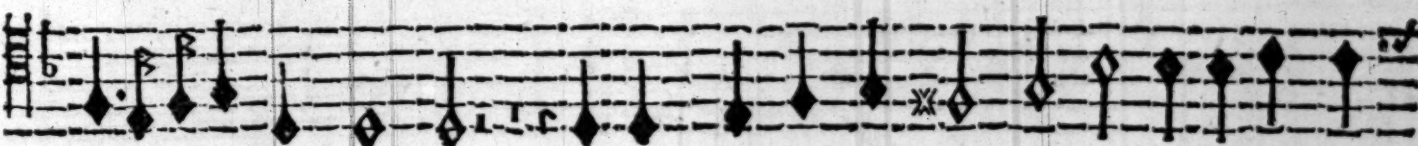
sure, break hart & die then, that she which stil doth payn me, that she which still doth



paine mee, may liue y more content, when grief hath slayn me, may liue



the more content when grieve hath slayne mee, may liue the more content, when



griefe hath slayn mee, that she which still doth payn me, may liue y more con-



tent when grieve hath slayne mee, may liue y more content,



may liue the more content when grieve hath slayne mee.



OW must I part my dear- ling, of lyfe & soule too,
 of life and soule disseised, of life and soule disseised,
 oh what a death is, oh what a death is parting? but if the fates ordaine it,
 who can refraine it? yet must I needs bee packing, farewell, :: fare-
 well sweet hart vnfayned, but if the fates ordaine it, who can refraine it?
 yet must I needs bee packing, farewell, :: farewell sweet hart vnfayned,
 farewell, sweet hart vnfayned, I dye to part constrainned.

Z

E- phirus bringeth, Zepirus brings y time that sweetly senteth, with

flowrs & (*greene*) herbs, with flowres & herbes & winters frost ex- ileth, Progne now

chirpeth, and Philomele la- menteth, Flo- ra the garlandes white and read compi-

leth, ::

white & red compileth, fields doe reioyce, the frowning

Skye relenteth, Ioue to beehold his dearest daughter smyleth, Ioue to beehold his

dearest daughter smy- leth, th'ayre, the water, th'ayre the water the earth

to Ioy consenteth, each creature now to loue, :: him reconcileth, th'ayre

the water, th'ayre the water the earth to Ioy consenteth, each

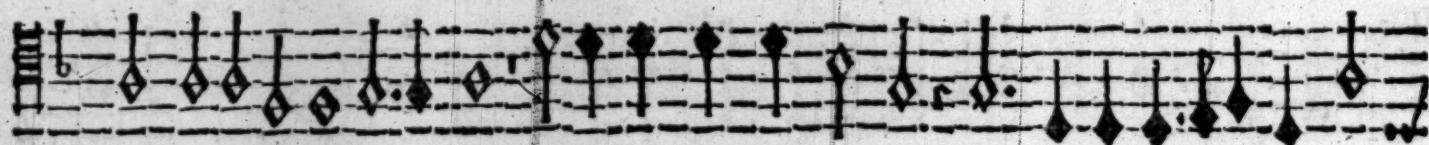
creature now to loue, each creature now to loue him reconci- leth.



V T with mee wretch the storms of woe perfeuer, & heauy sighes,



but with mee wretch the storms of woe perfeuer, & heauy sighes, y storms of



woe perfeuer, & heauy sighes, y frō my hart she straineth, that frō my hart she stay-



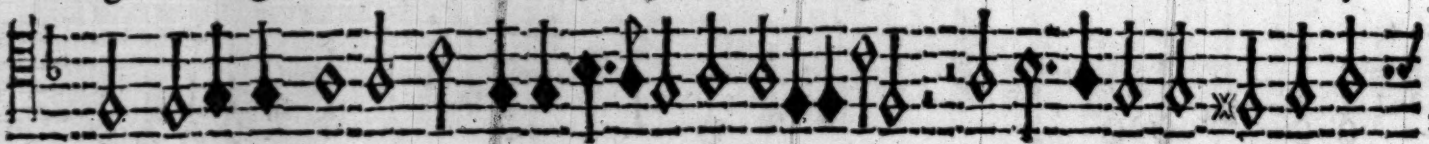
neth, y tooke y kay thereof to heauen for e-uer, for e-uer, that: ::



so y sing- ing of (*sweet*) byrds, so that sing- ing of (*sweet*) byrds, so that



sing- ing of (*sweet*) byrds & spring time flowring, :: & ladies loue y



mens affection gaineth, are like a de- fert, :: are like a desert and



cruell beastes deuouring. and ladies loue that mens affectiō gaineth, are lyke a



de- fert, :: are like a desert, & cruell beastes deuour- ing.



Was full neare my fall, and hardly scaped, :||:



and hardly scaped, :||: through fond de-



fire that headlong mee transported, that Loue himselfe for mee deuif'd



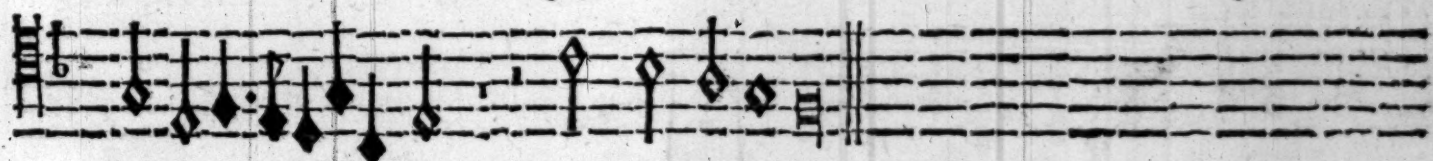
and shaped, and if my reason but a while had stayd, but a while had



stayd, to my mishappe, to my mishappe, I had no doubt assayed, what



a death is to liue with loue surprised. what a death is to liue with loue surprised,



what a death is to liue, with loue surprised.



¶ Vt as the byrd that in due time espying, that in due

time espying, the secret snare and deadly bush enly-

med, the secret snare and deadly bush enlymed, quick to the heauens doth mount,

quick to the heauens doth mount with song and pleasure, traynes of false

lookes and faithles wordes defying, mounting the hill so hard for to bee clymed,

so hard for to bee cly- med, I sing for Ioy of liber-ty the treasure. I sing

for Ioy of liberty the treasure, the treasure.



Sung

sometime the freedome of



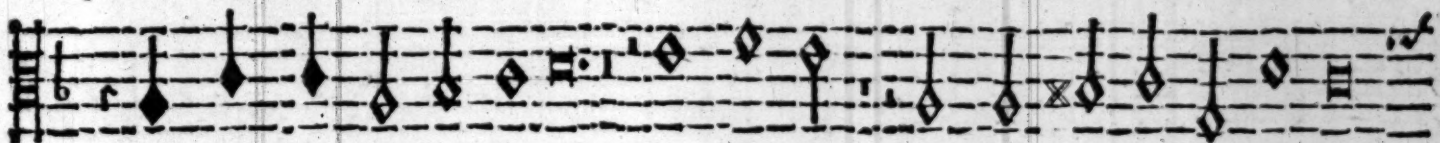
my fatncie, y fire extinct, the yoke & bondes subdu-



ed, with hart congealed, with hart congeal'd, I quencht the burning



phran- fye, and with disdayne, and with disdayne, and with disdayne, :||:



the harmefull bayte escheued, my bondage my bonds and my enchainyng,



all naked vnarmed, nor by teares, :||: mercy, nor comfort,



:||: mercy, nor comfort, nor my grieve assuaged.

OF 6. The second part. LVII. TENOR.



Ecause my Loue : while I with fighes re-sound hir name de-



lightfull, my life depriueth : If I seeke to breake of



the strings; that binde mee, If I seeke to breake of the strings that



bynde mee, the more I flie, :: the more I flye the faster I doe find



mee, like the byrd like y byrd in the snare in vaine that stry- ueth, in the



snare in vaine that striueth, in the snare, in the snare in vaine that stry- ueth.



FINIS.

*The Table of all the madrigales contayned in these
bookes, with the names of their feuerall authors,
and originalls.*

Of 4.

T Hefe that bee certaine signes.	I	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	II	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.		<i>Gioia s'abond' all cor.</i>
	III	
Falfe Loue now shoot.	IIII	<i>Amor ben puoi.</i>
O grieve, if yet my grieve.	V	<i>Dolor, se'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI	<i>Come la notte.</i>
In vayne hee seekes for beau- tie.	VII	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to nest him.	VIII	<i>Perche s'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	IX	<i>Amor quando fioriu.</i>
Lady that hand.	X	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will ascend.	XI	<i>Chi salira.</i>
Lady your looke so gentle.	XII	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noe: Fagnient.

Giouan de Macque.

} Gio: Petraloyfio Preneftino.

Baldeffar Donato.

Baldeffar Donato.

Filippo di Monte.

} Gio: Petraloyfio Preneftino.

Mare' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the Hea- uen.	XIII	<i>In qual parte del ciel.</i>
The second part.	XIIII	<i>Per diuina bellezza 2.pars.</i>
In euery place.	XV	<i>Ogni luogo.</i>
Thirfis to dye desired.	XVI	<i>Tirfi morir volea.</i>
The second part.	XVII	<i>Frenò Tirfi il defio. 2.pars.</i>
The third part.	XVIII	<i>Così morirò. 3.pars.</i>
Sufanna fayre.	XIX	<i>Sufann' un iour.</i>
Sufanna fayre.	XX	<i>Sufann' un iour.</i>
When shall I cease.	XXI	<i>To the note of. Chi per voi non.</i>
I must depart.	XXII	<i>Io partiro.</i>
I saw my lady weeping.	XXIII	<i>Uidi pianger Madonna.</i>
The second part.	XXIIII	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV	<i>Sci tanto gratiosa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dar- ling.	XXVII	<i>Che fa. hoggil mio sole.</i>
Sleepe mine onely lewell.		<i>Sonno scendosti. 1. pars.</i>
	XXVIII	
The second part.	XXIX	<i>Tu la ritorni. 2.pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX	<i>To the note of Vestiu' icolli.</i>

Filippo di Montte.

} Luca Marenzio.

Orlando di Lasso.

Alfonso Ferabosco.

Noe: Fagnient.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

} Giouan Ferrettie
Luca Marenzio.

} Stefano Felis.

Gianetto Palestina.

H.ij.

Liquid

The Talbe.

Liquide & watry perles. XXXI
 The Nightingale. XXXII
 Within a greenwood. XXXIII
 Sometime when hope re-
 liu'd mee. XXXIII
 Rubyes and perles. XXXV
 O sweet kisse. XXXVI
 Sometime my hope. XXXVII
 Lady that hand. XXXVIII
 My hart alas. XXXIX
 Lady if you so spight mee, XL
 When I would thee em-
 brace. XLI
 Thirsis enioyed the gra-
 ces XLII
 The Nightingale. XLIII
 The faire yong virgine. XLIII
 The second part. XLV

Liquide perle.
Le Rossignol.
In vn Roschetta.
Gia fu ch'io.

Perle rubini
O dolcissimo bascio.
Gia fu mio dolce speme.
Donna la bella mano.
Alma gui dotta.
Donna se voi m'odiate.
Quand' io voleua.

Godea Tirsi gl'amori.

Le Rossignol,
La verginella,
Ma non si tosto.

Luca Marenzio.
 Orlando di lasso.
 Giouan Ferretti.
 Rinaldo del Melle.

Alfonso Ferabosco.

Lelio Bertany.
 Gironimo Conuerfi.
 Alfonso Ferabosco.
 Giouan Battista Pinello.

Alofonso Ferabosco.

William Byrd.

Of 6.

I will goe dye for pure
 Loue. XLVI
 These that bee certaine
 signes. XLVII
 So far frō my delight. XLVIII
 The second part. XLIX
 Loe heere my hart. L
 Now must I part. LI
 Zephirus brings the time. LII
 The second part. LIII
 I was full neere my fall. LIII
 The second part. LV
 I sounge sometime. LVI
 Beecaule my loue. LVII

Io moriro d'amore.
Questi ch' inditio.

Se lungi dal mio sol. 1 pars.
Sola voi no't sentite. 2 pars.
Ecco ch'io lasso.
Parto da voi.

Zephro torna. 1 pars.
Ma per me lasso. 2 pars.
Fui vicin' al cader. 1 pars.
Hor come angel. 2 pars.

Cantai gia. 1 pars.
Che la mia donna. 2 pars.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzio.
 Gironimo Conuerfi.

Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzio.

FINIS.

MVSICA TRANSALPINA.

QVINTVS.

Madrigales translated of foure, fve and fixe partes,
chosen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister Byrd,
vpon tyvo Stanza's of *Ariosto*, and brought
to speake English vvith
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musicke of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assigné of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble and puissant George Earle of Shrevvesbury, W ashford and Wa-
terford, Earle Marshall of England, Lord Talbot, Furniual, Verdune, Louetoft, and
Strange of Blackmeere, one of her Maiesties most honourable priuie counsell,
Iustice of the forrestes and chases by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yonge vvisheth increase of honour,
vvith all happinesse.



*R*ight honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to afford them, both by the exercise of Mu-
sicke daily vsed in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yearly sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English Songes lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie haue wi-
shed more of the same sort. For whose cause chiefly I endeuoured to get into my hands
all such English Songes as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fve yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Coun-
cellour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any). And finding the
same to bee singulerly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well maintained, the descant not hindred, (though some fewe notes altered)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bold (beeing well acquainted
with the Gentleman) as to entreat the rest, who willingly gaue me such as he had (for
of some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his par-
ticular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great sett of Bookes, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answere was euer,
that those trifles beeing but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to bee
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, hee beeing neither priue nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherin though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and unkindnes from mee. And although this may bee thought a greater boldnes then the first (I beeing not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songes beeing hitherto well esteemed of all, shall be so regarded of your L. as I for them, and they for themselues, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

N. Yonge,



Rom what part of the heauen, from what example



brought was the mould whēce Nature hath deri- ued,



that sweet face full of beau- ty, in which she str- ued, to proue in earth



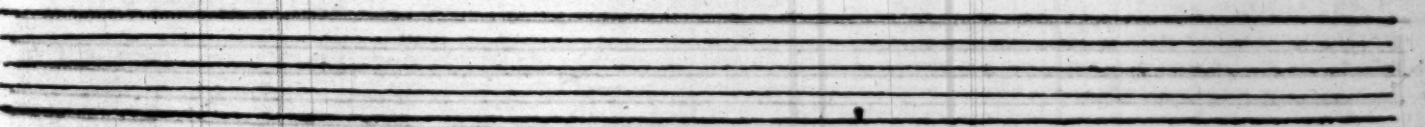
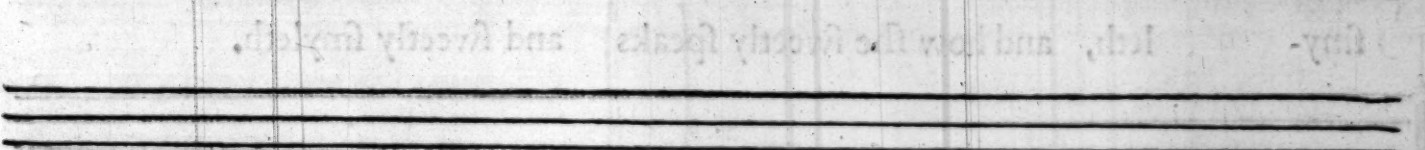
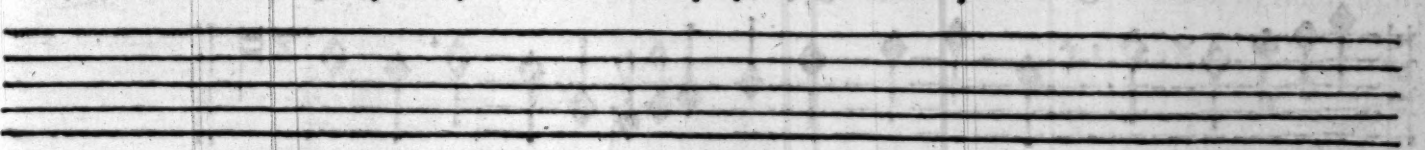
her power aboue was ample, was neuer Nymph or syluane queene ado- red, that

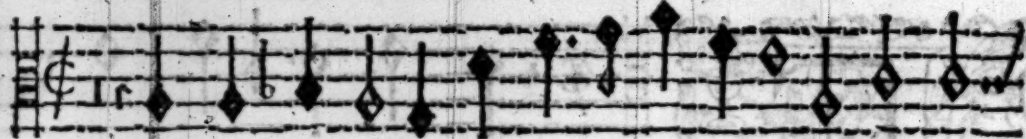


so dainty fine locks in ayre display- ed, nor hart Diuine with so great



vertue sto- red, yet by her lookes my lyfe is all betrayed.





N vaine he seeketh for beauty that excelleth, that hath



not seene her eyes wher Loue seiorneth, how sweetly here &

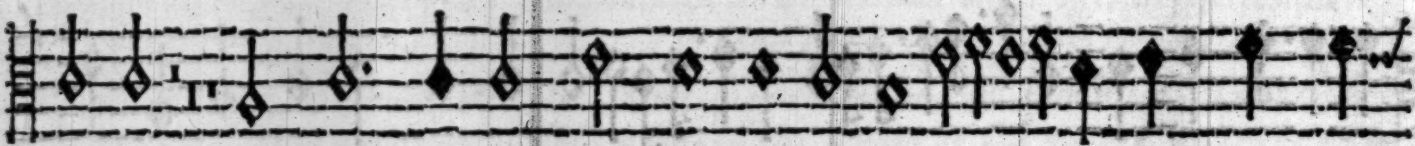


there the same she tur-

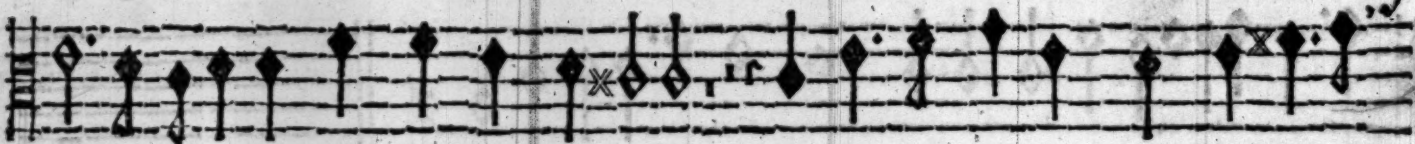
neth, he knowes not how Loue heales, & how, & how he



quelleth, that knowes not how she sighes and sweet beguyleth, and how she sweetly



speakes, he knowes not how Loue heales & how he quel- leth, that knowes not



how

she sighes & sweet beguyleth,

& how she sweetly speakes & sweetly



finy-

leth, and how she sweetly speakes and sweetly smyleth,





N euery place I finde my grieve and anguish, saue where



I see those beames that me haue bur- ned, & eke myne eyes



to floods, to floods of teares haue tur- ned, haue tur- ned, thus in ex-



tream- est pangs, eche houre I languish, eche houre I languish, O me, O me,



O me, my shining starre, so sweet and sacred, cause of all comfort, of this world



the Iewell, and of this world the Iewell, for want of thee my lyfe I haue in hatred,



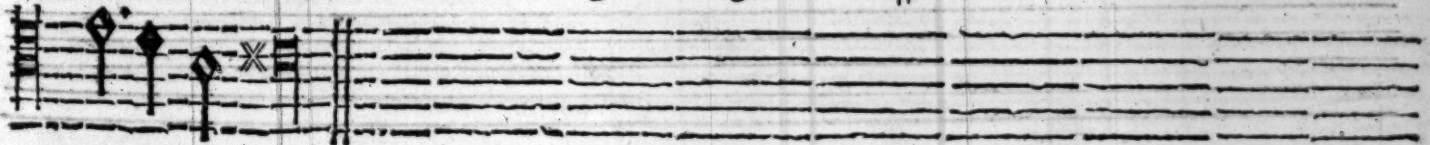
my life I haue in hatred, ::

was neuer grieve so great,



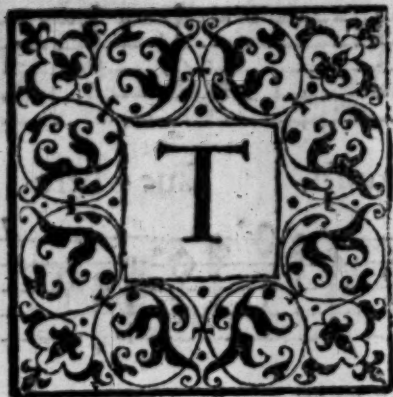
nor death so cruell, was neuer grieve so great, ::

nor death so



cru-

ell.



Hirfis, Thirfis to dye desired, marking her



fayre eyes that to his hart was nearest, no lesse was fy-



red, sayd to him Oh harts Loue dearest, alas forbear to dye now. ::



to dye too, by thee I lyue, with thee I wish to dye too, ::



by thee I lyue, with thee I wish to dye too, to dye too.



Of 5. The second part. XVII. QVINT VS.



Hirsis that heat refrayned, wherwith in hast to dye he



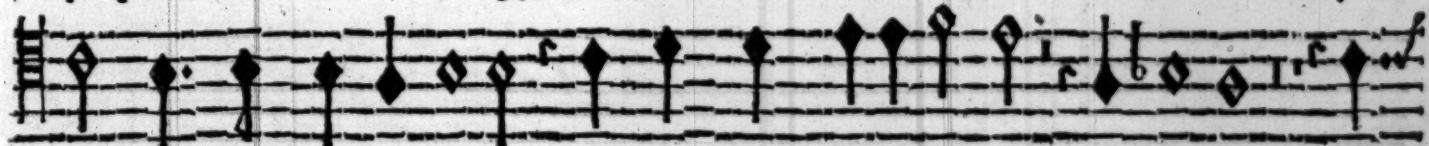
did betake him, that lyfe would not forsake him, and



while his looke full fixed he retayned, on her eyes full of pleasure, the daintye



| Nymph that now at hand espyed, the haruest of loues treasure, said thus with eyes

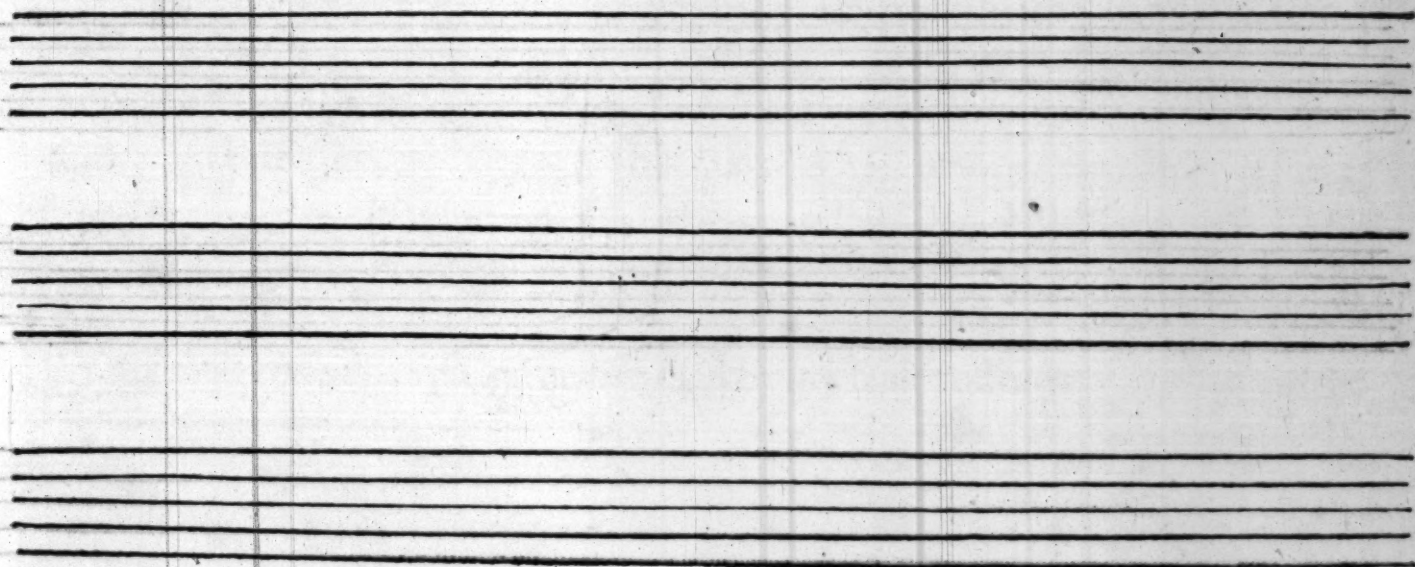


all trembling faynt & wasted, dye now sweet hart I dye now, I dye now, &

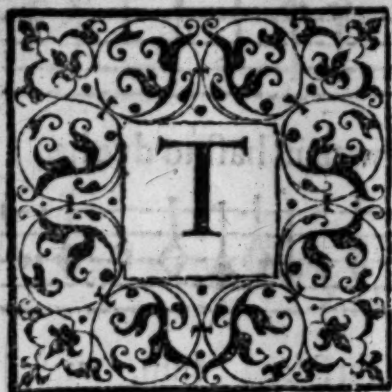


I sweet lyfe do dye too, :||:

& I sweet lyfe too, & I sweet life do dye too.



Of 5. The third part. XVIII. QVINTVS.



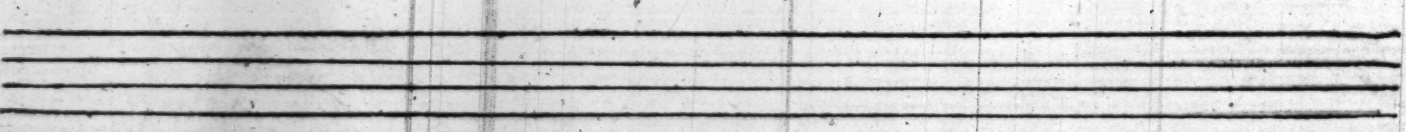
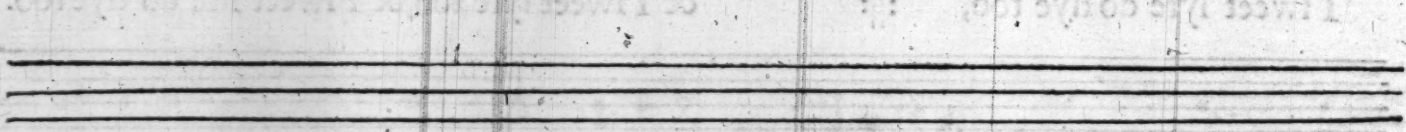
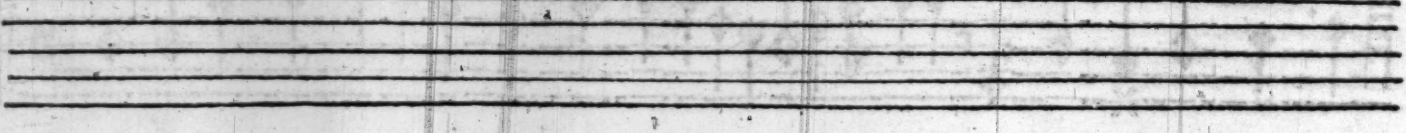
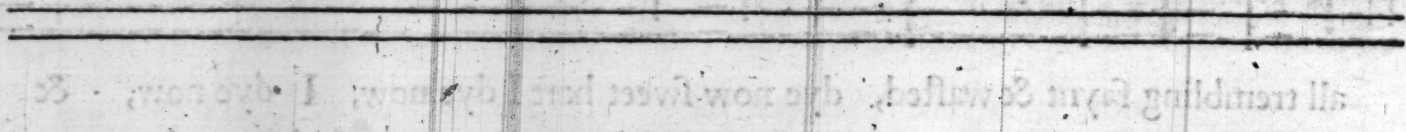
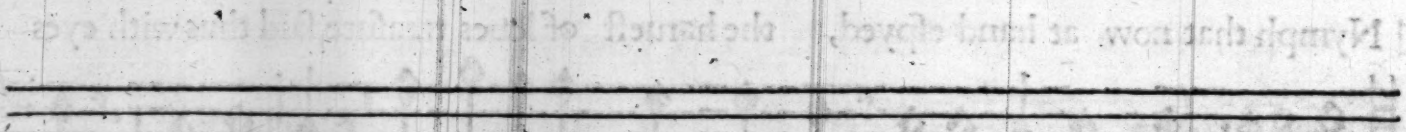
Hus these two louers so fortunately dy- ed,

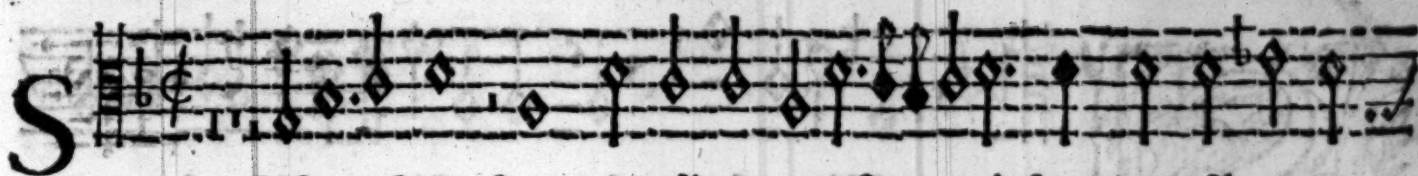


and so defi- red, that to dye so againe their



lyfe retyred, that to dye so againe theyr lyfe rety- red.





Vfanna fayre sometime of loue request, sometime of loue re-



quested, by two olde men, :: whom her sweet looks allur'd, was in her hart,



:: was in her hart full sad & sore molested, full sad and sore mo-



lested, :: seeing the force her chastitye endur'd, to them she said,



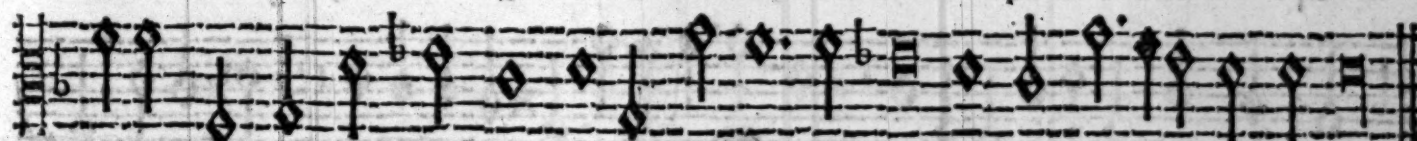
:: If I by craft procur'd, do yeeid to you my body to abuse it, I kill, I



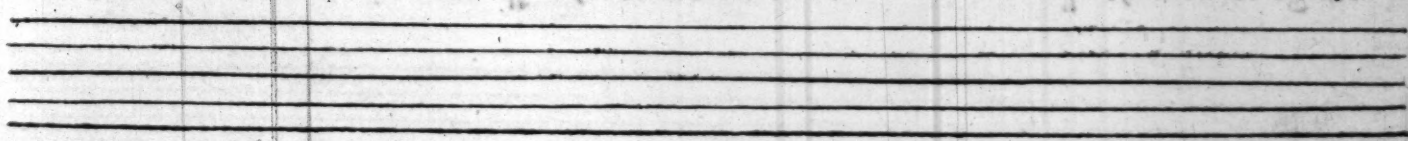
kyl my soule, & if I shall refuse it, you will me iudge to death reproch-



fully, but better it is, :: but better it is in innocēce to chuse it, the



by my fault t'offend my God on hye, then by my fault t'offend my God on hye.





Vianna fayre sometime of loue request



ted, by two old men whome her sweet lookes allur'd



whome her sweet lookes allur'd, was in her hart full sad & fore mo-



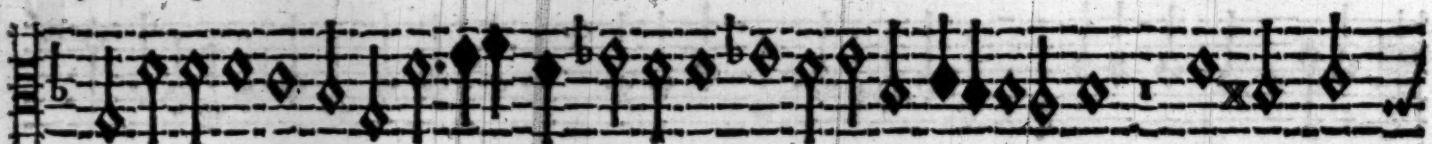
lest, full sad and fore molested, seeing the force



her chastitie endur'd, her chastitie endur'd, to the she sayd, if I



by craft procur'd, do yeld to you my bodie to abuse it, I kill my soule



:||: and if I do refuse it, and if I do refuse it, you will me



iudge to death, :||: but better it is, :||: in innocence



to chuse it,

:||:

then by my fault t'offend

my



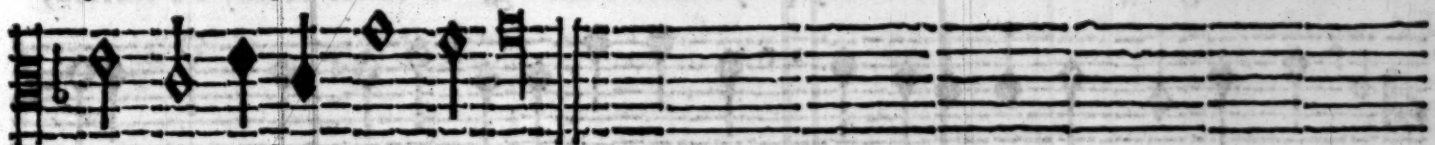
God on hye, t'offend my God on hye, then by my fault t'offend my God on hye, then



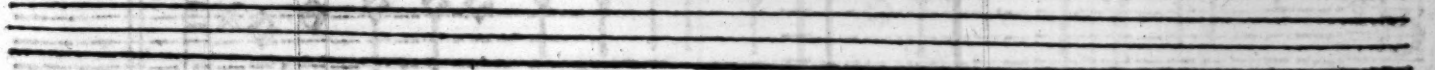
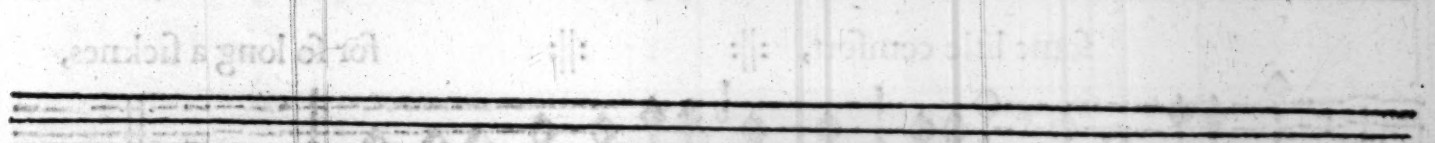
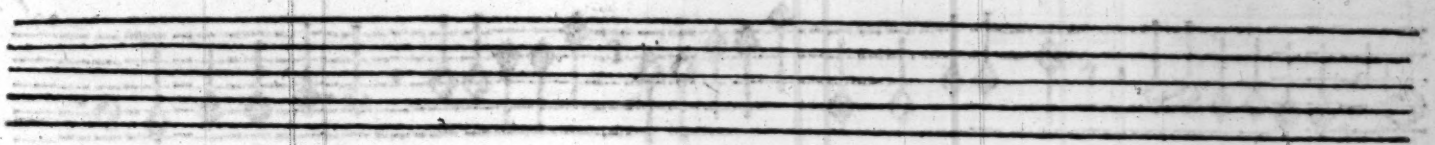
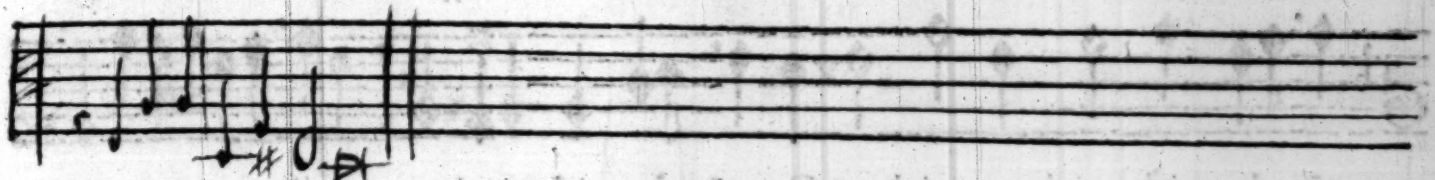
by

my fault, then by my fault t'offend my God

on hye, then by my



fault t'offend my God on hye.



W



Hen shall I cease lamenting, lamenting, :: lamenting, la-



menting, :: :: when shall I cease, :: lamenting, when shall I cease



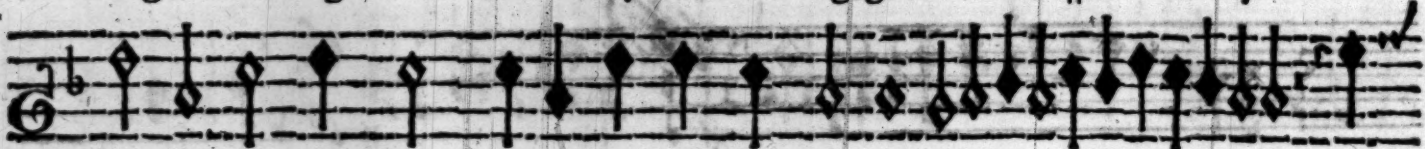
lameſting, :: when ſhal my playnt and moning, to tunes of ioy be turned,



when ſhal my plaint & mo- ning, to tunes of Ioy be turned, good Loue, ::



good Loue, good Loue, leaue thy tormenting, good Loue, :: leaue thy tormē-



ting, to long thy flames within my hart haue burned, ::



graūt alas with quicknes, quicknes, O graūt alas with quicknes, :: ::



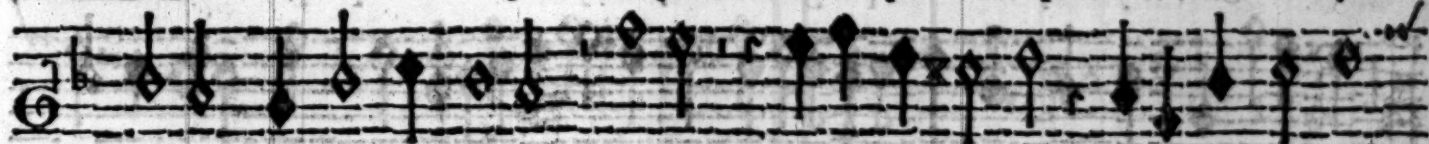
some litle comfort, :: :: for ſo long a ſicknes,



some litle comfort, :: some litle comfort for ſo long a ſicknes.



must depart al haples, I must depart all haples, but leaue to you



my carefull hart oppressed, so that if I lyue hartles, if I lyue hartles,



Loue doth a work miraculous and blessed, if I lyue hartles, if I liue hart-les,



Loue doth a work miraculous and blessed, miraculous and blessed, that sure ere



it be long, :: my lyfe will fayle me, :: my lyfe will



fayle me, that sure ere it be long, :: my lyfe will fayle me,



:: my lyfe will fayle me,

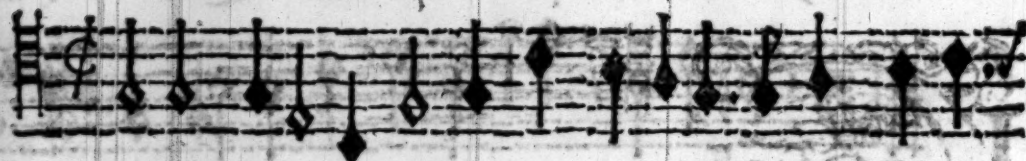
I



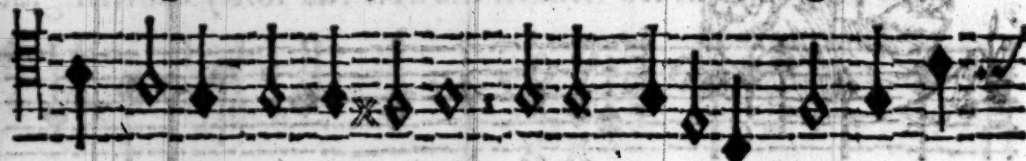
Saw my lady weeping, I saw my lady weeping, & Loue did
 languish, & Loue did languish, & of their plaint ensued so
 rare cōcenting, that neuer yet was heard more sweet lamēting, that neuer yet was
 heard more sweet lamēting, made all of tender py- tie, & mournfull
 anguish, :: the floods forsaking their delightfull swelling, the floods for-
 saking, the floods forsaking their delightful swel- ling, stayd to attend their
 plaint, the windes enraged, :: :: still and content to quiet calme
 assuaged, still & :: their wonted stor- ming, their won-
 ted stormes, and eu'ry blast rebel- ling, and eu'ry blast rebel- ling.

Of 5. The second part. XXIII. QVINTVS.

L Ike as frō heauen the dew full softly showring, doth fall, ful softly show-
ring doth fall, & so refresh both fieldes & closes, both fieldes & closes, filling
the parched flowers, with sappe & fauour, :||: so while she bath'd the
violett & the roses vpon her louely cheekes, her louely cheekes, so freshly
flowring, :||: the spring renu'd his force with her sweet fauour, with
her sweet fauour, y spring renu'd his force with her sweet fauour, with her sweet
faueur. so whē she bath'd the violetts & the roses, vpon her faire and
louely cheekes, so freshly flowring, so freshly flowring, the spring his force
renued, the spring his force renued, with her sweet fauour, with her sweet fauour.



O gracious is thy selfe, so fayre so framed, so gracious is



thy selfe, so fayre so framed, so gracious is thy selfe so fayre



so framed, :

:

that who so sees thee, that who so sees thee with



out a hart enflamed,

either he lyues not, :

:

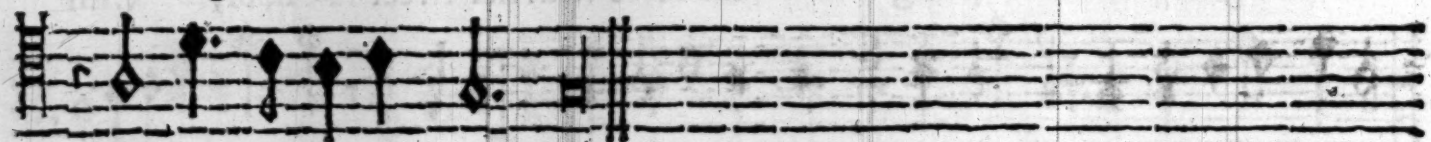
eyther he lyues not, or



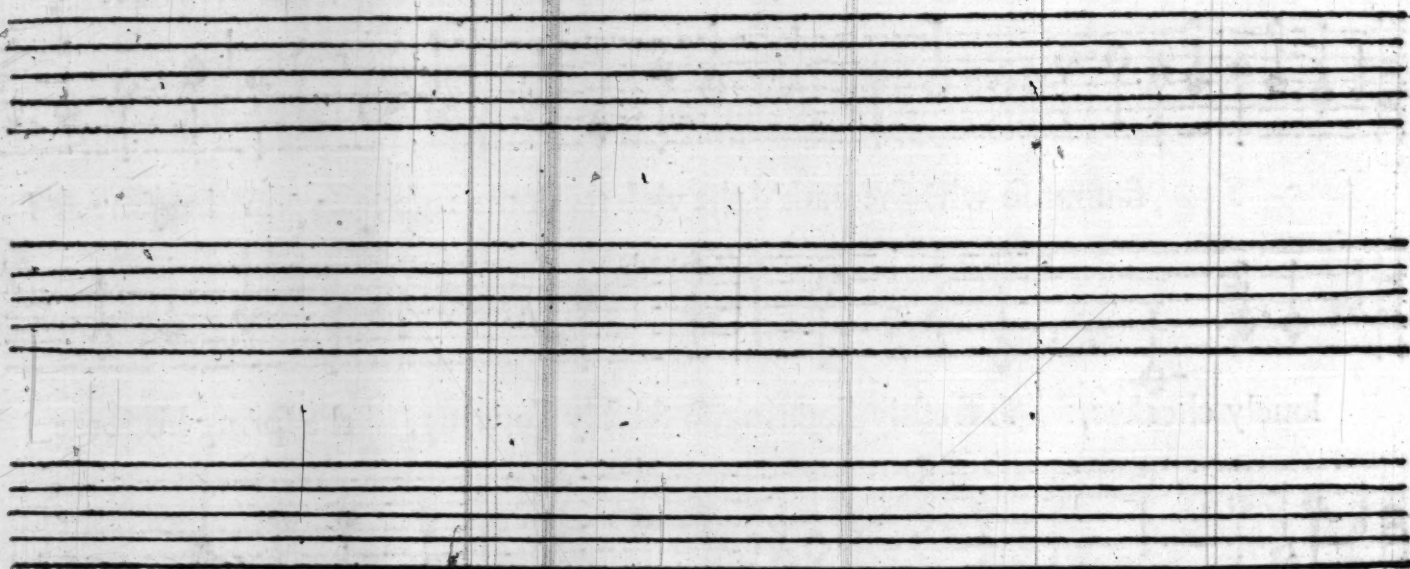
loues delight he knowes not, either he lyues not, :

:

eyther he lyues not,



or loues delight he knowes not.





Ruell vnkind my hart thou hast bereft me, :||:



my hart thou hast bereft me, :||:

my



hart thou hast bereft me, Cruell vnkind, my hart thou hast bereft me, :||:



my hart thou hast bereft me, :||:

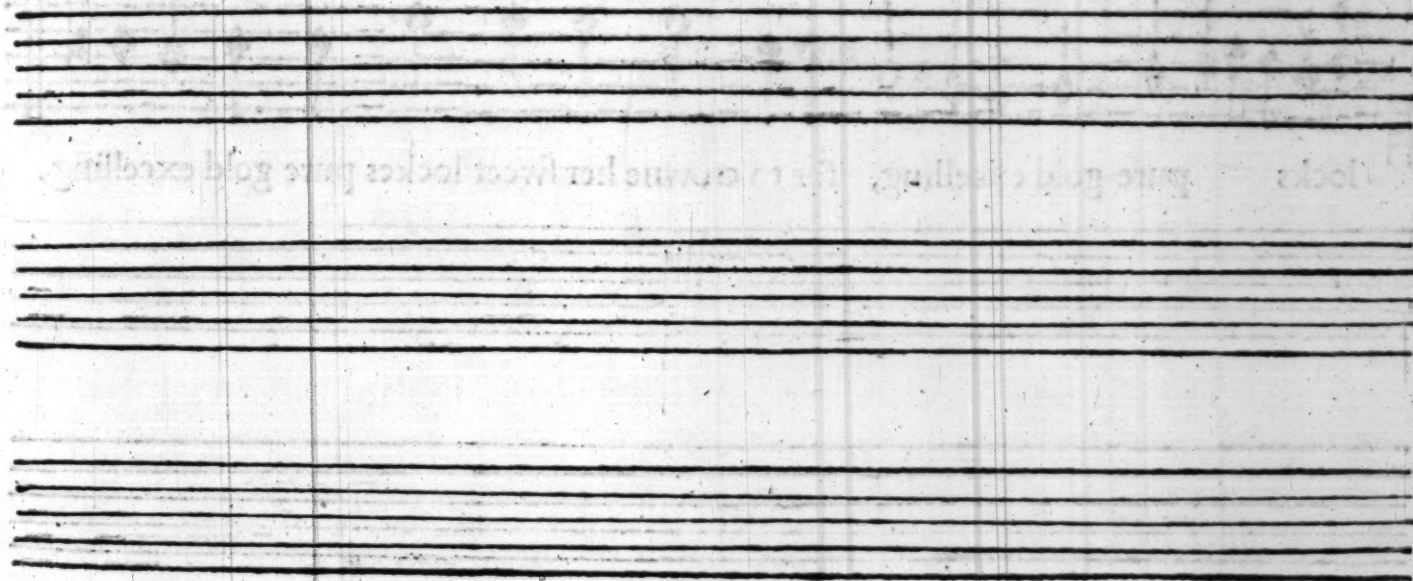
my hart thou hast bereft



me, and wilt not leaue, and wilt not leaue whyle any life is left me. And yet,



& yet, & yet, & yet still will I loue thee, & yet, & yet, & yet, & yet still wil I loue thee.





Hat doth my pretie dear-

ling? what



doth my pretie dearling, my pretie dear-

ling? what



doth, what doth, my song

& chaunting, y they sing not of her, ::



the prayse and vaunting?

to her I giue my violets, ::

& garland



sweetly smelling, for to crowne her sweet locks pure gold excelling. To her I



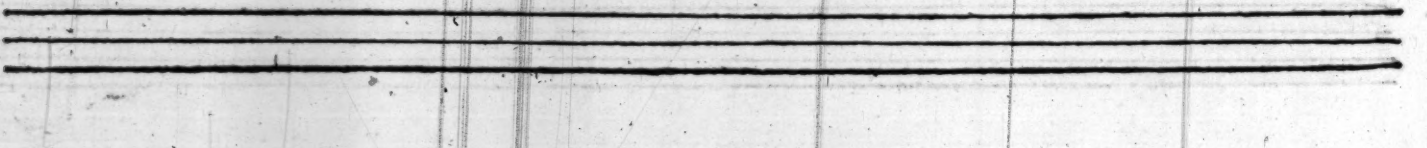
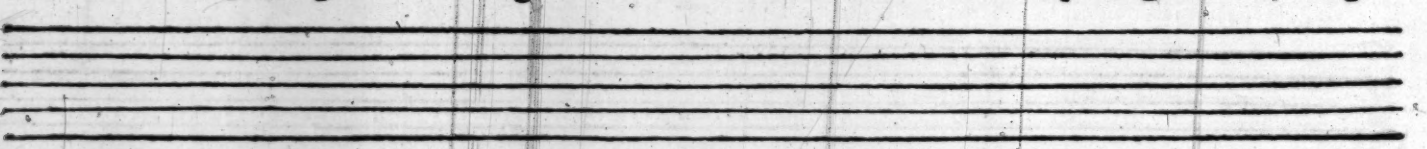
giue my violets, ::

& garlad sweetly smelling, for to crowne her sweet

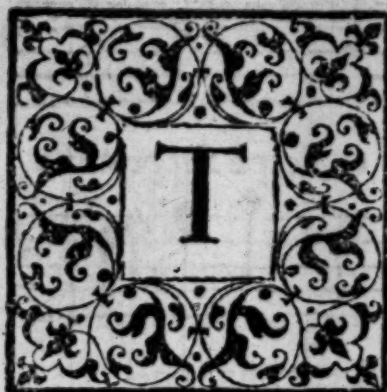


locks

pure gold excelling, for to crowne her sweet lockes pure gold excelling.







Hou bring'st her home full nye me, while she so



fast dyd flye mee, while she so fast dyd flye me, ::



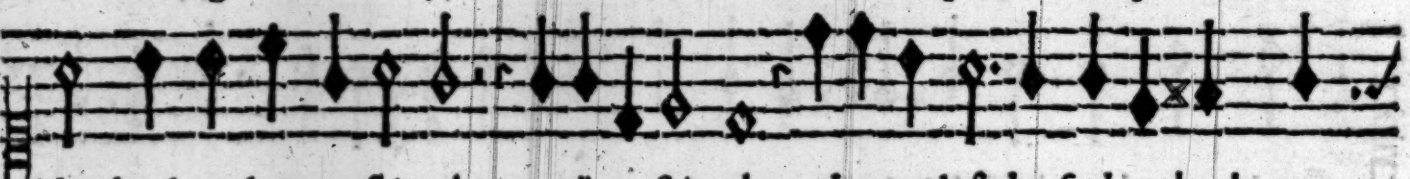
by thy meanes I behold those eyes so shining, long time absen-



ted, :: that looke so mylde appeased, thus is my grieve decly-



ning, thou in thy dreames dost make desire well pleased, sleepe if thou be



like death as thou art fained, as y^e art fained, a happy lyfe by such a death were

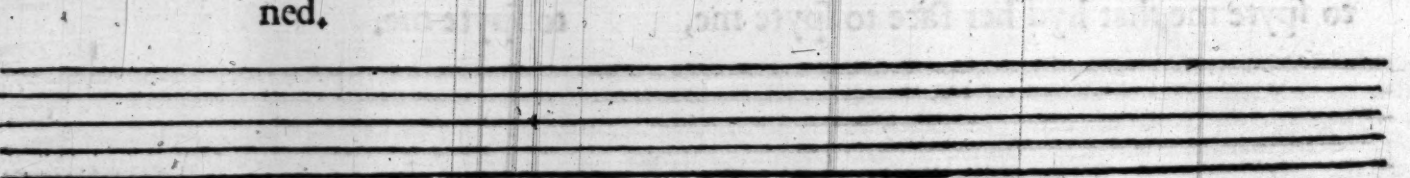


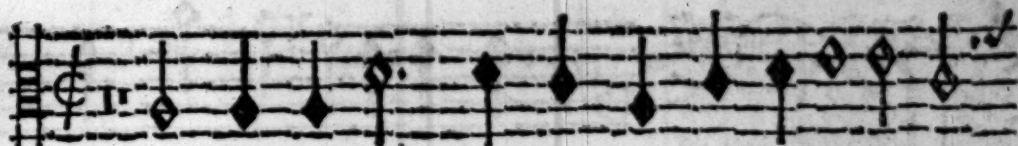
gayned, ::

a happy lyfe by such a death were gay-



ned,

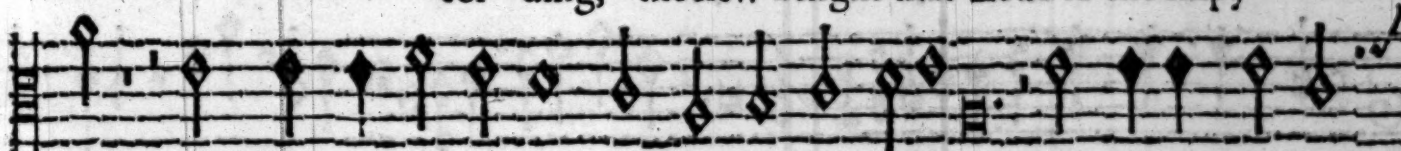




Ound out my voyce with pleasant tunes recording, re-



cor- ding, the new delight that Loue to me inspy-



reth, pleas'd and content, content with that my hart desireth, thanked be Loue so



heauenly ioyes affor- ding, affording, shee that my plaints with rigor long re-



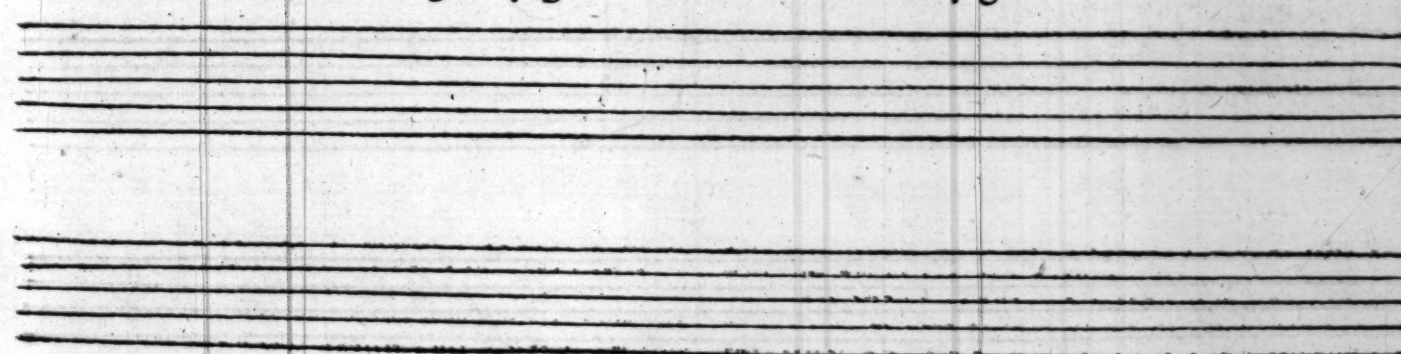
iected, reiected, binding my hart with those her golden tref- ses, in recompēce



of all my long distref- ses, said with a sigh, thy grieve hath me infec- ted,



infected, said with a sigh, thy grieve hath me infected, thy grieve hath me infected.





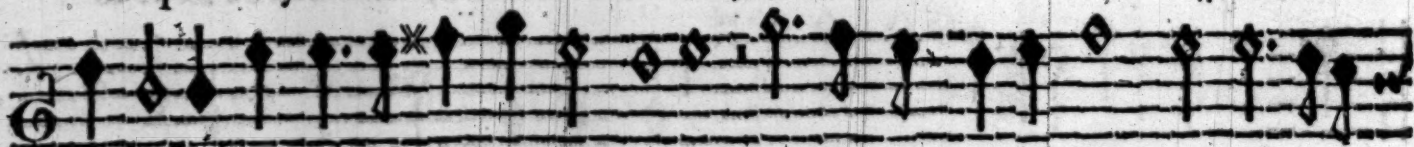
Iquide & watery pearles, Loue weept full kindly, Loue



wept full kindly, Loue wept full kindly, ::



to quēch my hart enfla- med, but he alas alas, :: alas



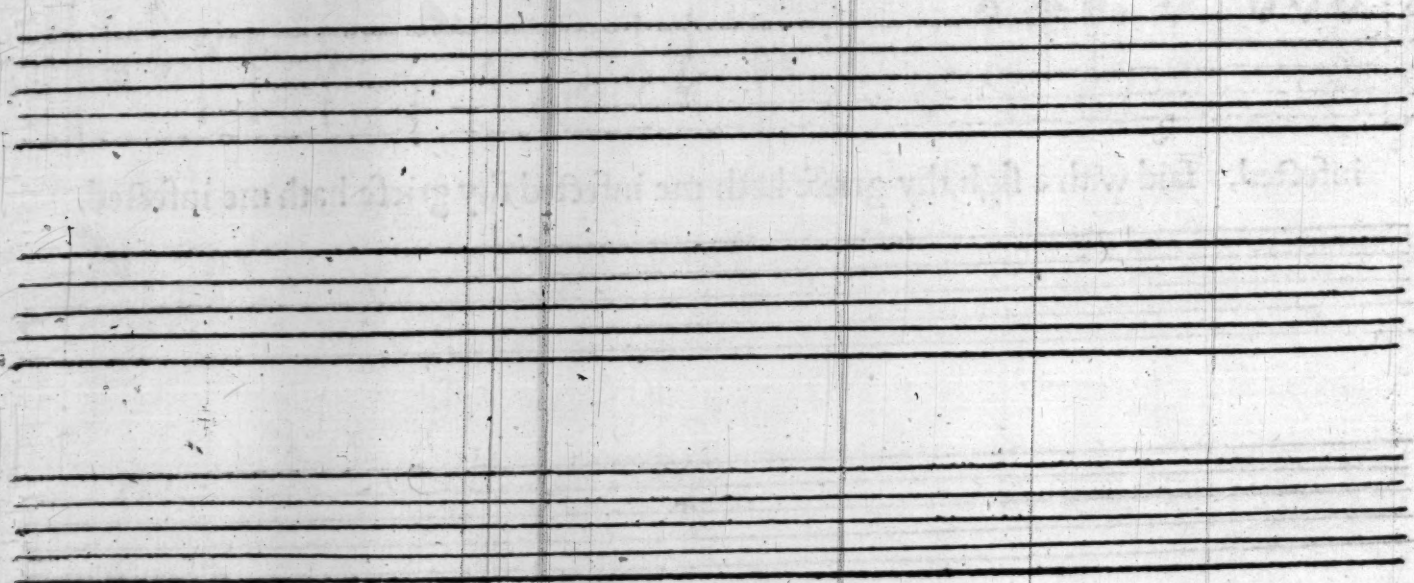
vnfriendly so great a fyre had framed, as, as were ynough to burne me, ::



without recomfort, :: as were ynough to burne me, ::



without recomfort, and into ashes turne me.





He Nightingale so pleasant & so gay, :: in green-



wood groues, :: delights to make his dwelling, to make his dwelling, in fields



to flye chaunting his roundelay, in fields to flye chaunting his roundelay, chaunting



his roundelay, at liberty against the cage rebelling, against the cage rebelling, but



my poore hart, :: with sorowes ouerswelling, with sorowes ouerswelling,



through bondage vyle bynding my freedome short, binding my free- dome short,



no pleasure takes, :: no pleasure takes in these his sports excellling, nor of his



song receiueth no comfort, nor of his song receiueth no comfort, ::



nor of his song receiueth no comfort.



Ithin a greenewood, :: sweet of myrtle fauour, whē as the



earth was with fayre flowres reuested, I saw a shepherd with his Nymph y rested,



thus spake the Nymph with sugred wrodes of fauour, say (sweet loue) to thy loue



tell me my dearling, where is thy hart bestow'd, wher is thy lyking? the shepherd



answerd then with a deepe sighing all full of sweetnes, :: and of sorow



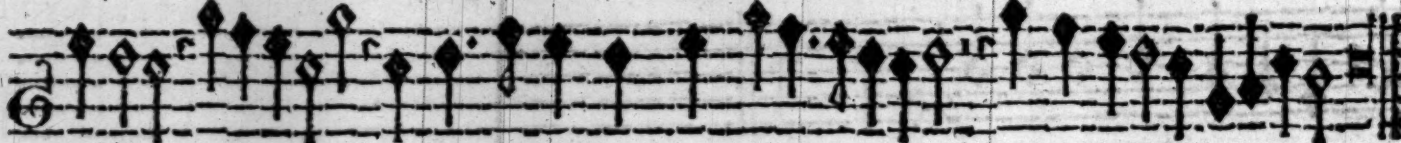
myxed, & of sorow mixed, on thee dainty deare life my loue is fix- ed, my loue



is fix- ed, with y the gentle Nymph, :: ful sweetly siny- ling,



with kind words of delight & flattring gloses, she kindly kist his cheek, with lips



of roses, ::

she kindly kist his check, ::

with lips of roses. ::



Ometime when hope relyeu'd me, I was contented, to



see my starre so fightly, that shines so cleare and brightly,



to see my starre so fightly, that shines so cleare & brightly, that shines so cleare &



brightly, O since she first consen- ted, to leaue the word all worldly Ioy defying,



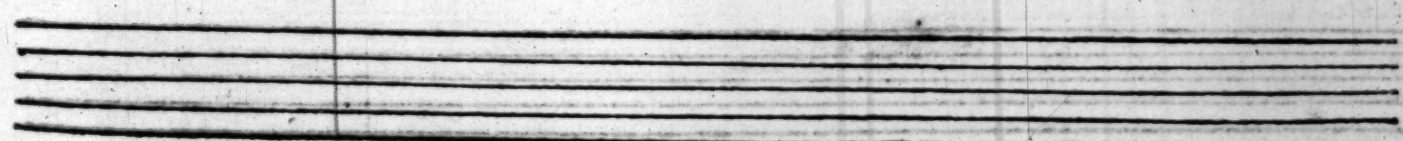
to leaue the world all earthly Ioy defying, all worldly Ioy defying, in vaine la-



ment I, since a vaile now hydeth, the rarest beauty that on earth abydeth, the



rarest beauty that on earth aby- deth, that on the earth abydeth.





Vbyes and pearles and treasure, rubyes and pearles &



treasure, kingdomes renowne and glo- ry, ::



please the delightfull minde & cheare the so-

ry, please



the delightfull minde & cheare the so- ry, but much the greater measure,



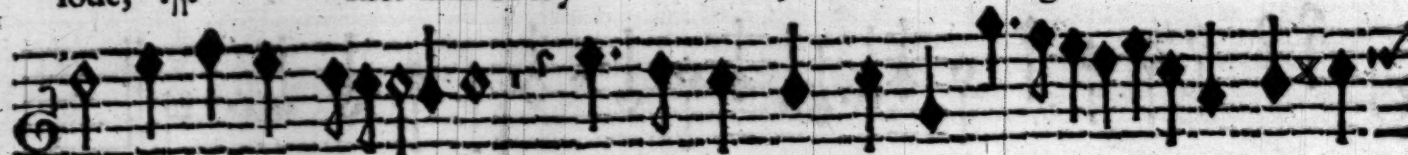
but much the greater measure, of true delight he gayneth, that for the fruites of



loue, ::

sues and obtay-

neth, but much the greater mea- sure of



true delight he gay-

neth,

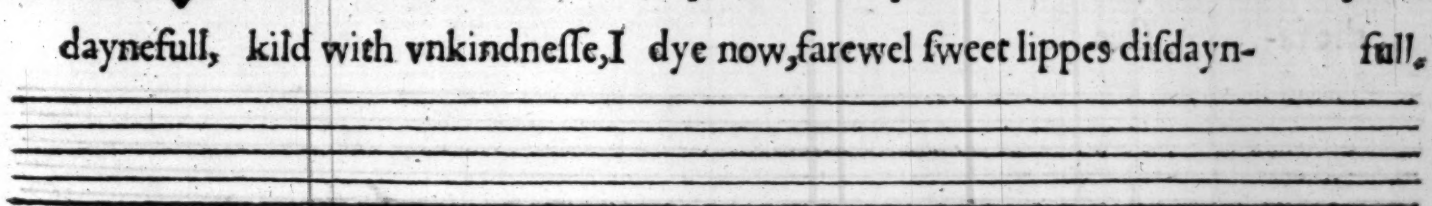
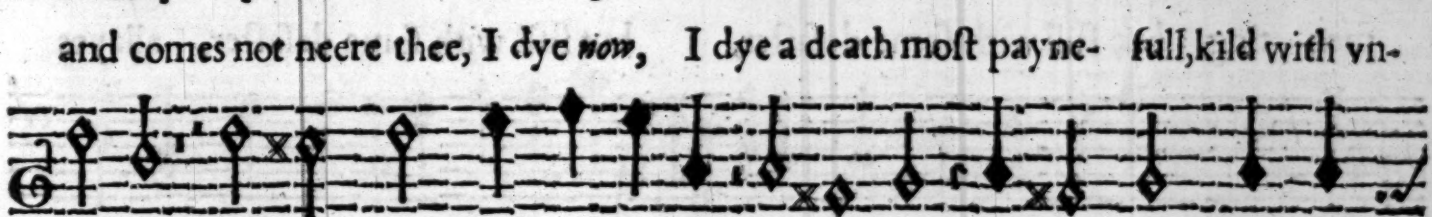
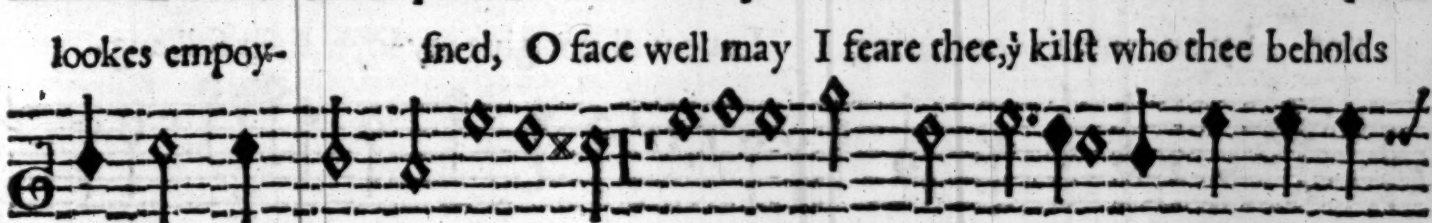
that for the fruits of loue, ::

sues and ob-



tayneth, sues and obtayn- eth.





S



L Ady that : Which gaue vnto the need- full, Lady that hand of plen-
 ty, :: which gaue vnto the needfull, did steale my hart vn-
 heedfull, dyd steale my hart vnheede- full, sweet theefe of Loue so
 daintie, what will you do by the-uing, y rob whē you are giueing?
 but you do giue so surely, y you may rob & steale y more securely,
 y you may rob & steale y more securely. If you sometime be plesed, y my poore
 hart be eased, you do not y to ioy me, you do not that to ioy me, ::
 but stil by fresh assaults quite to destroy me. but stil by fresh assaults
 quite to destroy me, quite to destroy me.

M



Y hart alas why dost thou loue thine enemy, why dost thou loue thine



enemy, my hart alas why dost thou loue thine enemy, :||:



thine enemy ? laughing so merely she goes :||:

merely with



gladnes, merely with gladnes, with gladnes, to see thy grieve & sadnes, cruell



disdaine, merely does she goe, :||:

merely does she goe with glad-



nes, to see thy grieve & sadnes, cruell disdaine, lasting paine no remedy,



lasting paine, lasting paine no remedy, faue most singuler beauty, :||:



& litle pitty, and litle litle pitty, faue most singuler beauty, :||:



and litle pitty, and litle litle pi-ty.

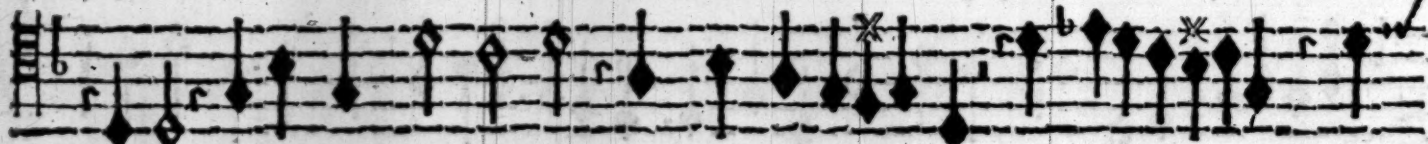
L Ady if you so spight me, lady if you so spight me, if you so spight
me, wherefore do you so oft kisse & delight me, wherefore do you so oft
kisse & delight me, kisse & delight me: fure y my hart opprest & ouerioy-
ed, may break & be destroyed, & be destroyed, fure y my hart opprest and
ouerioy- ed, may break & be destroy- ed. If you seeke so to spill me,
to spill me, come kisse me sweet & kill me,
so shall your hart be ea- fed, & I shall rest content, & dye well
plea- fed, so shall your hart be ea- fed, & I shall rest content,
shal rest content & dye well pleased: shal rest content & dye wel plea- fed.

W



Hen I would thee embrace, :::

whē I wold thee embrace



whē I, whē I would thee embrace, thou dost but mock me, :::

thou



dost but mock me, :::

thou dost but mock

me, when I



would thee embrace, :::

when I would thee embrace, :::

thou



dost but mock me, :::

thou dost but mock me, :::

thou



dost but mock me, & whē as I lament my case, & whē I lament my case, thou



cryest ty hy hy hy hy hy, :::

thou cryest ty hy hy hy hy hy, & no no



no no no no no so faith my piggs nye, & no no no no no no, & no no no no no no no no no no



no no no no no still faith my piggs

nye, & no no no no no no no no still faith my piggs nye.



Hirfis enoy'd the gra- ces, the graces, of Clori's



sweet embraces, of Clori's sweet embra- ces, yet both their Ioyes



were scant, for dark it was & can- dle light they wanted, for darke



it was & candle light and candle light they wan- ted, wherewith kind Cinthia



in the heauen y shined, her nightly vayle resigned, resigned, & y faire face disclosed,



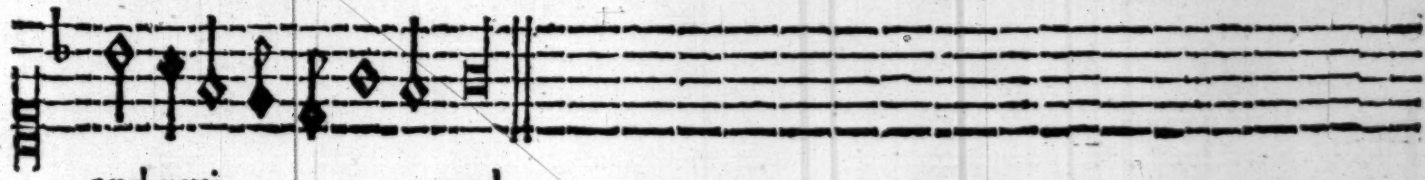
and that faire face disclo- fed, where Loue & Ioy were mett, and both



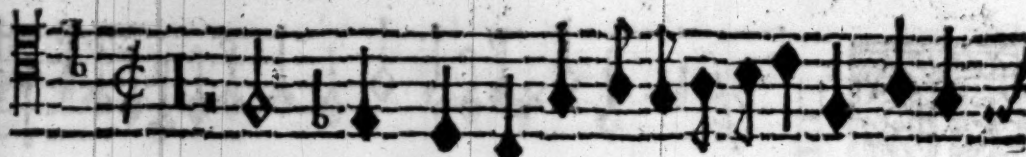
re- po- fed, that both of meere delight dyed & re- uiued. the eche frō others



looks such Ioy deri- ued, that both of meere delight dyed and reuiued, dyed



and reui- ued.



He Nightingale so plea- fant & so



gay, so plea- fant & so gaye, in greenwood groues



delights to make his dwelling, in greenwood groues delights :||: :||:



:||: to make his dwelling, in fields to flye chaunting his roudelay, chaū- ting



his roundelay, in fieldes to flye chaunting his roudelay, chaunting



his roudelay, at libertie, against the cage rebel- ling, but my poore



hart, but my poore hart with sorows ouer ouerswelling, through bondage vile,



bynding my free- dome short, :||: no pleasure takes, :||:



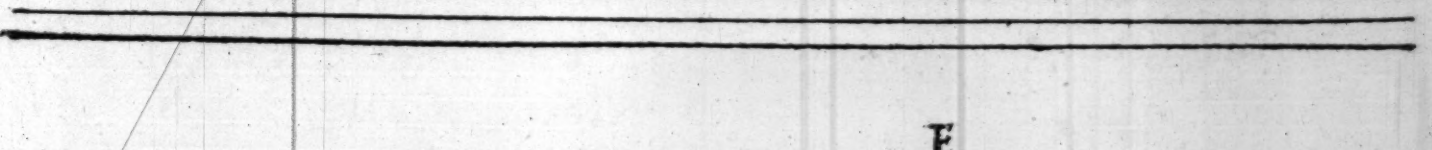
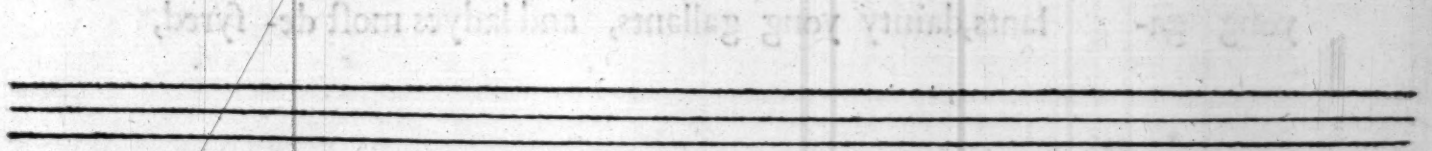
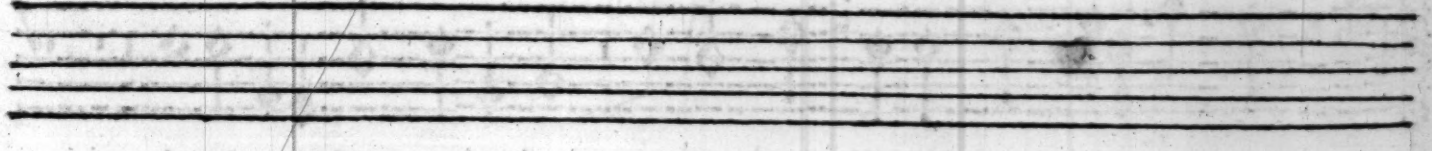
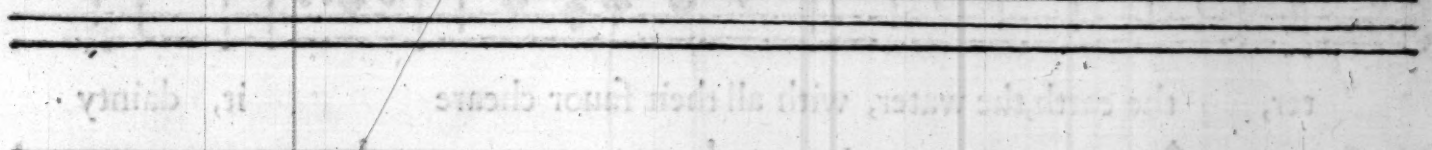
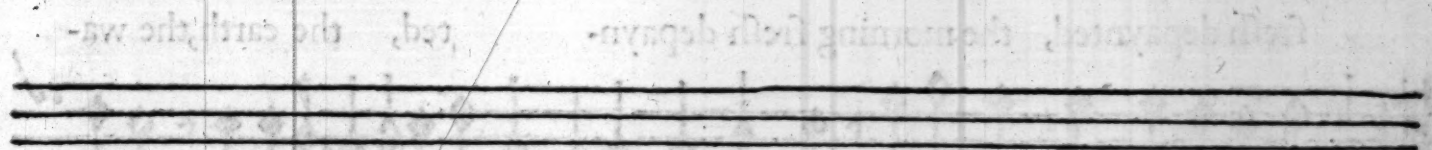
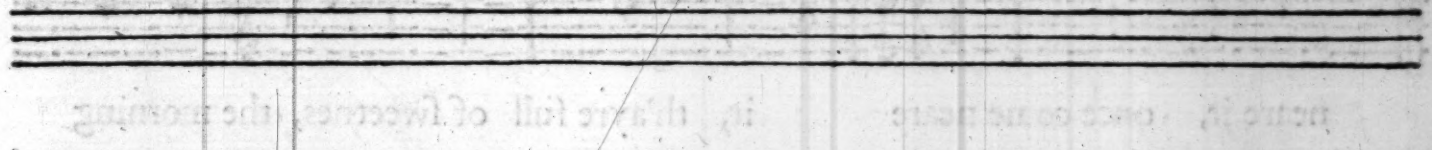
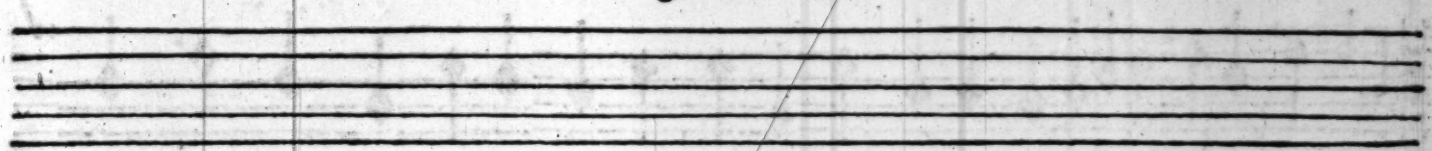
in these his sports excel- ling,nor of his song receiuet h no comfort, nor



of his song receiuet h no comfort, receiuet h no comfort,nor of his song re-



ceiuet h no comfort, nor of his song receiuet h no comfort, receiuet h no comfort.





He fayre yong vir- gin is lyke the rose,



the rose vntain- ted, in garden fayre while



tender stalke doth beare it, sole and vn- toucht, sole and vntoucht with no re-



fort acquaint- ted, no shepherd, no shepherd nor his flock doth once come



neare it, once come neare it, th'ayre full of sweetnes, the morning



fresh depaynted, the morning fresh depayn- ted, the earth, the wa-



ter, the earth, the water, with all their fauor cheare it, dainty



yong ga- lants, dainty yong gallants, and ladyes most de- fyred,



thire heads and brestes

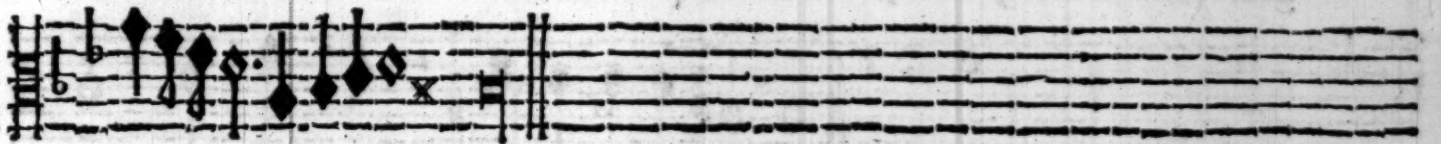
atty-

red, dainty yong gal-



lants, ::

and ladyes most de-fyred, their heads and brestes



atty- red.

Of 5. The second part. XLV. QVINTVS.



Vt not so soone, not so soone, but not so soone, from greene stock wher it



growed, where it growed, the same is pluckt & from the braunch, the same is



pluckt and from the braunch remoued, as lost is all from heauen & earth, from



heauen & earth, that flowed, that flow- ed, both fauor grace & beauty, and



beauty best beloued. The virgin faire, :||: that hath y flowre bestow-



ed, which more then life to gard, it her behoued, loseth her praise &



is no more desired, loseth her praise & is no more desired, of those that



late vnto her loue aspired. loseth her praise, & is no more desired, loseth her



praise & is no more desired, of those that late vnto her loue aspired.

Heere endeth the songs of five parts.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdaine



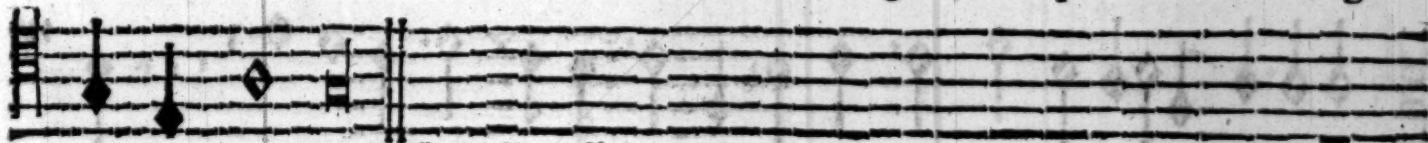
come to recure loue, and in my flame fans measure



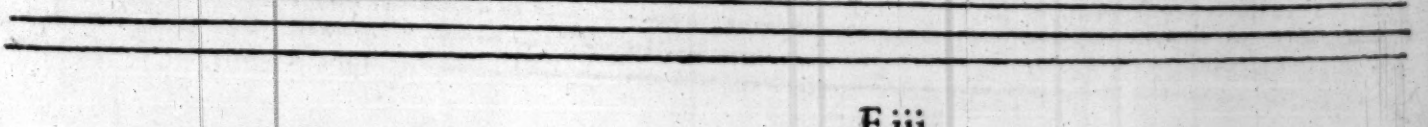
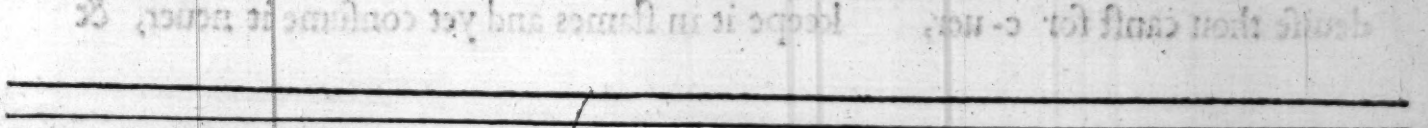
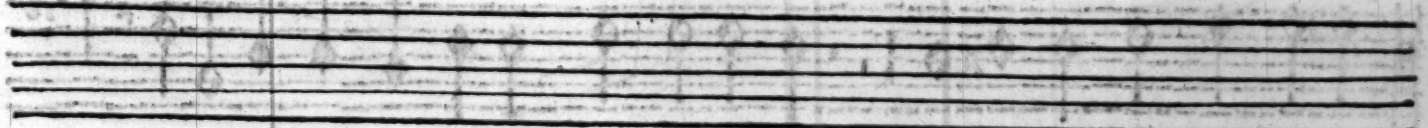
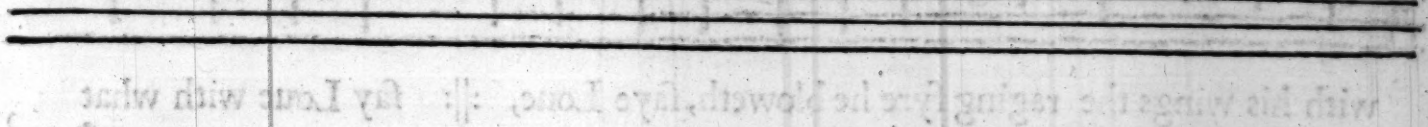
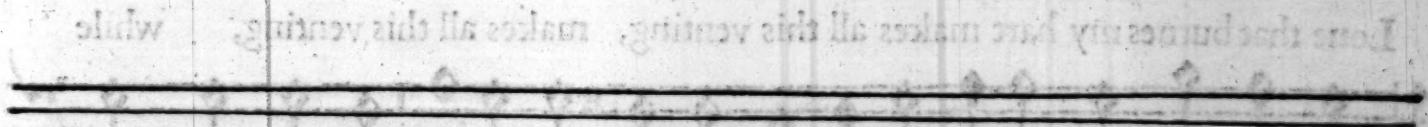
takes her disport and pleasure, takes her disport and plea- sure, plea-

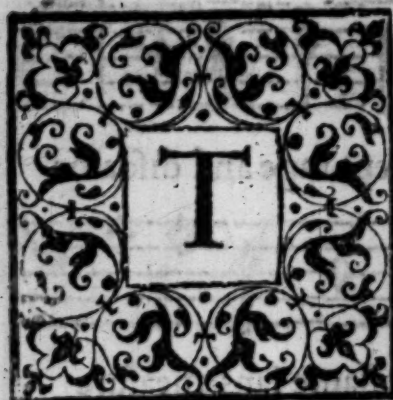


sure, vnles some frost, I will go dye for pure loue, I will go



dye for pure loue.





Hese that be certaine signes of my tormen- ting, of my



tormen- ting, of my tormenting, sighes be they none



no, nor any sigh so sheweth, nor any sigh so sheweth, those haue some truce, but



these, but these haue no relenting, haue no relen- ting, not so exhales the heate



that in me glow- eth, the heate that in me glow- eth, fierce



Loue that burnes my hart makes all this venting, makes all this venting, while



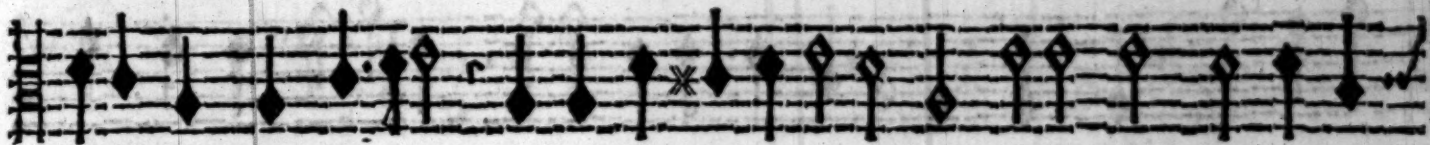
with his wings the raging fyre he bloweth, saye Loue, :: saye Loue with what



deuise thou canst for e-uer, keepe it in flames and yet consume it neuer, &



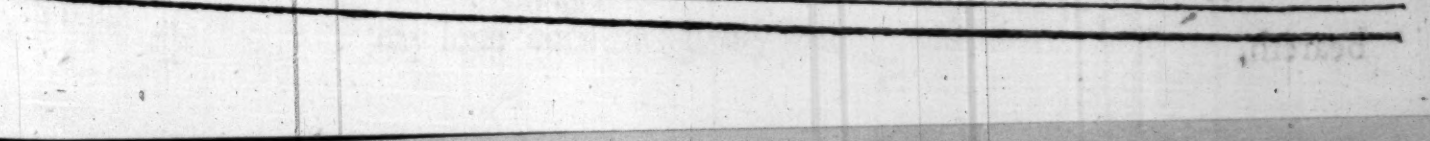
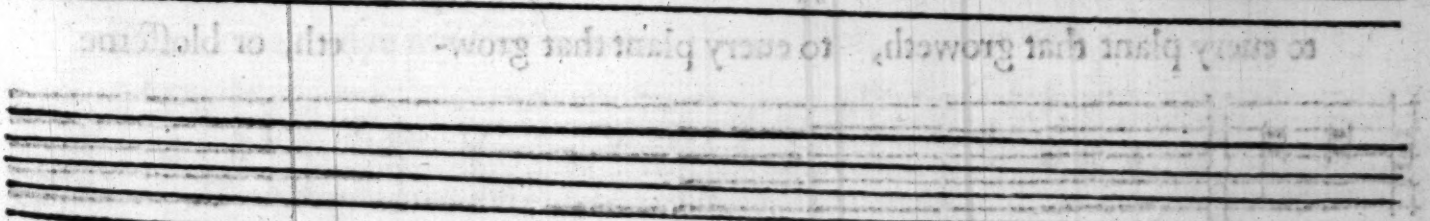
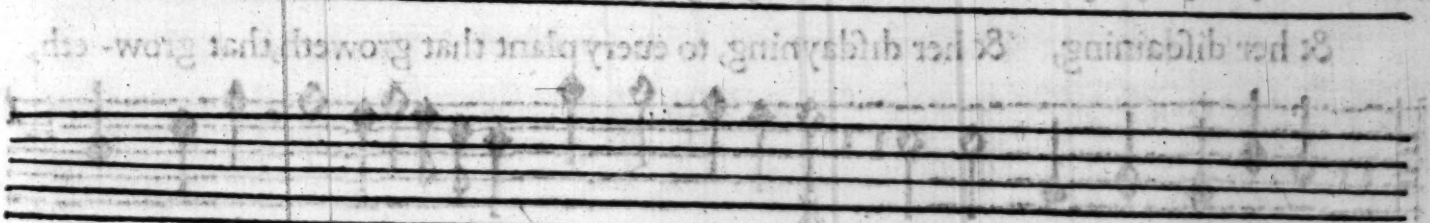
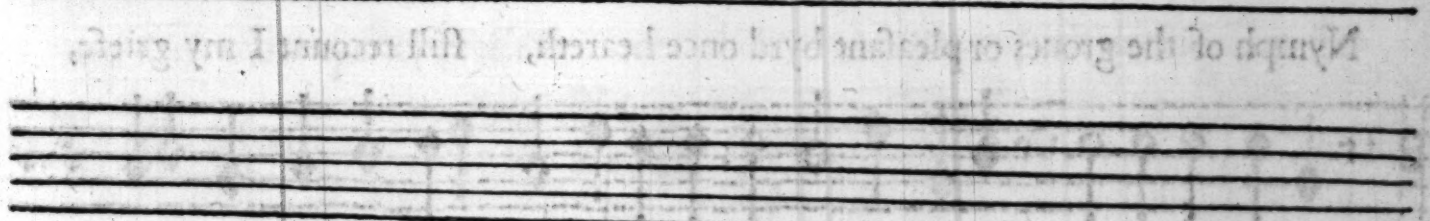
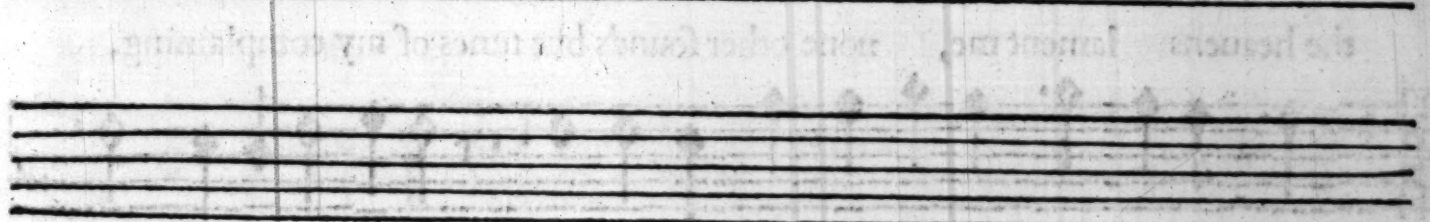
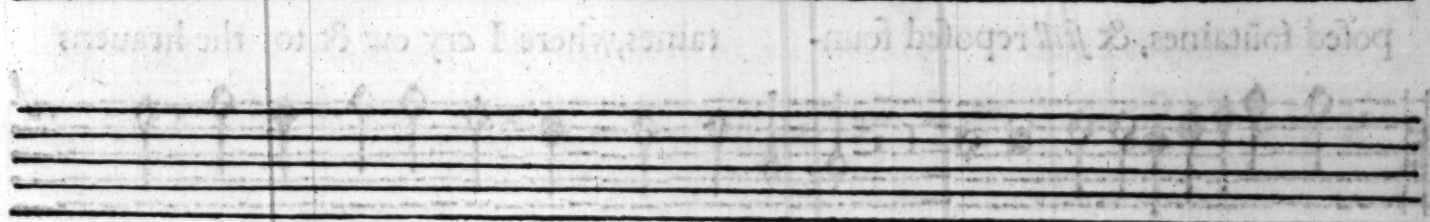
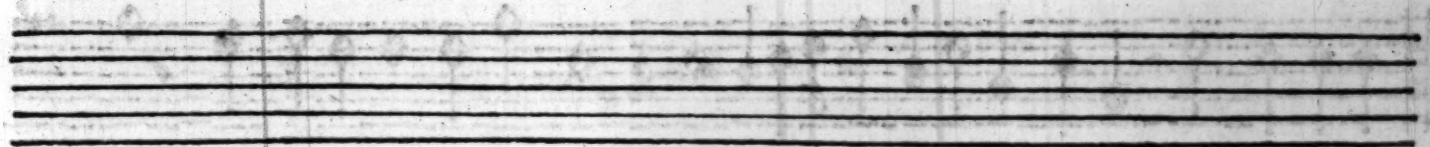
not consume it, say Loue say Loue, with what deuise thou canst for euer, keepe



it in flames and yet, and yet consume it neuer, keepe it in flames and yet con-



sume it neuer, and yet consume it neuer.





O farre from my delight, :: so far from



my delight, what cares tormēt me, fields do record it, & vallies, & woods &



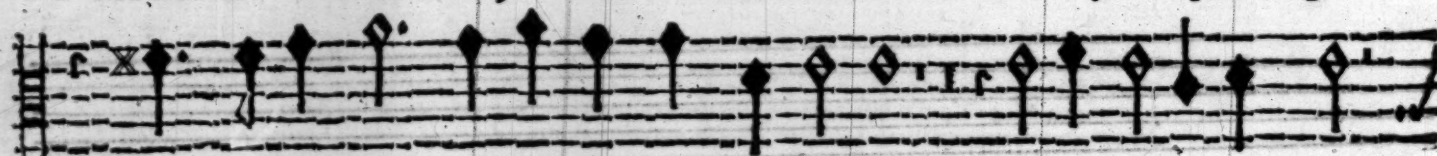
mountaines, & woods and mōtaines, & running riuers, & running riuers, & re-



posed fōtaines, & still reposed foun- taines, where I cry out & to the heauens



the heauens lament me, none other sounds but tunes of my complaining,



Nymph of the groues or pleasant byrd once heareth, still recount I my grieft,



& her disdaining, & her disdayning, to euery plant that groweth, that grow- eth,



to euery plant that groweth, to euery plant that grow- eth, or blossome



bearth,

Of 6. The second part. XLIX. QVINTVS.



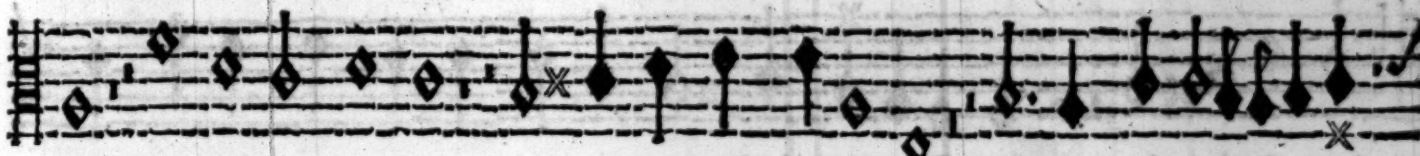
He onely doth not feele it, :||:



O fieldes, O mountaines, :||: O mountaines,



O woods, O vallyes, :||: O floodes, O fountaines, oh, oh stay no more



oh, oh stay no more, oh, to heare a wretch appealing, O that some one this



lyfe and soule would seuer, O that some one this life & soule would se- uer,



and these mine eyes oppressed, and these myne eyes opprest would cloze for



e- uer, would cloze for e- uer, for best were me to dye so, for



best were me to dye my loue concea- ling, for best were me to dye so

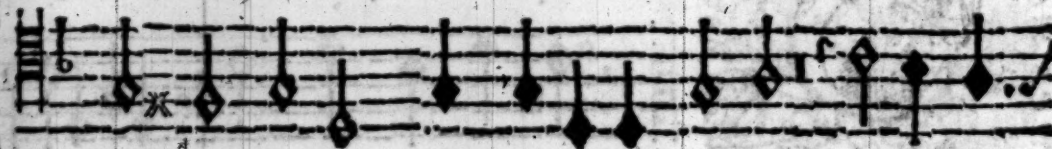


:||: my loue concealing, my loue concea- ling.



Oe here my hart in kee-

ping, I



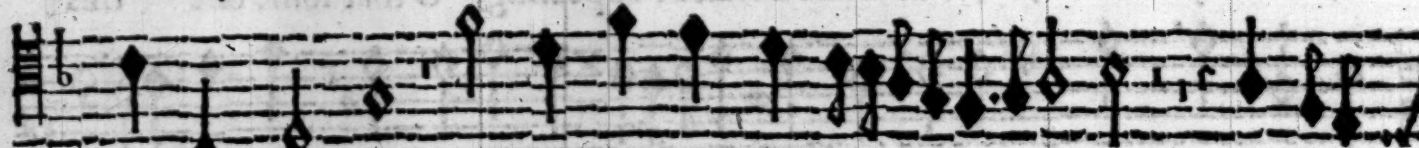
leauē with her that laughes to see me weeping, to see me



wee- ping, to see me weeping, Oh what comfort or treasure, breake



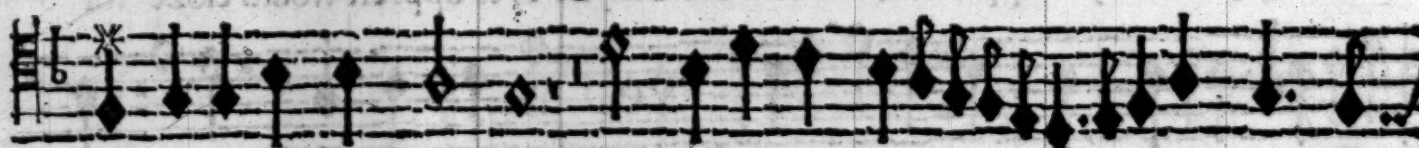
hart & dyc then, that she y still doth paine me, may liue the more content, when



griefe hath slayne me, may liue the more conten- ted, may liue



the more content when griefe hath slayne me, that she y still doth payne me,



that she y still doth payne me, may liue y more content, whē griefe hath



slayne me; may liue the more content when griefe hath slayne me, may liue the



more content when griefe hath slayne me.



Ow must I part, now must I part my dearling, of



lyfe & soule, of lyfe and soule, of lyfe & soule disseised,



and Loue ther-with is pleased, Oh, oh what a death is parting? is parting,



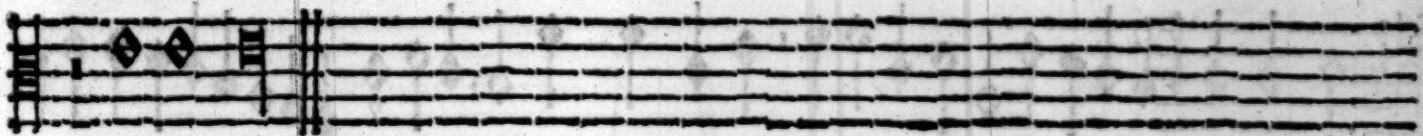
oh what grieve is now lacking? fare-well, :: fare-well, I dye to



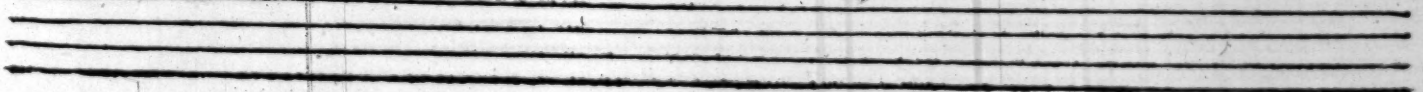
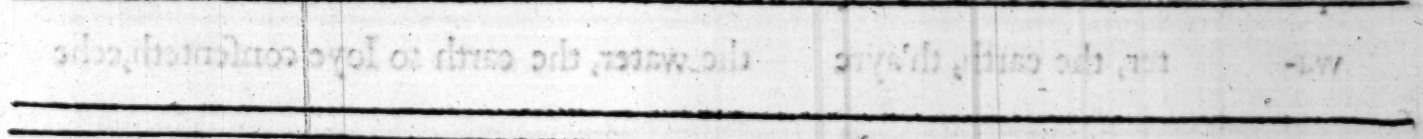
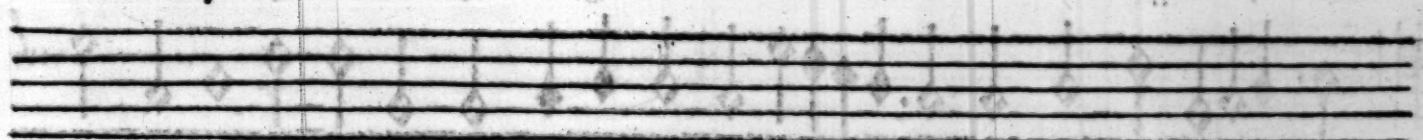
part constrayned, oh what grieve is now lacking? fare-well, ::

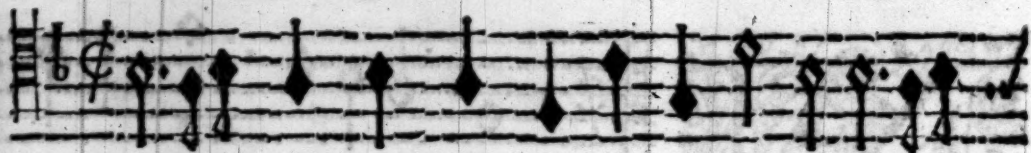


fare-well, I dye to part constrayned, fare-wel sweet hart vnfayned, I dye to part

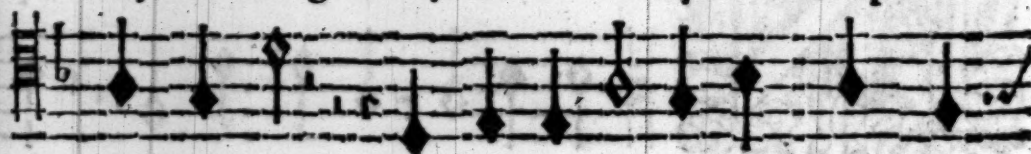


constrayned.





Ephirus brings the tyme that sweetly ſenteth, Zephirus



brings the tyme that sweetly ſenteth, with flowres and



herbes and winters froſt exileth, with flowres and herbes and winters froſt it ex-



ileth, Progne now chirpeth, & Philomele lamenteth, Flora the garlands :||:



white and redde compileth, Flora the garlands white and red compileth,



fields do reioyce the frowning ſky relenteth, Ioue to behold his deareſt daughter



ſmileth, :||:

deareſt daughter ſmy- leth, th'ayre the



wa- ter, the earth, th'ayre the water, the earth to Ioye conſenteth, eche

Of 6.

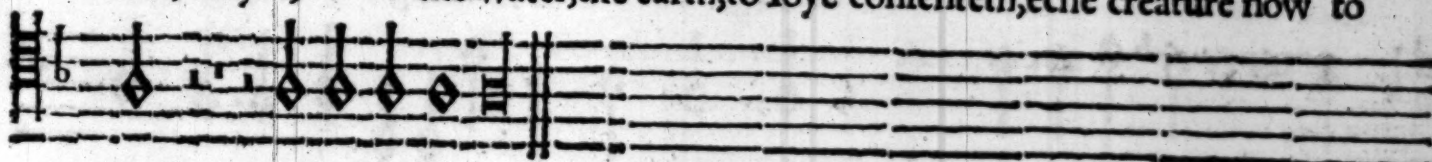
LII. QVINTVS.



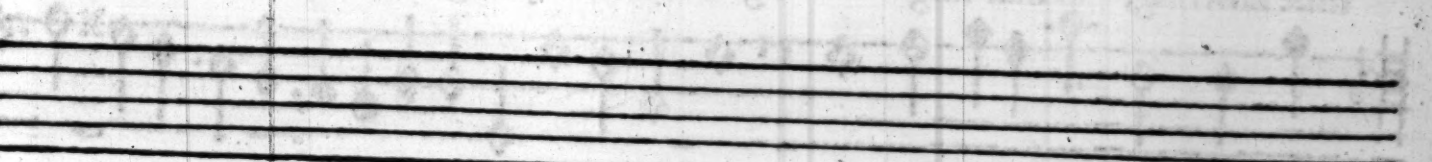
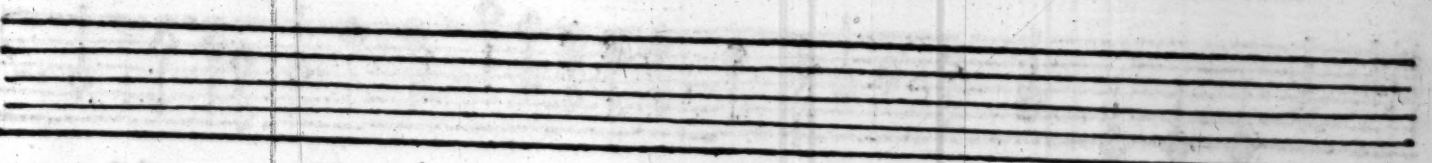
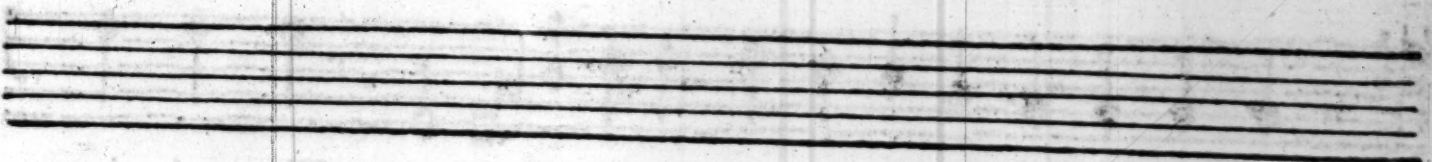
creature now to Loue him reconcileth, th'ayre the wa- ter, the



earth, th'ayre, the water, the earth, to Ioye consenteth, eche creature now to



Loue, him reconcy leth.





Vt with me *oh* wretch the stormes of woe per-



fe- uer, & hea- uie fighes, the stormes of



woe perseuer, & heauie fighes, the stormes of woe perseuer and heauie fighes,



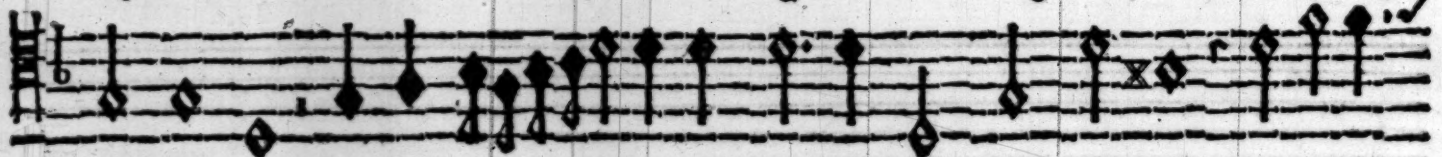
which from my hart she strayneth, which from my hart she stray- neth,



that tooke the kaye thereof to heauen for e- uer, That tooke the



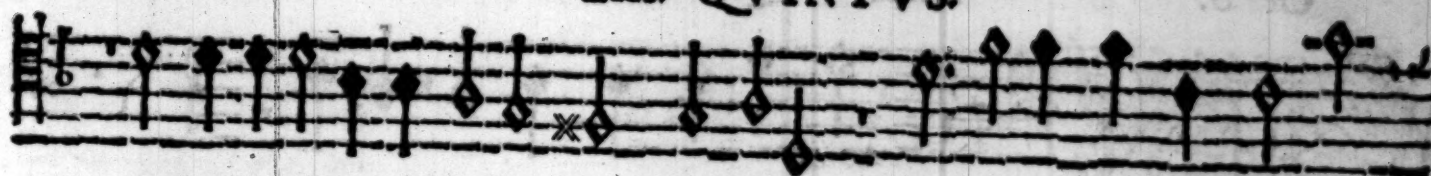
kaye thereof to heauen for euer, so that sing- ing of byrds and spring



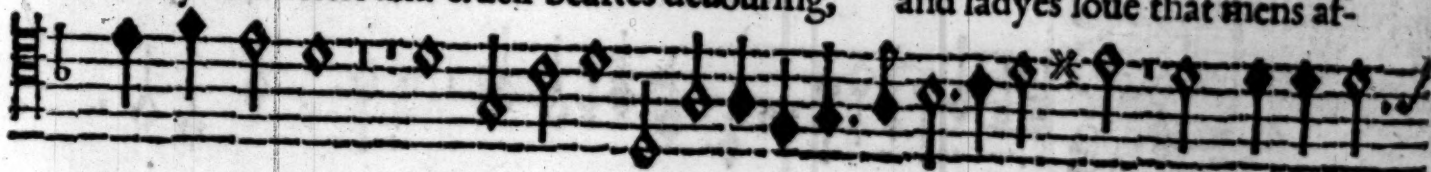
time flowring, so that sing- ing of byrds & spring time flowring, & ladies



loue that mens affection gayneth, are lyke a desert, ::



are lyke a desert and cruell beastes deuouring, and ladyes loue that mens af-

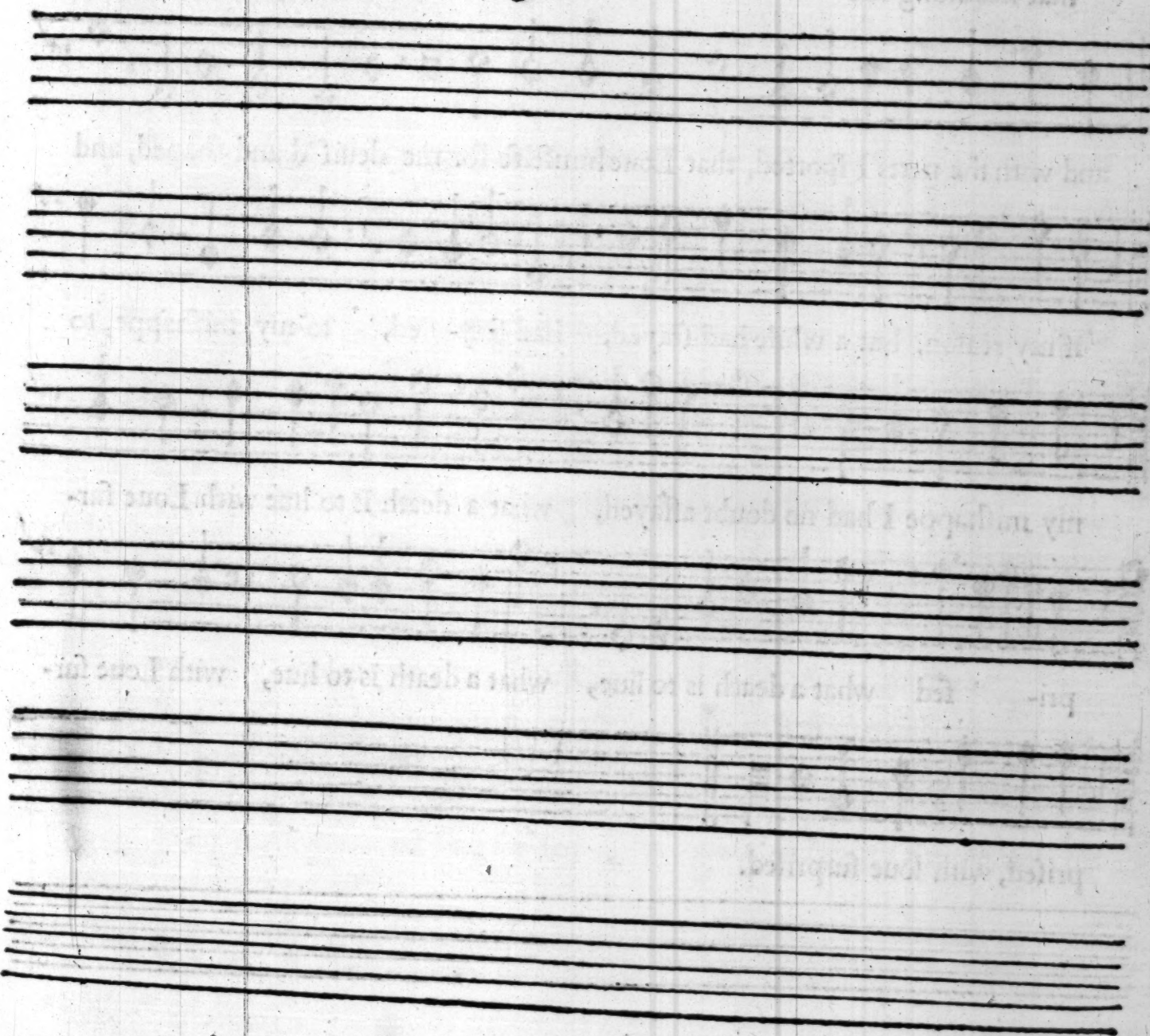


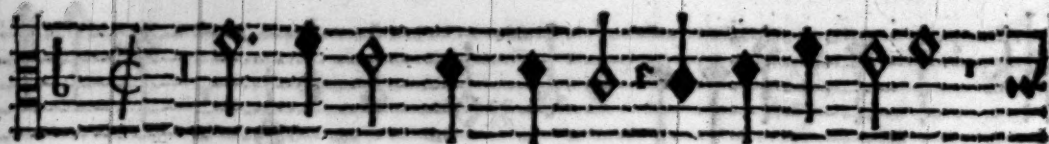
fection gayneth, are lyke a desert, ::

are lyke a de-

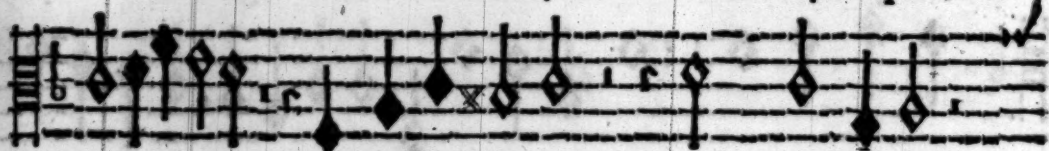


fert & cruell beastes deuou- ring.





Was full neare my fall, and hardly scaped,



:::

and hardly scaped, through fond desire,

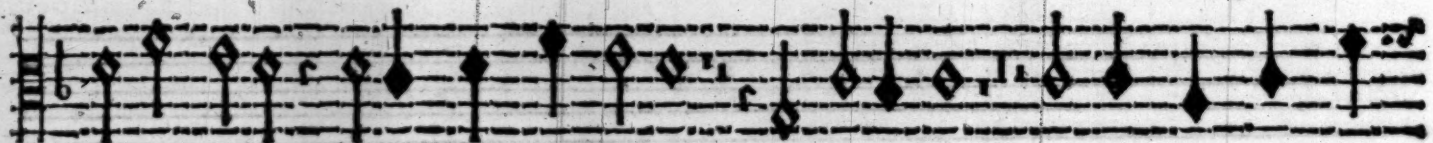


that headlong me

that headlong me tranfported, and with the darts



and with the netts I sported, that Loue himfelfe for me deuif'd and shaped, and



if my reason, but a while had stayed, had stay- ed, to my mishappe, to



my mishappe I had no doubt assayed, what a death is to liue with Loue sur-



pri- fed what a death is to liue, what a death is to liue, with Loue sur-



prised, with loue surprised.



Of 6. The second part. LV. QVINTVS.



Vt as the byrd that in due time espying, but as the

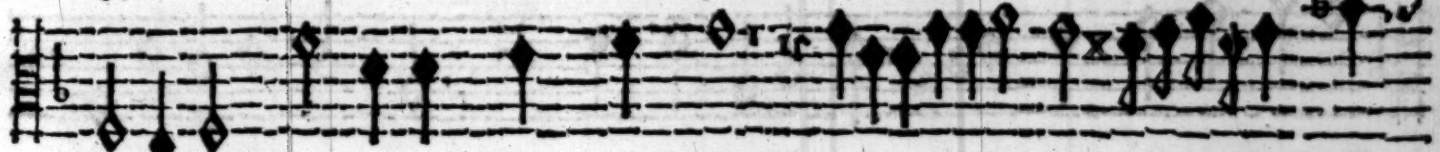


byrd, that in due time espying, that in due time es-



py-

ing, the secreet snare and deadly bush enlymed, the bush en-

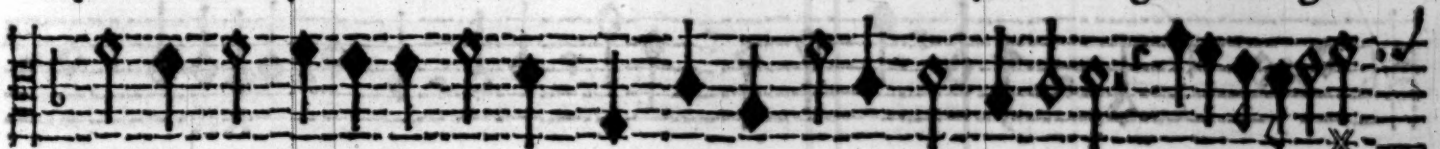


ly- med, quick to the heauen doth mount, ::

with song and



pleasure, traynes of false lookes, and faithles words defy- ing, mounting the



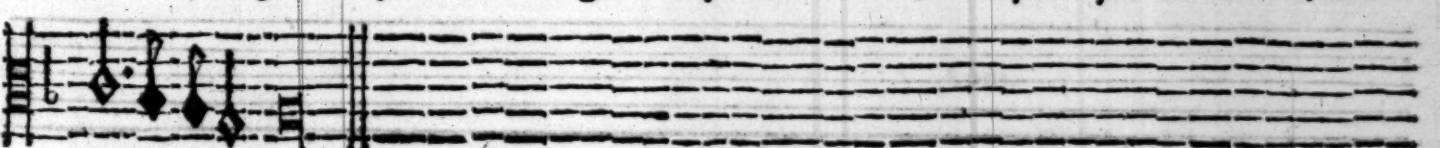
hill so hard for to be clymed, mounting the hill so hard for to be cly- med,



I sing for Ioy of liberty the treasure, I sing for Ioy of lyberty the trea-



sure, I sing for Ioy now, I sing for Ioy now, of lyberty the treasure, the



trea- sure.



Soun

sometime, I soun,

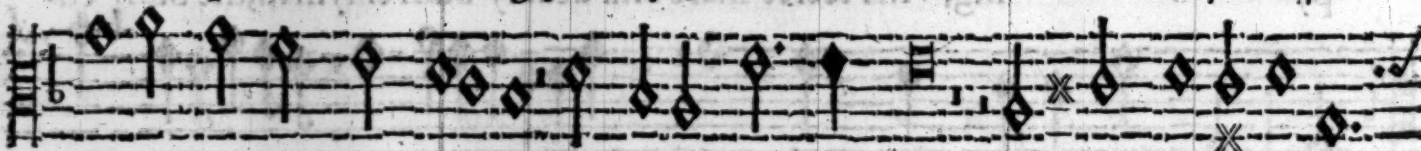
the



freedome of my fancye, with hart congealed, ::



I quencht the burning phransye, & with disdaine, & with disdayne, ::



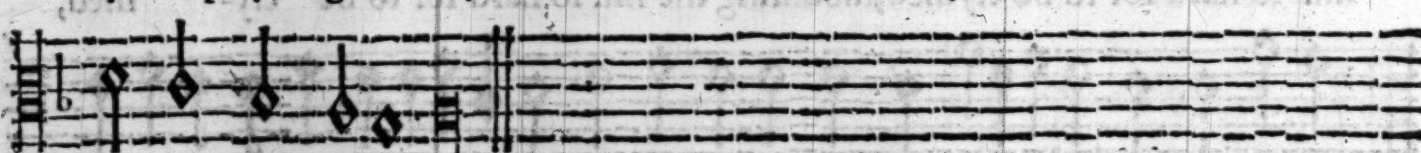
y harmeful bayte eschued, but now I waile my bonds, my bonds & my enchay-



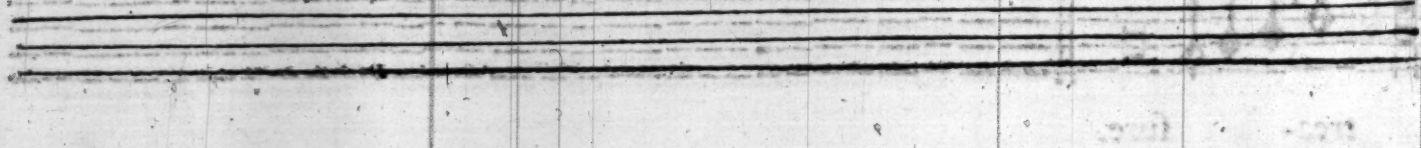
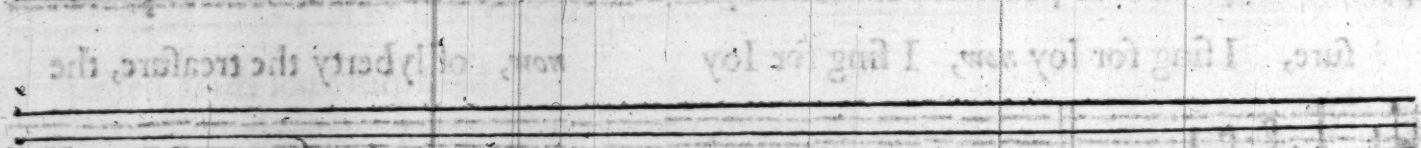
ning, all naked, in louely netts engaged, nor by teares, :: can I find, nor



by complayning, mercy, nor comfort, mercy, mercy, nor com- fort, nor



yet my griefe assuaged.



Of 6. The second part. LVII. QVINTVS.



Ecause my Loue: While I with sighs resound her name de-



lightfull, my lyfe depriueth: If I seeke to breake of, *from*



the strings that bynd me, If I seeke to breake of, the more I flye, ::



the more I flye the faster I do fynd me, lyke the byrd in the snare, lyke



the byrd in the snare, in vaine that stry- ueth, lyke the byrd



in the snare, in vaine that striueth.

FINIS.



Break my Love: While I with thee remain
I'll be thy love, and thou shalt be my pain

Lightly, my life's dear breath: If I look to break
I'll be thy love, and thou shalt be my pain

the things that by me I do look to break
I'll be thy love, and thou shalt be my pain

the things that by me I do look to break
I'll be thy love, and thou shalt be my pain

the things that by me I do look to break
I'll be thy love, and thou shalt be my pain

the things that by me I do look to break
I'll be thy love, and thou shalt be my pain

the things that by me I do look to break
I'll be thy love, and thou shalt be my pain

12. 15

*The Table of all the madrigales conteyned in these
bookes, with the names of their seuerall authors,
and originalles.*

Of 4.

T Hese that be certaine signes.	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	I <i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.	II <i>Gioia s'abond' al cor.</i>
	III
False Loue now shoot.	III <i>Amor ben puoi.</i>
O grieft, if yet my grieft.	V <i>Dolor, se'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI <i>Come la notte.</i>
In vayne he seekes for beau- tie.	VI <i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to nest him.	VII <i>Perche s'annida Amore.</i>
	VIII
Sweet Loue when hope.	IX <i>Amor quando fiorina.</i>
Lady that hand.	X <i>Donna la bella mano.</i>
Who will ascend.	XI <i>Chi salira.</i>
Lady your looke so gentle.	XII <i>Donna bella e gentile.</i>

Noë: Faigrient.

Giouan de Macque.

Gio: Petraloyfio Preneftino.

Baldeffar Donato.

Baldeffar Donato.

Filippo di Monte.

Gio: Petraloyfio Preneftino.

Marc' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the hea- uen.	<i>In qual parte del ciel.</i>
	XIII
The second part.	XIII <i>Per diuina bellezza. 2. pars.</i>
In euery place.	XV <i>Ogni luogo.</i>
Thirfis to dye desired.	XVI <i>Tirfi morir volea.</i>
The second part.	XVII <i>Frenò Tirfi il defio. 2. pars.</i>
The third part.	XVIII <i>Così morirò. 3. pars.</i>
Sufanna fayre.	XIX <i>Susann' vn iour.</i>
Sufanna fayre.	XX <i>Susann' vn iour.</i>
When shall I cease.	XXI <i>to the note of Chi per voi non.</i>
I must depart.	XXII <i>Io partirò.</i>
I saw my lady weping.	XXII <i>Vidi pianger Madonna.</i>
The second part.	XXIII <i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV <i>Sci tanto gratiosa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI <i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dear- ling.	XXVII <i>Che fa. hoggil mio sole.</i>
Sleepe myne onely iewell.	<i>Sonno scendofsi. I. pars.</i>
	XXVIII
The second part.	XXIX <i>Tu la ritorni. 2. pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX <i>to the note of Veltin' icoll.</i>

Filippo di Monte.

Luca Marenzio.

Orlando di Lasso.

Alfonso Ferabosco.

Noë: Faigrient.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

Giouan Ferretti.

Luca Marenzio.

Stefano Felis.

Gianetto Palestina.

G.iii.

Liquide

The Table

Liquide & watry perls.	XXXI	<i>Liquide perle.</i>	Luca Marenzio.
The Nightingale.	XXXII	<i>Le Rossignol.</i>	Orlando di Lasso.
Within a greenwood.	XXXIII	<i>In un Boschetto.</i>	Gionan Ferretti.
Sometime when hope re- lieu'd me.	XXXIII	<i>Gia fu ch'io.</i>	Rinaldo del Melle.
Rubyes and perles.	XXXV	<i>Perle rubini.</i>	
O sweet kisse.	XXXVI	<i>O dolcissimo bacio.</i>	Alfonso Ferabosco.
Sometime my hope.	XXXVII	<i>Gia fu mio dolce speme.</i>	
Lady that hand.	XXXVIII	<i>Donna labella mano.</i>	Lelio Bertani.
My hart alas.	XXXIX	<i>Alma qui dotta.</i>	Gironimo Conuersi.
Lady if you so spight me.	XL	<i>Donna se voi m'odiate.</i>	Alfonso Ferabosco.
When I would thee em- brace.	XLI	<i>Quand'io voleua.</i>	Giouan Battista Pinello.
Thirfis enioyed the gra- ces.	XLII	<i>Godea Tirsi gl'amori.</i>	Alfonso Ferabosco.
The Nightingale.	XLIII	<i>Le Rossignol.</i>	
The faire youg virgin.	XLIII	<i>La verginella.</i> 1.pars.	William Byrd.
The second part.	XLV	<i>Ma non si tosto.</i> 2.pars.	

Of 6.

I will go dye for pure loue.	XLVI	<i>Io moriro d'amore.</i>	Luca Marenzio.
These that be certaine signes.	XLVII	<i>Questi ch'inditio.</i>	Alfonso Ferabosco.
So far frō my delight.	XLVIII	<i>Se lungi dal mio sol.</i> 1.pars.	
The second part.	XLIX	<i>Sola voi no'l sentite.</i> 2.pars.	
Loe here my hart.		<i>Ecco ch'io lasso.</i>	
Now must I part.	LI	<i>Parto da voi.</i>	Luca Marenzio.
Zephirus brings the time.	LII	<i>Zephiro torna.</i> 1.pars.	Gironimo Conuersi.
The second part.	LIII	<i>Ma per me lasso.</i> 2.pars.	
I was full neere my fall.	LIII	<i>Fui vicin' al cader.</i> 1.pars.	Alfonso Ferabosco.
The second part.	LV	<i>Hor come angel.</i> 2.pars.	
I sounge sometime.	LVI	<i>Cantai gia.</i> 1.pars.	Luca Marenzio.
Because my loue.	LVI	<i>Che la mia donna.</i> 2.pars.	

FINIS.

Imprinted at London by Thomas East,
dwelling in Aldersgate streete, at the signe of
the black Horse, 1588.

MVSICA TRANSALPINA.

SEXTVS.

Madrigales translated of foure, fiue and sixe parts,
cholen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister *Byrd*,
vpon two Stanz's of *Ariosto*, and brought
to speake English with
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniual, Verdunc, Louetost,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue council,
Iustice of the forrests and chales by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garrer. Ni-
cholas Yong wisheth increase of honour,
with all happinesse.



Ight honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily vsed in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yecrely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with little delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wished more of the same sort. For whose cause chiefly I endeoured to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fise yceres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englisbed by a verie honourable personage, and now a Coun-
cellour of estate, whereof I haue scene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singularly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some fewe notes altered)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

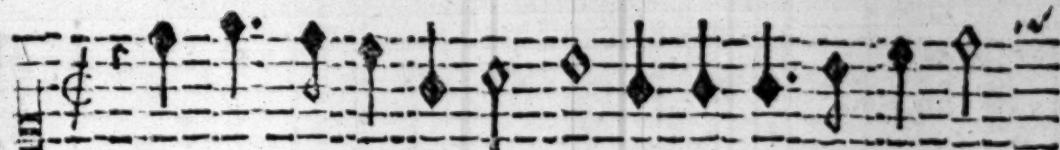
Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknowne to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, he beeing neither priuie nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by strangers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and vnkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shalbe so regarded of your L. as I for them, and they for themselues, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty; wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdain.



come to recure loue, since in reward of all my faithfull seruing



my ladye giues disgrace for well deseruing, and in my flame fans mea-



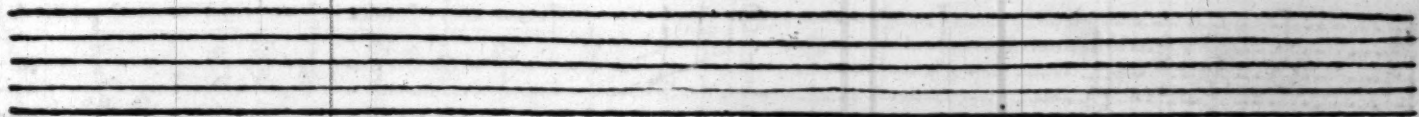
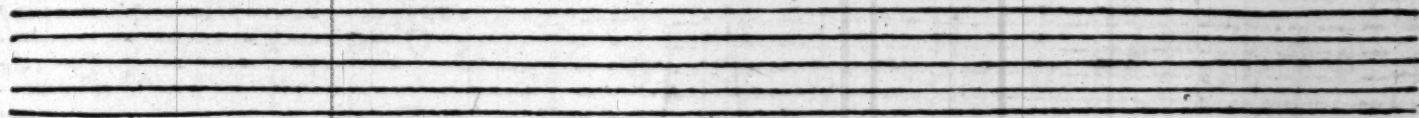
sure, takes hir disport and pleasure, takes hir disporting, takes hir disport and



plea- sure, vnlesse some frost assauge this heate and cure loue,



I will geo dye for pure loue. I will goe dye for pure loue.





Hefe that bee certaine signes of my tormenting, of my



tormenting, of my tormen- ting, fighes bee they none,



no, nor any figh fo showeth, those haue some truce, but these haue no re-



len- ting, not so exhales the heate that in mee gloweth, not so exhales



the heate that in mee gloweth, fierce Loue that burnes my hart, makes all this



venting, fierce Loue that burnes my heart, makes all this venting, ::



Saye Loue, saye Loue with what deuise thou canst for e-uer,



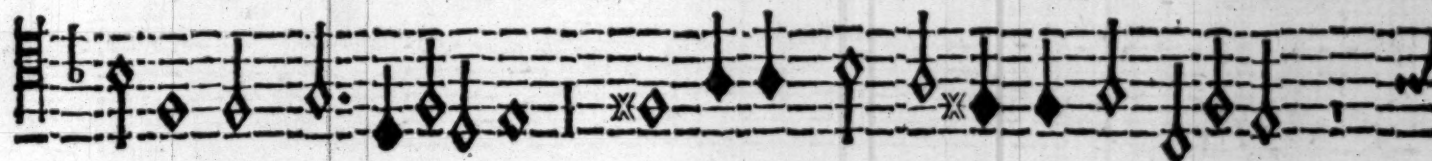
keepe it in flames and yet consume it neuer, and yet consume it neuer. keepe

Of 6.

XLVII. SEXTVS.



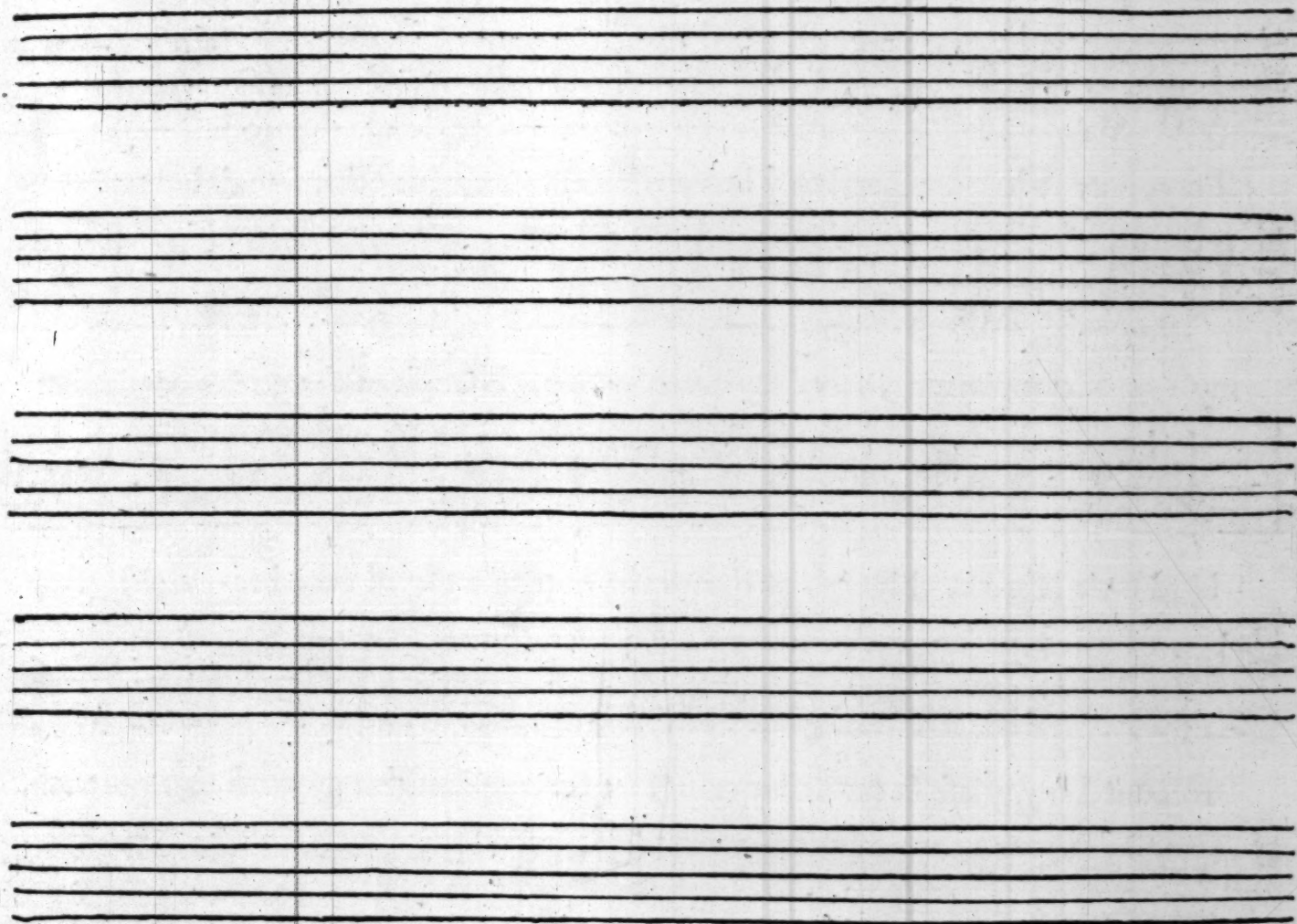
it in flames *Still*, and yet consume it neuer, fay Loue, fay Loue with what



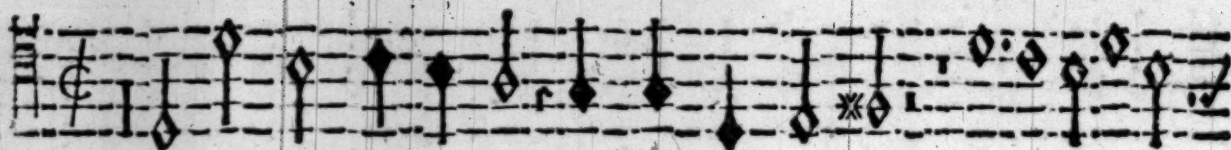
deuise thou canst for e- uer keepe it in flames and yet consume it neuer,



and yet consume it ne- uer.



A.ij.



O farre from my delight, what cares torment mee. :||:



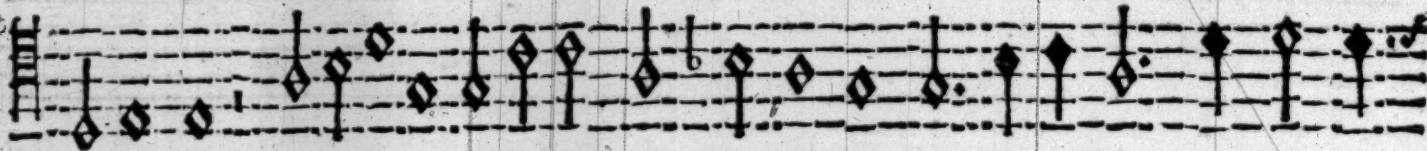
fields doe record it, and vallyes, and woods, and mountaines, :||:

and



running ry- uers, :||:

& running ryuers, and re- posed fountaines, where

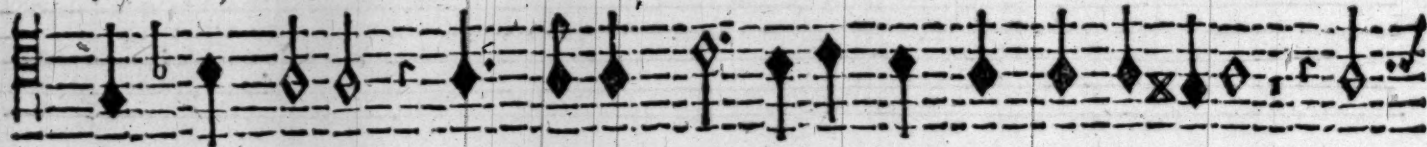


I crye out, :||:

and to y^e heauens lament mee, none other sounds but tunes of



my complayning, of my complayning, Nymph of the groues or pleasant



byrd once heareth, Nymph of the groues or pleasant byrd once hea- reth, still

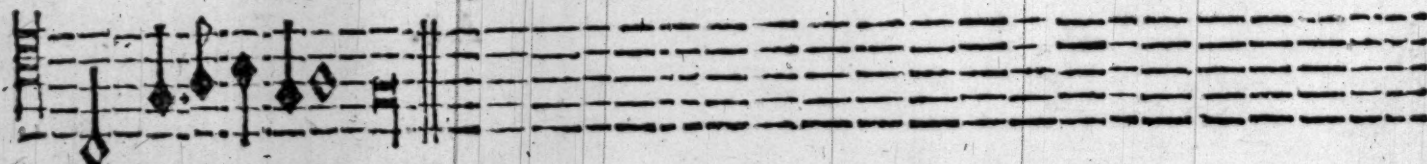


recount I my griefe & hir disday- ning, to euery plant that groweth, that groweth,



to euery plant that groweth,

to eue- ry plant that, that groweth, or blos-



some bea-

reth.



HE onely doth not feele it, she onely doth not feele



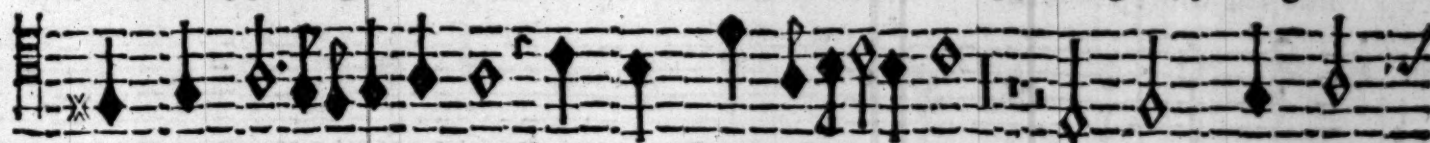
it, O fields, O mountaines, :||: O mountaines, O woods, O vallyes, O



floods and fountaines, O stay no more to heare a wretch appealing, to heare



a wretch appealing, O stay no more to heare a wretch appealing, appealing, O



that some one this life and soule would seuer, and these mine eyes



oppressed, and these mine eyes oppressed would cloze for euer, wold cloze for



e-uer, for e-uer, for best were mee to die so, for best were me to die my



loue concealing, my loue concealing, for best were mee to die so, my loue con-



cealing, concealing, my loue concealing.



Oe heere my hart in kee-

ping, I leaue with hir

that laughs to see mee weeping, to see mee weeping, Oh what comfort or treasure,

Oh, to liue in hir displeasure, that she that still doth payne mee, may

liue the more content when griefe hath slayne mee, may liue the more content

when griefe hath slayne mee, when griefe hath slayne mee, may liue the more con-

tented, when griefe hath slayne mee, that she that still doth payne mee, may liue

the more content, when griefe hath slayne mee, may liue the more con-

tent when griefe hath slayne mee, may liue the more content when griefe

hath slayne mee.



Must depart, I must depart my dearling, of lyfe &



soule, of lyfe & soule disseised, and Loue therwith is



pleased, Oh, oh what a death is parting? oh what a death is parting? but if the



fates ordaine it, who can refraine it? oh what grieve is now lacking? yet must I needes



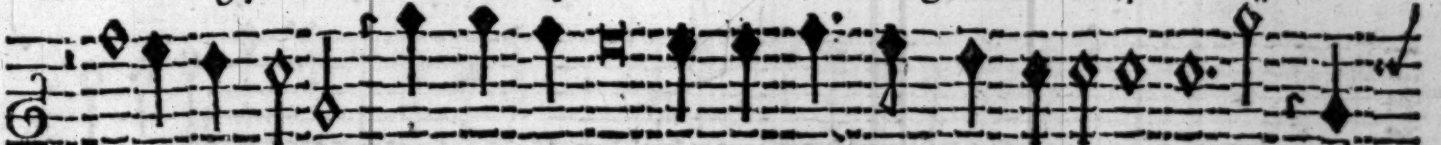
bee pack- ing, farewell, farewell, :||: I dye to part oh,



to part constrayned, but if the fates ordain it, who can refrain it, oh what grieve is



now lacking? yet must I needes be pack- ing, farewell, :||: :||:



I dye to part, oh, to part constrayned farewell sweet hart vnfayned, I dye, to



part constray-ned.



Ephirus brings the tyme that sweetly senteth, Zephirus
brings, Zephirus brings the tyme that sweetly senteth,
with flowres and herbs and winters frost exi- leth, :||:
Progne now chirpeth, and Philomele lamenteth, Flora the garlands white and
redde compileth, :||: Flora the garlands white and
redde compileth, fields doe reioyce, the frowning Skye relenteth, :||:
Ioue to behold his dearest daughter smyleth, :||:
th'ayre, the water, th'ayre, the water, the

Of 6.

LII. SEXTVS



earth to Ioye consenteth each creature now to Loue, him re-con-cy-leth,



th'ayre the water, th'ayre the water, the earth, to Ioye consenteth,



each creature now to loue, him reconcyleth.



Vt with mee wretch y stormes of wo perseuer,& heaue fighes,but with



me wretch y stormes of wo perseuer,& heaue fighes,which fro my hart she stray- neth,



which fro my hart she straineth, ::

that tooke y kaye therof to heaue



for euer, ::

for euer, so y sing-

ing of byrds and



spring time flowring, so y sing- ing of byrds,so y sing- ing of byrds and



spring time flowring, & ladies loue y mens affectiō gayneth, ::



are lyke a de-

fert, ::

are like a desert & cruell beastes de-



uouring, and ladies loue that mens affection gaineth ::

are



like a de- fert,are lyke a desert are lyke a desert & cruell beasts deuouring.



V V as full neare my fall, and hardly scaped, &



hardly scaped, :||: that headlong mee



transported, and with the darts and with the netts I sported, that Loue himselve



for mee deuif'd and shaped, and if my reason, :||: but a while had



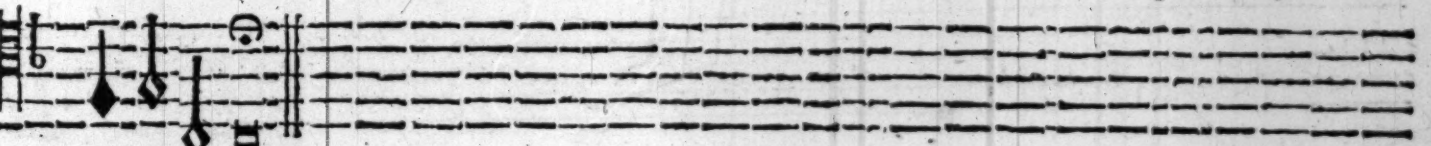
stayed, to my mishappe, I had, I had no doubt assayed, what a death is to



liue, by loue surpris- fed, to liue by loue surpris- fed, what a death



is to liue by loue surprisfed, what a death is to liue by Loue surprisfed, by Loue



surpris- fed.

B VT as: That in due time espy- ing, but as the byrd,

that in due time e-spy-ing, that :||: the secret

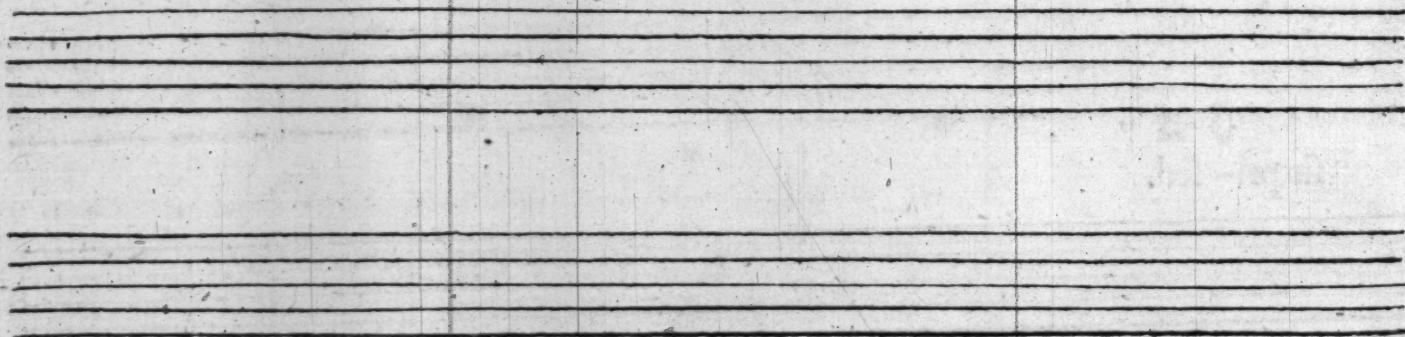
snare, and bush en-ly-med, quick to the heauan doth mount, :||:

quik to the heauen doth mount with song and pleasure, traines of false lookes,

false lookes, and faithles words defy-ing, mounting the hill so hard for to bee

clymed, I sing for Ioy of li-ber-ty y treasure. I sing for Ioy of li-ber-ty the

trea- sure, I sing for Ioy of li-ber-ty the treasure.





Soung,

I fount

some-



time, I fount, the freedome of my fancye, the yoke and



bonds subdu-

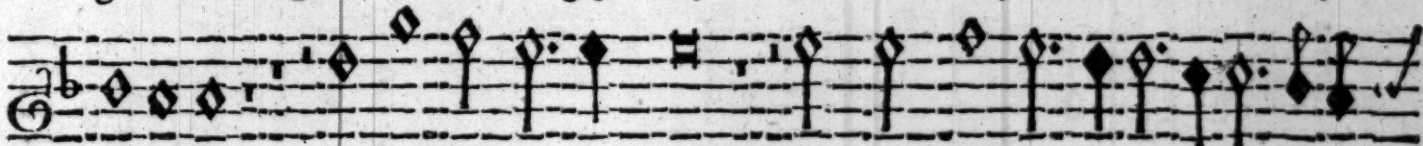
ed,

with hart congealed, :||:

with hart con-



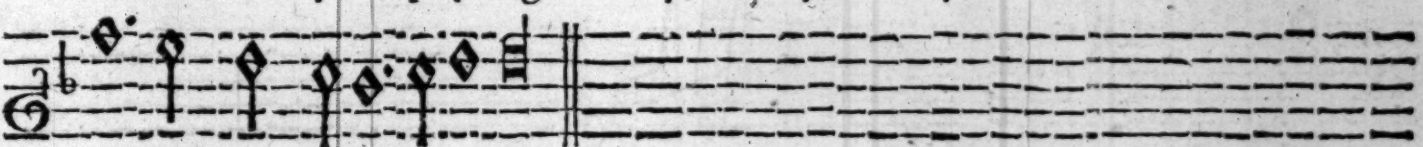
gealed, I quench the burning phransye, and with disdayne, the harmefull bayte



eschu-ed, but now I waile my bonds, my bonds and my enchay-

ning, *all* naked, vn-armed, nor by teares, :||: nor by teares can I

finde, nor by complayning, mercy, mercy, mercy, nor comfort, nor



yet my grieve assua- ged.

Of 6. The second part. LVII. SEXTVS.

B Ecause my Loue too lof- ry & dispiightfull, & (too)

dispiightfull, while I with sighes resound hir name delight-

full, hir name delightfull, doth smile. whē as y flame my life

depriueth, my life depri- ueth, If I seeke to break of, the

strings that bind mee, If I seeke to breake of, the more I flye, :||:

the more I flye, the fa-ster I the fa-ster I doe fynd mee, like the byrd in y snare,

in vaine that stryueeth, in the snare in vaine that stri- ueth, like the

byrd in the snare in vaine that stry- ueth.

FIN IS.

**The Table of all the madrigales contayned in these
bookes, with the names of their seuerall authors,
and originalls.**

Of 4.

T Hefe that bee certaine signes.	I	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	II	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.	III	<i>Gioia s'abond'all cor.</i>
Falfe Loue now shoot.	IIII	<i>Amor ben puoi.</i>
O grieffe, if yet my grieffe.	V	<i>Dolor, se'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI	<i>Come la notte.</i>
In vayne hee seekes for beau- tie.	VII	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to nest him.	VIII	<i>Perche s'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	IX	<i>Amor quando fiorina.</i>
Lady that hand.	X	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will ascend.	XI	<i>Chi salira.</i>
Lady your looke so gentle.	XII	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noe: Fagnient.

Giouan de Macque.

} Gio: Petraloyfio Preneftino.

Baldeffar Donato.

Baldeffar Donato.

Filippo di Monte.

} Gio: Petraloyfio Preneftino.

Mare' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the Hea- uen.	XIII	<i>In qual parte del ciel.</i>
The second part.	XIIII	<i>Per diuina bellezza 2.pars.</i>
In euery place.	XV	<i>Ogni luogo.</i>
Thirfis to dye desired.	XVI	<i>Tirfi morir volea.</i>
The second part.	XVII	<i>Frenò Tirfi il defio. 2.pars.</i>
The third part.	XVIII	<i>Così morirò. 3.pars.</i>
Sufanna fayre.	XIX	<i>Susann' vn iour.</i>
Sufanna fayre.	XX	<i>Susann' vn iour.</i>
When shall I ceafe.	XXI	<i>To the note of Chi per voi non.</i>
I must depart.	XXII	<i>Io partiro.</i>
I saw my lady weeping.	XXIII	<i>Vidi pianger Madonna.</i>
The second part.	XXIIII	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV	<i>Sci tanto gratiosa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dar- ling.	XXVII	<i>Che fa. hoggil mio sole.</i>
Sleepe mine onely Iewell.	XXVIII	<i>Sonno scendosti. 1. pars.</i>
The second part.	XXIX	<i>Tu la ritorni. 2.pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX	<i>To the note of Vestin'icoll.</i>

Filippo di Montte.

} Luca Marenzio.

Orlando di Lasso.

Alfonso Ferabosco.

Noe: Faigned.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

} Giouan Ferrettie
Luca Marenzio.

} Stefano Felis.

Gianetto Pale

The Talbe.

Liquide & watry perles.	XXXI	<i>Liquide perle.</i>	
The Nightingale.	XXXII	<i>Le Rossignol.</i>	
Within a greenwood.	XXXIII	<i>In vn Roschetto.</i>	
Sometime when hope re- liu'd mee.	XXXIII	<i>Gia fu ch'io.</i>	
Rubyes and perles.	XXXV	<i>Perle rubini</i>	
O sweet kisse.	XXXVI	<i>O dolcissimo bacio.</i>	
Sometime my hope.	XXXVII	<i>Gia fu mio dolce speme.</i>	
Lady that hand.	XXXVIII	<i>Donna la bella mano.</i>	
My hart alas.	XXXIX	<i>Alma gui dotta.</i>	
Lady if you so spight mee.	XL	<i>Donna se voi m'odiato.</i>	
When I would thee em- brace.	XLI	<i>Quand'io voleua.</i>	
Thirsis enioyed the gra- ces	XLII	<i>Godèa Tirsi gl'amori.</i>	
The Nightingale.	XLIII	<i>Le Rossignol.</i>	
The faire yong virgine.	XLIII	<i>La verginella.</i>	1.pars.
The second part.	XLV	<i>Ma non s'ito.</i>	2.pars.

Of 6.

I will goe dye for pure Loue.	XLVI	<i>Io morire d'amore.</i>	
These that bee certaine signes.	XLVII	<i>Questi ch' inditio.</i>	
So far frō my delight.	XLVIII	<i>Se lungi dal mio sol.</i>	1.pars.
The second part.	XLIX	<i>Sola voi nò l' sentite.</i>	2.pars.
Loe heere my hart.	L	<i>Ecco ch'io lasso.</i>	
Now must I part.	LI	<i>Parto da voi.</i>	
Zephirus brings the time.	LII	<i>Zephro torna.</i>	1.pars.
The second part.	LIII	<i>Ma per me lasso.</i>	2.pars.
I was full neere my fall.	LIII	<i>Fui vicin' al cader.</i>	1.pars.
The second part.	LV	<i>Hor come angel.</i>	2.pars.
I sounge sometime.	LVI	<i>Caniai gia.</i>	1.pars.
Beecaule my loue.	LVII	<i>Che la mia donna.</i>	2.pars.

Luca Marenzio.
Orlando di lasso.
Giouan Ferretti.
Rinaldo del Melle.

Alfonso Ferabosco.

Lelio Bertany.
Gironimo Conuersi.
Alfonso Ferabosco.
Giouan Battista Pinello.

Alofonso Ferabosco.

William Byrd.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzio.
Gironimo Conuersi.

Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzio.

¶ FINIS.

MVSICA TRANSALPINA.

BASSVS.

Madrigales translated of foure, five and sixe parts,
chosen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister *Byrd*,
vpon two Stanz's of *Ariosto*. and brought
to speake English with
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniuall, Verdune, Louetoft,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue councel,
Iustice of the forrests and chales by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yong wisheth increase of honour,
with all happinesse.



Right honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily vsed in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wished more of the same sort. For whose cause chiefly I endeoured to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fise yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Coun-
cellour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singulerly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some fewe notes alired)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his
A.ij. penne,

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

*Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rola, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.*

Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknowen to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, he beeing neither priue nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and vnkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shalbe so regarded of your L. as I for them, and they for themselves, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



Hese that: of my tormenting, no fighes :||: no fighes be they



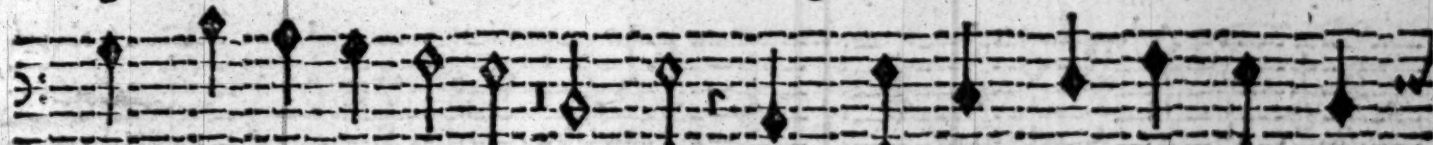
(no) nor any fighe so showeth, those haue their truce some-



time, those haue their truce sometime, these no relenting, but these haue no relen-



ting, not so exhales the heat that in mee gloweth, fierce Loue that burnes my



heart makes all this venting, fierce Loue, fierce Loue that burnes my heart makes



all this venting, while with his winges the raging fire hee bloweth, while with his



winges the raging fire hee bloweth, say Loue, say Loue, with what deuise thou



canst for euer, with what deuise thou canst for euer, keepe it in flames & yet cō-



sume it neuer, and yet consume it neuer.



He faire Diana neuer more reuiued, the faire Diana



neuer more reuiued, hir louers hart that spyed hir in



the fountaine, while shee hir naked lims in waters die-

ued, thē mee the



cōuntry wench, ::

set by the mountain, washing a vayle to cloth the locks re-



fined, washing a vaile to cloth the locks refined, that on faire Laura's head the



gold resemble, which made mee quake although the Sunne then shined, though the



Sunne then shined, & euery ioynt with louing frost to tremble,

and euery ioynt



with louing frost to trem-

ble.



Oy so delights my hart, and so reliues mee, when I bee-



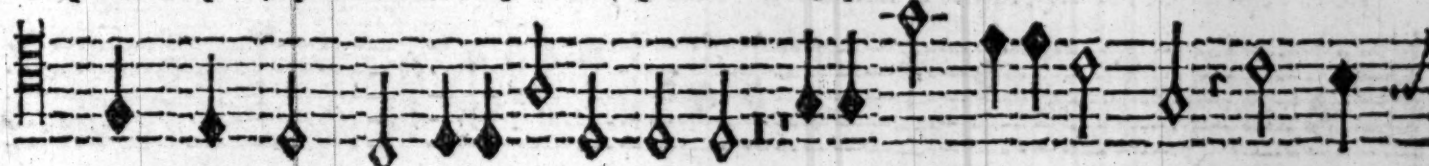
hold the face of my beeloued, that any hard mischaunce or



pang that grieues me, is quite exild and presently remoued, and if I might to



perfect vp my pleasure, to perfect vp my pleasure, without controulement, be-



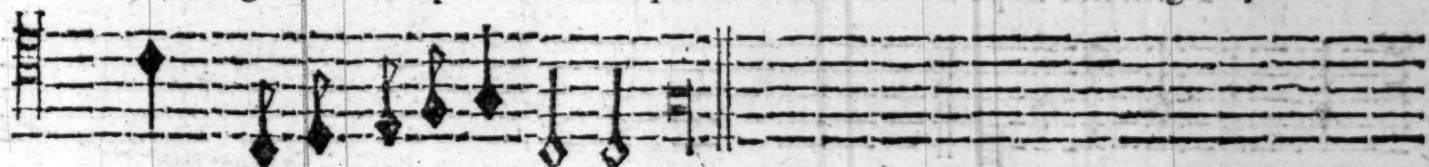
flow mine eyes where I repose my treasure, for a crowne & a kingdome sure pos-



sessed, sure possessed, I would not chaunge my state so sweet & blef- fed, for a crowne



& a kingdome sure possessed, sure pos- fessed, I would not chaunge my state so



sweet, sweet

and blessed.



Alse Loue now shoote and spare not,now doe



thy worst, now doe thy worst I care not, and to dispatch



mee vse all thine arte and all thy craft to catch mee, for youth amisse bestowed, I



now repent & for my faults I languish, that brought mee nothing else but griefe



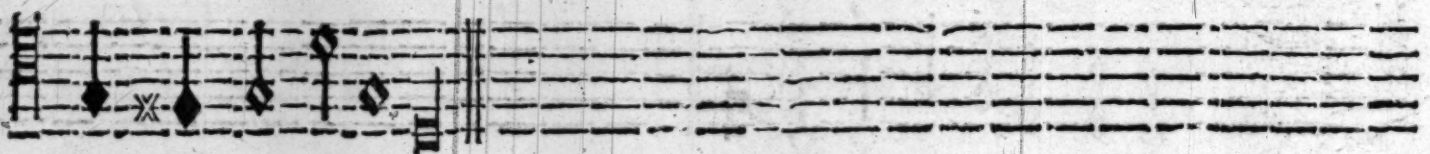
and anguish, and now at length haue vowed at liberty to liue, since to assaile mee,



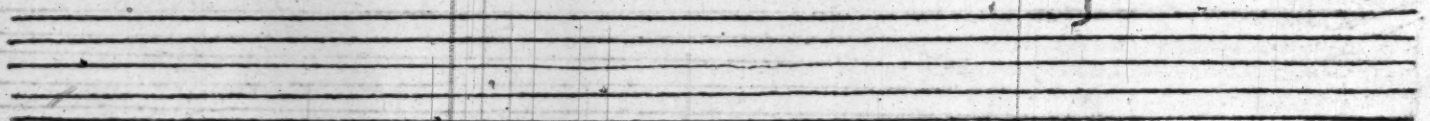
for frō thee good nor yll, nor good nor yll, comfort nor sorow ::



I will not hope nor feare, now nor to morow, I will not hope nor feare, nor



feare, now nor to morow.





Griefe if yet my griefe bee not beleueed, O Griefe,



:||: if yet my griefe bee not beleueed, crye with thy



voyce outstretched, that hir dispightfull heart & eares disdayning, may heare my



iust complayning, may heare my iust complayning, my iust complayning.



And when thou hast hir told my state most wretched, tell hir, tell



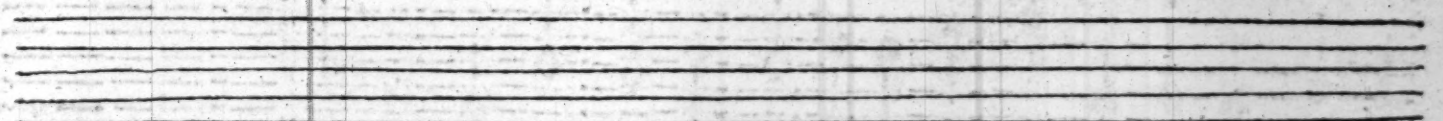
hir, I could bee well contented, if shee that now doth grieue me, had but the



least desire, :||: once to relieue mee, :||: had but the least desire,



:||: once to relieue mee, once to relieue mee.





S in the night wee see the sparcks reuiued,& quite ex-



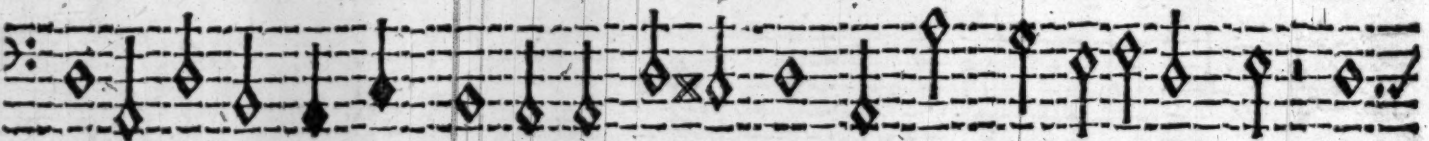
tingt so soone, so soone as day appeareth,so when I am of



my sweet sonne depriued, new feares approch,and ioy my heart forbearcth. But



not so soone shee is againe arriued, as feare retires,and present hope mee cheareth,



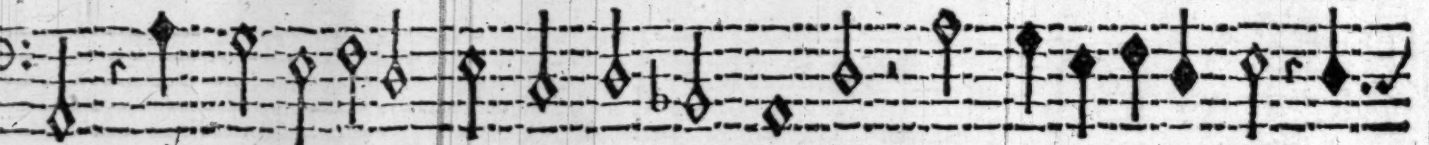
O sacred light,oh turne,oh turne againe to blesse mee,and driue away this feare, that



doth oppresse mee, and driue away this feare that doth oppresse mee. O sacred light,



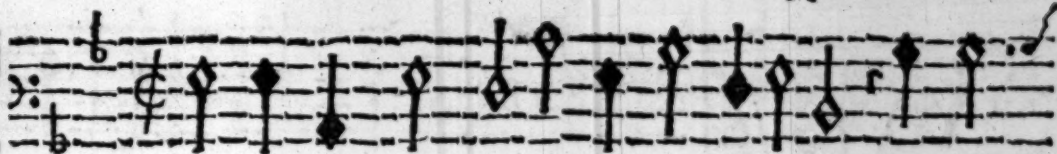
oh turne,oh turne againe to blesse mee,and driue away this feare that doth oppresse



mee. And driue away this feare that doth oppresse mee. And driue away this feare that



doth oppresse mee,and driue away this feare that doth oppresse mee.



N vaine hee seekes for beautie that exceleth, that hath



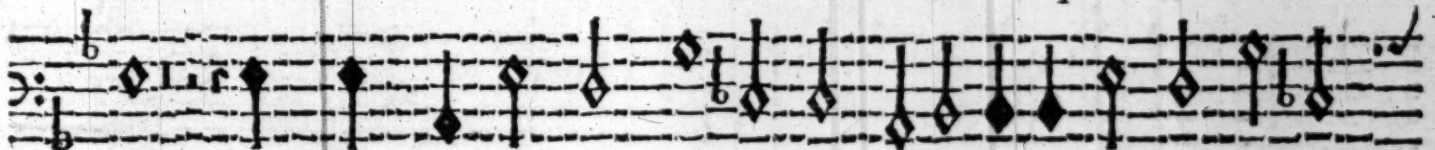
not seene hir eyes where Loue seiorneth, how sweetly



heere and there the same shee turneth, hee knowes not, hee knowes not how Loue



healeth, he knowes not how Loue heales and how hee quelleth, that knowes



not, that knowes not how shee sighes & sweet beguileth, & how shee sweetly



speakes, and sweetly smileth, and how shee sweetly speakes and sweetly



smileth, and sweetly smi- leth.



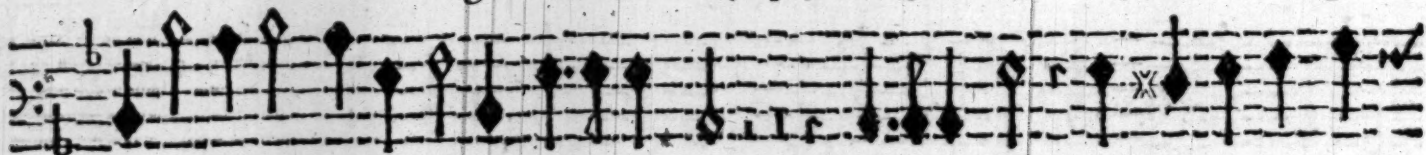


Hat mea: in the faire eyes ad-

myred, with louely



grace and heauenly spryte inspired, of my mistres delight-



full, of my mistres delightfull, enuious dames, enuious dames confesse & bee not



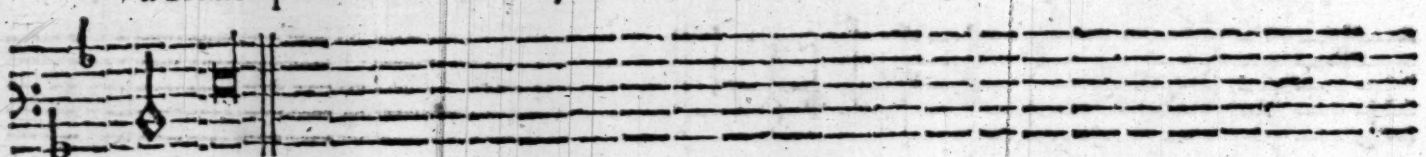
spitefull, ah fooles do you not minde it, that Loue hath sought and yet could



neuer finde it from Sunne ary- sing, till where he goes to rest him,



a brauer place then in hir eyes to nest him, a brauer place then in her eyes to



nest him.

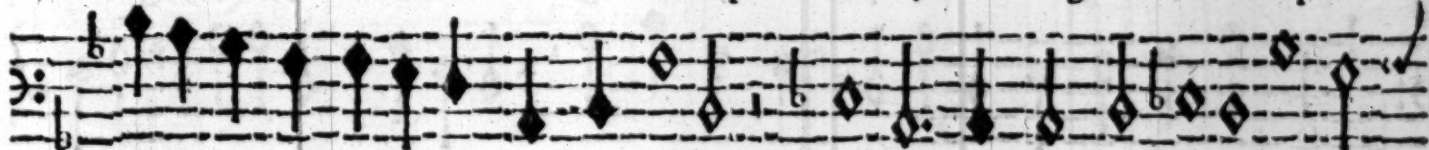




Weet Loue when hope was flow- ring, with



fruits of recompence for my deseruing, rest was the price



of all my faith, of all my faithfull seruing, Oh spitefull death ac- cursed, oh life



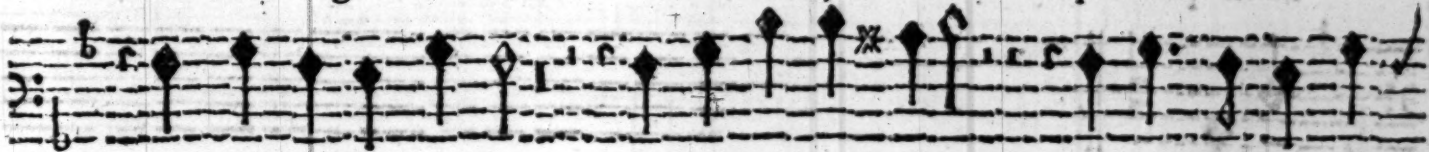
most cruell, the first by wrong doth paine mee, and all my hope hath turned,



the last against my will doth heere detainee mee, but death to spite mee more is



not consenting, mee thinkes with in my hart *still* hir place shee holdeth,



and what my torment is plainly beehold- eth, & what my torment



is plainly beeholdeth, plainly beeholdeh.



Ady that: Sweet thefe of Loue fo daintie, :||:

what



will you doe by theuing, that robbe when you are ge-



uing? but you doe giue fo furely, but you doe giue, :||:

fo furely, y you



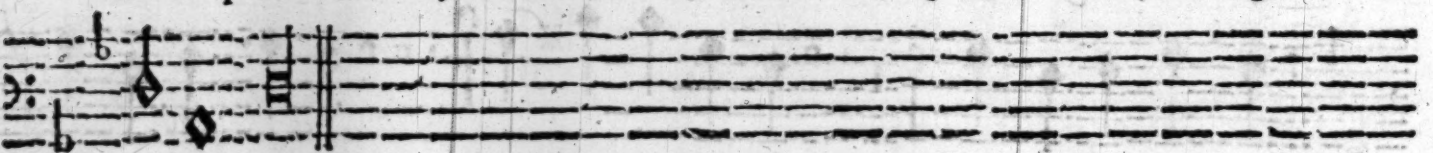
may rob and fteale the more fecurely. If fometime you bee pleased, :||:



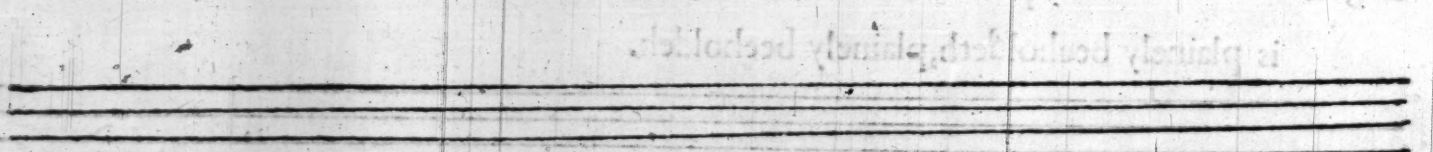
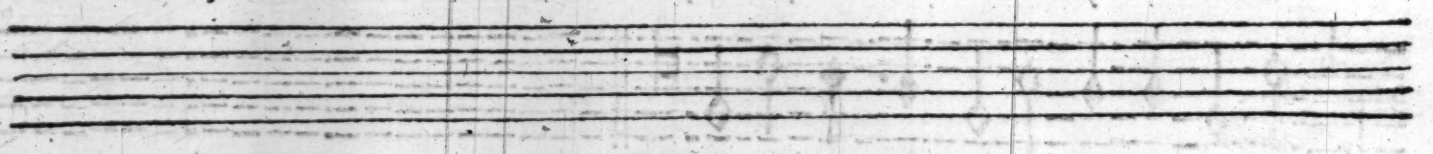
that my poore hart be eafed, you doe it not to ioy mee, but ftill by frefh af-

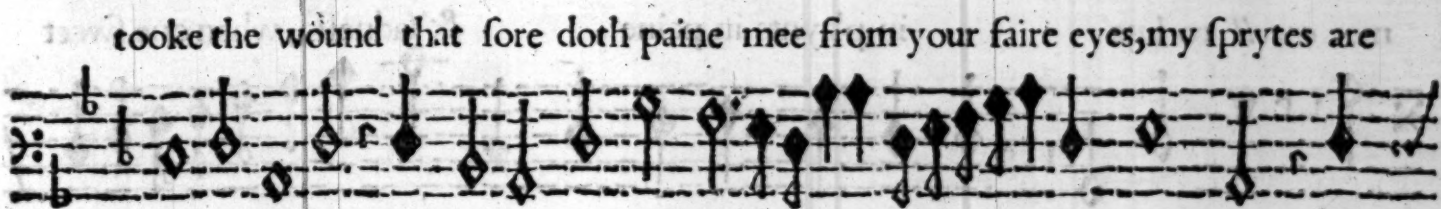
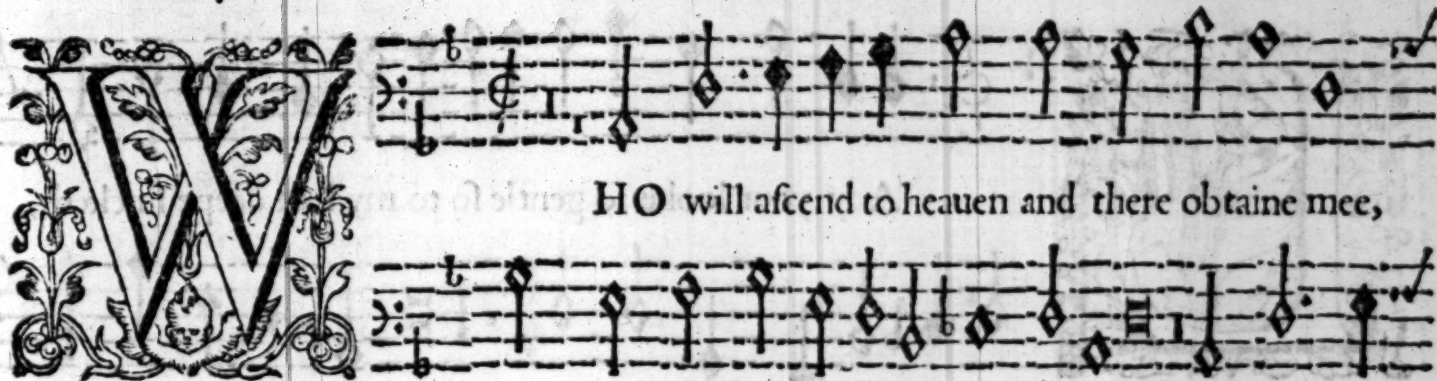


faulcs quite to deftroy mee, but ftill by frefh affaults quite to deftroy mee, quite to



deftroy mee.





through the world fond & affotted. ::

fond & affotted.
B.i.j.



Ady your looke so gentle so to my hart deepe sincketh,



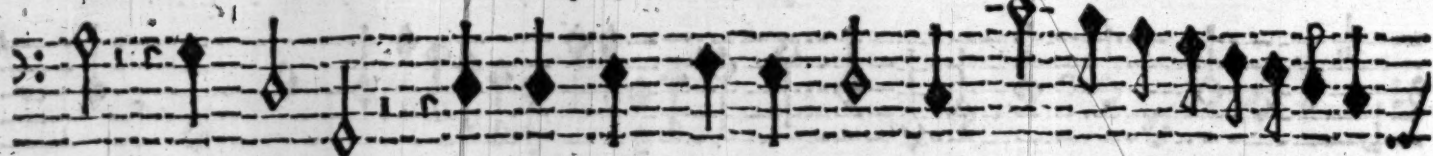
so to my hart deepe sincketh. why thē doe you constrain



mee eruell to liue

in playnts in paine

& sadnesse, when one sweet



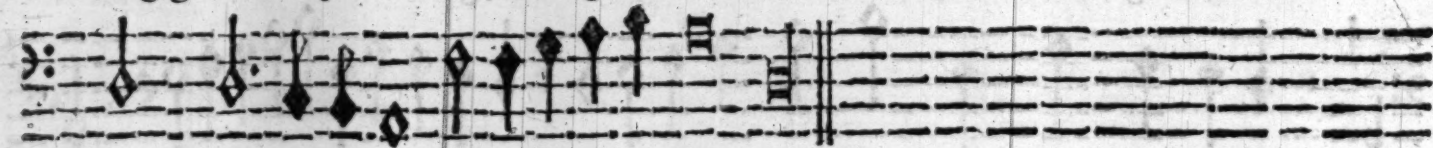
word may gaine mee, whē one sweet word may gaine mee, peace to my thoughts



and euerlasting gladnesse, peace to my thoughts and euerlasting gladnesse, euer-



lasting gladnesse, peace to my thoughts with euerlasting gladnesse, peace to my

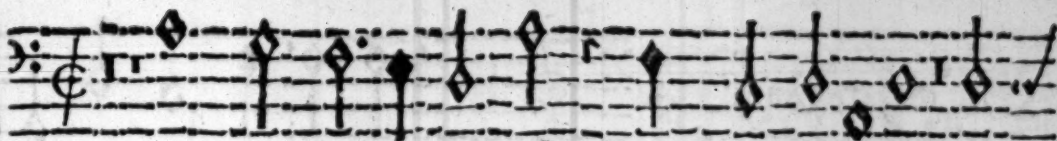


thoughts, ::

with euerlasting gladnesse.

Heere endeth the songs of foure parts.





From what part of the heauen, from what example wher-



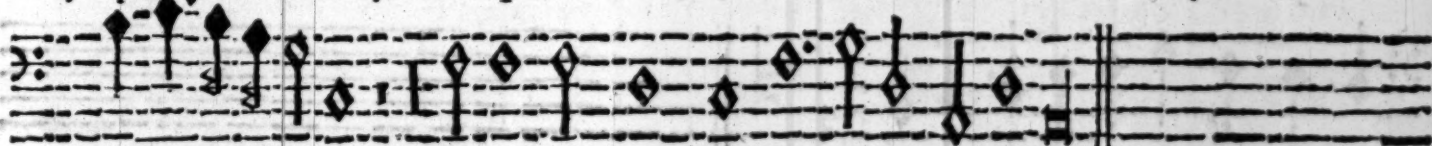
by dame Nature framed, that sweet face full of beautie, in



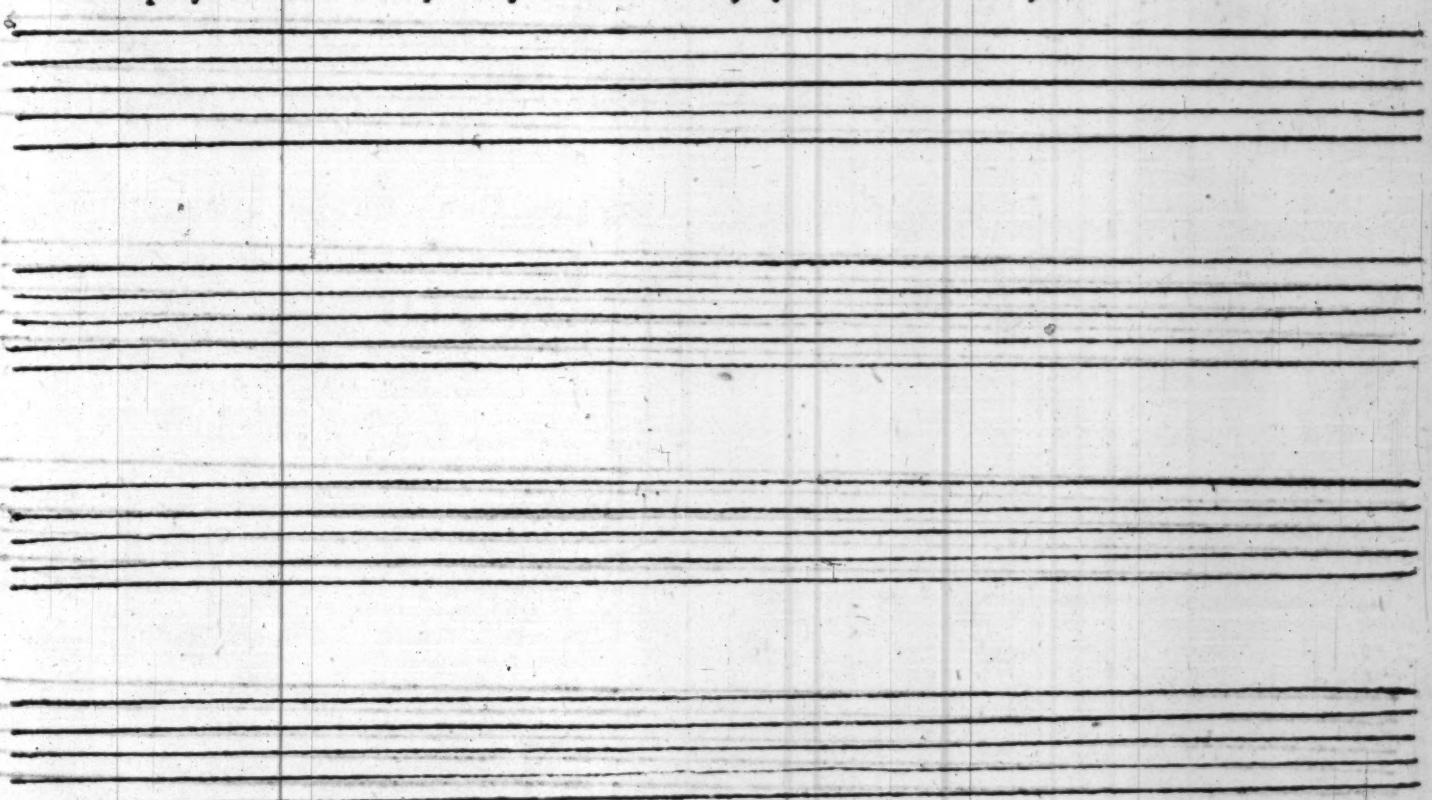
which shee aymerd to proue in earth hir powre aboute aboute was ample, was neuer

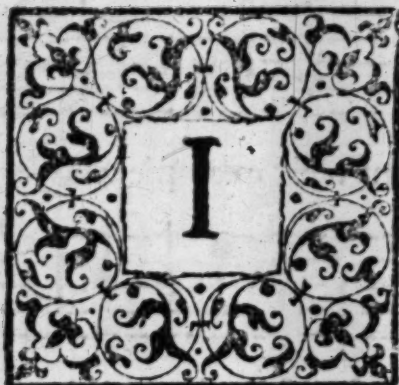


Nymph yet nor Syluane queene a-do-red, that so daintie fine locks in ayre



display- ed, yet by hir lookes my lyfe is all bectrayed.

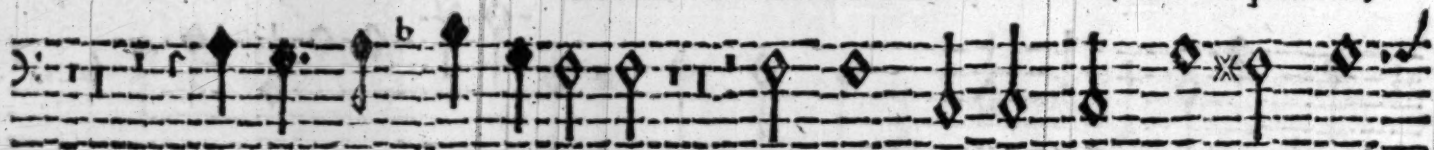




N vaine: That hath not seene hir eyes wher Loue seiorneth,



he knowes not how loue heales and how he quelleth,



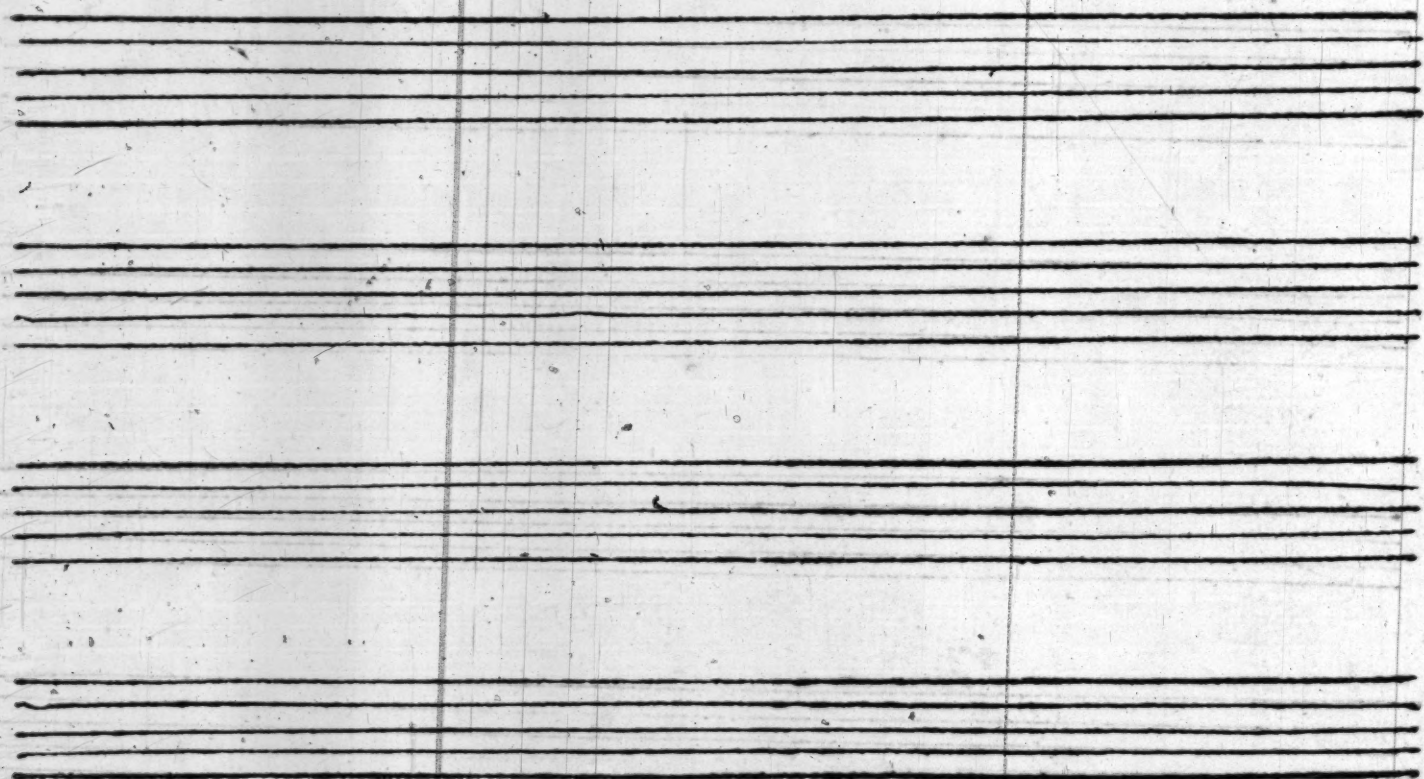
and how shee sweetly speaketh, he knowes not how Loue heales and how



hee quelleth, and how shee sweetly speaketh, and how shee sweetly speakes



and sweetly smy- leth.

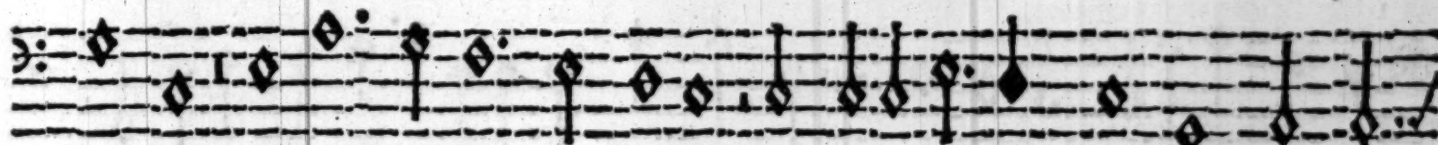




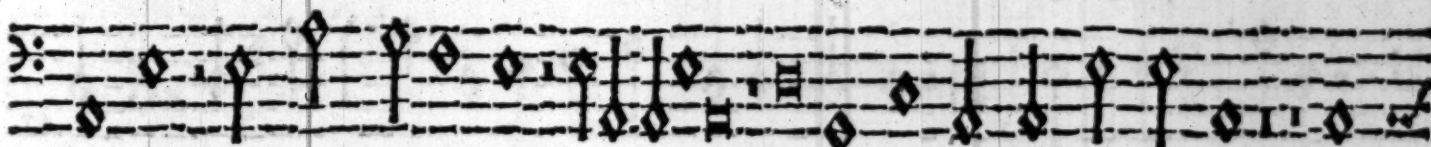
N euery place: Saue wher I see those beames ::



those beames that mee haue burned, and eke mine eyes

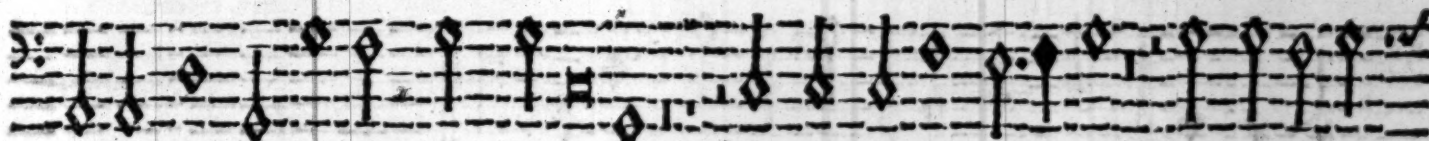


to flouds, to flouds of teares haue turned, thus in extreamest panges ech howre I



languish, ech howre I languish, ::

O mee, O mee my shining starre cause



of all comfort of this world the Iewell, for want of thee my life my life I haue

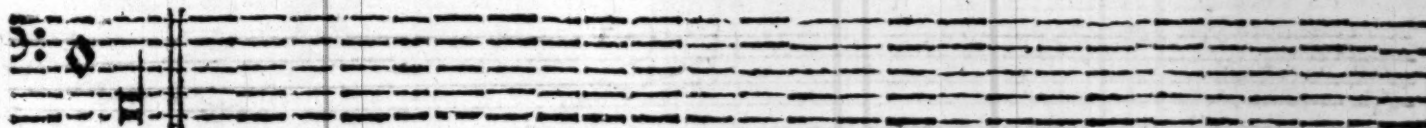


in hatred, my life I haue in hatred, was neuer grieve so great, was neuer grieve so

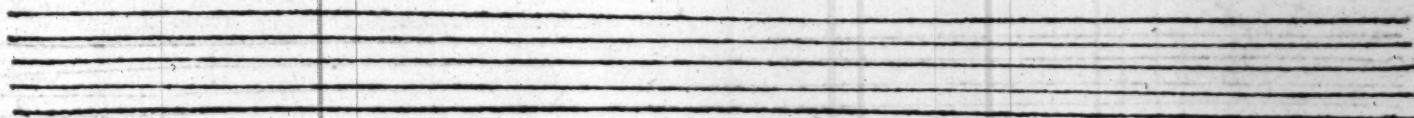


great nor death so cruell, was neuer grieve so great, ::

nor death so



cruell.





Hurfs Thirlis to die desired, marking hir eyes y



to his hart was nea- rest, and she that with his flame



no lesse was fyred, sayd to him, oh harts loue dearest, alas forbear to dye now,

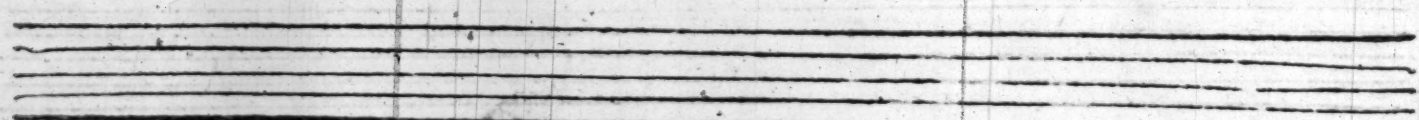
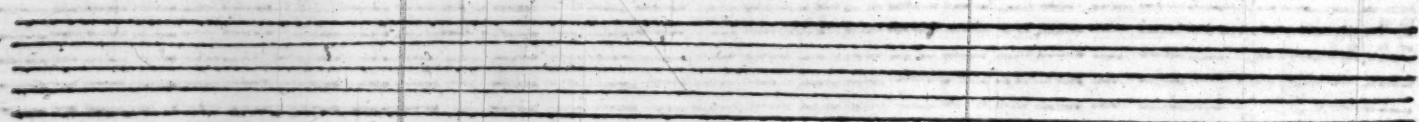
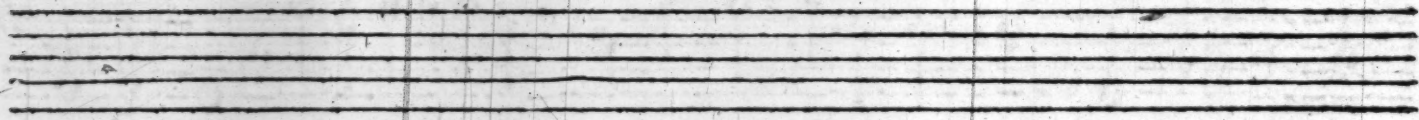


ij.

by thee I liue, with the I wish to dye too, to dye too,



by thee I liue, with thee I wish to dye too, to dye too.





Hirfis: Thinking it death that lyfe would not forsake him,



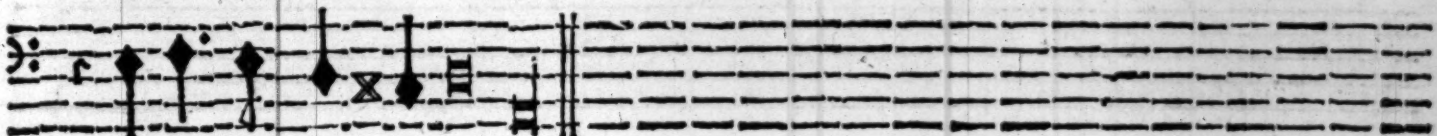
his daintie Nymph that now, the haruest of Loues trea-



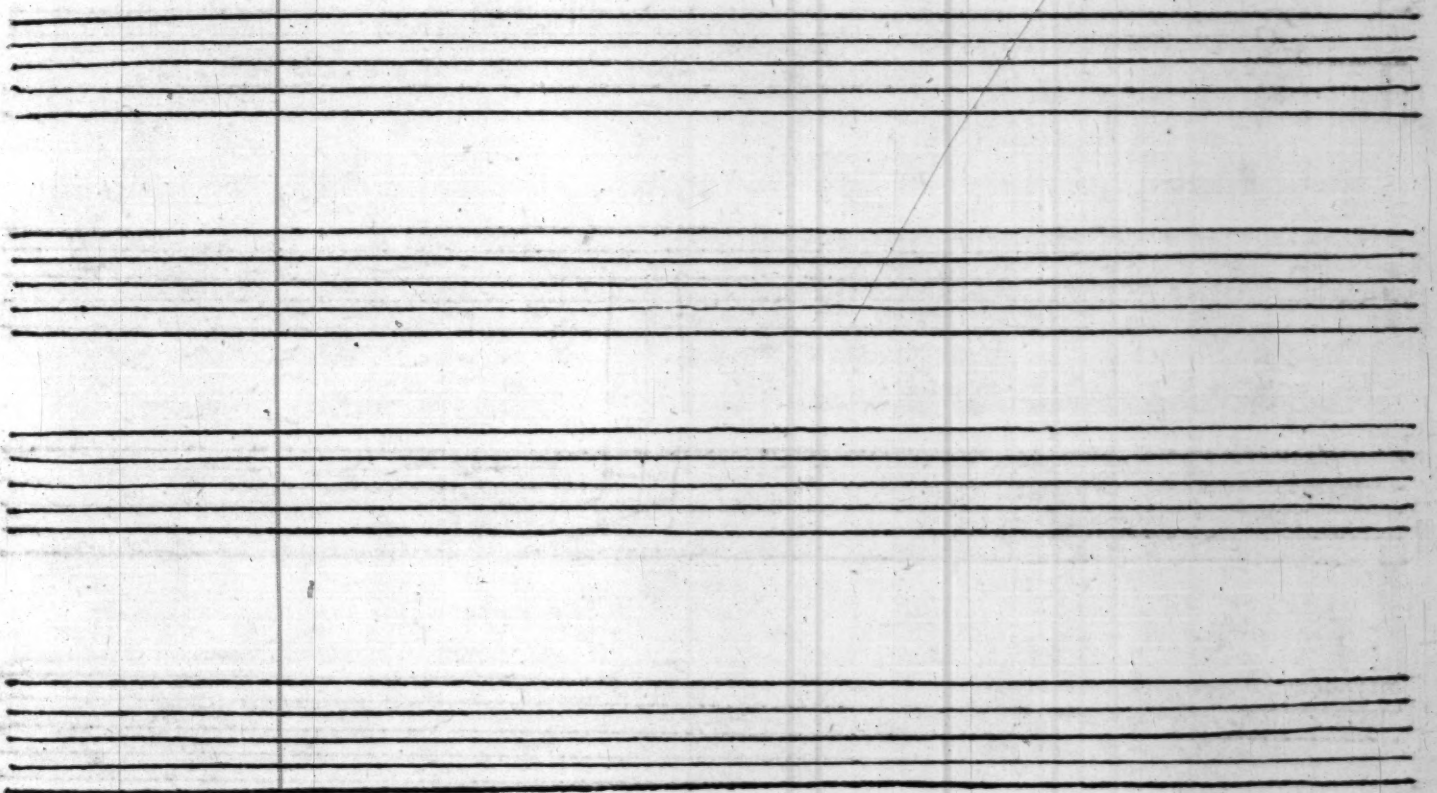
sure, said thus with eyes all trembling, faint and wasted, dye now sweete hart, the



Shepherd thus replied, and I sweet lyfe doe dye too, and I sweet lyfe doe dye too,



and I sweet lyfe doe dye too.



OF 5. The third part.

XVIII. BASSVS.



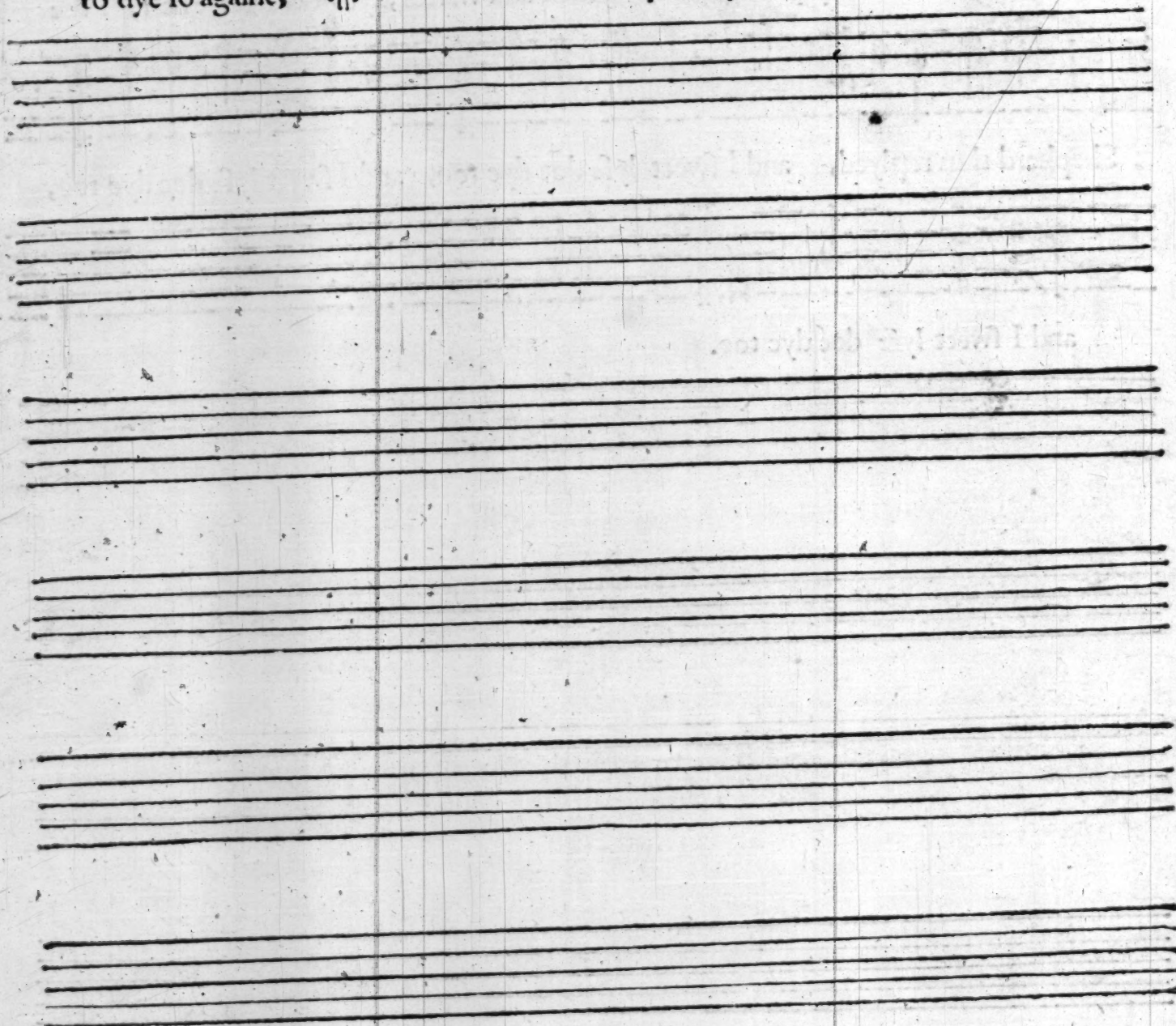
Hus these two louers so fortunatly dyed &

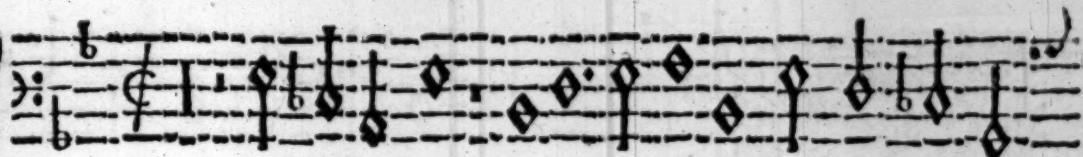


so desired, that to dye so againe, :||: that



to dye so againe, :||: their lyfe retyred.





V-fanna fayre, ::

sometime of loue re-



que-

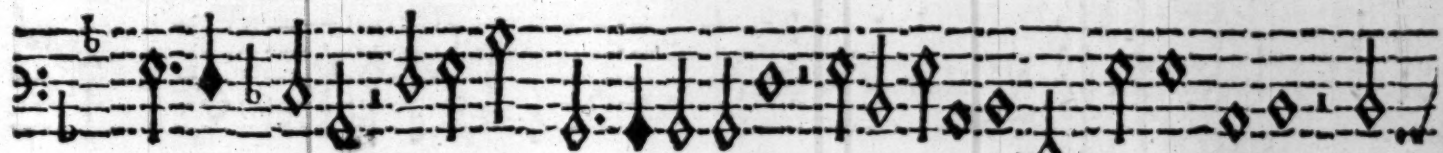
sted, by two old men, by two old men whom



hir sweet looks allur'd,

was in hir hart, ::

full sad & fore mole-

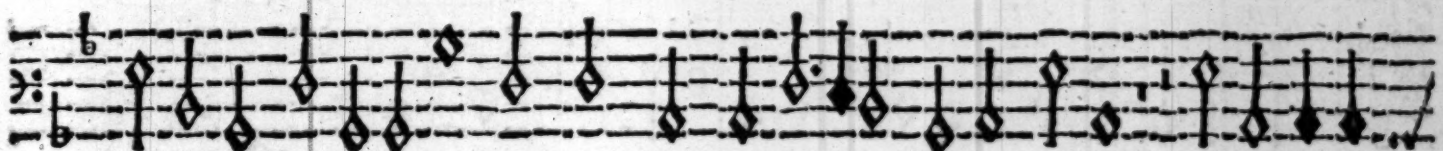


sted, seeing the force, ::

hir chasteie endur'd, to the she said, if



I by craft procur'd, doe yeld to you my body to abuse it, I kill my soule, &



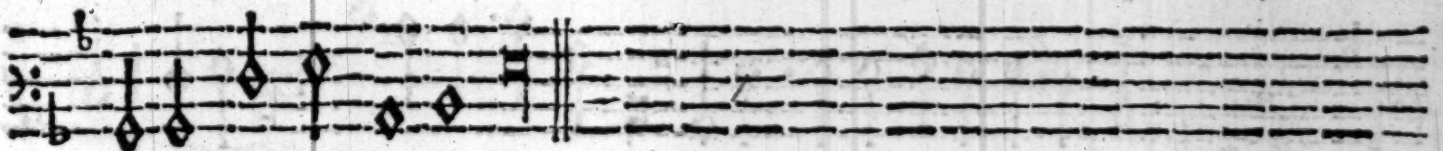
if I shall refuse it, you will mee iudge to death

reprochfully, but better it

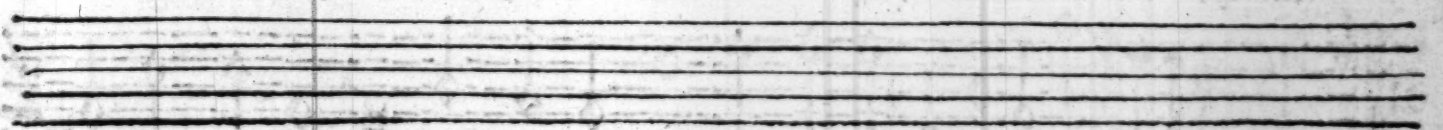


is, ::

in innocence to chuse it, then by my fault, ::



to'ffend my God on hyc.





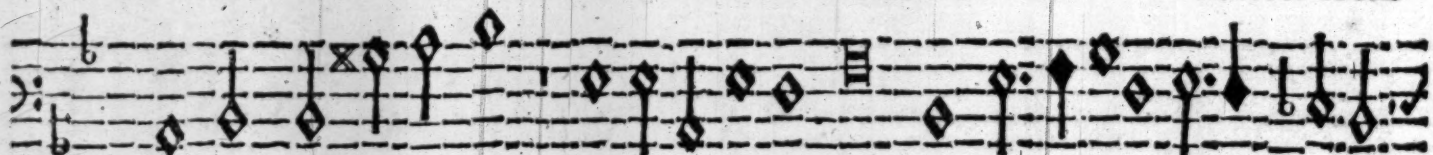
Vfanna faire sometime of loue requested, by



two

olde men whom hir

sweet looks



allur'd, was in hir hart, ::

full sad and fore

molef-



ted, seeing

the force hir cha-

stitie endure'd, to



them

she sayd, to them she sayd, if I

by craft

procur'd doe



yeeld to you my bo-dy to abuse it, my body to abuse it, I kill my soule and



if

I doe refuse it, you will mee iudge, you will mee iudge to death reproch



ful-ly, but better it is, ::

but better it is, in in-no-cence



to chuse

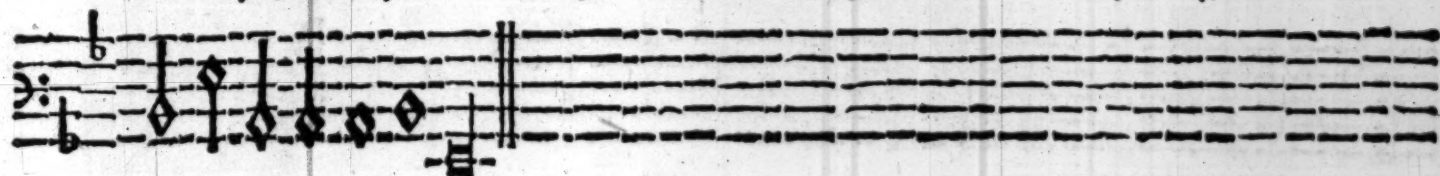
it then by my fault t'offend my God on hye, then by



my fault t'offend my God on hye, then by my faulte t'offend my God



on hye, then by my fault t'offend my God on hye. :||:





Hen shall I cease: Lamenting, when shall I cease lamenting, when

shall I cease lamenting, when shall I cease lamenting?

when shall my plaint & mourning to tunes of Ioye bee turned, when shall my

plaint & mourning to tunes of Ioy be turned; good Loue leaue thy tormenting,

good loue, good loue leaue thy tormenting, to long thy flames within my

hart haue burned, within my hart haue burned, O graunt a- las with quick-

nesse, ::

O graunt a- las with quicknesse, some litle comfort, ::

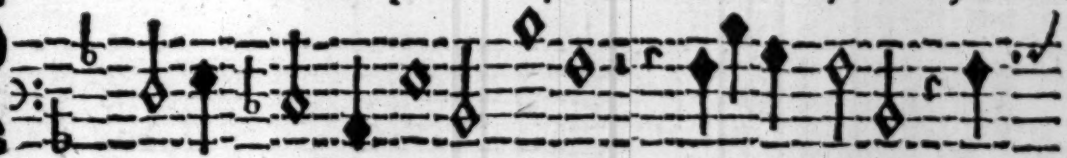
some litle comfort, ::

some litle comfort, ::

for so long a sicknesse.



Must depart oh haples, but leaue to you my



carefull hart oppressed, so that if I liue hartles :||:



if I liue hartles, :||:

Loue doth a worke miraculous and



blessed, but so great paines assayle me, that sure ere it be long, that sure ere

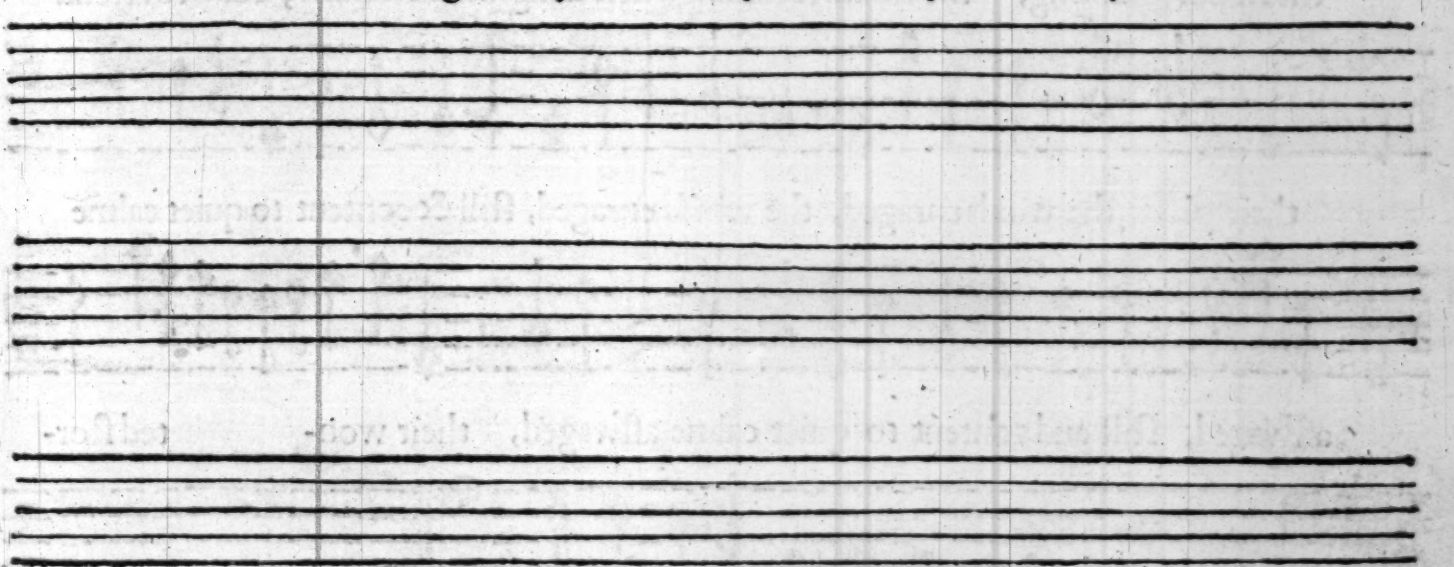


it be long my life will faile me :||:

that sure ere it be long, that



sure ere it be long, my life will fayle me, my life will fayle me.





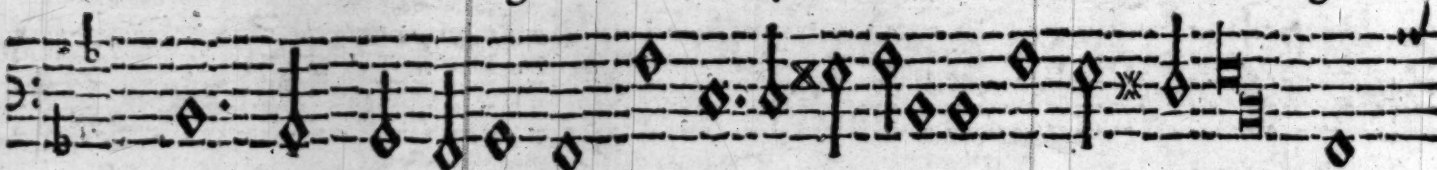
Saw my lady weeping, I saw my lady weeping, &



Loue did languish, & Loue did languish, & of their plaint



ensued so rare consenting that neuer yet was heard more sweet lamenting, was



heard more sweet lamenting, made all of tender pittie and mornefull anguish,



and mournfull anguish, the flouds forfaking their delightfull swelling



the flouds forfaking, the flouds forfaking their delightfull swelling, staid to attend



their plaint, the winds enraged, the winds enraged, still & content to quiet calme



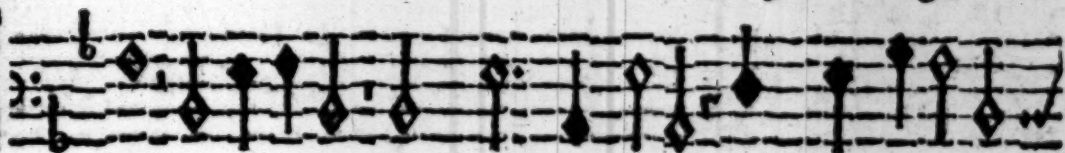
affwaged, still and content to quiet calme affwaged, their wonted stor-



ming, and euery blast rebelling, and euery blast rebelling.



Ike as from heauen the dew full softly showing, doth



fall, & so refresh both fields and closes, both fields & closes,



filling the parched flowers with sappe & fauour: so while shee bath'd the Violets



and y^e Roses, so freshly flowring, so freshly flowring, the spring renewed his



force with hir sweet fauour, the spring renewed his force with hir sweet fa-



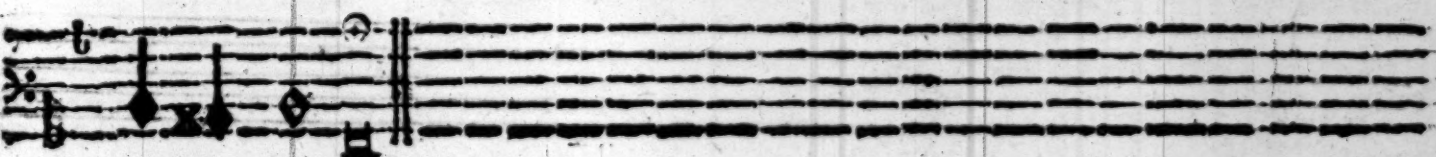
uour, with hir sweet fauour: so while shee bath'd the Violetts and the Roses,



so freshly flowring, so freshly flowring, the spring renu'd his force with



hir sweet fauour, the spring renu'd his force with hir sweete fa- uour, with



hir sweet fauour.



O gracious is thy *sweet* selfe :||:

so faire so



framed, so gracious is thy *sweet* selfe, :||:



so faire so framed, that who so sees thee, :||:

with out a hart enflamed,



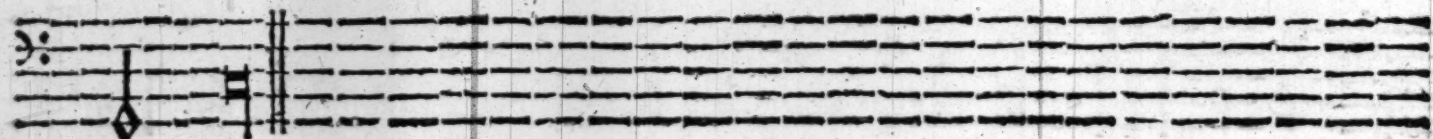
either he liues not, :||:

either he liues not, or Loues delight he knowes



not, either he liues not, :||:

either he liues not, or Loues, delight he



knowes not.





Ruell vnkind, my hart thou hast bereft mee, my hart thou



hast bereft mee, :||:

my hart thou hast bereft



mee, :||:

Cruell vnkind my hart thou hast bereft mee, my hart thou



hast bereft mee, :||:

my hart thou hast bereft mee, :||:

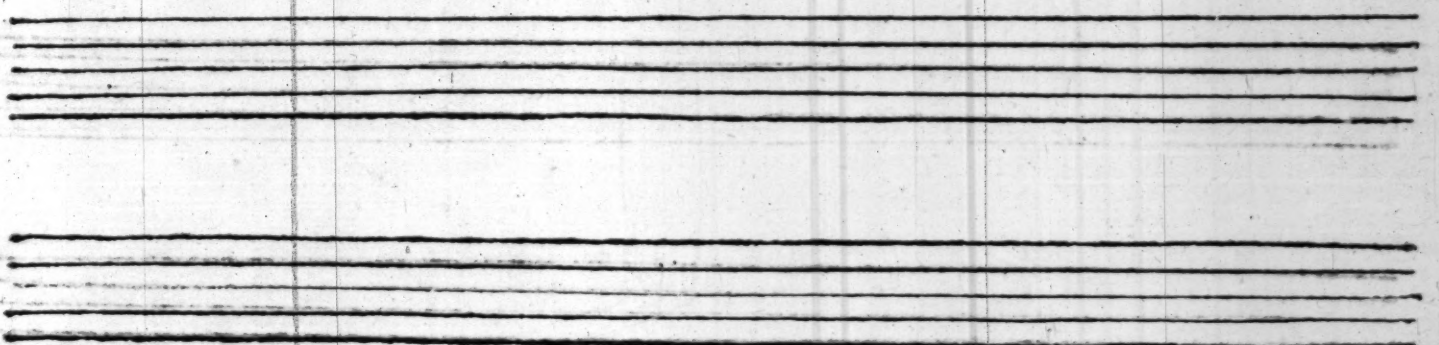


And wilt not leaue *yet*, and wilt not leaue whyle any lyfe is left mee.

And



yet, and *yet*, and *yet*, still will I loue thee. :||:





Ha doth my pretie dear- ling? what doth that



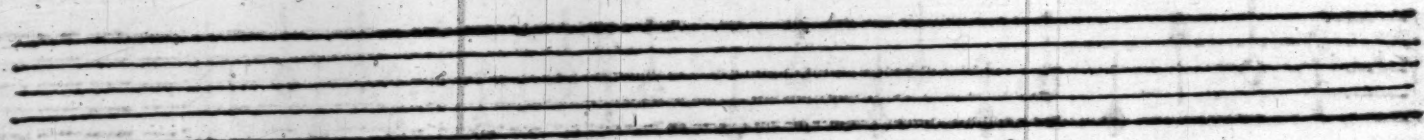
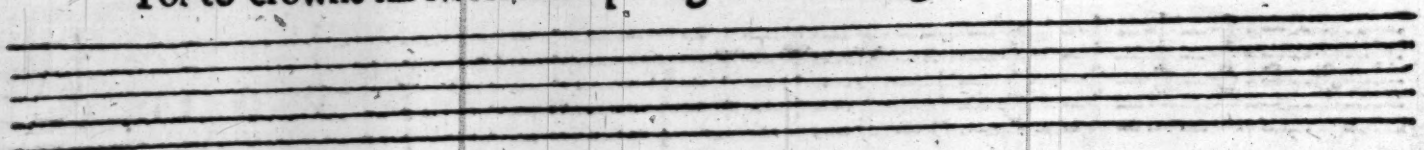
they sing not of hir, the praise and vaunting? To hir I



giue my Violets, To hir I giue my Violets and garland sweetly smelling,



For to crowne hir sweet locks pure gold excelling.





Leepe mine onely Iuell, sleepe sleepe mine onely Iu-



ell, sleepe sleepe mine onely Iuell, mine onely Iu-



ell, much more thou didst delight mee, that hyd hir face to spite mee, ::



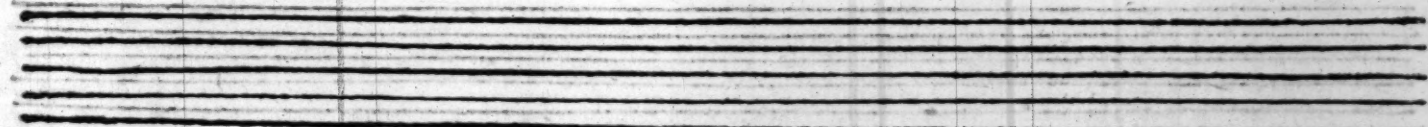
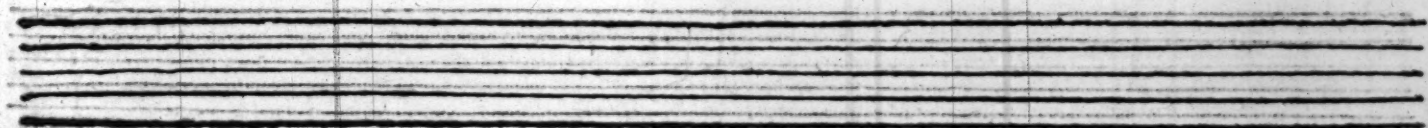
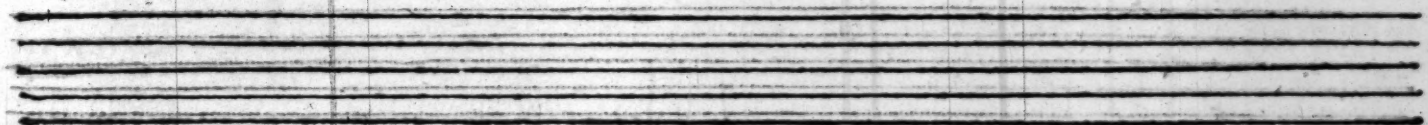
that hyd hir face to spite mee, :: much more thou didst de-



light mee, that hyd hir face to spite mee, that hyd hir face to spite mee, that hyd hir



face to spite mee, that hyd hir face to spite mee.





Hou bringst hir home full nye mee, while shee so



fast did flye mee, did flye mee, while shee so fast did flye mee,



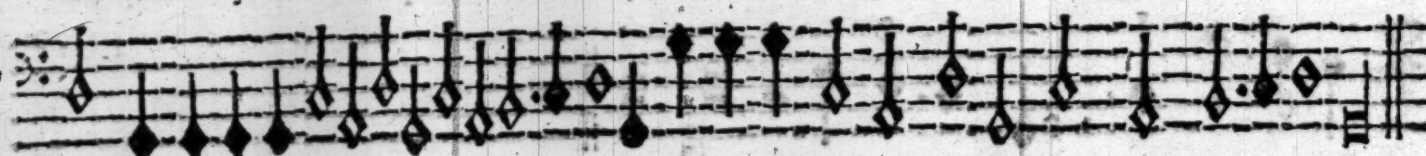
long time absented, that looke so mild appeased, thus is my grieve declyning,



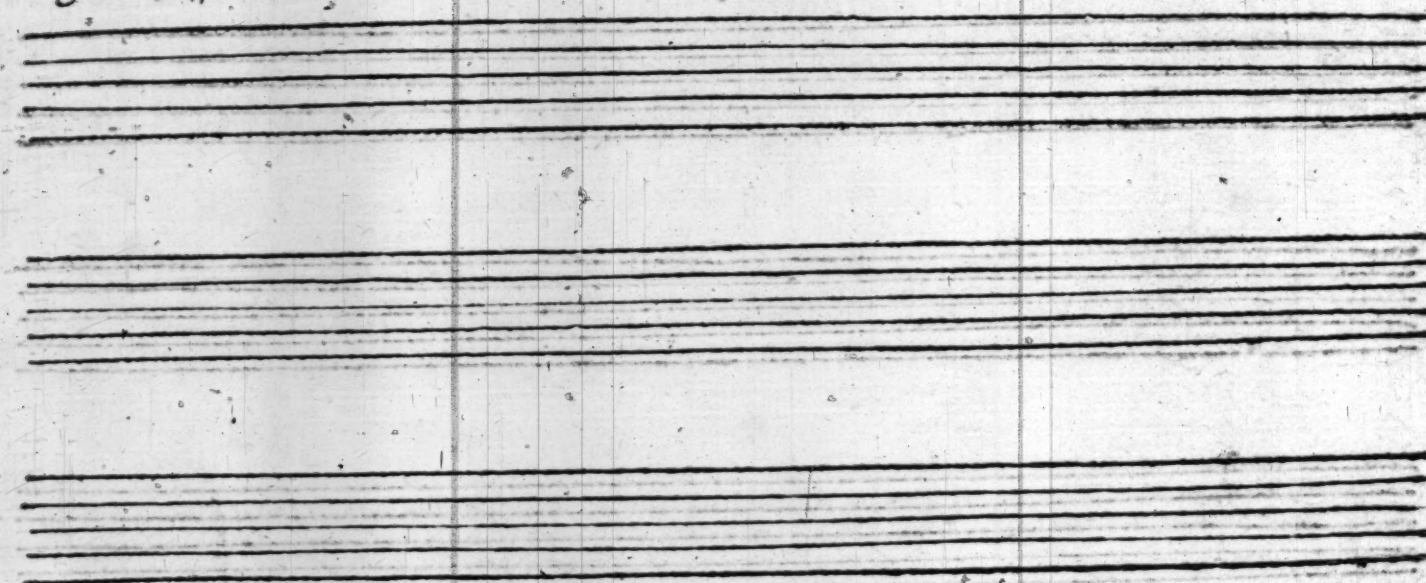
thus is my grieve declyning, sleepe if thou bee like death as thou art fayned, as



thou art fayned, as thou art fayned, a happy lyfe by such a death were



gained, :||: a happie life by such a death were gayned.





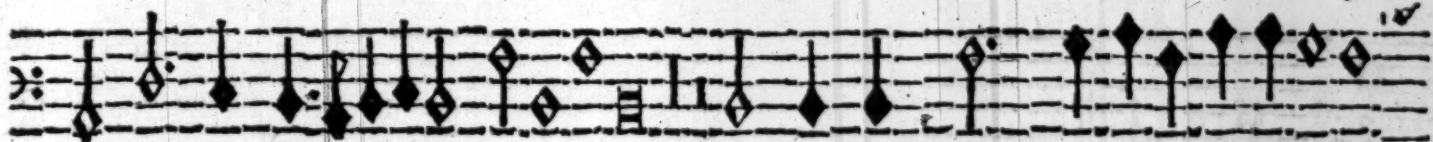
Ound out my voice, with pleasant tunes recording,



the new delight that Loue to mee inspireth, pleasd and con-



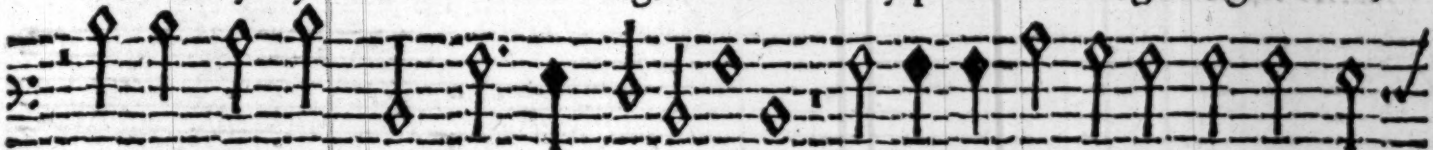
tent with that my mind de-fireth, my mind de-fireth, thanked bee Loue so heauenly,



so heauenly ioyes

affoording,

thee that my plaints with rigor long reiected,



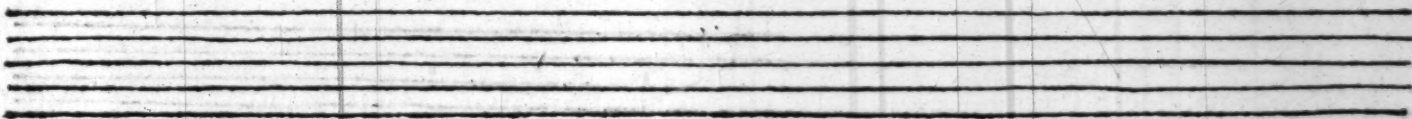
bynding my heart with those hir golden tresses, in recompence of all my long dis-

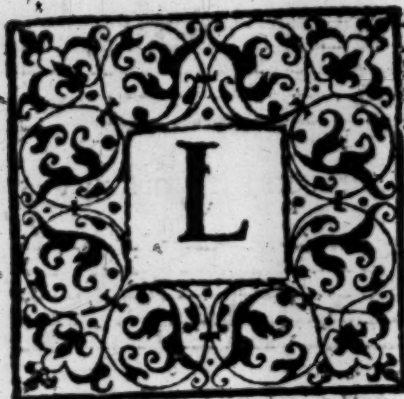


tresses, my long distresses, said with a sigh, thy grieve hath, thy grieve hath mee in-



fec- ted, said with a sigh, thy grieve hath mee infected, thy grieve hath mee in-fec- ted.





Liquid and: To quench my heart enflamed, but hee a-las,

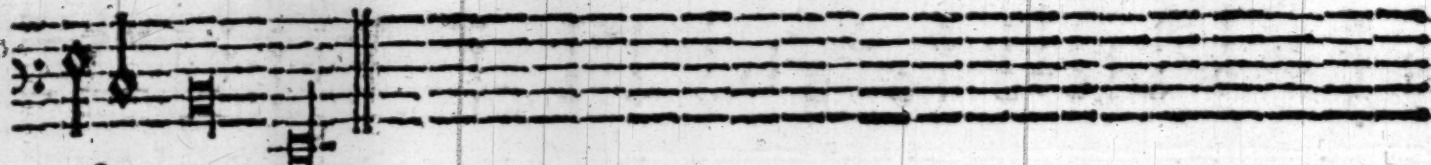


a-las, oh, as were enough to burne mee,

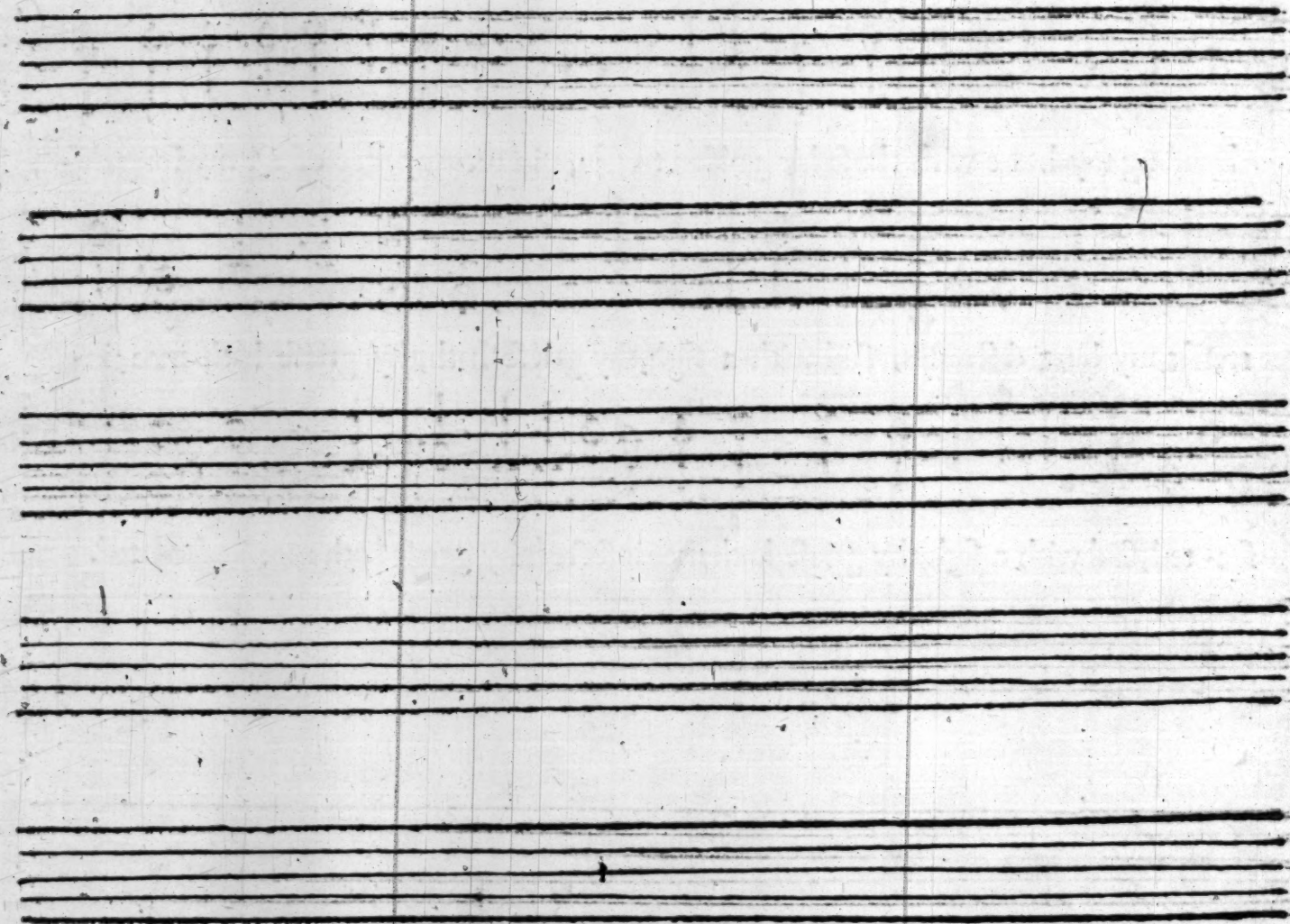


without recomfort,

as were enough to burne mee, without recomfort, and in-to



ashes turne mee.





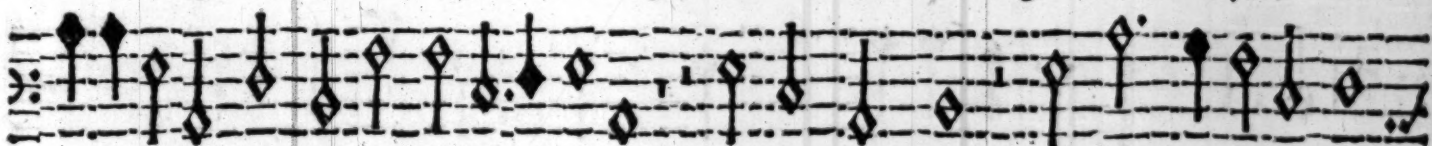
He Nightingale so pleasant and so gay, so pleasant and



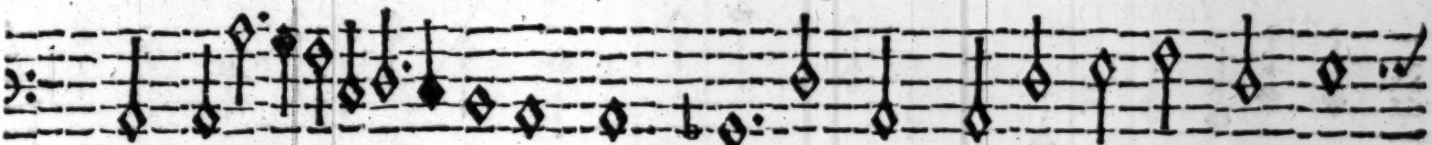
so gay, in greenwood groues, delights to make his dwel-



ling, in fields to flye chaunting his roundelay, chaunting his roundelay, at

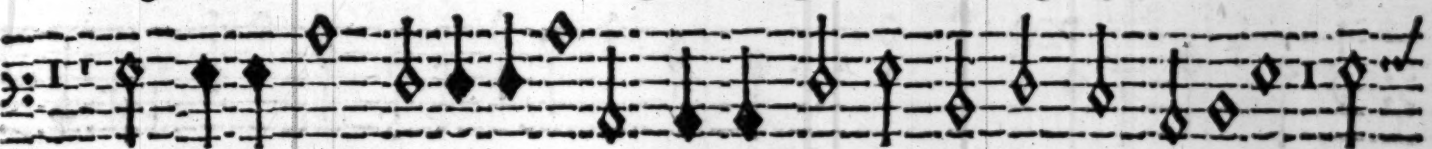


liberty against the cage rebel- ling, but my poore hart, with sorrowes ouerfwe-



ling, :||:

through bondage vyle binding my freedome short,



no pleasure takes, :||:

no pleasure takes in these his sports excelling, nor



of his song receiueth no comfort. nor of his song receiueth no comfort, nor of



his song receyueth no

comfort.



Ithin:

Thus spake the Nymph with sugred words of fa-

uor, say (sweet loue) to thy loue, tell mee my dearling, where

is thy heart beestowd, where is thy liking? all full of sweetnesse and of sorow

mixed, with that the gentle Nymph full sweetly smiling, with kind words of de-

light & flattring gloses, shee kindly kist his cheek with lippes of ro-ses, w lippes of

ro-ses, shee kindly kist his cheek, with lippes of ro-ses, with lipps of ro-ses, with

lippes of rofes.



Ometime : O since she first consented to leaue the



world all earthly Ioy defying. to leaue the world all



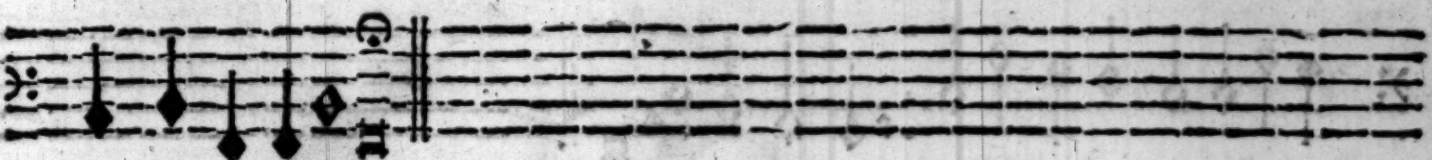
earthly Ioy defying, cloudes of care all about my hart are flye-



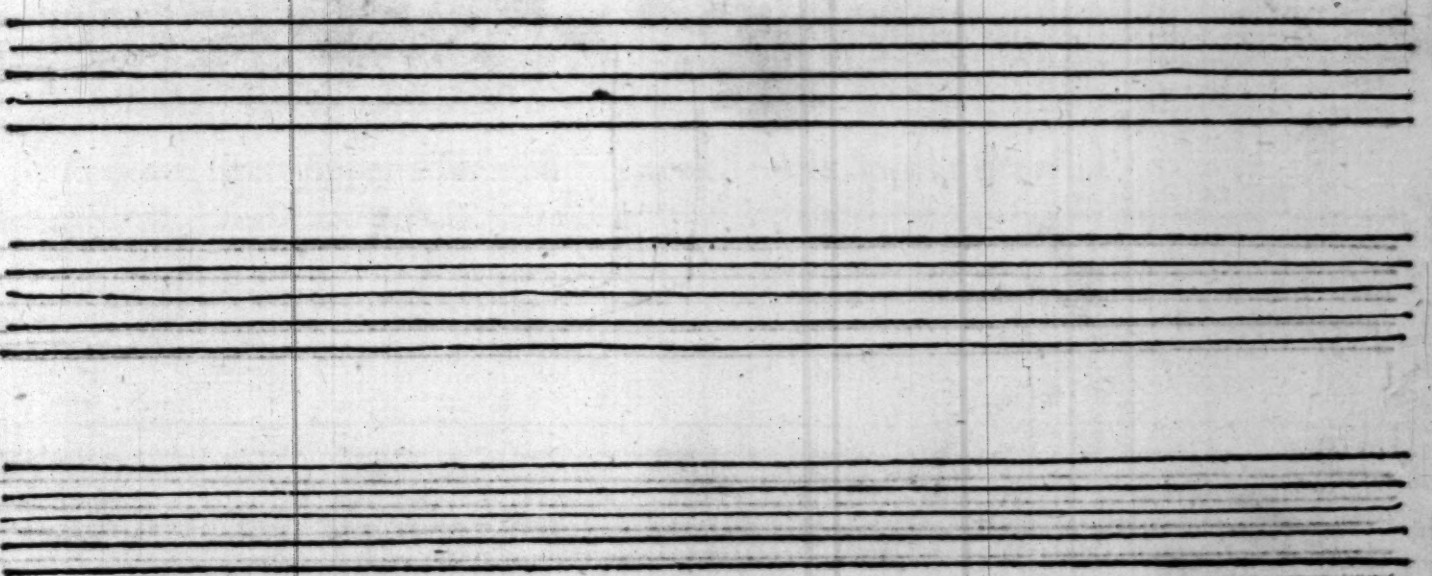
ing, in vaine lament I, since a vaile now hydeth, the rarest beautie thar on



earth abydeth. the rarest beautie that on earth adydeth, the rarest beautie



that on earth abydeth.





Vbies and perles and treasure, Rubies and perles and trea-



sure, kingdomes, renowne and glory, kingdomes, renowne



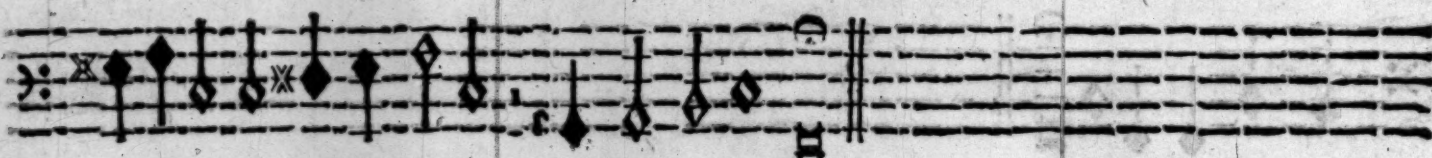
and glory, please the delightful mind & cheere the so- ry, but much the



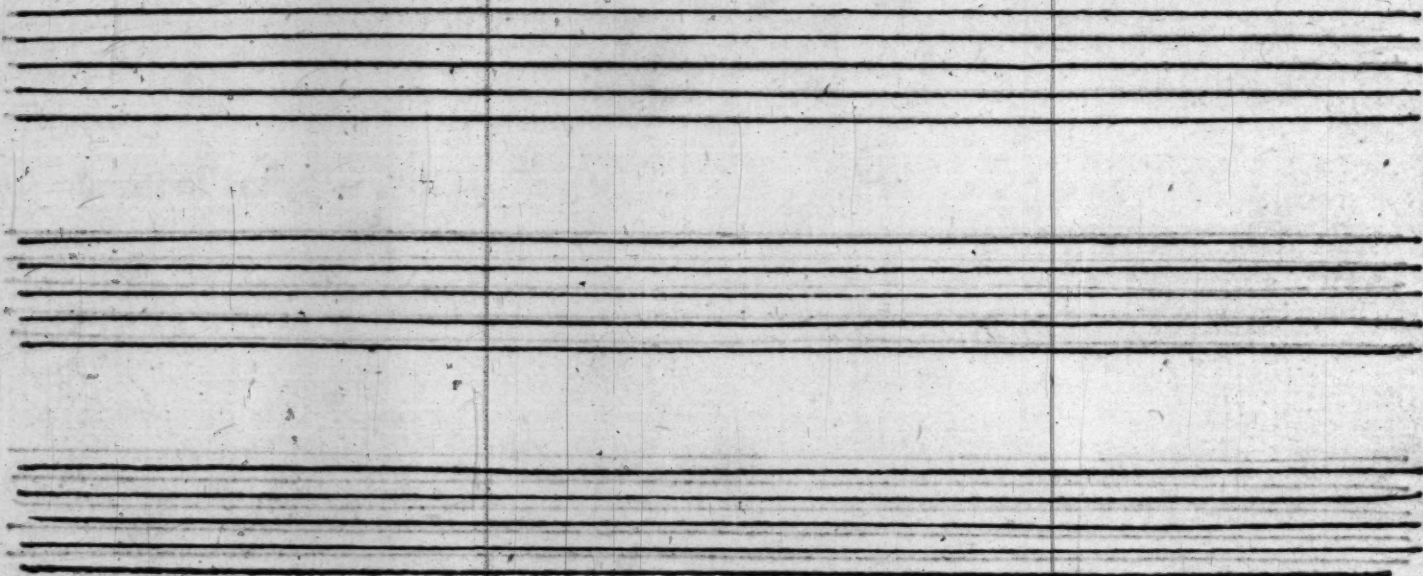
greater mea- sure, of true delight he gayneth, fues and obtaineth, but much the



greater mea- sure of true delight hee gay-neth, that for the fruits of loue, :||:



fues and obtaineth, fues and obtaineth.





Sweet kisse ful of com-

fort; Oioy to mee enui-



ed, so often sought, so oft to mee denied, to



mee de-ny-ed, de-ny-ed.

Yet thee I neuer ta-sted, O lipps so false & wy-ly,



so false & wy-ly,

so false & wy-ly

O looks empoysned, O face well may I



feare thee, that kilst who thee beholds & comes not neere thee, I dye a death most

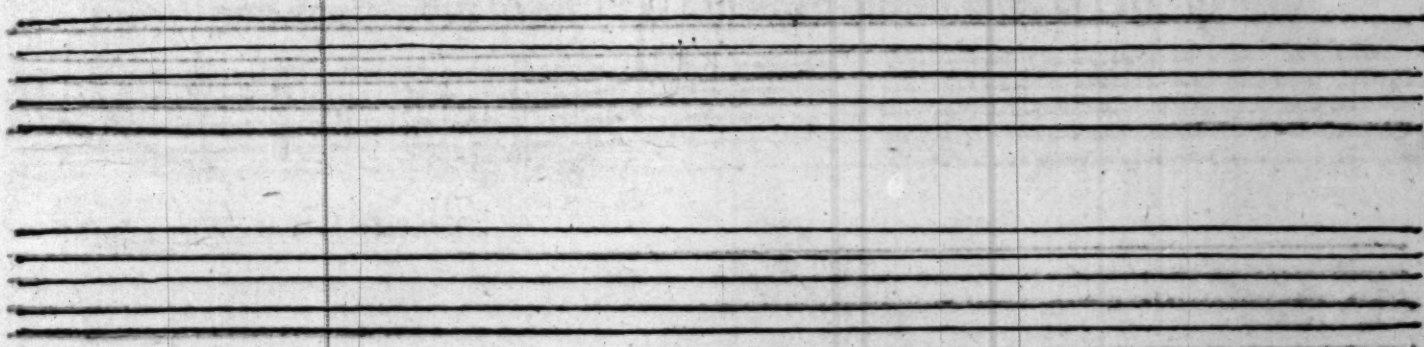


paine- full, :

fare-well sweet lipps disdainfull, kild with vnkindnesse,



fare-well sweet lipps disdainfull, farewell sweet lipps, disdainfull.





Ometime my hope full weakly, went on by line &



leasure, but now it growes to doe my hart but now it



growes to doe my hart some pleasure. Yet that my hope decay not, by ouer



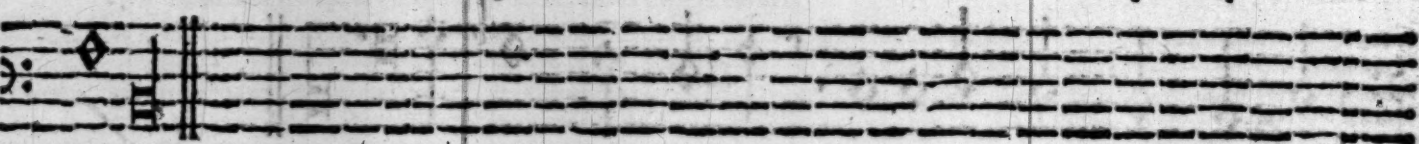
much contenting, Loue will not giue my loyes their full augmenting, allayes



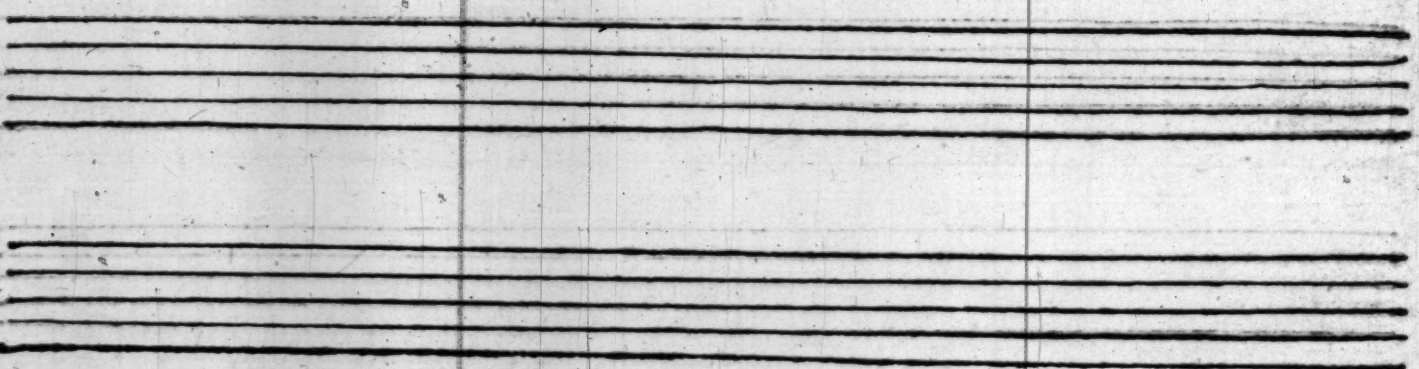
my blisse that hope may be y faster, but still with some de-fa- ster,



allayes my blisse that hope may be the fa- ster, that hope may be the



faster.





Ady that hand of plenty, which gaue vn-to the



needfull, which gaue vn-to the needfull, Lady that hand of



plenty, which gaue vn-to the needfull, dyd steale my heart vnheedfull, my



hart vnheedfull. But you doe giue so surely :||:



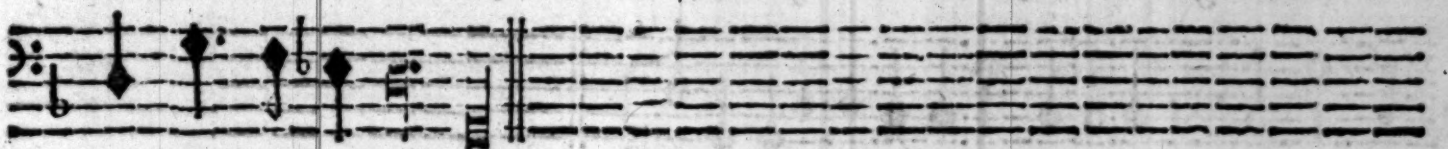
that you may rob and steale the more securely, If you sometime be pleased,



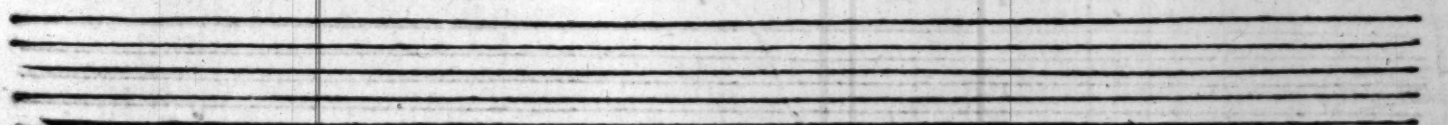
that my poore hart bee eased, but still by fresh assaults quite to destroy



mee, you doe not that to ioy mee, quite to destroy mee, but still by fresh a-



faults quite to destroy mee.





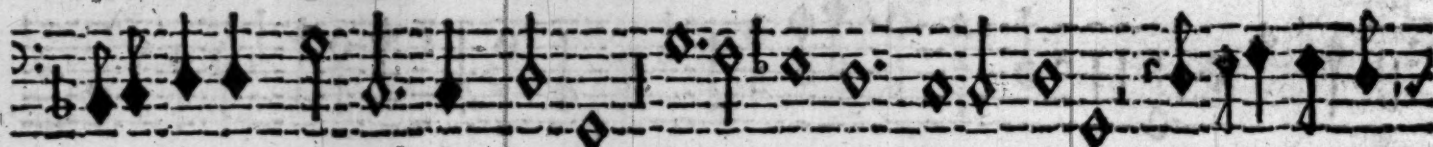
Y hart alas why dost y loue thine enemy, thine ene-



mie, my hart alas why dost thou loue thine enemy, thine



emie, laughing so merely she goes, laughing so merely she goes, :||:



with gladnes, with gladnes: cruell disdaine, cruell disdaine, merely does she



goe with gladnes, merely does she goe, merely does she goe with gladnes: cruell



disdaine, :||:

lasting paine no remedy, lasting paine no remedy, saue



most singuler beutie,

& litle pitie & litle litle pitie, saue most singuler



beutie

& litle pitie and litle litle pitie.



Ady: If you so spight mee, if you so



spight mee, so spight mee, wherefore doe you so



oft kisse and de-light mee, kisse and delight mee, kisse and delight mee?



may breake and bee destroy- ed, sure that my hart oppressd and ouerjoy-



ed, may breake and bee destroyed, destroyed. If you seeke so to



spill mee, ::

come kisse mee sweet and kill mee, ::



so shall your hart be eased, & I, & I shall rest content, ::



shall rest content, and die well pleased. So shall your hart be eased, and I shall



rest content, ::

shall rest content, and dye well pleased.

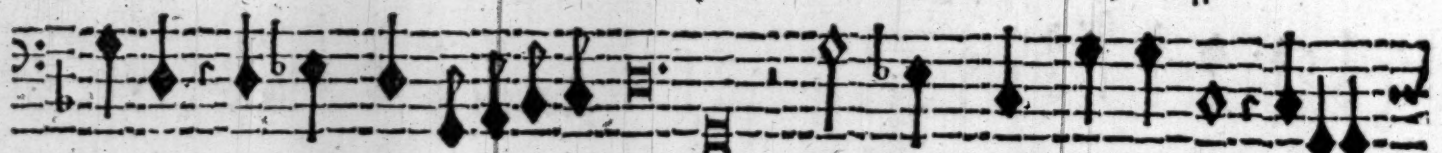


Hen I would thee embrace, ::

whē I would



thee embrace, thou dost but mock mee, ::



thou dost but mock

mee, when I would thee embrace, ::



when I would thee embrace, thou dost but mock mee, ::



thou dost but mock

mee, and when I lament, and when I la-



ment my case, thou cryest ty hy hy hy hy, ::

thou criest



ty hy and no no no no no no no no, so faith my piggs nie. & no no no no no



no no



no so faith my piggs

nie. & no no no no, & no no no no, stil faith my piggs nie



Hirfis enioyd the gra- ces, of Clori's sweet embra-



ces, of Clori's sweet embraces, yet both their Ioyes wer



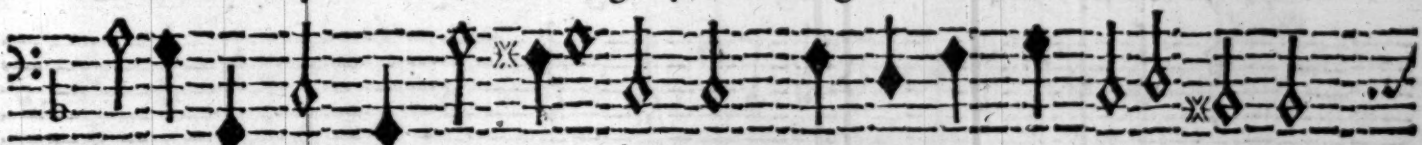
scan- ted, for darke it was, and candle light they wanted, for darke it



was, and can- dle light they wanted, wherewith kind Cin- thia in the



heauen that shy- ned, hir nightly vaile refig- ned, and that faire face dis-



closed, and that faire face disclosed, where Loue and Ioy were met & both re-



posed, that both of meere delight dyed & reuiued, the ech from oth's looks such



Ioy deriued, that both of meere delight dyed and re- uiued, reuiued.





He Nightingale so plea- sant & so gay, so
 plea- sant and so gay, in greenwood groues de-
 lights delights to make his dwelling, delights, :||: delights to make his dwell-
 ling, in fields to flye, chaunting his roun- delay, chaunting his roun-
 delay, at liberty, :||: against the cage rebelling, but my poore hart
 with sorrowes ouerswel- ling, through bondage vyle, bynding my
 freedome short, my freedome short, no pleasure takes, :||: in these, in
 these his sports excellling, nor of his song :||: receiueth



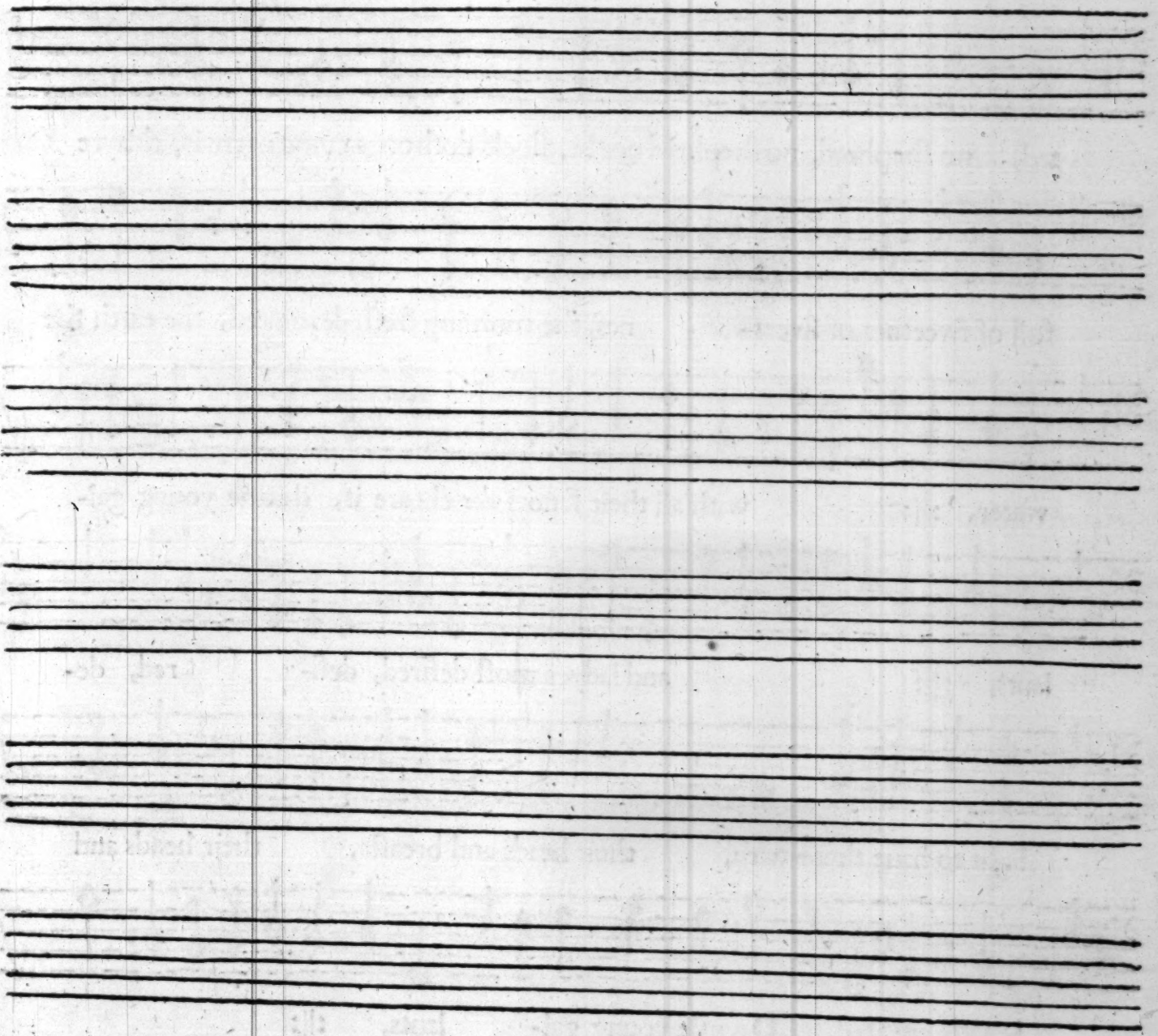
no comfort. Nor of his song receiueth no com- fort, nor of his song



receiueth no comfort, nor of his song receiueth no



com- fort.





He faire young virgin, :||: is like the



rose vntainted, in garden faire while tender stalck doth



beare it, sole and *all* vntoucht, sole and vntoucht with no re-fort acquaint-



ted, no shepherd, no shepherd nor his flock doth once come neere it, th'ayre



full of sweetnes, of sweet- nes, the morning fresh depainted, the earth the



water, :||: with all their fauors *doe* cheare it, daintie young gal-



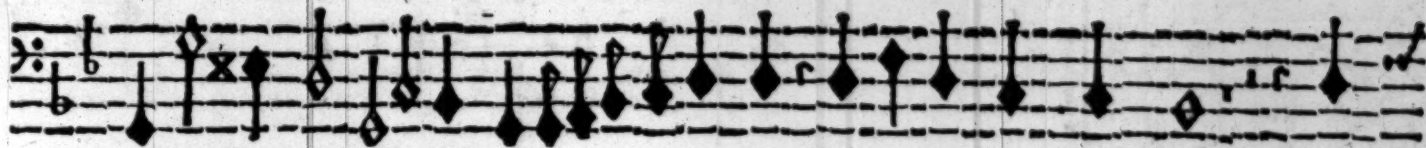
lants, :||: and ladyes most desired, desi- red, de-



light to haue there-with, their heads and breasts, their heads and



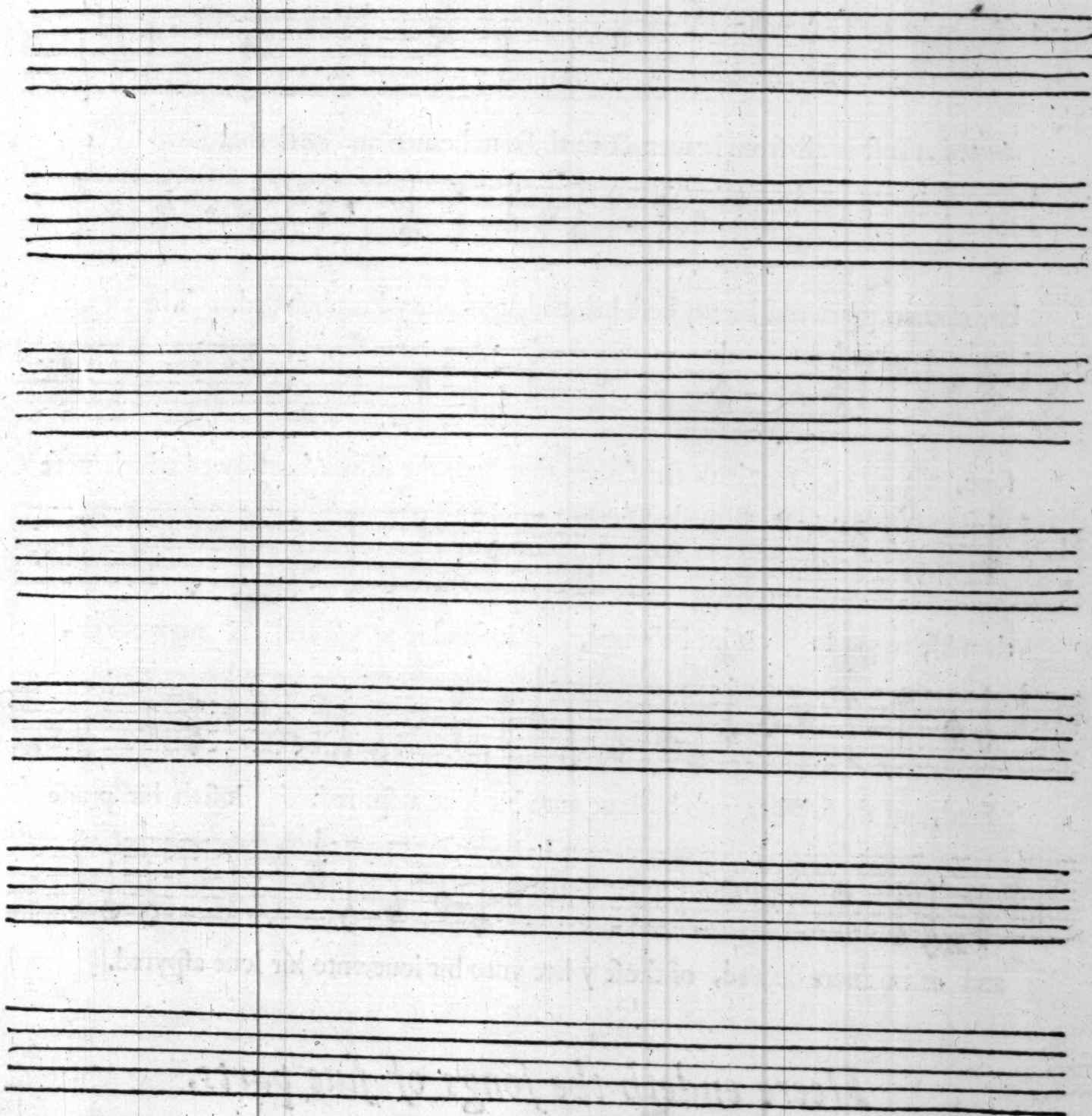
breasts attyred, Dayntie young gal- lants, :||:



and ladies most desired, desired delight to have there-with their



heads and breasts, their heads and breasts attyred.





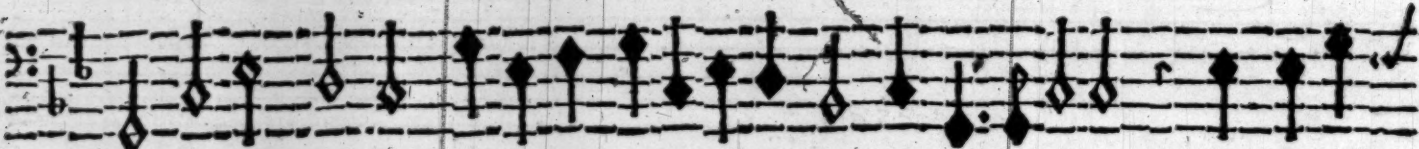
VT not so soone, :||: from greene stock wher it



grewed, the same is pluckt, :||: & from the branch re-



moued, as lost is all from heauen & earth, from heauen and earth that flow- ed,



both fauour grace and beauty best beloued, and beauty best beloued. The virgin



faire, :||: that hath the flowre, that hath the flowre bestowed, which more



then life to gard it hir behoued, loseth hir prayse and is no more de-



fired, of those y^e late vnto hir loue, vnto hir loue a-spi-red. loseth hir praise

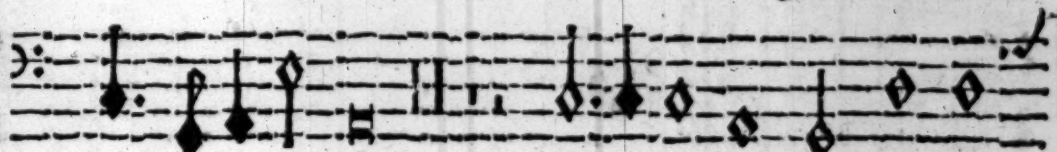


and is no more desired, of those y^e late vnto hir loue, vnto hir loue aspyred.

Heere endeth the songs of fve parts.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdaine



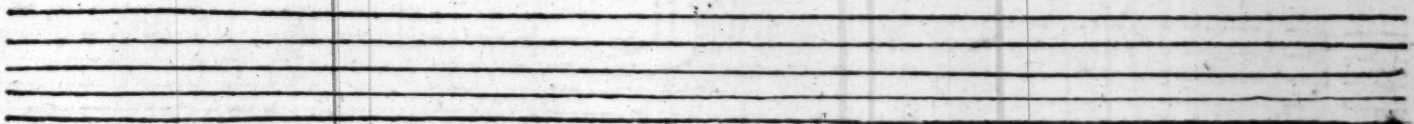
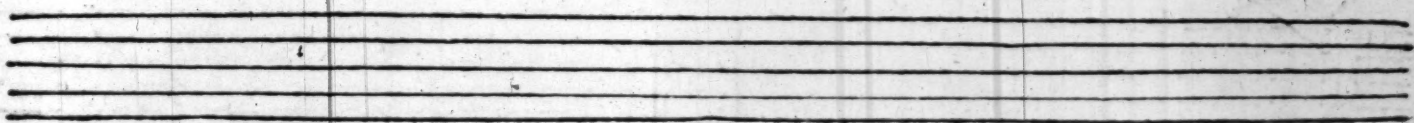
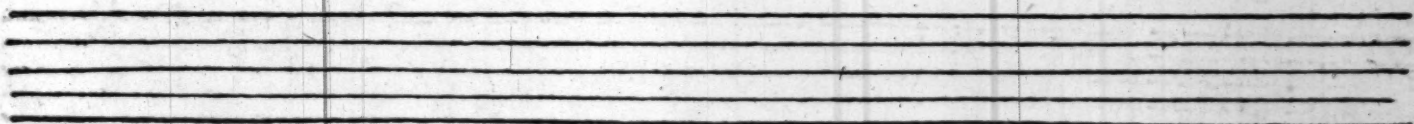
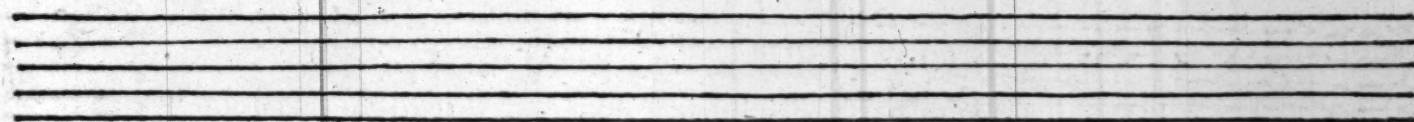
come to recure loue, and in my flame fans measure,



takes hir disport and pleasure, takes hir disport and pleasure, takes hir disport and



pleasure, vnles some frost, I will goe die for pure loue, I will go die for pure loue.





Hese that bee certaine signes of my tormenting, of my



tormenting, nor a-ny sigh so showeth, haue no relenting,



not so exhales the heate that in mee gloweth, not so exhales the heat that in mee glow-



eth, the heat that in mee gloweth, fierce Loue that burnes my hart makes all this



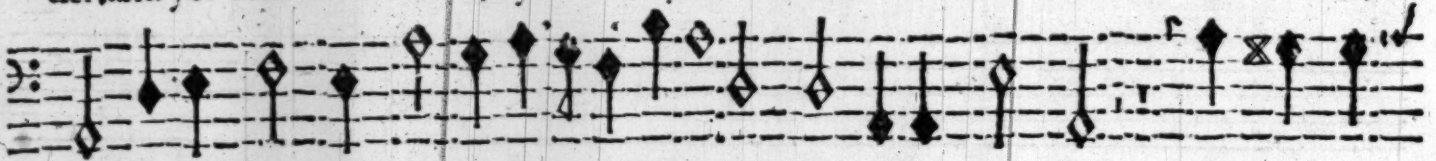
venting, makes all this venting, makes all this venting, Saye Loue, :||: with



what deuise thou canst for e-uer, keepe it in flames *Still*, & yet consume it ne-



uer, and yet consume it neuer, say Loue, say Loue with what deuise thou canst for e-uer,



keepe it in flames and yet consume it neuer, keepe it in flames *Still*, and yet con-



sume it neuer, and yet consume it ne-uer,

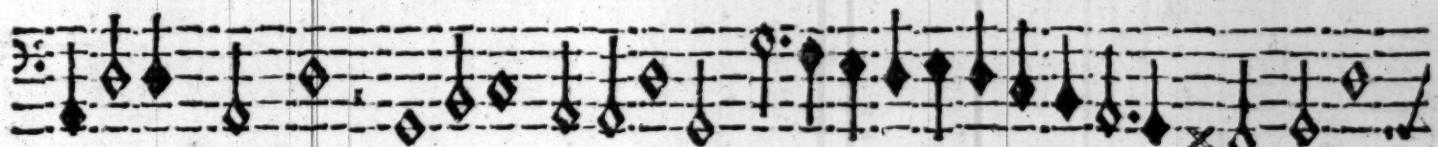


O farre from my delight, :||:

what cares



torment mee, fields do record it, and vallyes, and woods &

mountaines, and running ryuers, and *still* repo-fed fountaines, and *still*

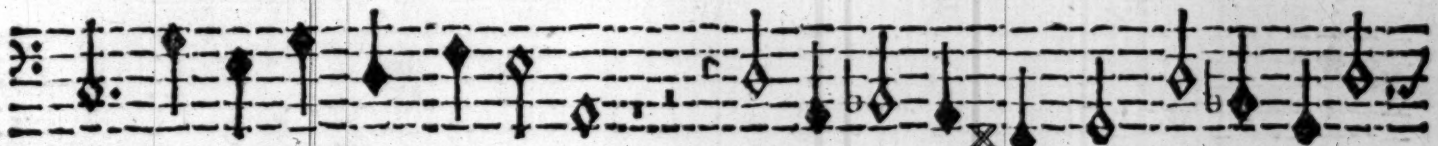
reposed fountaines, wher I cry out & to the heauens,

lament



mee, none other sounds but tunes of my

complayning, Nymph of the



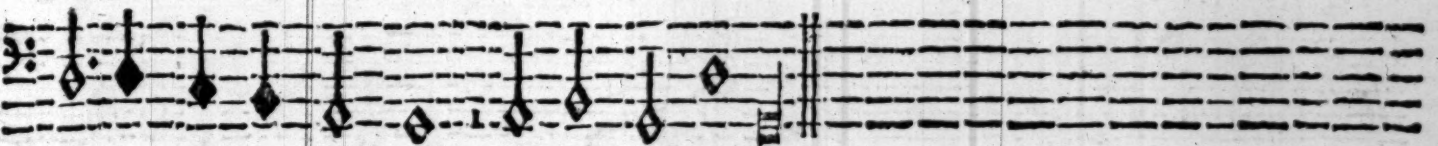
groues or pleasant byrd once heareth,

still recount I my grieffe, and hir display-



ning, to euery plant that groweth, :||:

or blossome beareth, to



euery plant that grow-eth, or blossome beareth.



HE onely doth not feele it, :||:

O fields,O



mountaines, O mountaines, O woods,O vallyes, O floods,O



fountaines, :||:

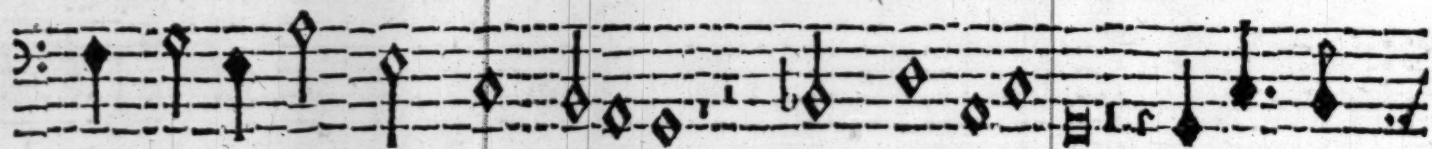
O stay no more to heare a wretch appea- ling, to



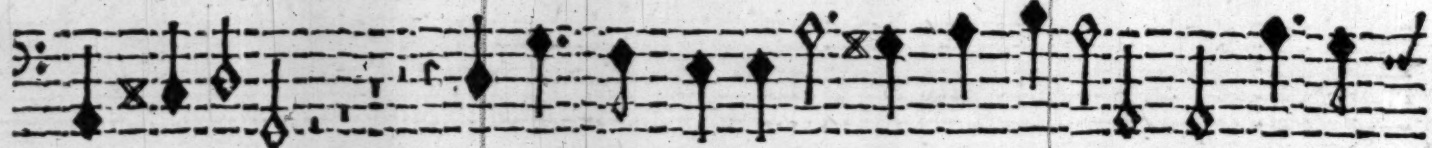
heare a wretch appealing,to heare a wretch appealing, O that some one this life



and foule wold se- uer, and these mine eyes oppressed, and these



mine eyes opprest,would cloze for e-uer, would cloze for e-uer, for best were



mee to dye so, for best were mee to dye, my loue concealing.For best were



mee to die so, for best were mee to dye,my loue concealing,my loue concealing.



OE heere my hart in keeping, I leaue with hir that



laughes to see mee wee-ping, Oh what comfort or



treasure, break hart and die then, that shee which still doth payn me, may



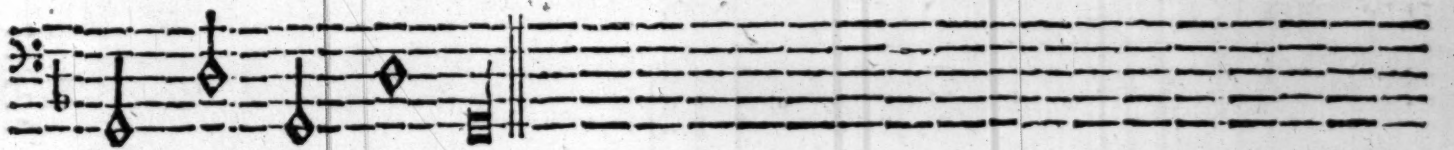
liue the more content, when grieve hath slayne mee, may liue the more con-



tent, when grieve hath slayne mee, may liue the more contented, may liue the



more content, when grieve hath slayne mee, may liue the more content,



when grieve hath slayne mee.



OW must I part my dearling, of lyfe & soule, of



life and soule disseised, and loue therewith is pleased, oh



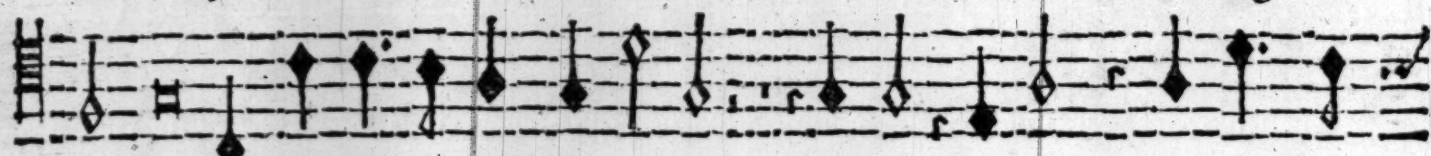
what a death is parting? but if the fates ordaine it? who can refraine it? oh what



griefe is now lacking: yet must I needes be packing, farewell, :||: farewell sweet



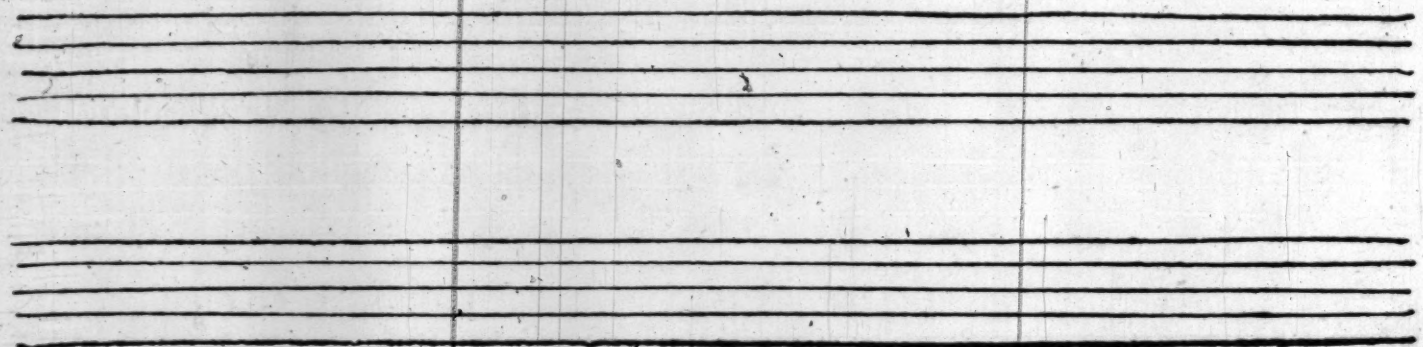
hart vnfayned, but if the fates ordaine it, who can refraine it? oh what griefe is

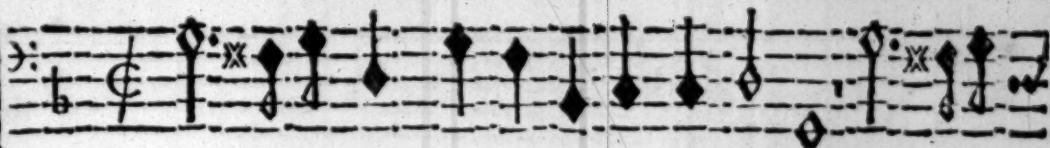


now lacking? yet must I needes bee packing, farewell, :||: farewell sweet

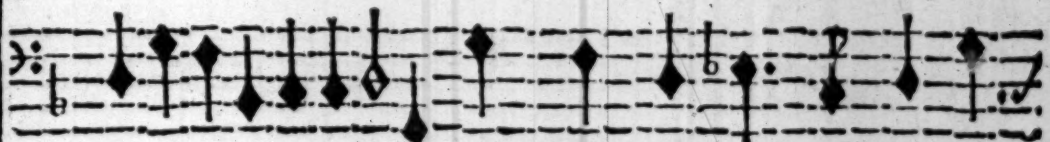


hart vnfayned, I dye to part constraind.





E- phirus brings the time y sweetly senteth, :||:



with flowres and herbs and winters



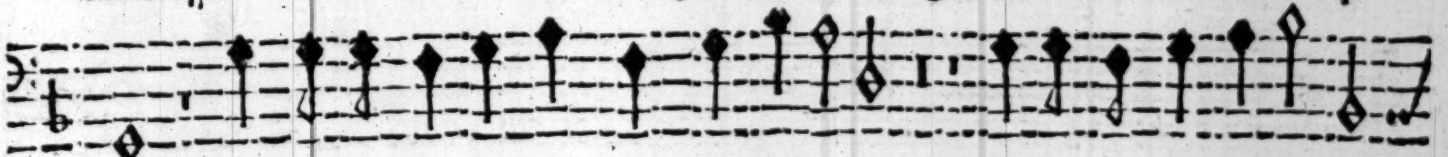
frost ex- ileth,

Progne now chirpeth, & Philomele lamenteth, Flora the gar-



lands :||:

white and read compileth, Flora the garlands white & read compi-



leth, fields doe reioyce, the frowning Skye relenteth, Ioue to beehold his dearest



daughter siny- leth, :||:

th'ayre,

the water,



the earth to Ioy consenteth, each creature now to loue, him reconcileth, th'ayre



the water, the earth, to Ioy consenteth, each creature now to loue, him re-



conci-leth.



V T with mee wretch y^e storms of woe perse- uer,



& heauy sighes, but with mee wretch the storms of woe



per-se-uer, & hea-uy sighes, which frō my hart she straineth, which frō my hart she



strayneth, that tooke the key thereof to heauen for e-uer, that tooke the key there-



of to heauen for e-uer, so y^e sing- ing of byrds & spring time flow ring,



so that sing- ing of byrds & spring time flowring, :||: & ladies



loue that mens affection gaineth, are like a de-fert, :||: are like a de-



fert, and cruell beasts deuouring. and ladies loue that mens affection gaineth, are lyke



a de-fert, :||:

are like a desert, and cruell beastes deuour-ing.



Was full neare my fall, and hardly scaped, I was



full neare my fall, and hardly scaped :||:



and with the dartes & with the nettes I sported, that Loue himselfe for mee



deuif'd and shaped, and if my reason but a while had staid, to rule



my fence misled and vnaduif'd. to my mishappe I had no doubt assayed,



what a death is to liue by Loue surprised, what a death is to liue,



what a death is to liue by Loue surprised, by Loue surprised.





Vt as the byrd that in due time espying, but as



the byrd that in due time espying, the se-



cret snare and deadly bush enlymed, quick to the heauens doth mount, :||:



with song and pleasure: traynes of false lookes and faith- les wordes de-

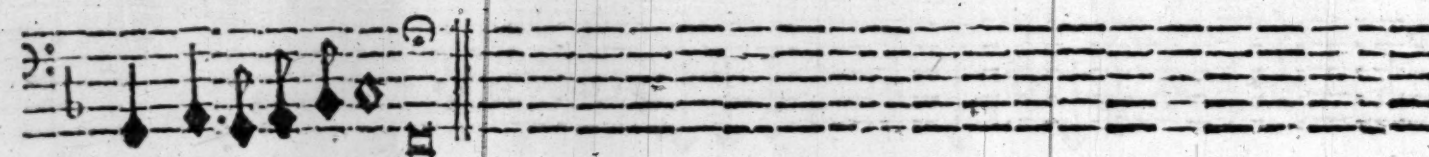


fyng, mounting the hill so hard :||:

so hard for to bee clymed,



I sing for Ioy of liberty the treasure. I sing for Ioy of liberty the treasure,



the trea-

sure.





Sung,

sometime, I sung,



the fire extinct, the yoke and bondes subdu-



ed, with hart congealed, with hart congealed, with hart congeal'd, I quench the



burning phransye, and with disdayne, the harmefull bayte eschued. But now I



waile my bonds and my enchay-

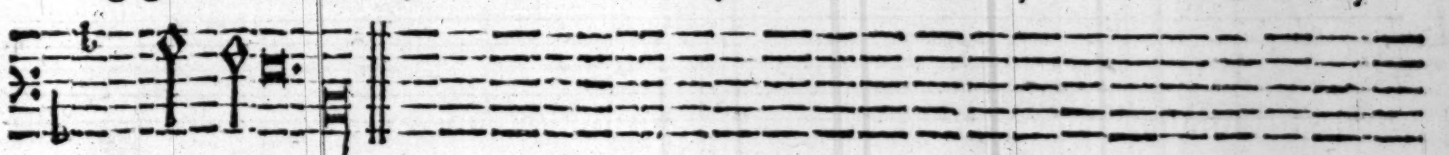
ning,

in louely nettes en-



gaged,

mercy nor comfort, mercy nor comfort, mercy nor comfort, nor my



griefe assuaged.





Ecause my Loue : While I with sighes resound hir name de-



lightfull, my life depriueth : If I seeke to breake



of the strings that binde mee, like the



byrd in the snare in vaine that stry-

ueth, like the



byrd, in vaine that striueth. Like the byrd in the snare, in vaine that stry-



ueth.

FINIS.

*The Table of all the madrigales contayned in these
bookes, with the names of their feuerall authors,
and originalls.*

Of 4.

T Hese that bee certaine signes.	I	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	II	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.	III	<i>Giosa s'abond'all cor.</i>
False Loue now shoot.	IIII	<i>Amor ben puoi.</i>
O grieve, if yet my grieve.	V	<i>Dolor, se'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI	<i>Come la notte.</i>
In vayne hee seekes for beau- tie.	VII	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to nest him.	VIII	<i>Perche s'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	IX	<i>Amor quando fiorina.</i>
Lady that hand.	X	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will ascend.	XI	<i>Chi salira.</i>
Lady your looke so gentle.	XII	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noc: Fagnient.

Giouan de Macque.

} Gio: Petraloyfio Prenestino.

Baldeffar Donato.

Baldeffar Donato.

Filippo di Monte.

} Gio: Petraloyfio Prenestino.

Mare' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the Hea- uen.	XIII	<i>In qual parte del ciel.</i>
The second part.	XIIII	<i>Per diuina bellezza 2.pars.</i>
In euery place.	XV	<i>Ogni luogo.</i>
Thirsis to dye desired.	XVI	<i>Tirsi morir voleva.</i>
The second part.	XVII	<i>Frenò Tirsi il desio, 2.pars.</i>
The third part.	XVIII	<i>Così morirò, 3.pars.</i>
Susanna fayre.	XIX	<i>Susann' un iour.</i>
Susanna fayre.	XX	<i>Susann' un iour.</i>
When shall I cease.	XXI	<i>To the note of Chi per voi non.</i>
I must depart.	XXII	<i>Io partiro.</i>
I saw my lady weeping.	XXIII	<i>Vidi pianger Madonna.</i>
The second part.	XXIIII	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV	<i>Sci tanto gratiosa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dar- ling.	XXVII	<i>Che fa, hoggil mio sole.</i>
Sleepe mine onely lewell.	XXVIII	<i>Sonno scendosti, 1. pars.</i>
The second part.	XXIX	<i>Tu la ritorni, 2.pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX	<i>To the note of Vestiu'icoll.</i>

Filippo di Montte.

} Luca Marenzio.

Orlando di Lasso.

Alfonso Ferabosco.

Noc: Fagnient.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

} Giouan Ferrettie
Luca Marenzio.

} Stefano Felis.

Gianetto Palestina.

H.ij.

Liquid

The Talbe.

Liquide & watry perles. XXXI	<i>Liquide perle.</i>	Luca Marenzio.
The Nightingale. XXXII	<i>Le Rossignol.</i>	Orlando di lasso.
Within a greenwood. XXXIII	<i>In un Roschetto.</i>	Giouan Ferretti.
Sometime when hope re- lu'd mee. XXXIII	<i>Gia fu ch'io.</i>	Rinaldo del Melle.
Rubyes and perles. XXXV	<i>Perle rubini</i>	} Alfonso Ferabosco.
O sweet kisse. XXXVI	<i>O dolcissimo bacio.</i>	
Sometime my hope. XXXVII	<i>Gia fu mio dolce speme.</i>	Lelio Bertany.
Lady that hand. XXXVIII	<i>Donna la bella mano.</i>	Gironimo Conuerfi.
My hart alas. XXXIX	<i>Alma gui dotta.</i>	Alfonso Ferabosco.
Lady if you so spight mee. XL	<i>Donna se voi m'odiate.</i>	Giouan Battista Pinello.
When I would thee em- brace. XLI	<i>Quand'io voleua.</i>	
Thirfis enioyed the gra- ces XLII	<i>Godea Tirsi gl'amori.</i>	} Alofonso Ferabosco.
The Nightingale. XLIII	<i>Le Rossignol,</i>	
The faire yong virgine. XLIII	<i>La verginella,</i> 1.pars.	} William Byrd.
The second part. XLV	<i>Ma non si tosto.</i> 2.pars.	

Of 6.

I will goe dye for pure Loue. XLVI	<i>Io moriro d'amore.</i>	Luca Marenzio.
These that bee certaine signes. XLVII	<i>Questi ch' inditio.</i>	} Alfonso Ferabosco.
So far frō my delight. XLVIII	<i>Se lungi dal mio sol.</i> 1.pars.	
The second part. XLIX	<i>Sola voi no'l sentite.</i> 2.pars.	
Loe heere my hart. L	<i>Ecco ch'io lasso.</i>	
Now must I part. LI	<i>Parto da voi.</i>	Luca Marenzio.
Zephirus brings the time. LII	<i>Zephro torna.</i> 1.pars.	} Gironimo Conuerfi.
The second part. LIII	<i>Ma per me lasso.</i> 2.pars.	
I was full neere my fall. LIII	<i>Fui vicin' al cader.</i> 1.pars.	} Alfonso Ferabosco.
The second part. LV	<i>Hor come angel.</i> 2.pars.	
I sounge sometime. LVI	<i>Canitai gia.</i> 1.pars.	} Luca Marenzio.
Beecaule my loue. LVII	<i>Che la mia donna.</i> 2.pars.	

FINIS.

